

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_224475**

UNIVERSAL  
LIBRARY

# TIGHT BINDING BOOK

224475



سلسلہ مطبوعات نمبر ۱۵۶

فرہنگ

# اصطلاحات پیشہ وران

جلد سوم

ہندوستان کے مختلف فنون اور صنعتوں  
کے

اصطلاحی الفاظ و محاورات کا جامعہ مجموعہ

تالیف

مولوی ظفر الرحمن صاحب دہلی

شائع کردہ

انجمن ترقی اُردو (ہند) دہلی

۱۹۳۰ء



مرزا عمر بیگ نے مطبع مکتبہ ابراہیمیہ حیدرآباد (دکن) میں چھاپا

اور

مینہرا انجمن ترقی اُردو (ہند) نے دہلی سے شائع کیا

# فہرست مضامین

اصطلاحات پیشہ وران تیسرا حصہ

نمبر شمار	مضمون	نمبر صفحہ	نمبر شمار	مضمون	نمبر صفحہ
۱	ویبچاپ	۱ تا ۳	۳	دو تھری فصل بعض پیشہ ور	۵۱
۲	پیشہ فصل فنِ ظروف سازی	۱	۵۱	خوراکی کمیرے	۵۱
	۱۔ پیشہ نوکری سازی	۱	۶۳	۱۔ پیشہ ماہی گیری	۵۱
	۲۔ ظروف سازی	۱	۶۳	۲۔ پیشہ چڑی ماری	۶۳
	۱۔ پیشہ نوکری سازی	۱	۴۴	۳۔ پیشہ فیکاری	۴۴
	۲۔ پیشہ گہناری	۲	۴۹	۴۔ پیشہ قصابی (قسائی)	۴۹
	۳۔ پیشہ گپا سازی (دبگری)	۱۸	۸۹	۵۔ پیشہ گھوسی	۸۹
	۴۔ پیشہ ڈھلئی کاری	۲۰	۹۷	۶۔ پیشہ تیلی (تیل پلینا)	۹۷
	۵۔ پیشہ ٹھیلہ اگری (ٹانڈاگری)	۲۶	۱۰۲	۷۔ پیشہ ایندھن براری	۱۰۲
	۶۔ پیشہ ورق یا پتی سازی	۲۲	۱۰۶	تیسری فصل پکوان	۱۰۶
	۷۔ پیشہ کوفت کاری	۴۵		(تیار خوراک)	
	۸۔ پیشہ قلئی گری (لمع کاری)	۴۷	۱۰۶	۱۔ پیشہ بھاڑ بوختائی	۱۰۶
	۹۔ پیشہ جلا کاری	۴۹	۱۱۳	۲۔ پیشہ پنہاری	۱۱۳
			۱۱۹	۳۔ پیشہ نان بائی	۱۱۹
			۱۳۳	۴۔ پیشہ باورچی گری (طباخی)	۱۳۳
			۱۷۲	چوتھی فصل تکلفات خوراک	۱۷۲

نمبر شمار	مضمون	نمبر شمار	مضمون
۲۰۳	۴۔ پیشہ شیرینی سازی (گجک سار)	۱۷۲	۱۔ پیشہ تلہناری (نچوان پونی)
۲۰۵	۵۔ پیشہ شیرینی سازی (ملوئی)	۱۸۰	۲۔ پیشہ کھٹو مر اور اچار سازی
	تمت	۱۸۷	۳۔ پیشہ کھناری (شکر سازی)
————— ❦ —————			
۲۱۷	انڈکس (اشاریہ)		۶

## یادداشت

۱۔ وجود احتیاط بعض اصطلاحات پر اعراب لگانے میں کچھ کمی رہ ہی گئی جس کو انڈکس (اشاریہ) میں بہت غور کے ساتھ پورا کر دیا گیا ہو قارئین کرام جہاں کہیں ایسی کمی پائیں انڈکس سے مقابلہ فرمائیں۔

۲۔ اصطلاحات کی تشریح میں اکثر جگہ اسم مصغر کے بجائے اسم تصغیر لکھا گیا ہے براہ کرم اس غلطی کی اصلاح فرمائی جائے۔

۳۔ صفحہ ۶ سطر ۲ میں لفظ گنچیر غلط ہے صحیح گنچیری ہے۔  
صفحہ ۹ سطر ۱۲ لفظ پیڑھی میں نون غنہ ہے۔

صفحہ ۱۴ سطر ۲ میں لفظ طرف غلط ہے صحیح لفظ ظرف ہے۔  
صفحہ ۳۲ میں تصویر کے اوپر لفظ تنلازائد تحریر ہے۔

صفحہ ۶۹ حرام جانور اور طلال جانور خارج صفحہ ۷۷ کوڑا کے بجائے گڑا۔

صفحہ ۸ ہاڑی کے بجائے جھاڑی صفحہ ۸۰ اکھار کے بجائے کھار۔

صفحہ ۱۰۸ بھر بوجن کے بجائے بھر بوجن صفحہ ۱۴۷ لفظ چلاؤ خارج۔

صفحہ ۱۰۸ نکھارا کے بجائے نکھارا مطالعہ فرمائیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## دیباچہ

فرہنگ اصطلاحات پیشہ وراں کا یہ تیسرا حصہ چار فصلوں، چوبیس پیشوں اور کچھ کم دو ہزار اصطلاحات پر مشتمل ہے جو دیسی اور پردیسی مختلف برویوں کا ایک مجموعہ ہے جس میں کچھ الفاظ تو اپنے اصلی روپ میں ہیں اور اکثر نے جولا بدل کر یا مسخ ہو کر ایک نیا جنم اختیار کر لیا ہے جن کی اصلیت کا کھوج نکالنا بھی مشکل ہے ایسے الفاظ کے چند نمونے تحریر کئے جاتے ہیں تشریح کتاب میں ملاحظہ ہو۔

(۱) اڈلا - تمٹکا - راب - سیننی - کپورا - کلمہ طا - کُلیا - غُتی  
مُغلی - مُندی -

(۲) مٹی توڑا - تھلک - تھیرٹی - اوسا - بیدھا - ٹک  
بٹ - پت - مؤن - مرثبان -

نمبر ایک عربی کے اور نمبر دو سنسکرت الفاظ کے بگڑے ہوئے نمونے ہیں۔

## ب

(۳) مختلف بویوں کے طے مجھے الفاظ :-

اندھج - اندھاوا - اندھوسی - اوجھ - اُدھیرٹ - اوصنت -

بیل - بھیٹ - بہان - بہنی - بھٹی - تار - تریرا - ترؤنا - جٹائی

چرائی - چکھی - چکھوتی - چکھوتیا - چکیت - چک لیٹ - چوہانڈا -

رالا - رونا - رسوٹو - رنج پوٹا - کن میٹا - کلا نا - کلائی - کلونی

کھٹائی - کھٹانا - کھیدا - کھینڈنا - کھٹ رس - گلاوٹ - لوہانڈا -

کھوا (کھموا) کول (کھڈ اول) مٹار - موج - نالک - نیرا - اوسادینا

پت - پٹیا نا - غلافنا - تھلکانا - جگری کرنا - چھڑنا - رانا - رچانا - رانا -

گٹھیلنا - کرشنا - پٹھیا نا وغیرہ -

اور ہزاروں ان جیسے الفاظ ہیں جو ایک فطری اور مشترک

زبان کا، جس کو سب ملک والوں نے بل کر اُردو خطاب دیا ہے

جُزین گئے اور اُس میں گھل مل اور رس بس کر اب اُسی کے

ہو لئے ہیں یہ بول اپنے معنوں اور مفہوم میں ایسا لوچ، پھیلاؤ

اور طغاری رکھتے ہیں کہ اُن میں تھوڑے اول بدل اور کتر

فیقت سے نت نئے الفاظ و اصطلاحات بنائے جاسکتے ہیں

جو علوم، فنون اور ادب کے مازک اور جدید خیالات کے

اظہار کو ملک کی مشترک زبان اُردو کے لئے نہ صرف ایک سرمایہ

ہوں گے بلکہ اُس کا دامن وسیع سے وسیع تر بنائیں گے۔ مگر

تھوڑے عرصے سے نہ جانے کیا سوچ کر بعض قدامت پسندوں

کو اس بولی کے بگاڑنے کی تو لگی ہے اور دیں والوں کی مدتوں

کی مشترکہ کوششوں پر پانی پھیرنے کی فکر ہوئی ہے۔

اس زبان کے سیدھے مادھے رچے پچے اپنانے ہوئے  
 عام فہم بولوں کی جگہ بڑے بڑے غیر مانوس اور ثقیل الفاظ  
 جان بوجھ کر اُس میں ٹھونسنے پر کمر باندھی ہو۔ بنے کام میں کھنڈک  
 ڈالنا اور چلتی گاڑی میں روڑا اٹکانا اس ہی کو کہتے ہیں  
 مگر قدرت کو اس فطری اور مشترک زبان کی حفاظت منظور  
 تھی اُس نے اسی روز کے لئے عبدِ حق کو پیدا کر دیا تھا جو  
 اس آڑے وقت میں نہ صرف اُس کے محافظ بنے بلکہ اپنی بے  
 نوٹ سہی سے اُس کو چار چاند لگا دے۔

اس جیسے میں پیشہ ماہی گیری کے متعلق اس قدر عرض کرنا ہے کہ معروف مجلیوں کے  
 نام اور اتنے پتے کے ساتھ اُن کی رنگین تصاویر کا اہتمام  
 جو اُن کا طئیہ ذہن نشین کرانے کے لئے ضروری تھا، میں اپنی  
 انتہائی مجبوریوں کی وجہ نہ کر سکا اسی طرح بعض دوسرے  
 پیشوں کی ایسی ہی تصاویر کے انصرام سے بھی عاجز رہا کیوں کہ  
 وہ ایک اکیلے ہاتھ کا کام نہیں شاید یہ خدمت کسی اور کی قیمت  
 میں لکھی ہو۔

تہذیب کی ترقی کے ساتھ ساتھ فن تیاری خوراک بھی ترقی  
 کر رہا ہے اور اس کے ہر شعبہ میں نئی ایجادیں ہو رہی ہیں  
 جن کے تفصیلی حالات کی اس تالیف میں گنجائش ہے نہ ضرورت  
 یہ صرف الفاظ یا اصطلاحات کی ایک داغ بیل ہو جس پر چل کر  
 آئندہ بہت کچھ اضافہ کی گنجائش ہو۔ ہمارے کھانوں کے تفصیلی  
 حالات کے لئے ایک مستقل تالیف کی ضرورت ہو۔

اس سلسلے کا چوتھا حصہ سنگمزار اور فنون لطیفہ کے متعلق  
زیر طبع ہو اُمید کہ جلد شائع ہو جائے گا۔

ناکسار

نظر الرحمن عباسی دہلوی عفی عنہ

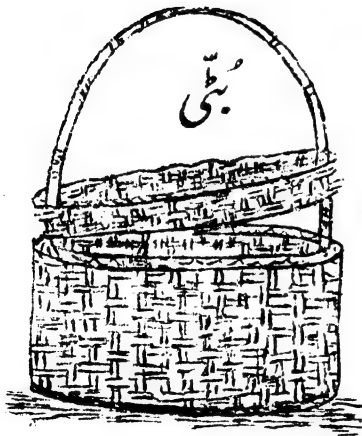
حیدرآباد (دکن)

نومبر ۱۹۴۰ء

۷۸۶

# پہلی فصل فن طرؤت سازی

## مع ملتح کاری



### ۱۔ طرؤت سازی

ا۔ پیشہ نوکری سازی

بانگ (مونٹ) بانس کی کھچیاں  
اور پلوت تراشنے کا نوکری

ساز کا ہلالی شکل کا آہنی اوزار۔  
بٹی (مونٹ) ڈھکنے دار پیاری بنا  
ہی ہوئی نوکری جس کے

لٹکانے کو اڈ پر پھتچی کا ایک حلقہ  
لگا ہوتا ہے (یہ لفظ بنگالی ہو لیکن

جنوبی ہند کے اکثر مقامات پر بولا  
جاتا اور اردو میں کھپ گیا ہے۔)

بکھار (نڈر) دیکھو ڈالا۔

پنگا (نڈر۔ مونٹ) دیکھو پلوت  
بوئی (مونٹ) ایک قسم کی گھاس



طرہ کی سینک جو ٹکی بھلکی اور خوش وضع ٹوکیاں بنانے کے کام میں لائی جاتی ہے۔

بوٹیا (نکر) پھل پھول رکھنے کی بوئی کی بنی ہوئی نادرک قسم کی ٹوکی۔

پایا (نکر) ٹوکرے یا ٹوکی کی باڑ کی تیلیاں جن میں آڑی

تیلیاں بطور بناوٹ ڈال کر ٹوکی کا ڈھانچہ تیار کیا جاتا ہے۔

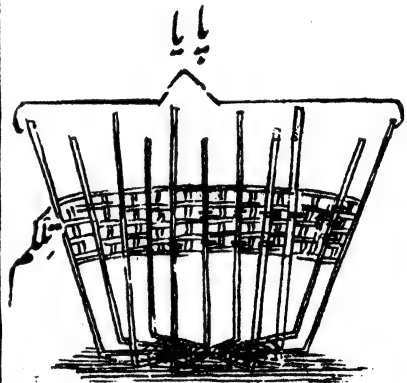
پٹاری (مونٹ) پٹارے کا اسم تصغیر۔ دیکھو پٹارا۔

شمالی ہند میں دھات کے بنے ہوئے پاندان کو بھی پٹاری کہتے ہیں جو عموماً پٹارے کی شکل کی ہوتی ہے۔

پٹھو (نکر) بڑے پیٹ اور چھوٹے منہ کا اوسط درجہ

کا ٹوکرا جس میں پھل یا ترکاری کی تیلیوں کی ترتیب سے بندش کرنا۔ (جمانا۔ باندھنا) باڑ کی

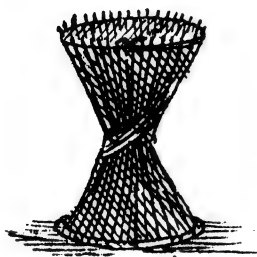
تیلیوں کی ترتیب سے بندش کرنا۔ (استارنا) باڑ کی تیلیوں کو رکھی جائے پٹھو لفظ پیٹو (بڑا



پیٹ والا) کا غلط تلفظ ہے۔ اس بنی ہوئی نازک اور پھینواں منہ کی ٹوکری دیکھو چنگیر۔

ترونا (مذکر) پھیری دالے سودا فروشوں کا خواتین پر رکھنے کا ڈگڈگی نما اڈا حسب ضرورت چھوٹا بڑا بانس کی تیلیوں یا مرکب کا بنایا جاتا ہے۔

ترونا



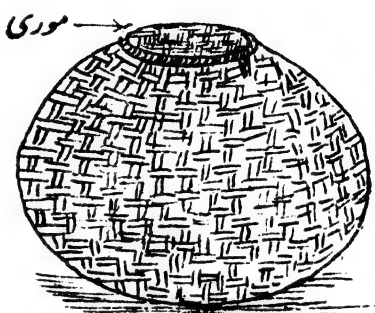
تکلم (مذکر) ٹوکرا یا ٹوکری کی بنائی کا آڑا پھیر جو بطور بانا بنا جاتا ہے۔ (پھیرنا۔ ڈالنا) دیکھو

تصویر برصط نشان ع

ٹا پا (مذکر) کھانچہ۔ جھانپی۔ مخروطی شکل کا اوٹچا اور

اس کے منہ کو اصطلاحاً موری کہتے ہیں۔

پٹھو



پلڑا (مذکر) دیکھو پلوا۔

پلا (مذکر) دیکھو جھلا۔

پلوا (مذکر) پلے کا اسم تصغیر۔ پلڑا دیکھو پلا۔

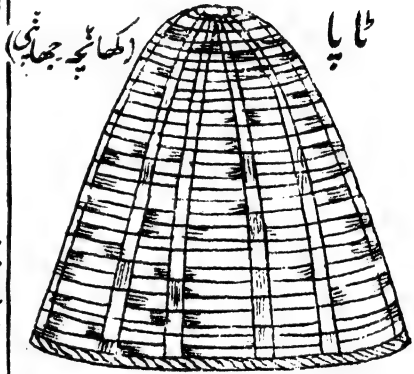
پلوت (مذکر) ہنگا۔ کھنچر۔ پھانٹ پلوٹ ٹوکری وغیرہ بنانے کو بانس کی تراشی ہوئی پتلی

پتلی پٹیاں۔

پھانٹ (مونٹ) دیکھو پلوت۔

پھول ڈلیا (مونٹ) ساجی پھول وغیرہ رکھنے کی سینکوں کی

بڑا ٹوکرا جوعام طور سے مرغیاں  
بند کرنے کے استعمال میں آتا ہے۔  
پورب میں ٹاپا یا پیچم میں کھانچہ  
اور بنگال میں جھانپی کہلاتا ہے۔  
لفظ ٹاپا سے ٹاپا بن گیا ہے۔



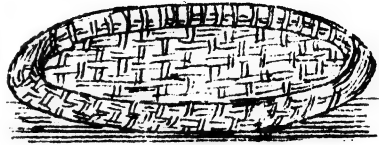
ٹوکرا (مذکر) ہائس یا جھاڑ کی  
شاخوں کا بنا ہوا پیالے نما  
شکل کا ظرف حسب ضرورت چھوٹا  
بڑا اور مختلف نمونوں کا بنایا  
جاتا ہے۔ معمول سے چھوٹا ٹوکری  
کہلاتا ہے۔

ٹوکری (مونث) ٹوکے کا اسم تصغیر  
ٹوکری ساز (مذکر) ٹوکریاں

بنانے والا کاریگر ہائس کی  
تیلیوں - سینکوں اور بعض درختوں  
کی شاخوں اور پتوں کے ظروف  
بنانے والا مزدور عورت عام میں  
ٹوکری سازی یا ٹوکری والا کہلاتا  
ہے۔ ٹوکری سازی قدیم مشغلہ اور  
ان مٹ صنعت ہے جس کی ہر زمانہ  
ہر ملک اور ہر قوم میں ضرورت  
رہتی ہے زمانہ کی ترقی کے ساتھ  
اس میں بھی ترقی ہوتی رہتی ہے۔  
جھابا (مذکر) جھاڑ کی شاخوں  
جھبّا جھبّا کا بنا ہوا تھال کی شکل  
کا ظرف جو عام طور سے  
کھجور کے ترکاری وغیرہ رکھنے کو کام  
میں لاتے ہیں جھبّا اور جھبّا جھابے  
کا لفظ تلفظ ہے جو دو ہاتی بولتے ہیں۔  
معمول سے چھوٹا جھابی اور جھبّری  
اور جھبّری کہلاتا ہے۔

جھابی  
جھبّری جھبّری (مونث) جھابے کا اسم  
جھانپی (مونث) دیکھو ٹاپا۔

## جھابا

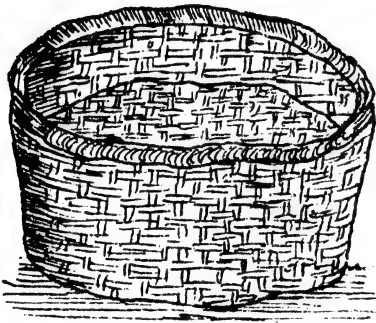


(جھبّا - جھٹّو)

بڑا ٹوکرا جس میں ایک مزدور کے اٹھانے کے لائق بوجھ بھرا جاسکے اور درجہ سے زیادہ بڑا اصطلاحاً جھٹّا کہلاتا ہے لیکن بہت کم بولا جاتا ہے عام لفظ جھٹی ہے۔ لفظ جھٹّا اور جھٹی مصدر جھیلنا یعنی اٹھانا

کا اسم ظرف ہے جھٹّا (نذر) ایک قسم کی لمبی اور

## جھٹی



تیلی شاخوں کی جھاڑی جو عموماً بڑے دریاؤں کے کنارے خود رونق پیدا ہوتی ہے دو آبہ کے علاقہ میں دریا سے گنگا اور جمنا کے کناروں پر بہت ہوتی ہے۔ ٹوکریاں اور اناج رکھنے کے لئے بڑی بڑی کوٹھیاں بنانے کے کام آتی ہے۔

چنگیر (مونث) ساجی۔ گنجیری پھول

ڈایا۔ مونی۔ پھول پھل رکھنے

کی پھیلوان منہ کی اُٹھلی ٹوکری تصویر

چھپیا (نذر) جھابے کا دوسرا لفظ

جو بعض مقامات پر بولا جاتا

ہے دیکھو جھابا۔

جھٹّا { (نذر) دیکھو جھابا

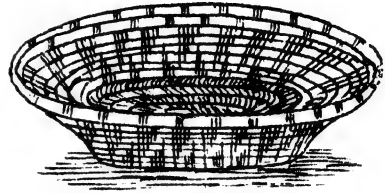
جھبّری { (مونث) دیکھو جھابی

جھٹّا (نذر) پلا۔ دیکھو جھٹی

جھٹی (مونث) اونچی یاڑ کا پٹاری

## چنگیر

(ساجی - گنجیر - پھول ڈلیا - موٹی)



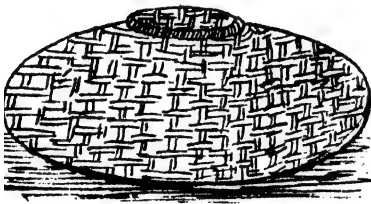
پتل تھالی اور دونا کٹورے کی بجائے کام میں لایا جاتا ہے۔

ڈالا (مذکر) بکھار۔ ڈھاکا۔ کوزنگا

چھوٹے منہ اور پھیلواں بڑے پیٹ کا پٹھو کی وضع کا ٹوکرا جس میں چڑی مار نیا پکڑا ہوا جانور بند رکھتے ہیں۔

## ڈالا

(بکھار۔ ڈھاکا۔ کوزنگا)



دورا (مذکر) جھٹی کی قسم کی مگر

اس سے بہت چھوٹی ایک

قسم کی پٹاری ٹٹا ٹوکی۔ دیکھو جھٹی۔

۱۔ دورا پہاری زبان کا لفظ

ہی اگرہ اودھ میں بھی بولا جاتا ہے

مگر عام طور سے ڈلیا کہلاتا ہے جو غالباً

مصدر ڈالنا کا اسم ظرف ہے۔ جس طرح

مصدر جھیلنا سے جھٹی۔

ڈلیا (مونث) دیکھو دورا افترہ۔

دونا (مذکر) پٹورا۔ پتوں کا بنایا ہوا

پیالے نما ظرف پتل اور دونا

اہل ہندو کے بہت قدیم زمانہ کے

کھانے کے برتن ہیں جو اب تک

عام طور سے استعمال ہوتے ہیں

ڈھاکا (مذکر) دیکھو ڈالا۔

ساجی (مونث) دیکھو پھول ڈلیا

سینک (مونث) ایک قسم کی گھاس

کی ستر کی معنی طرے کا ڈٹھل جو

گنجیری (مونث) دیکھو چنگیر۔  
موری (مونث) دیکھو پٹھو۔  
مونی (مونث) دیکھو چنگیر

## ۲۔ پیشہ کنہاری

آب خورہ (مذکر) کوڑا۔ کلہڑا لکھنوا۔  
ٹنگینا۔ گلاس۔ پانی وغیرہ  
پینے کا گلاس کی وضع کا بنا ہوا لمبو ترا  
ظرف۔ اُردو میں دھات اور شیشے  
کے بنے ہوئے کو گلاس اور مٹی کے  
بنے ہوئے کو آب خورہ کہتے ہیں  
شمالی ہند میں عوام خصوصاً اہل ہنڈ  
کلہڑا۔ ٹنگینا اور گنوار لکھنوا بولتے  
ہیں۔

۱۔ کلہڑا عربی لفظ قَلَد کا اُردو  
تلفظ ہے پنجاب سے دو آبہ کے  
علاقہ میں پہنچ کر ہندی میں شامل  
ہو گیا اور اہل ہند نے اُس کو  
لکھنوا لیا۔

۲۔ ٹنگینا۔ چھوٹا کلہڑا۔ یہ لفظ  
بھی لفظ قَلَد کا اُردو تلفظ اور کلہڑا

عمدہ قسم کی ٹوکریاں بنانے کے  
کام آتی ہیں اور جھاڑ بھی بنائی  
جاتی ہیں۔

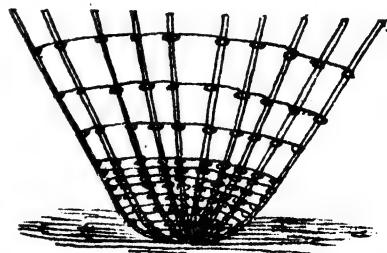
کوڑنگا (مذکر) دیکھو ڈالا۔

لکھارا (مذکر) دیہاتی عورتوں کا  
ضروری سامان رکھنے کا  
صندوق کی وضع کا بنا ہوا ٹوکرا  
(رسوم ہند حصہ اول)

کھانچہ (مذکر) دیکھو ٹاپا اور  
تصویر بر ص ۳

کھانچی (مونث) کھانچے کی وضع  
کی چند کھپتیاں جوڑ کر  
بنائی ہوئی بڑی اور پھیلواں منہ  
کی ٹوکری جو کنہاروں میں برتن  
اٹھانے کے کام آتی ہیں۔

کھانچی



آوا (مذکر) مٹی کے برتن پکانے کی بھٹی۔ آگ سے پختہ کرنے کے لئے مٹی کے برتنوں کا انبار۔ مثل۔ ماں کا پیٹ کہہا رکھا آوا کوئی گورا کوئی کالا۔

گندہ ہونا کسی نقصان کی وجہ سے آوے کے تمام برتنوں کا خراب ہو جانا۔ کچا اور ناقص رہنا۔

مثل۔ اُن کا آوے کا آوا گندہ نکلا۔

بجری (مونٹ) سنگ ریزے دار سُرخ قسم کی مٹی جو برتن بنانے کے کام نہ آ سکے۔

بذنی (مونٹ) مٹی کا بنا ہوا بدھنی (ٹوٹی دار لوٹا)۔

۲۔ توٹی۔ بذنی کی وضع کا

معمول سے بہت چھوٹا بنا ہوا طین بویام (مذکر) آچار، مڑبہ یا شیرٹے دوائیاں رکھنے کا بیلن کی وضع کا بنا ہوا چوڑے منہ کا برتن

اسم تصنیف ہی۔ عام طور سے بولا اور سمجھا جاتا ہے۔ گلیا میں گڑھ پھوٹنا ایک عام ضرب المثل ہے۔ ۳۔ مشکینا۔ مٹکے کا اسم تصنیف ہے دیکھو مٹکا۔

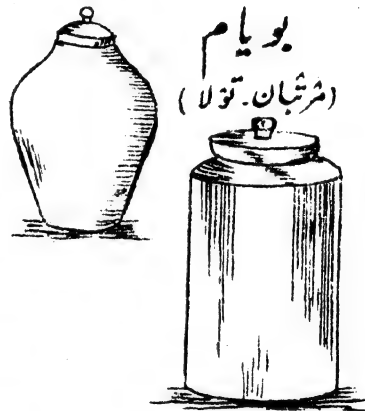
۴۔ کوزا۔ یہ لفظ عام طور سے اعلیٰ معنوں میں نہیں بولا جاتا البتہ مصری کے کوزے مشہور ہیں۔ شمالی ہند میں مصری مٹی کے چھوٹے آب خوروں میں بنائی جاتی ہے جو آب خورہ کی شکل کی ہو جاتی ہے اس لئے اصطلاح عام میں مصری کا کوزہ کہلاتا ہے۔

آب خورہ



ریتی پچینی، شیشے اور ہر قسم کی دھات کا بنایا جاتا ہے۔ تولا بھی کہتے ہیں۔  
 ۱۔ مزت بان۔ (امرت + بان) بویام کی قسم کا کسی قدر تنگ منہ اور پیٹ دار برتن۔ اردو میں لفظ مرثبان عام اور بویام خاص ہے۔

پینڈی (مونٹ) پیٹری۔ ٹمپا۔  
 چھپتا۔ کوسی۔ میٹکے کی قسم کے برتن کی گولائی کو ٹھیک کر بڑھانے کی چوبی تھاپی۔



پیٹری (مونٹ) دیکھو پیٹری۔  
 پونری

پھرکا { (مذکر) دیکھو چاک۔  
 پھرتیا

پھڑپڑی (مونٹ) جیٹری۔ آوے  
 میں برتنوں کو قرینے سے  
 تلے اڑ پر جا کر بنائی ہوئی چوبی۔

بہانا (مصدر) گہار کا چاک  
 کے دؤر پر مٹی سے برتن  
 ڈولا یا بنا نا۔

بھچکا (مذکر) معمول سے بڑا اور  
 سیدھی قطار۔

بڈول بنا ہوا آب خودہ  
 پھلکا (مذکر) دیکھو چاک۔

پرچانیت گہار (مذکر) دیکھو  
 شتی (مونٹ) (سنکرت تونڈا)  
 (ت ای) مٹی کی ٹونٹی دار لٹیا  
 گہار۔



دیکھو بدنی فقرہ ۱۔ اور تصویر پر

تولا (مذکر) سنکرت تول (روٹی

وغیرہ رکھنے کی چوڑے منہ کی

مٹی کی ہنڈیا (اگرہ اور اوڈھ)

دو دھ ناپتے کا کھلے منہ کا مٹی کا

برتن (بنگال)۔

ٹھسٹیا (مذکر) دیکھو پنڈی -

ٹھٹلیا (مونث) گھڑیا (پنجابی)

ٹٹکے کی وضع کا چھوٹے منہ

کا پانی رکھنے کا ظرف - اردو میں

مٹی کی بنی ہوئی کو عام طور سے

ٹھٹلیا اور دہات کی بنی ہوئی کو

گھڑیا کہتے ہیں۔

ٹھیکرا (مذکر) مٹی کے برتن کا

ٹوٹا ہوا ٹکڑا۔ ٹٹکے کا ٹوٹا

ہوا کھیرا۔ بہت چھوٹا ٹھیکری

کہلاتا ہے۔

ٹھیکری (مونث) ٹھیکرے کا اتم تصغیر

جیٹری (مونث) دیکھو پٹری -

لفظ جوڑنا یعنی اوپر تلے

رکھنا یا برابر برابر لاکر رکھنا سے

جیٹری بن گیا ہے۔

۱۔ قلعہ معلق کی زبان میں نیاز

کے شربت کی ٹھیلیا کو جس کے منہ پر

بدنی کی ٹوٹی میں پان کا بیڑا اور

منہ پر آب خورہ رکھا جاتا تھا

اصطلاحاً جیکو کہتے تھے جو غالباً

جیٹری سے بنا ہو۔ (کتاب بزم آخر)

جیکڑ (مونث) دیکھو جیٹری فقرہ ۱۔

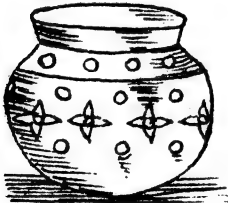
جھانکی (مونث) جھائیں مائیں۔

جالی دار بنی ہوئی ہنڈیا

جس میں غریب غریبا ہوا سے بچاؤ

کے لئے چراغ رکھ لیتے تھے۔

جھانکی (جھائیں مائیں)

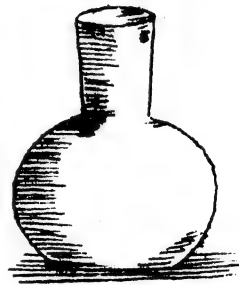


جھائیں مائیں (مونث) دیکھو

جھانکی۔

جھجھری (مونث) پانی رکھنے کا

صریح کی قسم کا معمولی وضع کا مٹی کا پاٹ کی شکل کا پتھر کا پتیا۔ شمالی ہند  
برتن (ججھر) ایک مقام کا نام ہے۔ میں پھلکا کہلاتا ہے جس کا دوسرا لفظ  
جہاں سے یہ برتن بڑی تعداد میں پھر کا اور پھرتیا ہے  
تیار ہو کر شہروں میں آتے تھے۔ ایک لیتی۔ چوبی ڈنڈا جس  
گرمیوں میں ان میں پانی ٹھنڈا سے چاک گھمایا جاتا ہے۔ اس کو بعض  
رہتا تھا اس خصوصیت کی وجہ مقامات پر حکایت بھی کہتے ہیں۔  
سے مشہور اور ججھری کے نام سے ۲۔ چکوت۔ زمین میں گڑا ہوا  
موسم ہو گئے۔ اب اعلیٰ بناوٹ چاک کا کیلا جس پر چاک گھونٹا ہے  
کی صراحیوں کے مقابلے میں ان ۳۔ کتا چاک کے کنارے پر  
کا بنا موقوف اور رواج جاتا رہا۔ کا چھوٹا گڑھا جس میں چک لیتی پھنسا کر  
ججھری چاک کو گھماتے ہیں۔



جھوٹی چینی (مونٹ) دیکھو چینی  
ہی۔

چاک (مذکر) پھر کا۔ پھرتیا۔  
پھلکا۔ چرخ۔ کھار کا برتن  
ڈولانے یا سانچنے کا چکلی کے



۱۔ چک لیتی (چاک + لاٹ)

چینی (مونٹ) ڈھننی۔ ڈھکنی۔ ہنڈیا اور  
مکے وغیرہ کے منہ پر ڈھکنے کا مٹی کا

بنا ہوا ڈھکنا۔

چٹا (نذر) دیکھو گھیرا۔

چاک لٹھی (مونٹ) دیکھو چاک

چکیت { فقرہ ۱۔

چکوت (مونٹ) دیکھو چاک

فقرہ ۲۔

چکوندی (مونٹ) برتن ڈولاتے

وقت چاک پر مٹی

چٹانے کو پانی کی ہنڈیا۔

چکیت (نذر) دیکھو چاک فقرہ ۱۔

۲۔ وہ کیلا جس پر گنہار کا

چاک گھومتا ہے۔

چو گھڑا (نذر) پسا ہوا نمک مچ

اور گرم سالہ وغیرہ رکھنے

کا مٹی کا بنا ہوا چوکھا ظرف جس

میں مدور شکل کے پیالے نما چار

برتن مربع شکل میں جڑے ہوتے

ہیں

چینی مٹی (مونٹ) برتن بنانے کی

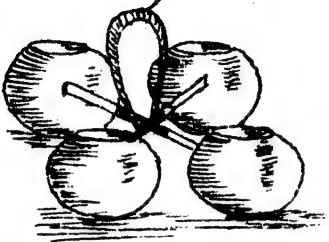
ایک خاص قسم کی گھریا

مٹی۔ اس قسم کی مصنوعی بنائی ہوئی

گھریا جھوٹی چینی کہلاتی ہے۔

چھینتا (نذر) دیکھو مینڈی۔

چو گھڑا



چھینتا (نذر) چاک پر تیار کئے

چھون { ہوئے برتن کو مٹی کے

تھوئے سے کاٹنے کا تاغے کا

باریک سار۔ بعض مقامات پر چھپوری

یا چھپول کہتے ہیں اس کے لئے گنہاروں

میں یہ پہیلی مشہور ہے۔

پانی میں بس دن رہے جا کے ہارڈما

کام کرتے تلوار کا پھر پانی میں باس

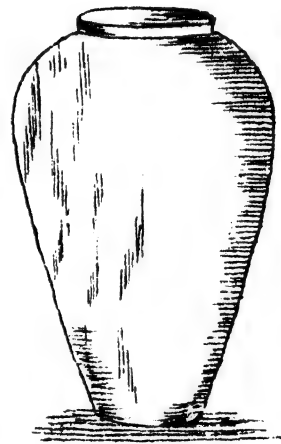
یہ ڈورا جس سے برتن کو مٹی کے

تھوئے سے کاٹا جاتا ہے پانی کی ہنڈیا

میں پڑا رہتا ہے اسی بات کی طرف

پہیلی میں اشارہ ہے۔

چھیوری { (مونث - مذکر) دیکھو  
 چھیول { پھینا۔  
 ڈھپنی (مونث) دیکھو چھپنی۔  
 رانجن { (مونث) لمبوتری شکل اور گٹیا۔ شمالی ہند میں عام طور سے  
 رانجن { بڑی بناوٹ کا مشکایا بولا جاتا ہے اور اردو زبان کا لفظ  
 گول۔ خاص ضرورتوں بن گیا ہے)  
 کے لئے اس پر لاکھ کا روغن کر دیا  
 جاتا ہے۔ رانجن



اسم تصغیر دیکھو سکورا۔  
 سیل کھری (مونث) ایک قسم کا  
 چکنا، چکدار، نرم اور  
 نیلگوں سفید رنگ پتھر جس کو باریک  
 میں کر اور سفیدی کے ساتھ پانی  
 میں ملا کر برتنوں پر تیل بوٹے بناتے  
 ہیں۔  
 سینک { (مونث) عربی لفظ ہے  
 صحنک { جو اردو میں شال ہو کر  
 مٹی کی بنی ہوئی بڑی  
 رکابی کے لئے جو نیاز نذر کے  
 موقع پر استعمال کی جائے، مخصوص  
 ہو گیا ہے۔  
 صراحی (مونث) پانی رکھنے کو  
 سکورا (مذکر) پھیلواؤ مٹہ اور  
 اٹھلی (کم گہرا) وضع کا مٹی  
 کا چھوٹا پیالا جس میں پانچ سے  
 دس تولہ تک پانی آجائے معمول  
 سے چھوٹا سکوری کہلاتا ہے۔

لبو تری گردن کا خوش نما بنا ہوا  
طرف مٹی کے بنے ہوئے کا  
استعمال عام اور مروج ہو تکلّفاً  
دھات اور شیشے کا بھی بنایا جاتا ہے



کاغذی برتن (مذکر) پشلی تہ کا  
نازک بنا ہوا مٹی کا

برتن اصطلاحاً کاغذی برتن کہلاتا ہے  
گُلّیا (مونث) دیکھو آب خورہ  
فقہہ ۱ اور ۲ (کلمہ طے کا  
اسم تصغیر)

کلمہ طے (مذکر) دیکھو آب خورہ فقہہ ۱  
(عربی لفظ قلہ کا ہندی تلفظ)

کمائی ہوئی مٹی (مونث) برتن  
بنانے کے لائق

صاف کی ہوئی اور مروج دار بنائی

ہوئی مٹی  
کُمہار (مذکر) مٹی کے برتن بنانے والا  
قدیم پیشہ ور صنعتی تقسیم کار کے  
محافظے اس کی حسب ذیل ذاتیں  
مشہور ہیں:-

۱- پرچاپت کُمہار - کھلونے  
اور بغیر چاک کے برتن بنانے والا  
کُمہار معمولی درجہ کے کاریگروں میں  
شمار کیا جاتا ہے۔

۲- کیرک کُمہار - صرف کھلونے  
بنانے والا کُمہار - پرچاپت کا شریک  
کار۔

۳- گولے کُمہار - چاک پر  
اور اعلیٰ قسم کے برتن بنانے والا  
کُمہار اس کا شمار درجہ اول کے  
کاریگروں میں کیا جاتا ہے۔

۴- بھار - کُمہاروں کا وہ فرقہ  
جو بطور پیشہ برتن بنانے کا کام نہیں

کرتا بلکہ شریک کار کی حیثیت  
رکھتا ہے۔ مٹی فراہم کرنا اور

ضرورت کے وقت برتن بنانے میں

دو دینا اس کا معمولی کام ہی خالی وقت میں جانور چراتا ہی۔

کوئٹا



کھناری (مونٹ) کھار کی عورت

۲۔ ایک پر دار کپڑا جو مٹی

کا گھر بناتا اور اس میں اپنے انڈے رکھتا ہی۔

کن (مذکر) دیکھو چاک

کننا فقرہ ۲

کنوسی (مونٹ) دیکھو پینڈی

کورابر تن (مذکر) آدے سے

بیکلا ہوا نیا غیر مستعمل

برتن۔

کوڑا (مذکر) دیکھو آب خورہ

فقرہ ۲

کوئٹا (مذکر) پھیلے منہ کا کم گہرا

پیالے کی وضع کا برتن۔

معمولی استعمال کے بڑے سے

بڑے کوئٹے کا منہ فٹ، ڈیڑھ

فٹ پھیلاؤ کا ہوتا ہی معمول سے

چھوٹا کوئٹا اور گنڈالی کہلاتا ہی

۲۔ دکن میں پڑے لگانے کے

کوئٹا (مونٹ) کوئٹے کا اتم تصغیر

کوئٹالی (مونٹ) کوئٹا کا اتم

تصغیر۔ دیکھو کوئٹا۔

کیری کھار (مذکر) دیکھو کھار

فقرہ ۲

کھریا (مونٹ) ایک قسم کی سفید

مٹی جس میں چونے کے

اجزا غالب ہوتے ہیں عمدہ قسم

کے برتن بنانے کو مٹی میں ملائی

جاتی ہی۔

کھویا (مذکر) گوندا۔ برتن تیار

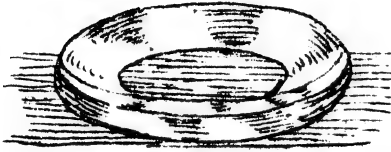
کرنے کو پانی سے گوندھ کر

لوچدار بنائی ہوئی مٹی۔

۲۔ خمیر کی ہوئی مٹی۔

گھڑیا (مونٹ) دیکھو گھڑا۔  
گھیرا (ذکر) مشکار کھنے کا مٹی کا  
بنا ہوا حلقہ دکن میں چڑا  
کہلاتا ہے۔

گھیرا



لکوٹا (ذکر) لاک کا روغن جو مٹی  
کے برتنوں پر کیا جاتا ہے۔

(پھیرنا۔ لگانا۔ چڑھانا)

لہسہ (ذکر) کماٹی ہوئی مٹی کو پانی  
میں گلانے اور روج دار بنانے  
کا اوزار۔

مٹکا (ذکر) پانی رکھنے کو بیضوی  
شکل کا مٹی کا بنا ہوا بڑا ظرف  
بعض مقامات پر عوام مٹکے کو گول  
کہتے ہیں۔ معمول سے چھوٹا مٹکی اور  
بہت چھوٹا جمآب خورہ کا کام  
دے مٹکینا کہلاتا ہے جس کا دوسرا  
نام کھڑا ہے۔ دیکھو تصویر برص

گنلا (ذکر) کوٹلا سے کی قسم کا  
گھنٹلا چھوٹے پودے لگانے  
کا پھیلواں منہ اور تنگ  
پینڈے کا مٹی کا ظرف۔



گول (مونٹ) دیکھو مٹکا۔

گوٹے کھار (ذکر) دیکھو کھار  
فقرہ ۷

گوٹدا (ذکر) دیکھو کھویا۔

پورپ میں مینڈی کہلاتا ہے۔

گھڑا (ذکر) (پنجابی) بھلیا کی  
وضع کا بڑی قسم کا برتن۔

دیکھو بھلیا۔ معمول سے چھوٹا گھڑیا  
کہلاتا ہے۔

گھڑا ایک مٹی کا ٹوٹا ہوا  
قریب بس کے ہواک طرف کو پڑا  
(نشاہ)

بنا ہوا مٹی کا بڑا برتن جو دھوئی  
رنگریز اور دیگر پیشہ وروں کے  
کام آتا ہے۔ معمول سے چھوٹا  
ندول کہلاتا ہے۔



ندولا (ذکر) مانند کا اسم تصغیر  
دیکھو مانند

ہنڈی (مونت) دیکھو ہنڈیا۔

ہنڈا (ذکر) چوڑے منہ کا مٹکے

کی قسم کا گراں سے چھوٹا

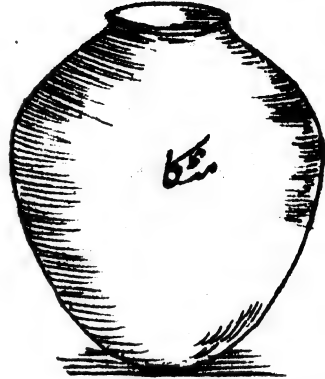
برتن۔ معمول سے چھوٹا ہنڈیا

کہلاتا ہے۔

ہنڈی (مونت) ہنڈی۔

ہنڈیا [ہنڈے کا اسم تصغیر

دیکھو ہنڈا۔



مٹکی (مونت) مٹکے کا اسم تصغیر۔

مٹکینا (ذکر) مٹکا۔ مٹکے کا اسم تصغیر

دیکھو مٹکا اور آب خورہ۔

مٹیاری (مونت) وہ جگہ جہاں برتن

بنانے کی مٹی تیار کی جائے

دیکھو تغار (پہلا حصہ پیشہ بیلداری)

مرتببان (ذکر) بویام۔ (سنکرت

انرت + بان) دیکھو بویام

فقرہ ۱۱ اور تصویر برصو

مُرم (مونت) سنگ ریزوں کی

مٹی جو برتن بنانے کے

کام نہیں آتی۔

مہار (ذکر) دیکھو گہار فقرہ ۱۱

مینڈی (مونت) دیکھو گوٹدا

ناند (مونت) پیالے کی وضع کا



## ہنڈا



سٹاڑی (مونٹ) کپتے کے منہ پر  
چمڑے کی گوٹ کے ساتھ  
سلا ہوا بانس کی کپیتی کا حلقہ جس سے  
کپتے کا منہ تنار ہوتا ہے۔ مصدر  
ساننا سے تان مذکر تانی مونٹ  
ہی اور سٹاڑی اُس کا غلط تلفظ ہے۔

دیکھو تصویر گپتا بر ص ۱۹

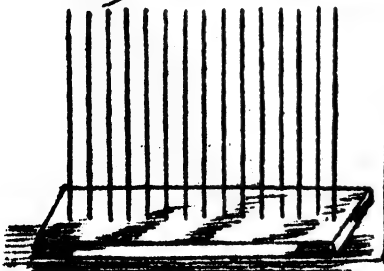
ٹنگلی (مونٹ) فرما۔ کینڈا۔ سانچہ۔

لکڑی یا چمڑے کا بنا ہوا نمونہ  
جس پر کپتے کے حصے تراشے  
جاتے ہیں۔

جھتری (مونٹ) چمڑے کے  
باریک تسمے کاٹنے کا

کنگھی نما بنا ہوا اوزار جس پر  
چمڑا منڈا کر گپتا سپنے کے لائق  
باریک باریک تسمے کاٹ لئے۔

جاتے ہیں۔ جھتری



## ۳۔ پیشہ گپتا سازی (دبگری)

پاری (مونٹ) اوسط درجہ کا  
گپتا۔ دیکھو گپتا۔

پٹھا (مذکر) کپتے کا بھلی رخ جو

کسی قدر چپٹا ہوتا ہے۔ دیکھو  
تصویر گپتا بر ص ۱۹

پلا (مذکر) سب سے بڑی قسم کا

گپتا جس میں ڈھائی تین من

وزن آ سکے۔ دیکھو گپتا۔ معمول

سے چھوٹا پتی کہلاتا ہے۔

پتلی (مونٹ) دیکھو پلا۔

پریت (مذکر) کپتے کا بیج کا

پھولا ہوا حصہ دیکھو

تصویر گپتا ص ۱۹

جھابا (مذکر) ہنڈے کی شکل کا  
لوٹنی دار چرمی بنا ہوا ظرف

جھابا



گتیا ٹوٹلانے کا مٹی کا سانچہ  
جس پر گتے کے پا کھے ملا کر سیتے  
ہیں اور چھڑا خشک ہونے کے  
بعد مٹی کا سانچہ توڑ کر نکال لیتے  
ہیں۔

(جھاڑنا) مٹی کے

سانچے کو توڑ کر گتے کو اندر سے  
صاف کرنا۔

گتیا (مذکر) سنکرت کتوپا۔ عربی  
دبہ۔ مٹکے کی وضع کا کسی قدر

لمبو تر پہ چمڑے کا بنایا ہوا بڑا ظرف  
اوسط درجہ کے گتے کو پاری مہمولی  
اور چھوٹی قسم کو گتتی کہتے ہیں۔

گتیا



چولی (مونث) گلاب۔ گتے کے  
پیٹ اور منہ کے درمیان

کا چھوٹا اور تنگ حصہ جو بطور

کردن ہوتا ہے دیکھو تصویر گتیا پر

دب گر (مذکر) گتیا ساز گتے اور

اسی قسم کے چمڑے کے

ظرف بنانے والا کاری گر۔

(عربی لفظ دبہ بمعنی چمڑے کا بڑا

ٹکڑا۔ سنکرت میں کتوپا اور اردو

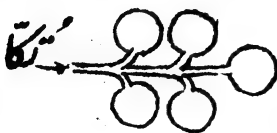
میں گتیا کہلاتا ہی)

کالبند (مذکر) قالب کا غلط تلفظ۔

کھڑا بن چیلنا۔  
الٹونیم (مونث) ایک قسم کی  
مرکب دھات جو خاک  
میں ملے ہوئے مختلف قسم کے  
دھاتوں کے ذروں سے تیار  
کی جاتی ہے۔

اوگی (مونث) برتن ڈھاننے کا  
پٹاری نما بنا ہوا گھیرا۔  
۱۔ اوگی کے حسب ضرورت  
دو یا دو سے زیادہ حصے ہوتے  
ہیں۔ ہر حصہ ریزہ اور اس  
کی مجموعی ہینٹ جھنڈ کہلاتی ہے

اوگی (جھنڈ)



کپا ساز (مذکر) دیکھو دب گر۔  
دبہ عربی میں کہتے کو کہتے  
ہیں۔ اسی لئے بعض بڑے  
شہروں میں کہتے ساز دب گر  
کہلاتے ہیں۔  
کپتی (مونث) دیکھو کپا۔

گلا (مذکر) دیکھو چوٹی  
گھیرنا (مذکر) چمڑے کے گول  
ٹکڑے کاٹنے کا گتے نما  
گول کینڈا۔

۳۔ پیشہ دھلی کاری

پیشہ جھلائی اور چھلائی

اوھیٹر (مذکر) ڈھلے ہوئے  
برتنوں کے کھڑکے پر  
کو نکالنے اور ان کی سطح ہموار  
کرنے کے لئے ابتدائی موٹی  
چھلائی کرنے کا عمل۔

———— (کرنا) برتن کا

بادی (مونٹ) برتنوں کی سطح	بھیٹ (مونٹ) زامبرٹھی ہٹی
چھیلنے اور صاف کرنے کا	کور جو ڈھلائی میں برتن
فولادی پٹی کا اوزار جو خرد کے	کے جوڑ کے اطراف جم جائے
اوزار سے ملتا جلتا اور حسب	اور بعد میں کاٹ کر الگ کرنی
ضرورت چھوٹا بڑا ہوتا ہے۔	پڑے اس صورت میں ڈھلائی کا
بٹ (مونٹ) ڈھلے ہوئے	نقص سمجھا جاتا ہے جس سے کام
برتن کی سطح کے اوپر کا	بڑھ جاتا ہے۔ (پڑنا۔ جھنا)
کھردرا پن اور شکن وغیرہ جو	پیشہ (مذکر) چھلائی کا اوزار تیز
ڈھلائی میں پڑ جاتی ہے۔	کرنے کی فولادی پٹی۔
(پڑنا۔ نکالنا۔ صاف کرنا)	۲۔ کسی دھات کی ڈھلی ہٹی
برنج (مذکر) دیکھو پیل۔	پتلی چادر کا ٹکڑا۔
برنج ساز (مذکر) پتل تیار کرنے	پتکا ٹانگا (مذکر) دیکھو ٹانگا۔
اور اس کے برتن ڈھالنے	پتلی (مونٹ) مختلف دھاتوں کے
اور بنانے والا پیشہ ور کاری گر۔	اجزا کو ملا کر گلانے کا بڑا ظرف
بے دھا (مذکر) ڈھلا ہوا برتن	بعض کاری گر چھیلی کہتے ہیں جو
یعنی وہ برتن جو ڈھال	غالباً لفظ چھج یا چھینا سے بنا ہے۔
تیار کیا جائے۔	پیتل (مذکر) برنج۔ زرد رنگ
بہنکار (مونٹ) جست۔ سیاہ	کی مرکب دھات جو ۳ حصے
بھنکار (مونٹ) دھات جو تانبے	تانبہ اور ایک حصہ جست یا روج
اور سپے کو ملا کر تیار کی	طوطیا ملا کر تیار کی جاتی ہے۔
جاتی ہے۔	قدیم زمانہ سے ہندوؤں میں اس

دھات کے بنے ہوئے برتن عام طور سے استعمال کئے جاتے ہیں۔  
 سنگیا (مذکر) اذگی کا ڈھکن جس پر اذگی جمائی جاتی ہو۔ دیکھو تصویر برصنہ

پینیا (مذکر) مرکب دھات پر نانا اٹھانے کا ایک آلہ کے حصوں کو جو جمانے یعنی

پتیر (مذکر) اذگی کے جوڑ لانے کے گنڈے دیکھو تصویر برصنہ جوڑنے والی ایسی دھات جو جوڑ سے مل کر ایک جان ہو جائے۔

پھول (مذکر) دیکھو کاشی۔ اور تپانے سے نہ کھلے۔ ایسا

ماؤ (مذکر) بھٹی کی آگ کی تیزی ٹانگا اصطلاحاً پٹکا ٹانگا اور اس کے

برخلاف جو ٹانگا برتن کی دھات کے ساتھ وصل نہ ہو اور تپانے سے جدا ہو جائے کچا ٹانگا

کھلاتا ہے۔ (آنا) آگ کی تیزی کا اپنی انتہائی حد کو پہنچ جانا۔

(لگنا) آگ کی تیزی سے جدا ہو جائے کچا ٹانگا کہلاتا ہے۔

کا کسی چیز پر اثر ہونا۔ (لگانا۔ دینا) دھات کے برتن کے جوڑ کو کسی دوسری

(اُترنا) آگ کی تیزی کا اپنی حد کو پہنچ کر دھما ہونے لگنا۔ دھات سے جھالنا (باہم وصل کرنا)

تککا (مذکر) ایک ساتھ کئی ڈھکنے (دوڑنا۔ دوڑانا)

والے برتنوں کی درمیانی ٹانگے کا جوڑ پر پھیلنا اور جوڑ

شاخ جو سب میں مشترک ہوتی ہے اور جس کے ذریعہ بچلا ہوا مادہ

ہر برتن کی جگہ پہنچ جاتا ہے دیکھو تصویر برصنہ کی درزیں بھر جانا۔ پھیلنا

بھرو دینا۔ (کھلنا۔ بکھلنا) ٹانگے کا

بھرو دینا۔ (کھلنا۔ بکھلنا) ٹانگے کا

جھلیا (ذکر) ڈھلے ہوئے برتنوں کے جوڑ جانے والا ڈھلئی کے کارخانہ کا کاری گر۔	تاقم نہ رہنا۔ ٹوٹنی (مونث) اذگی کا منہ۔ دیکھو تصویر پر ص ۲
جھٹڈ (ذکر) دیکھو اذگی فقرہ ۱۱ چوٹس (مونث) دھات کے برتنوں کی چھلن جو برتنوں کے کھرڈراپن کو چھیلنے اور صاف کرنے میں خارج ہو۔	ٹھانس (مونث) چوٹی مڈی جو چھلیا برتن کو خراڈ پر چڑھانے کے لئے اُس کے ایک سرے پر جالیتا ہی۔ جو من بیلور (مونث) دیکھو کاشی
چھلیا (ذکر) ڈھلے ہوئے برتنوں کی سطح کے کھرڈرے پن کو خراڈ پر چھیل کر صاف اور چمکا کی جاتی ہی جس میں تانبہ چا سیر اور سیسہ ایک سیر ہوتا ہی۔	جست (ذکر) پہنکار (بھنکار) ایک مرکب دھات جو تانبے اور سیسے کو ملا کر تیار کی جاتی ہی جس میں تانبہ چا سیر اور سیسہ ایک سیر ہوتا ہی۔
چھیلجی (مونث) دیکھو پٹی۔ خاکا چھٹرکنا (مصدر) ڈھلائی کے سانچے کے نقش پر راکھ چھٹرکنا تاکہ اُس کے جوڑ آپس میں چپک نہ سکیں۔	جھال (ذکر) دھات کے برتن کے ٹکڑوں کو جوڑنے یا سوراخ کو بند کرنے کا عمل جو کسی دوسری دھات کا ٹانکا لگا کر کیا جاتا ہی۔ (لگانا۔ دینا)
ڈھلائی (مونث) دھات کے برتن وغیرہ ڈھالنے کا عمل۔	جھالنا (مصدر) دیکھو جھال جھلائی (مونث) برتن جھالنے کا عمل دیکھو جھال۔

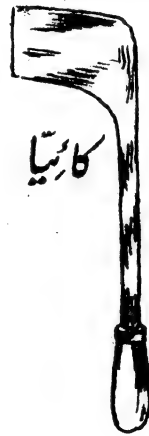
<p>۲۔ برتن ڈھالنے کی اجرت          ڈھلیا (ذکر) سوڈھا۔ کانیا۔          دھات کے برتن وغیرہ          ڈھالنے والا کاریگر جو مرکب          دھات مثلاً پتل کا ٹسی جست          وغیرہ سے چھوٹی قسم کے ظروف          تیار کرتا ہے جو گھڑ کر تیار نہیں          ہو سکتے یا جن کو گھڑ کر بنانے میں          دشواری کے علاوہ محنت اور          لاگت زیادہ آتی ہے۔ ٹھیلے          کے کام میں جو چیز نکلتی ہے اس          کو بطور جزر سی کام میں لانے کا          ڈھلی کاری ایک طریقہ ہے۔          رائنگ (مونث) چاندی سے          ملتی جلتی ایک دھات          جس سے تانبے پتل کے برتنوں          پر قلعی اور ایک قسم کی مرکب          دھات تیار کی جاتی ہے جو بھول          اور کاٹسی کے نام سے معروف          ہے۔ رائنگ سے پتل اور ٹین کے          برتنوں میں جمال بھی لگا یا جاتا ہے</p>	<p>مگر اس کا جمال کچا رہتا ہے۔          رہیڑا (ذکر) دیکھو اوگی فقرہ          زمین (مونث) ڈھلے ہوئے          برتنوں کی بالائی سطح جوابدہ          گھڑی ہوتی ہے اور پھیل کر صاف          کی جاتی ہے۔          (بنانا) ڈھلے ہوئے          برتن کی پھلائی کر کے اس کی سطح          کو ہموار اور چمکانا کرنا۔          سوختی (مونث) ڈھلی کے سانچے          کی جلی ہوئی مٹی جو پکلی          ہوئی دھات کی تیزی سے جل کر          سخت ہو جائے اور سانچے بنانے          کے کام نہ آئے۔          سوڈھا (ذکر) ڈھلی کا کام          کرنے والا پیشہ ور بعض          مقامات پر سوڈھا کہلاتا ہے دیکھو          ڈھلیا۔          فرما بنانا (مصدر) برتن کی ڈھلی          کا سانچہ تیار کرنا          کاٹسی (مونث) پھول۔ چار حصے</p>
---	---

ماتہ اور ایک حصے قلعی کو ترکیب دے کر تیار کی ہوئی دھات جو آج کل جوہن سلکور کے نام سے معروف ہے۔

کائیٹیا (مذکر) مرکب دھات کے برتن ڈھالنے والا کاری گر

تفصیل کے لئے دیکھو لفظ کیمرا پیشہ تائید کارہی۔

کائیٹیا { (مذکر) برتنوں کے جوڑ  
کلائی و ا جھالنے کا آہنی اوزار



کائیٹیا

کچا ماتہ کا (مذکر) دیکھو ماتہ کا۔  
کر آتشنا (مصدر) ڈھلے ہوئے  
برتن کے کھردرے پن کو

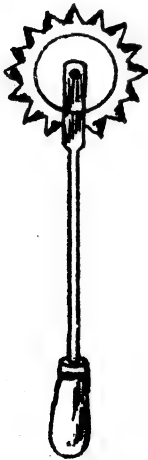
خراہ پر چڑھانے سے قبل سوہن سے رگڑا کر کم کرنا۔ لفظ کرنا (کسی چیز کے اجزا کا کمزور ہو کر جھڑنا) سے کر آتشنا بمعنی جھاڑنا بن گیا ہے۔

رگڑا (مذکر) برتن کے جوڑ کے پیوست ہونے کا نشان جو

لہرے دار ہوتا ہے اور ایک لہنی اوزار سے دبا کر ڈالا جاتا ہے۔

کلونی (مونث) برتن کے جوڑ کو دبا کر بے معلوم کرنے کا دانتے دار پھر کی کی شکل کا آہنی اوزار جس سے جوڑ کو دبا کر پیوست کر دیا جاتا ہے۔

کلونی





کھٹانا (مصدر) ڈھلے ہوئے برتن کو آگ میں خوب تپا کر جھال کو جوڑوں میں پیوست کرنے کا عمل۔ ایسا جھال معمولی تپش سے نہیں کھٹتا اور پتکا چھال کہلاتا ہے۔ مستی جوش سے مراد تانبے کو اس درجہ تپانا کہ وہ آگ کی طرح سُرخ ہو جائے اور ٹپا کھا (جھال) اس میں جذب ہو جائے۔

## ۵۔ پیشہ ٹھیراگری (تانبہ بٹ کاری)

آب گرما (مذکر) پانی گرم کرنے کا انگریزی دار برتن حسب ضرورت چھوٹے بڑے مختلف قسم کے تیار کئے جاتے ہیں۔ آٹھ لپیا لا (مذکر) پھیلے ہوئے منہ کا کم گہرا پیالا آرٹ (مونث) برتن کے کور کنارے سیدھے کرنے اور گڑھے گولہ منہ نکالنے کا چمچ کی شکل کا ٹھیرے کا ہتھوڑا۔

کھٹائی (مونث) کھٹانے کا عمل دیکھو کھٹانا (کرنا) گھٹ (مذکر) ایک قسم کی مرکب دھات جس کا رنگ نیل گوں سفید ہوتا ہے۔ قلعی اور تانبہ ملا کر تیار کی جاتی ہے۔ گھٹ ساز (مذکر) گھٹ کی چیز بنانے والا کاریگر ڈھلیا۔

مال (مذکر) ڈھلیوں کی اصطلاح میں مرکب دھات بنانے کے اجزاء کا مجموعی نام۔ (تیز ہونا) مرکب دھات کے اجزاء کی گلائی میں فرق پیدا ہونا۔

مال کی دوڑ (مونث) پھٹی ہوئی دھات کا بہاؤ۔

تیز روانی۔ پھینلاؤ۔ (آنا) مستی جوش (مذکر) تانبے کے

سہ آفتابہ (گنگا ساگر)

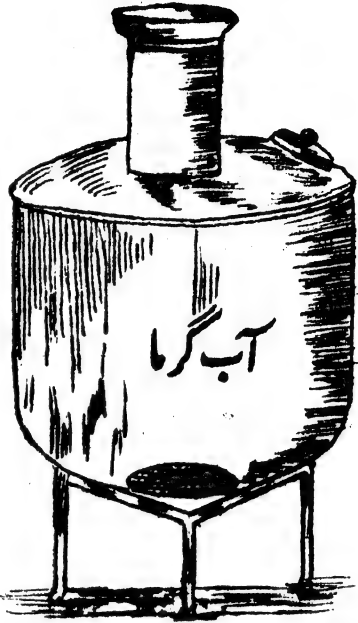


اکوائی (مونٹ) ہنگا۔ ٹھیرے کا  
کہنی نما آہنی اوزار جس پر  
معمولی گھڑائی کا کام کیا جاتا ہے۔  
جب اس کا منہ چپٹا ہوتا ہے تو اسے  
چورس اکوائی کہتے ہیں۔



اکوائی

ہائی (مونٹ) بھلوی کا اسم تصغیر  
بغیر ٹوٹتی کی چھوٹی کول وضع کی



آفتابہ (مذکر فارسی لفظ آب-تابہ  
کا اُردو تلفظ اور آب گرے  
کا مترادف لفظ ہے لیکن تلفظ کے  
ساتھ اردو میں اس کا مفہوم بھی  
بدل گیا ہے اور عام طور سے خوش  
وضع سروش دار بوتل کے لئے  
بولا جاتا ہے۔ ہندی میں اسی قسم  
کے برتن کو جس میں ڈھکنا تو ہوتا  
ہے لیکن ٹوٹتی نہیں ہوتی،  
گنگا ساگر کہتے ہیں۔

لٹیا۔ دیکھو بٹلوئی

ہاؤ یا (مذکر) سپدھی باڑ اور کشادہ

منہ کا بڑا پیالہ یہ لفظ شمال

مغربی ہندوستان کے کسی علاقہ

سے اردو میں آیا ہے دہلی و فواح

دہلی میں خصوصاً اور شمالی ہند

میں عموماً مذکور المصدر مفہوم کے لئے

بولاجاتا ہے۔

ہاؤ یا



باسن (مذکر) کھانے پینے کی

ضروریات کے استعمال

کے ہر قسم کے برتن۔

بٹلوئی (مونث) دودھ یا پانی

رکھنے کا ہنڈے کی وضع کا

ساتبے یا پیتل کا برتن۔

برتن (مذکر) باسن۔ کھانے پینے

وغیرہ کی ضروریات کے ہر قسم کے

ظروف۔

بگونا (مذکر) دکن کی کسی زبان کا لفظ

جو وہاں عام طور سے چھوٹی

اور بڑی دونوں قسم کی پیتلی کے لئے

بولاجاتا ہے۔ اردو زبان اور خصوصاً

شمالی ہند میں اس لفظ کا مفہوم سپدی

باڑ اور چٹپٹے پینڈے کی پیتلی کے لئے

مخصوص ہو گیا ہے جو جدید اور غیر

ملکی وضع میں شمار ہوتی ہے۔

بگونا



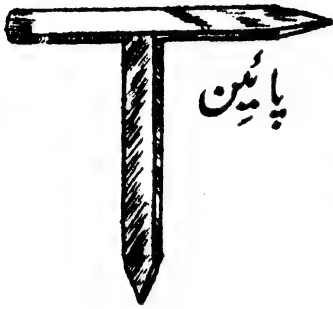
بینگا (مذکر) دیکھو اکوائی۔

بھاکن (مونث) تھالی۔ روٹی

رکھنے کا برتن (مرہٹی میں

روٹی کو بھا کر یا کہتے ہیں اسی وجہ

سے دکن میں یہ لفظ اکثر مقامات پر



پائین

پتیل (ذکر) دینچہ (دینگہ) کھلے منہ

اور پھیلے ہوئے پیٹ کا

سائن وغیرہ پکانے کا بڑا برتن۔

روز مرہ کے استعمال کا اوسط درجہ

کا پتیلی کہلاتا ہے پتیل اور دینچہ

ایک ہی قسم کے برتن ہیں لیکن ان

کی بناوٹ میں تھوڑا فرق ہے اسی

لئے اردو میں ان دونوں لفظوں

کے مفہوم میں بھی فرق ہے پتیل

ذکور الصدر شکل کے لئے بولا جاتا

ہے اور دینچہ چھوٹے منہ کے کوٹھی دا

پتیل کو کہتے ہیں یعنی جس کا پیٹ

گھیردار ہو۔ گھیر کو اصطلاحاً کوٹھی

کہتے ہیں۔

۱۔ دینچہ فارسی لفظ دینگہ کا

بولا جاتا ہے)

بھانڈا (ذکر) عوام کی ضرورت

کے معمولی موٹے اور

بھدے ہر قسم کے برتن اردو بول

چال میں اس لفظ کا استعمال برتن

کے ساتھ ہوتا ہے علحدہ نہیں بولا

جاتا ہے۔ اور اس کے مفہوم میں

مٹی کے وہ برتن داخل ہیں جو

کھانے پینے کی ضروریات میں کام

آتے ہیں۔

جب ٹانگ تن کا محل گیا تو ٹانگوں ٹانگوں

بانڈا ہو + پھر بھانڈا ہو نہ ڈانڈا

ہو نہ علودہ ہو نہ مانڈا ہو (تفصیل)

پائیں (مونٹ) دو رخ آٹھ ٹھیرے

کا اکو آئی کی قسم کا دو رخا

آہنی آؤزار۔ جہل کا ایک منہ چپٹا

اور ایک نوک دار ہوتا ہے

جس پر برتن کی گولائی درست

کی جاتی ہے۔

اردو لفظ اور دیتی (دیگ) کا آم  
تصغیر ہے۔



پیالا (مذکر) کٹورا۔ کھلے منہ کا گول  
اور گہرا کھانے پینے کی پانی دار  
پتلی قسم کی چیزوں کے استعمال کا  
برتن۔

۱۔ معیاری اردو میں مٹی اور

چینی کا بنا ہوا پیالا اور دھات کا  
بنا ہوا کٹورا کہلاتا ہے۔

۲۔ پیالے اور کٹورے کے

مفہوم میں اُن کی بناوٹ کو بھی  
دخل ہے پیالے کا پیشہ اُمنہ کی

نہت تنگ اور سُکڑا ہوا ہوتا  
ہے برخلاف اس کے کٹورے کا

پیتلی (مونث) دیتیجہ۔ پیتلے کا  
اسم تصغیر۔ دیکھو پیتلا۔

پٹاری (مونث) کھڑی ہاڑ، چٹے  
چندے اور بیلن کی شکل کا

ڈھکنے دار برتن۔

۱۔ اردو میں پٹاری کا لفظ  
پاندان کے لئے مخصوص ہو گیا ہے

اور مذکور الصدر قسم کا برتن عام  
طور سے مخفی کہلاتا ہے جو چھوٹا بڑا  
اور مختلف شکل کا بنایا جاتا ہے۔

پرات (مذکر) دیکھو تالا  
جہاں دیکھی تھالی پرات  
وہاں کافی ساری رات

پنیدائمنہ کی طرح کھلا اور پھیلا ہوا ہوتا ہے۔ معمول سے چھوٹا پیالی کہلاتا ہے۔

پیالہ



پیالی (مونف) پیالے کا تصغیر دیکھو پیالا۔

تمام بٹ (مذکر) تانبے وغیرہ کے برتن گھرنے والا کاری گرافٹیل کے لئے

دیکھو کیرا۔ تمام ٹکٹڈ (مذکر) کٹورے کی شکل کا تانبے کا کوٹڈا

تمام لوٹ (مذکر) تانبیا۔

تمام لٹٹ (مذکر) تانبیا۔ تانبے کا لوٹا۔ لوٹے کی

قسم کا برتن دیکھو لوٹا۔

تمام بان (مذکر) دیکھو قلا۔

تنبیا (مذکر) دیکھو تمام لوٹ۔

تنبیڑا (مذکر) شکرت تپتاکرا۔

(ت) ت وڑا پانی گرم کرنے کا تنگ

منہ کا ٹھیلیا کی وضع کا پٹیل یا تانبے

کا بنا ہوا ظرف۔ مسلمانوں میں عام

طور سے تانبے کا بنا ہوا استعمال

کیا جاتا ہے اوسط درجہ اور روزمرہ

کے استعمال کا تنبیڑا کہلاتا ہے۔

۱۔ تنبیڑا اور تنبیڑی شکرت

لفظ کا اردو تلفظ ہے۔ دہلی میں خصوصاً

اور شمالی ہند میں عموماً مسلمان

تنبیڑی بولتے ہیں۔ ہندو عوام

کے کہتے ہیں جس کا

اسم تصغیر کنیتڈی ہے وسط ہند میں

گکا کہلاتا ہے جس کا اسم تصغیر

گکڑ ہے

میں آیا تھانڈی کے اس گھاٹ پر

کہ گکا گریں جل بھر کے بے جاوں گھر

تتیرٹری (مونٹ) تتیرٹے کا  
 ات توڑی اسم تصغیر۔ دیکھو تتیرٹا  
 تسلا (مذکر) پرات۔ لگن۔ باڑدار  
 یعنی اُٹھے ہوئے کناروں کا  
 کوئڈے کی وضع کا برتن۔ عربی  
 لفظ طشت کا اردو تلفظ ہی جو عام  
 طور سے ہر جگہ بولا جاتا ہے ہندی  
 میں پرات اور فارسی میں لگن  
 کہتے ہیں۔ لگن اور پرات ایک ہی  
 قسم کے برتنوں کا نام ہو لیکن اُن  
 کی وضع میں کسی قدر فرق ہوتا ہے۔  
 تسلا  
 اردو میں تسلے کا مفہوم پرات اور  
 لگن سے بالکل جدا ہے۔ تسلا یا  
 طشت چھوٹی قسم اور معمولی ضرورتیا  
 کے استعمال کا برتن کہلاتا ہے برٹلا  
 اُس کے لگن اور پرات بہت  
 کشادہ اور زیادہ بڑی ضرورتوں  
 میں کام آتے ہیں۔  
 تلپار (مذکر) دیکھو کیرا۔  
 توئیا (مذکر) دیکھو ڈوئنگا۔  
 تحال (مذکر) سینی کا مترادف لفظ  
 تفصیل کے لئے دیکھو سینی۔



لگن



دم کرنے کا برتن۔

چلتی (مونث) ترکی لفظ چلتی کی  
چلتی (مونث) ترکی لفظ چلتی کی  
اُردو تلفظ جس کو بعض لوگ  
غلطی سے چلتی کہتے ہیں۔

طشت یا تسلی کی قسم کا برتن۔

دہلی اور نواح دہلی میں عام طور سے  
چلتی کہلاتا ہے جو عموماً کوٹھی دار  
بنایا جاتا ہے۔ کھڑی باڑ کا طشت  
کہلاتا ہے۔ چلتی کے مُنہ پر جالی دار  
ڈھکنا ہوتا ہے جو طشت کے لئے  
ضروری نہیں۔

چلتی (چلتی)



چھتو (مذکر) دیکھو ڈونگا۔

چھتیا (مذکر) سنکرت کوسا۔ فارسی

تھالی (مونث) تھال کا اسم تصغیر۔  
دیکھو تھال۔

ٹٹال (مذکر) برتنوں کی گولائی  
درست کرنے کا ٹھیکرے

کا گول منہ کا ہتھوڑا۔

ٹھاقس (مونث) برتن کے مُنہ کی

کور کی مُڑائی جو پٹا کر

دبا دی جاتی ہے تاکہ کنارہ موٹا

معلوم ہو اور پتکا ہو جائے۔

ٹھاقسنا (مصدر) کور کو موڑ کر

دبا دینا تاکہ کنارہ مضبوط

ہو جائے اور دھار دار نہ رہے۔

عام طور سے کشتی، سپینی اور اسی

قسم کے برتنوں کی کور ٹھاقس

دی جاتی ہے یعنی موڑ کر دبا دی

جاتی ہیں۔

ٹھیکر (مذکر) سنکرت ستھاکرا۔

گھڑ کر تانبے، پیتل کے

برتن بنانے والا کاری گر تفصیل

کے لئے دیکھو کھیرا۔

چگن (مذکر) دیکھو سماوار۔ چائے



خوشیچہ { (مذکر) خون کا اسم تصغیر خوشیچہ { دیکھو خون۔	کاشک کھانا وغیرہ ایک برتن سے دوسرے برتن میں نکالنے، دودھ،
وڑی (مونث) ٹھیلے کا ٹیرا سے منہ کا ہتھوڑے کی قسم کا اوزار عرقاً وڑی کہلاتا ہے اور گول منہ کے سپد ہے اوزار میخ کہلاتے ہیں۔	شربت، چائے اور دوسری قسم کی پتی غذا کھانے پینے کے لئے سپ کی شکل کا دستی وارطرت۔ حسب ضرورت چھوٹے بڑے مختلف شکل کے بنائے جاتے
دورخی آڑ (مونث) دیکھو پائیں۔	ہیں۔
دینگ { (مونث) دیکھو متلا فقرہ ۱۔ دیگ {	چورس اگوائی (مونث) دیکھو اگوائی۔
دینگ { (مذکر) دینگ (دیگ) کا دینگ { اسم تصغیر۔ دیکھو متلا فقرہ ۱۔	چورسا (مذکر) برتن کی سطح ہوار کرنے کا ٹھیلے کا چھٹے منہ کا ہتھوڑا۔
دینگ { (مونث) پتیلی معمول سے دینگ { چھوٹا دینگ۔	خون { (مذکر) فارسی لفظ کا خوان { اُردو تلفظ۔ پینی یا تھال
ڈبک (مونث) دیکھو موچ۔ ڈبولیا (مذکر) دیکھو ڈونگا۔ ڈنگیا (مونث) ڈونگے کا اسم تصغیر۔ دیکھو ڈونگا۔	کی قسم کا طرت دیکھو پینی اُردو میں خون کا لفظ لکڑی کے بنے ہوئے کے لئے مخصوص ہی لیکن لفظ پینی اور پرات میں
ڈونگا (مذکر) تو بیا۔ چنبو۔ ڈبولیا گڑاؤ۔ کسی بڑے برتن سے	دھات کا بنا ہونا مفہوم ہوتا ہے۔

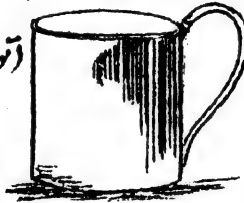
پانی نکالنے کا کوٹھی دار سیالے کی شکل کا ظرف مختلف شکل کا حسب ضرورت چھوٹا بڑا ہر قسم کی دھات کا بنایا جاتا ہے۔ نازیل کا خول اور تو نیا بھی اس ضرورت کے لئے کام میں لایا جاتا ہے۔

سبیری (مونث) تیل کا اہم تصغیر (دیکھو تیل پیشہ بیلداری جلد اول) تلفظ میں لام رے سے بدل گیا ہے۔ ٹھیرے کا ہتھوڑا کی قسم کا آہنی اوزار جو برتنوں کے

مقامی بولیوں کے ہیں ڈونگے

کا لفظ عام ہے جو ہر جگہ بولا اور سمجھا جاتا ہے۔

(توبیہ چنبو۔ ڈبولیا۔ کرؤآ)



ڈونگا



ڈوی (مونث) دیکھو کفگیر۔ رکابی (مونث) فارسی لفظ رکاب بمعنی چھوٹی کشتی کا اردو تلفظ۔ کھانا کھانے کا گول گھیرے گھرنے، گڑھے گھرنے نکالنے اور گولائی درست کرنے کے لئے حسب ضرورت ٹیڑھے، آڑے اور گول منہ کے ہوتے ہیں۔

فارسی لفظ سنبہ دکن میں بِل اور  
شمالی ہند میں ٹھٹیرون کی اصطلاح  
گول ظرف دو فٹ سے تین فٹ  
قطر تک کا بنایا جاتا ہے۔

ہندی میں تھال اور فارسی  
میں خَوَان کہتے ہیں لیکن اُردو میں  
خون کا مفہوم سینی سے جدا ہے۔

سز پوش (مذکر) رکابی، طباق  
اور پیالے وغیرہ کا  
قُبَّہ نما ڈھکنا۔

سر پوش



طباق (مذکر) عربی لفظ طبق،  
بمعنی ڈھکنا، کا اُردو تلفظ۔

سینی اور رکابی کا درمیانی برتن  
یعنی جو سینی سے چھوٹا اور رکابی  
سے بڑا ہو اصطلاحاً طباق کہلاتا ہے۔  
طشت (مذکر) دیکھو تِلّا۔

طشتری (مونث) طشت کا

اسم تصغیر۔ لیکن عَرَف

عام میں معمول سے چھوٹی رکابی

جس کا قطر تین انچ سے چھ انچ تک

ہو طشتری کہلاتی ہے۔ دیکھو رکابی

غوری (مونث) کھڑے کناروں

کی شور بہ دار سالن کھانے

کی رکابی۔ یہ لفظ خاص دہلی اور

نواح دہلی میں بولا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر

سِلنچی (مونث) دیکھو چلنچی۔

سماوار (مذکر) چکن۔ چائے دم

کرنے کا انگلیسی دار

ظرف یا چائے کا پانی گرم کرنے کا

ظرف دیکھو آب گراما۔

سیمنی (مونث) عربی لفظ صحنک

کا اردو تلفظ عام طور

سے ہر جگہ بولا اور سمجھا جاتا ہے

ہمارے سطح کا کنارے اُبھرا ہوا

کٹیا (نذر) دھات کی چادر کاٹنے کی  
- قینچی -

کٹرا { (نذر) لکڑی کا بنا ہوا کوڑا  
کھڑا } یا لگنی -

کٹری { (مونٹ) کڑے کا  
کھڑی } اسم تصغیر دیکھو کٹرا -

کٹورا (نذر) کشادہ منہ اور پھیلے  
ہوئے پینڈے کا پیالے

کی قسم کا ظرف تفصیل کے لئے  
دیکھو پیالا فقرہ ۷۱ و ۷۲

بعض لوگ کٹورے کو کنول  
کا اُردو تلفظ بتاتے ہیں اور بعض

کا خیال ہو کہ کٹورا کاٹ بمعنی لکڑی  
سے بنا ہو -

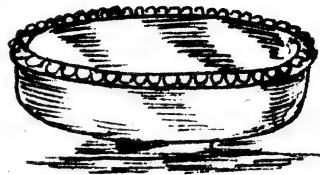
گھٹلانا (مصدر) برتن کا پیٹ  
گولانا یعنی اُس کا گولائی دار

حصہ گھڑنا جیسے موٹے کا پیٹ یا  
پتیلی کا پینڈا وغیرہ دیکھو گھٹیلنا -

فقرہ ۷۲ -  
گھٹیلنا (نذر) برتنوں کی گولائی

گھڑنے کا موٹی کی شکل کا

## غوری



قاب (مونٹ) ترک کی لفظ اور طباق  
کا مترادف ہو دیکھو طباق

معمول سے بڑی رکابی -  
قلفی (مونٹ) عربی لفظ قفلی کا

اُردو تلفظ - ڈھکنے دار  
پٹاری کی وضع کا برتن دیکھو پٹاری فقرہ

کاٹنا (نذر) سہ شاخہ پنچے کی شکل  
کا چچہ - اہل یورپ کی ایجاد

اور اُن کے کھانے کے طریقے  
میں ہاتھ کی انگلیوں کا کام دیتا ہے

## کاٹنا



لکڑی کا ٹھیا یا اوزار۔

۲۔ دھات کی چادر کی ہموار سطح کو گھڑ کر حسب ضرورت گہرا یا گولائی دار بنانا۔

کرچھا (مذکر) روغن داغ۔ گھی گرم کرنے یا بگھارتیار کرنے کا پیالے کی شکل کا دستے دار ظرف عام ضرورت کے لئے چار پانچ انچ قطر کا بنایا جاتا ہے۔



کرچھا (روغن داغ)

کرچھی (مونث) کرچھے کا اتم تصغیر دیکھو کرچھا۔

کیرا (مذکر) سنکرت کا تیا۔ تانبٹ یا تیار کن سار۔

کاتیا اور کن سار بظاہر ایک

ہی لفظ کے دو تلفظ ہیں جو شمالی ہند میں کیرے کے نام سے مشہور ہے اور تانبے، پیتل کے برتنوں کے بیوپاری یا تاجر کے لئے بولا جاتا ہے۔ برتن بنانے والے کاریگر ٹھہیرے اور ڈھیلے کے ناموں سے معروف ہیں۔ نام کی طرح ان کے کام بھی جدا ہیں جس کی تفصیل ان الفاظ کے تحت لکھی گئی ہے۔

کن سار یا کان سار جس کو بعض مقام پر تانبٹ اور تیار بھی کہتے ہیں دراصل بیکال کے علاقہ پٹواری متصل پور پنا کی رہنے والی ہندوؤں کی ایک ذات کا نام ہے جس کا آبائی پیشہ تانبے، پیتل کے برتن گھڑ کر یا ڈھال کر بنانا ہے۔ کن سار یا کان سار کا اردو تلفظ کیرا ہے جو مذکور الصدر مفہوم کے لئے بولا جاتا ہے۔

کینٹھی (مونث) سنکرت کلشی۔ کلے کا اسم تصغیر دیکھو کھٹا اور تیرا فرقہ۔

کشتی (مونث) بیضوی شکل کی سینی تفصیل کے لئے دیکھو سینی۔



کفگیر (مذکر) ڈوئی کھانے پکانے پھیلانے کا کٹورا دیکھو کٹورا۔



کفگیر کی ضرورت کا بڑی قسم کا چمچے کی وضع کا ظرف اوسط درجہ کا ہاتھ کی ہتیلی کے برابر اور اس کے ہم شکل ہوتا ہے۔ اردو میں لفظ ڈوئی لکڑی کے بنے ہوئے کفگیر کے لئے مخصوص ہے۔

کفگیری (مونث) کفگیر کا اسم تصغیر دیکھو کفگیر۔

کنسا (مذکر) گڑا دیکھو تیرہ طاقتور۔

کن سار { (مذکر) دیکھو کیرا۔  
کان سار

کنول کٹورا (مذکر) کنول کی شکل کوٹھی (مونث) دیکھو پیتلا۔

کوٹھی دار قیلا (مذکر) ایسا  
دینچہ جس کا منہ گیللاس { (مذکر) دیکھو آب خورہ  
پیشہ گمہار۔

چھوٹا اور پیٹ کھردار ہو۔  
دیکھو تصویر بر صفا۔

کوٹسا (مذکر) دیکھو چمچہ۔

کھروآ (مذکر۔ مونث) برتن  
کھروآل { کا سہری کی قسم کا  
اوزار دیکھو سہری۔

سنکرت کھرا۔



گل موآ

گل موٹی (مونث) گل موٹے  
کا اسم تصغیر۔ دیکھو

گل موآ۔

گنگا ساگر (مذکر) دیکھو آفتابہ۔

لگن (مذکر) دیکھو تسلا۔

لگنی (مونث) لگن کا اسم تصغیر۔

لوٹا (مذکر) ہاتھ منہ دھونے اور

اسی قسم کی دوسری ضروریات

کے استعمال کے لئے

گاگر (مذکر) دیکھو تیز دافقہ۔

گرٹوآ (مذکر) دیکھو ڈونگا۔

گلگرا (مذکر۔ مونث) سنکرت

گلگرایا { گرگری گاگر کا اسم تصغیر۔

میں آیا تھا ندی کے اس گھاٹ پر

کہ گاگر میں جل بھر کے بے جاوں گھر میں پانی کے استعمال کے لئے



کھروآ

ایک قسم کا ظرف جس میں ڈیڑھ، دو سیر پانی آجائے۔ مسلمانوں میں ٹوٹنی دار اور ہندوؤں میں بغیر ٹوٹنی کا مروج ہو۔ ہندوستان میں

ٹوٹنی دار لوٹا مسلمانوں کی ایجاد ہو اس لئے ہندوؤں اس کے استعمال کو مکروہ جانتے ہیں۔

لوٹا (ہندو دانی)



لوٹا (مسلمانی)



لٹیا (مونث) لوٹے کا اسم تصغیر دیکھو لوٹا۔

مٹھا (مذکر) برتن کی سطح پر گھڑائی کا نشان جو ہتھوڑے کی ضرب سے پڑ جاتا ہو۔

مٹھا (مصدر) برتن کی سطح کو ہتھوڑے کی ضرب سے حسب ضرورت موزوں کرنا یعنی سیدول بنانا۔

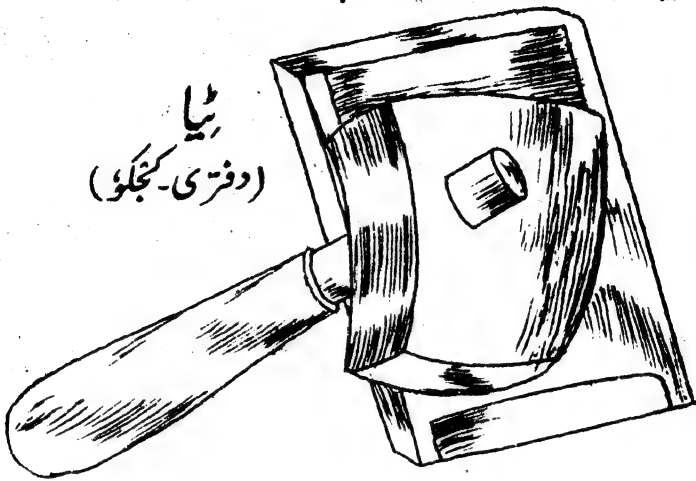
موچ (مونث) ڈبک۔ تانبے، پیتل یا دوسری کسی دھات کے برتن کا گڑھا جو گرنے یا کسی چیز کی ضرب لگنے سے پڑ جائے۔ (آنا۔ پڑنا۔ نکالنا)

موچینا (مذکر) موچ درست کرنے کا ٹھٹیرے کا اوزار جو سبزی کی قسم سے ہوتا ہو۔ دیکھو موچ۔

نقشین برتن (مذکر) مختلف قسم کے خوبصورت اور خوش وضع نقش چتے ہوئے برتن۔

نالک (مذکر) تانبے، پیتل کے ٹوٹے پھوٹے ناکارہ برتن جن کی مرمت اور درستی نہ ہو سکے۔





ٹیا  
(دفتری۔ کچلو)

لسٹ (مونٹ) ورق کے پترے، نمکارا (مذکر) چاندی یا سونے کی پتلی تیار کی ہوئی پتی کا شروع ہوتا ہے، اصطلاحاً لسٹ کہلاتا ہے۔  
 (چلنا) گٹائی کے عمل سے ورق میں پھیلاؤ شروع ہوتا ہے۔  
 جمع کا صیغہ (نمکارے) بولتے ہیں۔

(لگانا) نمکاروں کو چھلیوں کے اندر جمانا۔

مکول (مذکر) سیل مہری اور نکھ اول جاک سے تیار کیا ہوا، نہایت باریک اور چکنا سفوف جس سے چھلیوں کو جس میں ورق رہتا ہے چکنا تے ہیں۔  
 ورق (مذکر) چاندی یا سونے کی نہایت باریک چھلی کی مانند ایک مقررہ مقدار کی تیار کی ہوئی پتی جو کٹے کاری اور دوا میں استعمال کی جاتی ہے۔

ورق کو برتن پر جما کر اس میں پھول بوٹے کاٹے جاتے اور آہنی قلم کی نوک سے اُن کی کوروں کو سطح میں دبھوست کر دیا جاتا ہے اس عمل سے پھول برتن

کی سطح پر ابھرے ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ کوفت کاری کے

اس عمل کو عام کاری گر چاندی چھاپنا اور سونا چھاپنا بھی کہتے ہیں۔ دیکھو کوفت کاری۔

سلامی (مونٹ) کوفت کاری کی تہ نشان بنانے کی فولادی قلم۔



سلامی

سونا چھاپنا (مصدر) دیکھو زربلند۔

مونٹی (مونٹ) ورق ہ گ ی { کوٹنے کی مستعمل اور نا کارہ جھلی جس میں کٹائی سے باریک سوراخ پڑ گئے ہوں۔

## ۲۔ پیشہ کوفت کاری

پچھی کاری (مونٹ) دیکھو کوفت کاری۔

تہ نشان (مذکر) برتن کی سطح پر فولادی قلم سے کھودے ہوئے پھول پتی کے کٹاؤ جو

کوفت کاری میں سونے، چاندی کا مار بٹھانے کو کیا جاتا ہے۔ (کرنا)

چاندی چھاپنا (مصدر) دیکھو زربلند۔

زربلند (مذکر) کرتا بیدی۔

کوفت کاری کی ایک قسم جس میں سونے یا چاندی کے

غزقی (مونث) دیکھو کوفت کاری کے لئے جس کی تشریح لفظ	قلم کاری (مونث) دیکھو
زربلند کے تحت کی گئی ہے۔	کوفت کاری۔
اس طریقے میں محنت کم کرنی	کرنا بیدی (مذکر) دیکھو زربلند۔
پڑتی ہے اور مال اٹانے لگا یا	کوفت (مونث) مکھدان۔ برتن
جاتا ہے۔ کسی زمانہ میں اس کام	کی سطح پر فولادی قلم کی
کے لئے بیدار اور لکھنؤ خاص	نوک سے پھول پتے کھودنے
طور سے مشہور تھے۔	کا عمل۔
مکھدان (مونث) دیکھو کوفت	کوفت کاری (مونث) برتنوں
گنگا جمنی کوفت (مونث)	پر سونے یا چاندی
سُہری اور	کا نقشین کام بنانے کی صنعت
روپیلی یلو ال کوفت کاری۔	جو بچی کاری، غزقی، قلم کاری،
دیکھو کوفت کاری۔	زربلند اور کرنا بیدی وغیرہ ناموں
ورق چھاپنا (مصدر) برتن کی	سے موسوم کی جاتی ہے۔
سطح پر چاندی یا	پہلے تینوں نام ایسی کوفت کاری
سونے کا ورق جاکر اس میں	کے لئے بولے جاتے ہیں جس میں
پھول پتے کاٹنا۔ اس عمل کو	برتن کی سطح پر قلم سے پھول پتوں
چاندی اور سونا چھاپنا بھی	کے کٹاؤ بنا کر اس میں سونے
کہتے ہیں۔	یہ چاندی کا تار بٹھا کر برتن کی
	سطح کے ساتھ ایک جان کر دیا جاتا
	ہے آخر کے دو نام ایسی کوفت کاری

## ۸۔ پیشہ قلعی گری (قلعی گری)

بدقلعی برتن (مذکر) خراب قلعی کا برتن۔ اُڑی یا اُڑی ہوئی قلعی کا برتن۔

برتن بچھانا (مصدر) میلے اور بدقلعی برتن کو بچھانے کے لئے تیزاب میں ڈالنا۔

پٹکا (مذکر) دیکھو قلعی۔ پارا دینا (مصدر) تانے یا پٹیل کے برتن پر قلعے کے لئے سونے یا چاندی کا ورق چڑھانے سے قبل مُردہ پارے کا پُچرا پھیرنا اس عمل سے ورق برتن کی سطح پر جذب ہو جاتا ہے۔

(اُڑانا۔ اتارنا) پارے کے اثر کو برتن سے ہٹانا۔ پائی (مونث) قلعی کرنے سے پہلے ریت وغیرہ سے رگڑ کر برتن کی مٹیچائی۔ (کرنا)

پٹکا قلع (مذکر) دیکھو قلع فقرہ ۷۔ ٹھنڈا قلع (مذکر) دیکھو قلع فقرہ ۷۔

جٹائی (مونث) دیکھو جٹائی کرنا۔ جٹائی کرنا (مصدر) برتن پر قلعے کے لئے سونے یا چاندی کا ورق چڑھانا جو پارے کی لاگ سے سطح پر وصل ہو جاتا ہے جگڑی کرنا (مصدر) برتن کی سطح کے نیل کو ایسا صاف کرنا کہ اُس پر میلے پن کا کوئی اثر باقی نہ رہے۔

چھالا (مذکر) دھتہ یا میلان نشان جو قلع پر آجائے۔ یہ صورت صفائی یعنی جگڑی کرنے میں نقص رہ جانے سے پیدا ہوتی ہے کیوں کہ جس جگہ میلان پن رہ جاتا ہے وہاں ورق جذب نہیں ہوتا اور چلامیں بکھل جاتا ہے۔ (پرٹا۔ آنا)

رائنگا (مذکر) دیکھو قلعی۔ رائنگا (مونث) رائنگ۔ پٹکا۔ چاندی سے ملتی جلتی ایک

چاندی سے ملتی جلتی ایک

دھلت جو سانجے پتل کے برتنوں (مذکر) تانجے یا پتل کے برتنوں پر مُلتع کرنے اور مرکب دھات بنانے کے کام آتی ہے۔ (کرنا)۔

۱۔ پکا مُلتع - مُلتع کرنے کا برتن پر قلعی کا مُلتع کرنا۔ پچارا پھینا (کرنا۔ چڑھانا۔ پھینا)۔  
 ۲۔ اترنا۔ اتارنا۔ اٹھانا۔ سونے یا چاندی کا ورق چڑھا کر

برتن کی قلعی کا مُلتع نکل جانا یا حسب ضرورت مانجھ کر یا تپا کر نکال دینا۔  
 ۱۔ پارے کی قلعی جو مراد آباد میں عمدہ کی جاتی ہے مراد آبادی قلعی کہلاتی ہے۔  
 ۲۔ ٹھنڈا مُلتع - مُلتع کاری کا جدید طریقہ جو چاندی یا سونے کو

تُرشا کر یعنی تیزاب میں محلول بنا کر برتن پر بطور رنگت چڑھایا جاتا ہے۔  
 قلعی جیٹ (مذکر) ایسا برتن یا اُس کا کوئی حصہ جس پر قلعی نہ چڑھے خواہ صفائی کے نقص کا

سبب ہو یا دھات کی خرابی کی وجہ سے قلعی دار برتن (مذکر) قلعی کا مُلتع کیا ہوا برتن۔  
 یہ مُلتع اگرچہ آسانی سے ہر قسم کے برتن پر چڑھا جاتا ہے لیکن نا پائیدار ہوتا ہے۔

قلعی گر (مذکر) برتنوں پر قلعی کرنے والا کاری گر۔  
 (اٹرنا۔ اٹھانا)۔ ٹھنڈا

مُلتع کا پھیکا پڑنا یا جاتا رہنا یا مراد آبادی قلعی (سمنٹ) دیکھو قلعی۔  
 اُتارنا۔

چاٹنا) کسی شخص

کی وجہ برتن کے کسی حصہ یا پورے برتن پر مُلتح نہ چڑھنا، رنگت نہ آنا اس صورت کو

کاری گروں کی اصطلاح میں برتن کا مُلتح چاٹنا کہلاتا ہے۔

مُلتح کار (مذکر) برتن وغیرہ پر چاندی یا سونے کا مُلتح کرنے والا کاری گر۔

مُلتح کاری (مونث) مُلتح کرنے کی صنعت۔

ورق پینا (مصدر) برتن کا سونے یا چاندی کا (آنا)

ورق یا دوسری صورت میں اُس کے محلول کو ایک خاص

مقدار تک جذب کرنا مُلتح کاری میں سونا یا چاندی مقررہ مقدار

زیادہ نہیں چڑھتی۔ کئی مُلتح کاری مختلف شکل کا ہوتا ہے اور اسی کی صورت میں پتہ لگاتی ہے

اور رنگت کاری میں محلول میں رہ جاتی ہے۔

## ۹۔ پیشہ جلا کاری

آری بادی (مونث) برتن کو جلا کرنے کا طیر ہے

منہ کا فولادی قلم دیکھو بادی۔ بادل (مذکر) جھائیں۔ برتن کی

جلا کے دھتے جو حرارت یا نمی کے اثر سے جلا کی چمک

میں پر چھائیں کی طرح معلوم ہوں اور جلا کو بد نما کر دیں۔

بادی (مونث) برتن کی سطح کو مجلا کرنے یعنی مُلتح یا قلمی

کو جھمکانے کا قلم کی وضع کا

میں سونا یا چاندی مقررہ مقدار آہنی اوزار جو حسب ضرورت

زیادہ نہیں چڑھتی۔ کئی مُلتح کاری مختلف شکل کا ہوتا ہے اور اسی نوعیت سے موسوم کیا جاتا ہے۔

(کنا۔ گھلانا) بادی کا منہ گھس کر چکنا۔ مجلا کرنا۔ دیکھو تصویر پر

جلا (مونث) برتن کے مُلتع یا قلعی  
کی چک اور چکنا ہٹ جو اوزار  
سے رگڑ کر پیدا کی جائے (کرنا)  
جلا کار (مذکر) برتنوں پر جلا  
کرنے والا کاری گر۔

دیکھو جلا۔

جلا کاری (مونث) برتن کی  
قلعی یا مُلتع پر چک  
پیدا کرنے کا عمل۔

جھانکس (مونث) دیکھو بادل  
زلن (مونث) جلا کرنے کا  
مُجلا مَنہ کا آہنی اوزار  
جس سے تیاری کا لمبہ پھیرا  
جاتا ہے۔ عربی لفظ زلق کا اردو  
تلفظ ہے۔ دیکھو پونجی۔

کشنی (مونث) جلا کرنے کے

آہنی اوزار بادی وغیرہ  
کا مَنہ صاف کرنے، چکنا نے  
اور جھکانے کی بستی جو حسب

ضرورت لوہے، پتھر یا لکڑی  
کی ہوتی ہے۔ دیکھو تصویر تحت بادی



کشنی



پونجی (مونث) زلن گھوٹی۔ مہاری

جلا کار کا برتن پر جلا کرنے

کا اوزار جو ایک چوبی ہتا ہوتا

ہی جس کے مَنہ پر عقیق لگا رہتا

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)

پونجی (زلن گھوٹی۔ مہاری)



کھڑ (مونث) دیکھو مانگ ریت گھوٹی (مونث) دیکھو پونجی۔ پچھیا نا (مصدر) برتن کے مٹنے کو پوٹھ (باریک مصنوعی موتیوں کی لڑ) سے رگڑنا۔	مانگ (مذکر) کھڑ۔ مانگ پتھر کا سفوف جو مٹنے کے برتن کو دھو کر مٹل کرنے کے کام آتا ہو۔ مہاری (مونث) مہرہ۔ دیکھو پونجی۔ (کرنا)۔
--	--

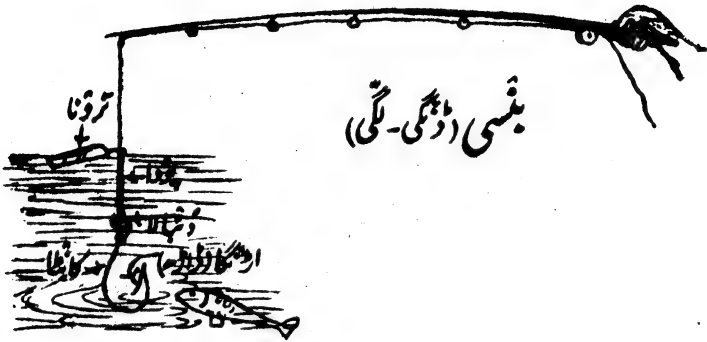
## دوسری فصل بعض پیشہ و خوراک کی

۱۔ پیشہ ماہی گیری۔ اڑا (مونث) تیغ ماہی۔ آری کی شکل کی لمبی تھوٹھنی والی مچھلی۔	اکھنڈا (مذکر) چنڈوا۔ مچھلی پکڑنے کے لئے تالاب کے کنارے اٹھلے پانی میں بنایا ہوا ایسا گہرا گڑھا جس میں مچھلی آکر بھل نہ سکے۔
اڑنمکا (مذکر) ڈاڑھ۔ مچھلی پکڑنے کے کانٹے کے نوک دار سیرے پر اندر کے رخ زرا اٹھا ہوا نکلیلا آنکڑا جو کھال میں چبھ چاٹنے کے بعد کانٹے کی نوک کو باہر نکلتے نہیں دیتا تصویر کے لئے دیکھو کاٹھا برص ۵۳	انڈلا (مذکر) بام کی قسم کی دریا کے کنارے کیچڑ میں رہنے والی سانپ کی شکل کی مچھلی قصاب پنڈی کے گوشت کو جو مذکورہ صدر مچھلی کی شکل کا ہوتا ہو، اڈلا کہتے ہیں انڈھا شکار (مذکر) مچھلی کے



ہوتی ہو اس لئے صرف ریشمی	شکار کو اصطلاحاً اندھا شکار کہتے
ہال سے پکڑی جاتی ہو۔	ہیں کیونکہ شکار شکاری کی نظر
بچن (مونٹ) اتھل دریا کے	سے او جھل پانی میں رہتا ہو۔
کنارے کی ایسی دل دل	انڈ وی (مونٹ) اچھوٹی ذات
جس میں مبض ادنیٰ قسم کی	انڈ واری کی چھلکار مچھلی
مچھلیاں رہتی اور عام مچھلیاں	سیاہی مائل چٹنی شکل کی
انڈے دیتی ہیں۔	اور وزن میں بڑی سے بڑی ایک
بچو (مونٹ) بھگور۔ پینڈگرا۔	سیر سے زیادہ نہیں ہوتی۔
بجوا کی شکل کی نیلگوں سیاہی	دیل (مونٹ) شمالی سمندروں کی
مائل رنگت والی بڑی قسم کی	بڑی ذات کی چھلکار مچھلی۔
چھلکار مچھلی۔ گیارہ بارہ سیر تک	بالا (مذکر) دیکھو ہٹسا۔
وزنی اور منہ چھپکلی جیسا ہوتا ہو۔	بام (مونٹ) سانپ کی شکل سے
بچو اسن (مونٹ) پکڑ یا جال	ملتی جھلتی کا ہی رنگ کی مچھلی
کے بیچ میں بندھی ہوئی	اس کی جلد پر باریک چھلکے اور
رسی جس سے جال کھینچا جاتا ہو۔	پیٹھ پر کنگھی نما جھار دُم تک مچھلی
بچ (مونٹ) بغیر چھلکے اور موٹے	ہوئی اور بڑی سے بڑی ایک گز
کی بام کی شکل کی مچھلی۔ وزن	تک لمبی ہوتی ہو۔
میں میں سیر تک ہوتی ہو اور	بانچہ (مذکر) چوڑے منہ کی بام سے
پتھروں کے نیچے کانٹے ہوتے	مشابہ نایاب مچھلی دریا کے
ہیں۔	نیل میں کہیں کہیں پائی جاتی ہو۔
بسی (مونٹ) ڈنگی۔ تلی۔ مچھلی کا	اور چونکہ اس میں برقی قوت

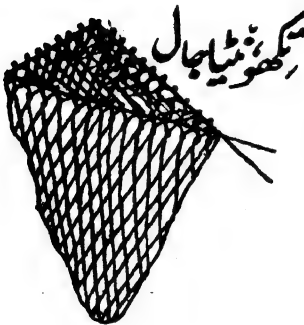
نمکار کھینے کی بانس کی قسم کی بٹی، پتلی اور مضبوط چھڑ جو کانٹے کو کنارے سے کسی قدر دُور پانی میں تیرتا رکھتی ہے۔



بوسا (مونٹ) کپٹلانچ کی قسم کی ذات کی باریک چھلکار مچھلی۔  
 چوڑے مُنہ، سیاہ پیٹ اور اوپر نیچے کنگھی جیسے پر۔ وزن میں  
 سُرخ مائل پیٹ کی بڑی ذات ایک چھٹانک سے زیادہ نہیں  
 کی مچھلی۔ بڑی سے بڑی تیس سیر ہوتی۔  
 تک وزنی ہوتی ہے۔  
 بولی (مونٹ) چوڑے مُنہ کی بھنور جال (نذر) بڑے  
 سمندری چھوٹی قسم کی مچھلی بھانور جال خانوں کا چھوٹا  
 اس کے دانت باریک اور برابر  
 برابر برش کے مانند ہوتے پانی میں استعمال کیا جاتا ہے۔  
 ہیں جن سے بعض صنایع برش بھوڑ (مونٹ) بھانگن کی قسم  
 کا کام لیتے ہیں۔ کی مچھلی وزن میں تو لہ  
 بھانگن (مونٹ) جسم کی چٹنی، دو تولہ سے زیادہ نہیں ہوتی۔  
 رنگ کی سفید چھوٹی دیکھو بھانگن۔

بھونٹ (مونٹ) چھلکی کی	پہنپتا ہے۔
نسل کا گرچہ۔ دیکھو	پن ڈبا (مذکر) پانی میں ڈبکی لگا کر
گرچہ۔	بجھلی پکڑنے والا ٹھکاری
پازچہ (مذکر) دیکھو حجام۔	پرند۔
پاتل (مونٹ) کچھوے کی ایک	پن ڈیا س (مونٹ) آبی کی قسم
جھوٹی ذات۔ دیکھو کچھو۔	پن ڈیا س کی مچھلی بڑی سے
پٹیا جال (مذکر) وہ جال جو پانی	بڑی بیس پچیس سیر
میں دیوار کی طرح سیدھا	وزن تک کی ہوتی ہے۔ دیکھو
کھڑا رہے اور مچھلی کو بہاؤ کی طرف	ٹی۔
جانے سے روکے۔ اس کے ایک	پوڈا (مذکر) مچھلی پکڑنے کے
کنارے پر پیسے کی گولیاں اور	کائے کا سر بند جس میں
اُس کے مقابل کئے کنارے پر	دوڑی باندھی جاتی ہے۔
تو فنجہ بندھے ہوتے ہیں پیسے	تصویر کے لئے دیکھو بیٹی برٹل
کی گولیوں والا بسرا پانی کے اندر	پو کھر (مونٹ) ڈاٹر۔ ڈبرا
اتر جاتا ہے۔ اور تو تہوں والا رخ	پو کھری (مونٹ) تالاب یا دریا کے
پانی کی سطح کے برابر رہتا ہے	کناروں کے قریب
اس طرح پانی میں جال کی دیوار	ایسے گڑھے جو پانی کے چرٹھاؤ
بن جاتی ہے۔	سے بھر جائیں اور جو مچھلیاں
پن چورا (مذکر) ایک خاص قسم کا	اُس میں بہ آئیں وہ وہیں رہ جائیں
پانی میں رہنے والا کیرا	اور آسانی سے پکڑی جاسکیں۔
جو مچھلی کے انڈوں کو نقصان	

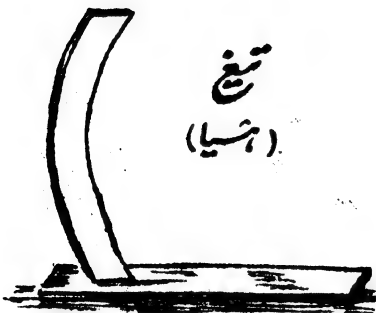
پینٹا (ذکر) تلی کی قسم  
پوٹ پٹا کی چھوٹی ذات  
پینٹا کی مچھلی وزن میں  
زیادہ سے زیادہ  
پرو بندھا ہوا جال



پاؤسیر کی ہوتی ہر اور گوشت  
چینی کے مانند سفید ہوتا ہے۔  
پیکار (ذکر) مچھلی کی منڈی کا  
دلال۔

پینٹکڑا (ذکر) دیکھو پنجوا۔  
پوں کڑا

تیغ (مونٹ) ہسیا۔ مچھلی کی کھال  
چھلنے اور کاٹنے کا چھڑے  
کی قسم کا کسی قد خمیدہ تیز دھار دار  
اتوزار۔



تیغ ماہی (مونٹ) دیکھو اترا۔

ترونا (ذکر) سنکرت تراٹڈا  
تروٹڈا بمعنی تیرتی ہوئی چیز  
جال یا مچھلی پکڑنے کے  
کاٹنے کے ساتھ پانی کے اوپر  
تیرتی رہنے والی شہ جو تمکاری کو  
مچھلی کے جال یا کاٹنے کو چھوٹے  
کا اشارہ دے۔ تصویر کے لئے  
دیکھو ہنسی بر ص ۳۵

تھل (مونث) بجن۔ مچھلی کے  
تھلا بیٹھنے یا انڈے دینے  
کی جگہ جو وہ پانی کے کنارے  
دلدل یا پتھروں میں بنالیتی ہے۔  
ٹاپا (مذکر) چکڑ یا کھکا۔ کھور۔ لوکا  
چکر کی شکل میں باندھا ہوا

جال جس کے کنارے پر سیسے  
کی گولیاں برابر برابر بندھی ہوتی  
ہیں۔ جب جال کو پانی پر پھینلا کر  
ڈالتے ہیں تو سرپوش کی طرح پانی  
میں نیچے اترتا چلا جاتا ہے اس کے  
گھیر میں جو مچھلی آجاتی ہے وہ بند  
ہو جاتی ہے۔

ٹاپا (چکڑ یا کھکا۔ کھور۔ لوکا)



رقونا (رقونے)

جال (مذکر) مچھلی یا پرند پکڑنے کا  
مضبوط ڈورے کا خانہ دار  
بنا ہوا پلا جو حسب ضرورت چھوٹا  
بڑا، باریک اور موٹے خانہ کا ہوتا  
ہو اور مختلف ناموں سے موسوم  
کیا جاتا ہے۔

جلّا (مذکر) لمبی ٹانگوں کے  
چپٹوٹے کی شکل کا پانی کا  
مکوڑا جو مچھلی کے بہت چھوٹے  
بیجوں کا جوابتدایں کیڑے کی  
شکل ہوتے ہیں شکار کرتا ہے۔  
جل تڑئی (مونث) مچھلی۔

جل کر (مذکر) جل کورا۔ تالاب  
سے مچھلیاں پکڑنے کا

محصول۔

جل کورا (مذکر) دیکھو جل کر۔

جھینکا (مذکر) ٹیڑے کی شکل کا

آبی کیڑا جو ایک انچ سے

ایک بارشت بلکہ اس سے بھی

کچھ زیادہ بڑا ہوتا ہے۔ اس کے

بدن میں ہڈی کا تنہا کچھ نہیں ہوتا۔

اور مچھلی کی طرح کھایا جاتا ہے۔	چھٹنگا (مذکر) چھوٹے خانوں کا
چال (مونث) بھاگن اور بھوڑ	چھوٹی مچھلیاں پکڑنے کا جال
کی قسم کی بہت چھوٹی قلت	چھٹنا (مونث) پمفلٹ۔ چھوٹی
کی مچھلی اس کا پیٹ ستری مائل	ذات کی گول چھٹی رنگ بہن
زرد ہوتا ہے دیکھو بھاگن اور	اور بے چھلکار سمندری مچھلی۔ اس
بھوڑ۔	میں کا نسا نہیں ہوتا صرف رپڑ
چریلا (مذکر) بڑی مچھلی پکڑنے کا	کی بڑی ہوتی ہے۔ گوشت نہایت
بڑی قسم کا جال۔	مزیدار ہوتا ہے۔
چکڑیا (مذکر) جال کی ایک قسم	خراتی (مونث) موہ۔ قُرسا کی
دیکھو ٹاپا۔	خرخی (مونث) قسم کی بڑی ذات کی
چنڈوا (مذکر) دیکھو اکھنڈا۔	مچھلی۔ وزن میں پندرہ،
چوسسی (مونث) قُرس یعنی گول	بیس سیر تک ہوتی ہے۔ گوشت
گتے نما شکل کی مچھلی جو تار	کٹیل یعنی بہت کائٹے دار ہوتا ہے
بھلی کے سرے چھٹی رہتی ہے۔	دامچہ (مذکر) دیکھو مچان۔
چھلکا (مذکر) کھیرا۔ مچھلی کی	ورما (مونث) چھوٹی ذات کی
کھال کے اوپر ابرک	چھلکار مچھلی رنگ ہلکا سُرخ
جیسے گول پرت۔	مائل اور گوشت سفید ہوتا ہے۔
چھلکار (مونث) چھلکے دار مچھلی	بڑی سے بڑی سیر سوا سیر تک
یعنی وہ مچھلی جس کی کھال	وزنی ہوتی ہے۔
ابرک کی مانند گول چھلکوں سے	دریا کمانا (مصدر) ماہی گیری کرنے
ڈھکی ہو۔	مچھیرے کا پیشہ کرنا۔

ورسٹا (ذکر) دمائی پھلیاں پکڑنے کے لئے دیکھو ٹا پا برصہ	ورسٹا (ذکر) دمائی پھلیاں پکڑنے کے لئے دیکھو ٹا پا برصہ
وٹبالا (ذکر) پھلی پکڑنے کے کانٹے کا سیدھا سراجس	وٹبالا (ذکر) پھلی پکڑنے کے کانٹے کا سیدھا سراجس
میں پڑوا باندھا جاتا ہے۔ دیکھو	میں پڑوا باندھا جاتا ہے۔ دیکھو
بٹنی اور تصویر برصہ	بٹنی اور تصویر برصہ
وچیشور (ذکر) دیکھو ماہی گیر	وچیشور (ذکر) دیکھو ماہی گیر
ڈابرا (ذکر) دیکھو اکھٹا۔	ڈابرا (ذکر) دیکھو اکھٹا۔
ڈاڑھ (مونث) دیکھو اڑنگا۔	ڈاڑھ (مونث) دیکھو اڑنگا۔
ڈنگلی (مونث) دیکھو بٹنی۔	ڈنگلی (مونث) دیکھو بٹنی۔
ڈگن (مونث) دیکھو بٹنی۔	ڈگن (مونث) دیکھو بٹنی۔
رمورا (مونث) ایک قسم کی سمندری مچھلی۔	رمورا (مونث) ایک قسم کی سمندری مچھلی۔
رودھیرا (ذکر) بڑی قسم اور بڑے خانوں کا جال	رودھیرا (ذکر) بڑی قسم اور بڑے خانوں کا جال
روٹا (ذکر) سپے کا ٹکڑا یا گوبی جو جال کے کنارے	روٹا (ذکر) سپے کا ٹکڑا یا گوبی جو جال کے کنارے
تھوڑے تھوڑے فاصلے پر وزن کے لئے باندھا جاتا ہے۔ جن کی وجہ جال پانی کی تہ میں اتر جاتا ہے۔	تھوڑے تھوڑے فاصلے پر وزن کے لئے باندھا جاتا ہے۔ جن کی وجہ جال پانی کی تہ میں اتر جاتا ہے۔
سینگھاڑا (مونث) بڑی ذات کی بے چھلکار چنے	سینگھاڑا (مونث) بڑی ذات کی بے چھلکار چنے
اور چوڑے منہ کی مچھلی اوپر کا	اور چوڑے منہ کی مچھلی اوپر کا

جسم سیاہ اور نیچے کا سرخی مائل سفید	اس کے گوشت سے تیل نکالا جاتا
پچھلے پر جھانوں کی طرح کی سخت لکیر	ہی۔
اور ایک لمبا موٹے سوئے جیسا	سینٹنگلی (مونٹ) تلی کی نسل کی چھوٹی
کانٹا ہوتا ہے۔ بڑی سے بڑی	ذات والی زردی مائل
میں پچیس سیروزنی گوشت	سیاہ رنگ اور بے چھلکار مچھلی۔
بے کانٹا اور بغلی پروں کے	بڑی سے بڑی دو سیر تک وزنی
ساتھ کانٹے ہوتے ہیں۔	ہوتی ہے۔ دیکھو تلی۔
ستول (مونٹ) مرل۔ مخزطی	شیر ماہی (مونٹ) بہت بڑی
جسم اور اوسط درجہ کی چھلکار	ذات کی سمندری مچھلی
مچھلی منہ چٹا رنگ سیاہی مائل	جس کا منہ کبوتر کے منہ سے ہلتا
کا ہی گوشت بے کانٹا اور	جلتا ہوتا ہے۔ اس کے گوشت
خوش ذائقہ تالاب یا تھی نالوں	کا تیل نکالا جاتا ہے۔
کے کم گہرے اور بند پانی میں	قرسا (مونٹ) چھوٹی ذات کی
رہتی ہے۔	باریک چھلکار تنگ دھن
سٹوس مارا (مونٹ) بڑی ذات	اور چاندی جیسی سفید رنگ مچھلی
سٹوس مارا کی سبزی مائل سیاہ	وزن میں زیادہ سے زیادہ پانچ
رنگ۔ بے چھلکار مچھلی	چھٹا تک ہوتی ہے۔
اس کے پہلوؤں میں پروں کی	کا چٹا (مونٹ) دریا سے گنگا
جگہ چھوٹے چھوٹے پنچے ہوتے	کا چٹا کی ایک بڑی ذات
ہیں منہ مگر کی مادہ کے مانند	کی مچھلی۔
لمبا اور جسم گونج مچھلی کا سا ہوتا	کا ٹٹا (مذکر) مچھلی کا شمار کرنے کا



کندری (مونٹ) چھوٹی مچھلیاں  
کپڑے کا جال۔

کنگھی { (مونٹ) مچھلی کی ریڑھ  
کنگھی } کی ہڈی جس کی ہڈیوں  
میں دو طرفہ کنگھی کے  
سے دانتوں دار کانٹے ہوتے  
ہیں۔

کو (مذکر) سؤش مچھلی کا پٹھا  
یعنی نو عمر بچہ۔ دیکھو سؤش  
کیٹر (مونٹ) چھوٹی ذات کی  
بے چلکار مینبری مائل سفید  
رنگ مچھلی آدھ پاؤ تک وزنی  
پہلوؤں اور پشت پر پروں کے  
ساتھ کاٹا ہوتا ہے۔

کیکڑا (مذکر) کچھوے کی وضع  
کا دریائی جانور بعض  
قویں بطور غذا کھاتی ہیں بڑے  
سے بڑا تین چار انچ قطر کا ہوتا  
ہے۔

کھچرا (مذکر) دیکھو چھلکا۔  
کھڑیا (مونٹ) چھوٹی مچھلیاں

خاص وضع کا بنا ہوا تیز نوک کا  
فولادی انکڑا حسب ضرورت چھوٹا  
بڑا ہوتا ہے تصویر کے لئے دیکھو  
بشی بر ص ۳۵

۲۔ مچھلی کے گوشت کے  
اندر کی باریک سؤئیوں جیسی  
ہڈیاں۔

کٹیلا (مونٹ) کانٹے دار مچھلی  
جس کے گوشت میں بہت  
کانٹے ہوں۔

۲۔ کانٹے دار مچھلی کی ایک  
قسم کا نام دیکھو ہوسا۔  
کچھوا (مذکر) مونڈھا۔ پاتل۔  
پانی کا ایک مشہور جانور  
جس کو بعض قویں بطور غذا

کھاتی ہیں۔  
کلکا (مذکر) دیکھو ٹاپا۔

کلونچ { (مونٹ) سٹول کی  
کلونٹ } قسم کی مچھلی اس کا  
رنگ سٹول کی نسبت

کسی قدر کالا ہوتا ہے۔ دیکھو سٹول

گھاگھی (مذکر) مہا جال۔ بہت گھوگھ { بڑی قسم کا اور نہایت مضبوط جال جو بڑی اور قوی مچھلیاں پکڑنے کے کام آوے لفظ گھاگھ بمعنی بڑا ہے۔	رکھنے کی مچھیرے کی جالی دار بنی ہوئی مضبوط تھیلی۔
گھڑیاں پکڑنے کے کام آوے لفظ گھاگھ بمعنی بڑا ہے۔	{ (مذکر) دیکھو ٹاپا۔ (مونث) مچھلی کے پیٹ کی لائش۔ آنتیں فیڈ
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔
گھڑیاں (مذکر) دیکھو مگر مچھ۔ لگی (مونث) ڈنگی۔ دیکھو بنی۔ لٹاڑا (مذکر) جنوبی ہند کی ایک خانہ بدوش ذات جو سمندر کے کنارے رہتی اور ماہی گیری کا پیشہ کرتی ہے۔	{ (مذکر) گونچ مچھلی کا پٹھا (ریا نا پٹہ) گنچ (مذکر) مچھلی کے جڑے سے بلا ہوا سر کے حصے کے پیچھے دونوں طرف سُرخ رنگ کا کنکھی نما عضو جو مچھلی میں پھینپڑے کی بجائے ہوتا ہے۔

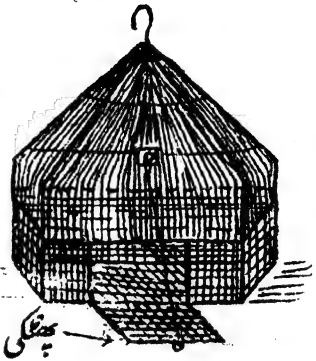
دھنپور۔ لٹھاڑا۔ مچھلیاں پکڑنے	دیکھو مگر مچھ۔
والا پیشہ ور مزدور۔	مگر مچھ (مذکر) گھڑیاں۔ بھونٹ۔
مچان (مذکر) پازچہ۔ داقچہ۔	مگر مچھ { نہایت خطرناک مشہور
وریا یا تالاب کے کنارے	آبی جانور جو پانی میں مچھلوں
اُتھلے پانی میں سطح آب سے	کا اور خشکی پر چڑھ کر چوپاؤں
سات آٹھ فٹ بلند تہی یا بانس کا	کو خشکار کر لیتا ہو بعض بہت
قیچی نما بنا ہوا مچھلی کے خشکار	بڑے بڑے ہوتے ہیں۔
کھیلنے کا اڈا۔	مٹی (مونٹ) بڑی نسل کی سفید
پمچھلی (مونٹ) بل تڑی۔ ماہی	رنگ انیل گواں کمر اور چوڑے
مچھی۔	منہ کی بے چھلکار مچھلی۔ گوشت
مچھوا (مذکر) دیکھو ماہی گیر۔	بے کانٹے اور وزن میں پانچ پیر
پمچھی بھون (مونٹ) مچھلیاں	تک ہوتی ہو۔
فردخت کرنے کی	مونٹ ڈھا (مذکر) دیکھو کچھوا
منڈی۔	موہ (مونٹ) خراخی۔ قُرسا کی
مچھیرا۔ (مذکر) دیکھو ماہی گیر۔	قسم سے بڑی ذات کی
مُراق { (مونٹ) سُرخ مالک	مچھلی۔ وزن میں پندرہ میں پیر
مُراقی { رنگ کی چھلکار مچھلی	تک اور گوشت کھٹلا ہوتا ہو۔
وزن میں دس پندرہ پیر	دیکھو قُرسا۔
تک ہوتی ہو۔	مہا جال (مذکر) دیکھو گھاگی۔
مزل (مونٹ) دیکھو سنول	نرین (مونٹ) رہن کی قسم کی
مگر گوئی (مونٹ) مگر مچھ کی مادہ۔	بڑی ذات کی مچھلی۔ اس کا

چمک کا بڑا اور وزن میں بچپس میں جن کا گوشت کھایا جاتا ہے عموماً تک ہوتا ہے۔ دیکھو رہو۔	خوراک کے طور پر استعمال کئے جاتے ہیں۔
ویل (مونٹ) بہت بڑی ذات کی سمندری مچھلی جس کی چربی کا تیل بہت کارآمد ہوتا ہے۔	(پر آنا۔ ہونا) مادہ
ہشیا (مذکر) دیکھو تیغ۔	(بٹھانا۔) پالتو پرند
ہلسا (مونٹ) بالاء دریا کے اندھے بچے نکلنے کو ایک سندھ کی ایک خاص قسم کی مچھلی۔	خاص وقت میں مادہ کے نیچے رکھنا۔
ہششی (مذکر) ایک قسم کا مغربی شکل کا چھوٹی مچھلیاں	(پر بیٹھنا) دیکھو اندھے سینا۔
پکڑنے کا جال۔ دیکھو کوئی جال	(دینا۔ چھوڑنا) مادہ
	پرند کے پیٹ سے فطری طور پر انڈا نکلنا۔
۲۔ پیشہ چڑی ماری	(سینا) پرندوں کا بچے نکالنے کے لئے انڈوں کو پروں سے چھپا کر بیٹھنا تاکہ پروں کی گرمائی سے انڈے میں بچہ بنے۔
انڈا (مذکر) بیضہ۔ خاک۔	(کھٹکنا) انڈے کے چھیلے کا ضرب لگ کر ٹھنڈا۔
انڈے پرندہ کی بچہ دانی مرغی کے انڈے خصوصاً اور دوسرے پرندوں کے	

انڈے کے اندر بچے کی حرکت سے چھلکے کا ترخنا۔ ٹھونگ یا چونچ مار کر انڈے کے چھلکے کو توڑنا۔	یوئند مارنا (مصدر) نو گرفتار پرند کا بھوک اور وحشت میں پیچھے، بال یا پھٹکی سے ٹکرانا۔
_____ (گندہ ہونا) انڈے کے اندر کا مادہ سرط جانا۔	ہیٹ (مونث) پرندوں کے ہیٹ کا خارج شدہ
انڈے (مونث) انڈوں سے پیدا ہونے والے جاندار	فصلنا۔ گو۔ (کرنا)
انڈے (مذکر) انڈوں پر آیا ہوا یا انڈے دیتا ہوا	بھرا نا (مصدر) پرندوں کا نچے بچوں کو چونچ میں چونچ ڈال کر غذا کھلانا۔
پرند۔	پالٹو، پرند (مذکر) وہ پرند جو
افوتا (مذکر) دیکھو پوٹا۔	ہلنے سے ہل رل جائیں اور گھریلو بن جائیں۔
بزدا (مونث) پرندوں کی ایک بیماری کا نام جس میں اُس کے پر گرے اور پنچے سرورہتہ ہیں	پاموز (مذکر) وہ پرند جن کے پنچوں پر پر نکلے ہوئے ہوں۔
عربی لفظ بزدا بمعنی سرورہ ہونے سے بزدا اصطلاح بن گئی۔	پر (مذکر) ۱۔ پرندوں کے
بیسرا (مذکر) پرندوں کی شب خوابی۔ رات گواہی۔ نیند۔	اڑنے کو بازوؤں میں نکلے ہوئے لینے اور سخت لگنے جن کے دونوں طرف ریشہ دار
آرام۔ (کرنا۔ لینا)	کراری جھار سی ہوتی ہے۔
بکھارا کو رہنکا۔ ڈھکا کا دیکھو بیش نوکری سازی۔	

۲۔ جسم کو ڈھکنے والے کسی قدر نرم ریشوں کے پُرزے۔	پُر خورہ (مذکر) اپنے پر فونچنے اور کھانے والا عیب دار پرند۔
_____ (توانا) پرند کا اڑنے کے لئے اپنے بازوؤں کو حرکت دینے کا قصد کرنا۔ بازو تاننا۔	پُرزا (مذکر) دیکھو پر فقرہ ۷۔
_____ (جھالنا) گزدیا پانی کا اثر دُور کرنے کو پرند کا پروں کو جھٹکنا۔	پُر قنچ (مذکر) پرکٹ وہ نیا پکڑا ہوا پرند جس کے بازو کے پر کتر دے ہوں۔
_____ (چھوڑنا) کسی بیماری کی وجہ پرند کے بازوؤں کے پروں کا ٹک جانا اپنی جگہ سے نیچے کو اترے رہنا۔ (ڈالنا) لٹکانا)	{ پرکٹ (مذکر) دیکھو پر قنچ۔
_____ (کھونا) بازو پھیلانا اڑنے کو پر پھیلانا۔	پر پٹیل (مذکر) گھنے پر پرزے والا پرند جو دیکھنے میں موٹا مگر جسم کا ڈبلا اور ہلکا ہو۔
_____ (مارنا) اڑنے کے لئے یا اڑنے میں بازوؤں کو حرکت دینا۔	پیشال (مونٹ) پرند کی انڈے کی سفیدی جیسی بیٹ جو اُس کے معدے کی ناقص رطوبت اور ایک قسم کی بیماری سمجھی جاتی ہے
_____ (غصے میں دشمن پر بازو سے حملہ کرنا۔	پیشخرا (مذکر) پالتو پرندوں کے بندر کھنے کا جائدار بنا ہوا پٹارا جو لوہے کے تار یا باتش کی تیلیوں سے حسب ضرورت چھوٹا، بڑا اور مختلف وضع کا بنایا جاتا ہے۔ دیکھو تصویر ۶۔

## پنجرہ پھٹکی



بند ہوتے ہیں جن کو دیکھ کر جنگلی  
پرند پھٹکی میں داخل ہو جاتا ہے۔  
(لگانا) پھٹکی دار پنجرہ بھی ہوتا ہے دیکھو۔

۲۔ چڑی مار کاٹے پکڑے  
ہوئے جانور بند کرنے کا  
ٹوکرا۔

پھڑھڑی (مونٹ) پروں کی  
خاک یا پانی کے اثر

کو نکالنے کے لئے پرند کا پر  
پھلا کر جھڑھری لینے کا فعل۔  
(لینا)۔

پھڑھڑانا (مصدر) پرند کا  
وحشت یا تکلیف

میں اڑنے کے لئے بے خود

ہو کر پر مارنا۔ بازو پٹخارنا

پھٹک پیرا (مذکر) دیکھو پاموز

پھٹکا (مذکر) جانوروں کے

پکڑنے کا تانت یا کسی

دوسری قسم کی مضبوط ڈور کا

بنا ہوا ایک خاص وضع کا

حلقہ بعض شکاری ہرن اور

پوٹا (مذکر) پرند کے معدے  
کی تھیلی جو گردن کی جڑ میں

پینے کی سیب کے سرے پر

ہوتی ہے جس میں غذا جمع ہوتی

ہی اور وہاں سے آہستہ آہستہ

نگ دانہ میں جاتی ہے۔

پھٹکی (مونٹ) چھوٹے پرندوں

کے پکڑنے کا ایک خاص

طرح کا بنا ہوا پایا پٹارا جس

کے منہ کا ڈھکنا پرند کے اندر

داخل ہوتے ہی پھٹ سے

بند ہو جاتا ہے۔ پھٹکی کے ایک

حصے میں پلے ہوئے پرند

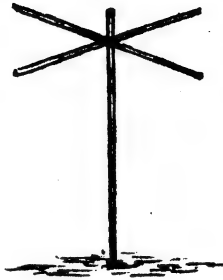
<p>تہ بیٹھنا (مصدر) پرند کا کسی خطرے سے ڈر کر بچاؤ کے لئے یا بسیرا کرنے کو اس طرح دبا کر بیٹھنا کہ دکھائی نہ دے۔</p>	<p>دوسرے چھوٹے جانور بھی پھندے سے پکڑتے ہیں۔ (ڈالنا۔ لگانا) پھول (مذکر) بعض پرندوں کے انڈے سے بچلے ہوئے بچوں کی چونچ کی نوک پر کی چھوٹی سی سخت گھنڈی جو تھوڑے دنوں کے بعد خود بخود جھڑ جاتی ہے۔</p>
<p>تیرنا (مصدر) جُشتی کی خواہش میں بعض پرندوں کا پر پھلا کر جھومتے ہوئے مادہ کے اذگرو گھومنا۔ ٹاپا (مذکر) دیکھو پیشہ ٹو کری سازی۔</p>	<p>پھولا (مذکر) پرندوں کی ایک بیماری کا نام جس میں اُس کے جسم کے تمام پر پھولے یعنی اُٹھے ہوئے رہتے ہیں اور جانور مرجاتا ہے۔</p>
<p>ٹھونگ (موند) پرند کی چونچ کی مار جو دشمن پر بطور حملہ یا کسی چیز کو توڑنے کے لئے لگائی جائے (مارنا۔ لگانا) ۱۔ کابک میں ہاتھ ڈالو گے تو کبوتر ٹھونگ مار دے گا۔ ۲۔ کوئے نے ٹھونگ مار کر انڈے کو توڑ دیا۔</p>	<p>تلواشنا (مذکر) پرند کے پنجے کے نیچے کی گدی۔ تورن (مذکر) مصنوعی پرند جو جنگلی پرند کے پکڑنے کو دھوکا دینے کے لئے جال یا پٹنگی پر بٹھا دیا جاتا ہے۔</p>
<p>ٹھنگیانا (مصدر) پرند کا کسی چیز پر متواتر چونچ سے</p>	<p>ہے۔</p>



ضرب لگانا۔ چوٹیں مارنا۔	ایک مجموعہ تیار ہونا۔ لفظ
جال (مذکر) دیکھو پیشہ ماہی گیر	جھیننا بمعنی اٹھانا سے جھول
جھپٹا (مذکر) شکاری پرند کا	ایک اصطلاح بن گئی ہے۔
اپنے شکار یا کھانے کی	ف۔ اچھی نسل کی مرغیاں
چیز کے اُچکنے کو لپک کر یعنی	ایک جھول میں دس بارہ انڈے
تیزی اور پھرتی سے آنا (مارنا) دیتی ہیں۔	
ف۔ شکرہ چھوٹے پرندوں	بعض چھوٹی قسم کے چوپاؤں
کو جھپٹا مار کر پکڑ لیتا ہے۔	کے لئے بھی جھول کا لفظ بولا
جھٹلا (مذکر) جھنڈ۔ ٹولی پرندوں	جاسا ہے۔
کا غول جمل کر اڑتے یا	ف۔ بلی ایک جھول میں
چرتے چمکتے ہوں۔	چار بچے تک دیتی ہے وغیرہ
ف۔ جب پینیلیاں پکتی	(بٹھانا) بچے نکالوانے
ہیں تو تلیروں کے جھٹلا کے	کو مرغی کے نیچے انڈے سینے
جھٹلا چلے آتے ہیں۔	کو رکھنا۔
جھنڈ (مذکر) دیکھو جھٹلا۔	چڑی مار (مذکر) مختلف قسم کے
ف۔ باغوں میں طوطوں	جنگلی پرندوں کو جال
کے جھنڈ کے جھنڈ اڑتے نظر	یا اسی قسم کی دوسری چیزوں
آتے ہیں۔	سے پکڑنے والا پیشہ ور کمیرا۔
جھول (مذکر) حل۔ مادہ پرند	چڑی مار اول عام طور سے
کا انڈوسی ہونا یعنی	ایسے جنگلی پرند پکڑتے ہیں جو
اس کے پیٹ میں انڈوں کا	غذا کے لئے کام آئیں اُن کو

<p>حلال جانور (مذکر) وہ پرند یا چوپایا جو مسلمانوں میں کھانا مذہباً جائز ہو۔ چکھی (مونث) پرند کا من بھاتا کھا جا جو اُس کے پکڑنے کو جال یا پھنکی وغیرہ میں رکھا جاتا ہی۔ (دینا) چکنا (مصدر) پرندوں کا زمین پر سے اپنی خوراک اٹھا کر کھانا۔</p>	<p>منڈی میں لا کر فروخت کرتے ہیں۔ غذا کی ضرورت کے لئے بعض پرندوں کو پالتے اور اُن کی نسل برطعاتے ہیں جیسے مُریاں، تپتر، بیٹر، کبوتر وغیرہ دوم ایسے پرند بھی پکڑتے ہیں۔ جو پالتو، بن سکیں اور شوقیہ رکھے جائیں جیسے طوطے، لال، پڈی وغیرہ۔</p>
<p>چوگڈی (مونث) پرند کے پکڑنے کو ہانس کا بنا ہوا چوٹکھا اڈا جس کی کھڑی لکڑی کے سرے پر چکھی یعنی پرند کی مرغوب غذا اور چو طرفہ آڑی لکڑیوں پر لاسا لگاتے ہیں چکھی کھانے کو جانور جب اُس پر آکر بیٹھتا ہی تو اُس کے پنجے لاس</p>	<p>سوم ایسے شکاری پرند جو شکار کی غرض سے پرورش کئے جاتے ہیں۔ اسی لئے یہ پیشہ ور کیرے طرح طرح کے پرند اپنے پاس رکھتے ہیں۔ مثل مشہور ہی۔ چڑی مار ٹولا بھانت بھانت کا جانور بولا۔ یعنی چڑی ماروں کے بازار میں قسم قسم کے پرندے بولتے ہیں۔</p>
<p>حرام جانور (مذکر) وہ پرند یا چوپایا جو مسلمانوں میں کھانا مذہباً منع ہو۔</p>	<p>سے چپک جاتے ہیں۔ (لگانا۔ کھڑی کرنا) دیکھو تصویر برص</p>

## چونگدئی



چینگا بوٹی (مونٹ) انڈے سے

نکلا ہوا بے بال و پر  
بچہ چینگا تلنگی زبان کا لفظ ہے اردو  
میں بوٹی کے ساتھ مذکور الصدر

معنوں میں بولا جاتا ہے

\_\_\_\_\_ (کرنا) کسی چیز کے

چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کر دینا۔

چھپکا (مذکر) بانس کے بنے ہوئے

لبوثرے تہ کھونٹے میں

بندھا ہوا جال جو چھوٹے پرندوں

کے پکڑنے کو خاص صورتوں میں

استعمال کیا جاتا ہے۔

خاکی انڈا (مذکر) بغیر نرے دیا

ہوا انڈا بعض مرغیاں

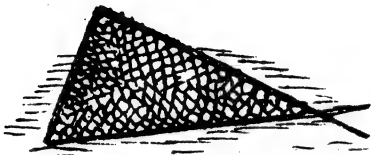
بہار پر آکر بغیر مرغ کے انڈا دیتی

ہیں ایسا انڈا اصطلاحاً خاکی انڈا

کہلاتا ہے اس انڈے سے بچہ

نہیں پیدا ہوتا۔

## چھپکا



وانا پلٹی (مونٹ) بعض پرندوں

کا جھپتی سے قبل مادہ

کی چونچ میں چونچ ڈال کر منہ کے

نُقاب کی باہمی ہڈی کرنے کا

عمل (ہونا۔ کرنا)

رس (مذکر) پرندوں کی گٹھیا

کی قسم کی ایک بیماری

جس میں رطوبت بازوؤں کے

جوڑوں میں اُتر آتی اور اُن کو

بے کار کر دیتی ہے۔

(اُترنا۔ بھرنا)

رس بھرا (مذکر) ایسا پرند جس کے بازوؤں کے جوڑوں ہڈی سڑکھنے لگتی ہو۔ (نکلنا)	بیماری جس میں اُس کے سینے کی ہڈی سڑکھنے لگتی ہو۔ (نکلنا)
میں خراب مادہ اتر آیا ہو۔	سینا (مصدر) پرندوں کا
رہج پوٹا (مذکر) پرند کی بڑھتی ہوئی کی بیماری جس میں اُس کا پوٹا پھول جاتا ہو اور دانا ہضم نہیں ہوتا۔	سے ن ا (مذکر) پرندوں کو پروں میں لے کر بیٹھنا تاکہ پروں کی گرمی سے انڈے میں بچہ بنے۔
زردی (مونث) انڈے کے اندر کا زرد رنگ کا مادہ جس سے بچے کا جسم بنتا ہو۔	صافا (مذکر) جلاب۔ پرند کے پیٹ کی صفائی کی دوا۔
سفیدی (مونث) انڈے کے اندر کا سفید رنگ لیس دار مادہ جو زردی کے اطراف بطور غلاف ہوتا ہو۔	(دینا) غول (مذکر) دیکھو جھلڑ۔
سنگ دانہ (مذکر) پرند کا معدہ جو سنگ ریزوں سے پر رہتا ہو۔ پوٹے کا دانہ تھوڑا تھوڑا ہو کر اس میں جانا اور وہاں سنگ دانوں میں پسکر ہضم ہوتا ہو۔	قلم (مونث) دیکھو مہر اگلی۔
	کاٹا (مذکر) پرند کی ایک بڑی ٹہلیک بیماری جو چنے کے دانے کی شکل دُم کی جگہ نوک پر پھنسی کی شکل ہوتی ہو جس کی تکلیف سے پرند کھانا پینا چھوڑ دیتا ہو اور جلد مر جاتا ہو۔
	(نکلنا) کر (مذکر) پرند کے پھنپھوں کی بیماری جو کھانسی کی طرح
	کھرا (مذکر) پرند کی ایک

ہوتی ہے۔ (لگنا۔ ہونا)	بڑے پروں کے پھوٹے ہوئے
وکر بیج { (مونث) پرندوں کے پُرانے	ہیکیلے سرے۔ (مکھنا۔ پھوٹنا)
کر پز { پر گرنے یا جھڑنے	گنڈا { (مذکر) پرند کے بازو۔
کی حالت۔	گنڈے {
_____ (کرنا) پرند کے	_____ (جوڑنا) پرند کا اُڑتے
پُرانے پر جھڑنا۔	میں جلد نیچے آنے کو ایک دم
کر میل { (مونث) پرند کا چونچ	بازو سکیر لینا۔
کر لینا { سے پروں کے اندر	ف جیل گنڈے جوڑ کر لینا
کھجانا اور پُرانے پر	سے ایک دم نیچے اُتر آتی ہے۔
مکھلنا۔ (کرنا)	ف۔ شکرا گنڈے جوڑ کر
کر لینا (مصدر) پرند کا چونچ	شکار پر گرتا ہے۔
سے کوڑا مٹی ٹٹو لینا۔	کوک (مونث) نوگ رفتار پرند
مٹی کوڑے میں غذا ڈھونڈنا۔	کی وحشت دور کرنے کو
کر ٹاک (مونث) مرغی اور	اُس کے سر اور کانوں پر منہ کی
بعض دوسرے پرندوں	بھاپ دینے کا عمل (دینا)
کی انڈوں سے اُترنے کی	کھیدا (مذکر) پرند کا مخالف
حالت یعنی انڈے دے چکنے	پرند کو گھیر کر اور ڈرا کر
کے بعد کی حالت جس میں اُس	اپنی جگہ سے باہر کر دینے کا عمل
کو انڈے سینے کی خواہش	_____ (لینا) پرند کا مخالف
ہوتی ہے۔ (ہونا)	پرند کو اپنے پاس سے ہٹانے
کلی (مونث) بازوؤں کے	کے لئے پیچھے پڑنا۔ اپنے رہنے کی

پنجے چپک جاتے ہیں۔	جگہ نہ ٹھہرنے دینا۔ بتانا و ق کرنا۔
(لگانا) پرند پکڑنے	تنگ کرنا۔
کو باش کی چھڑ پر لاسا لگانا۔	کھینڈنا (مصدر) دیکھو کھیدا۔
میشل (نذر) موٹا، بعدا اور	لینا۔
بڑی عمر کا پرند جو پھرتی	گشدا انڈا (نذر) دیکھو انڈا
سے چل پھر اور اڑ نہ سکے۔	سخت مصدر گندا
منڈلانا (مصدر) شکاری یا	ہونا۔
مردار خور پرند کا خوراک	گو نڈا (نذر) پرند کو کھلانے
کی تلاش میں کسی مقام کے آس	گو نڈھا کی آٹے، گھی اور
پاس ہوا میں چکر لگاتے رہنا۔	شکر کی بنائی ہوئی
موٹھے مارنا (مصدر) چھوٹے	جکھی۔ (دینا)
پرند کو جو اڑان کا	چکھی کی
اچھا نہ ہو بے خبری یا بیری	چاٹ لگانا۔
میں ہاتھ کے جھپٹے سے پکڑنا۔	گھو آ (نذر) جھینگ کی قسم کا
مہرا کلی (مونٹ) قلم پرند کے	ایک کیڑا جس کو چڑی مار
بازوؤں کے لہنے	چھوٹے پرندوں کے پکڑنے کو
پروں کا پچھلا حصہ جو سرے	بطور جکھی استعمال کرتا ہے۔
پر سے خالی اور بے ریشہ	لاسا (نذر) چھوٹے پرند
ہوتا ہے اس کا لکھنے کو قلم بھی	پکڑنے کو ایک لیسدار
بنایا جاتا ہے۔	چپکتی ہوئی شہ۔ چھوٹے
دیکھو تصویر برص	کمزور پرند اس پر بیٹھے تو

آنے اور کھڑے ہونے کی عادت  
جس کو شکاری ان کی میٹنگنیوں  
اور کھڑوں کے نشانوں سے  
پہچانتے ہیں۔

— (کرنا) وحشی چوپاؤں  
کا مقررہ نشان جگہ پر آکر سنانا۔  
ٹھیکر کر تھوڑی دیر آرام لینا۔  
اگوٹ (ذکر) جنگل یا بن سے  
نکل کر جانے کو صحرائی  
چوپاؤں کے محفوظ راستے۔  
اگوٹ کا مالا (ذکر) جنگلی



## ۳۔ پیشہ شکاری

آکھر (مونٹ) جنگل میں آدمیوں  
کی گز سے دور سنان  
جگہ جو وحشی چوپاؤں مثلاً نیل، سانپ، ہوئی جگہ۔  
اور ہرن وغیرہ کے میٹھنے کا  
ٹھکانا بنا ہوا ہو اور جہاں وہ  
دن رات میں ایک مرتبہ ضرور  
آکر کھڑے ہوں۔  
ایرا (ذکر) بن سے نکلنے  
ایرا (ذکر) وقت شکار کے پیروں  
کی آہٹ جو سواکھے  
پتوں پر چلنے سے ہوتی ہے۔

اُکھرا لی (مونٹ) وحشی چوپاؤں  
کے سنان مقام پر  
(لینا) شکار کے پیروں

آہٹ پر کان لگانا۔	جسم پر نشانہ لگنے کی جگہ چونکہ عام
باؤنی (مونٹ) وہ جانور جو شیر	طور سے شکاری شانہ کا نشانہ لگاتا
کے حملے کے لئے جنگل میں	ہو اس لئے پھڑپھڑیا تھا یا مجازاً
باندھا جائے۔ جب شیر اُس پر	شانہ کو کہتے ہیں۔
حملہ کرنے کو آتا ہی تو خود شکار	(صحیح کرنا) شکار کے
ہو جاتا ہی۔ (باندھنا)	شانہ کا نشانہ باندھنا۔
بھٹائی (مونٹ) خرگوش کے	پھیرا دینا (مصدر) شکار کو گھیر کر
بھٹیاری (شکار کرنے کا ایک	مار کی زد میں یا گھات
طریقہ جس میں چار پانچ	کی جگہ کے سامنے لانا۔
شکاری رات کے وقت مشعل	تھاپا (مذکر) دیکھو پھڑ۔
ہاتھوں میں لے کر ایک قسم کا باج	ٹولنا (مصدر) شکار کو چھپی ہوئی
بجاتے ہوئے جھاڑیوں میں	جگہ سے باہر نکالنا اور گھیرنا۔
گھستے ہیں جن کو دیکھ کر خرگوش	جھانکی (مونٹ) اندھا گھات میں
بوٹھلا کر کھڑا ہو جاتا ہی اور پکڑا	بیٹھنے کی جگہ کا وہ موکھا
جاتا ہی۔	جس میں سے شکاری شکار کی تاک
(کرنا) شکار پر چاروں	لگائے یا دیکھے۔
طرف سے لے دے کرنا بھٹوں	(بنانا) شکار کو دیکھنے
پر پلا کرنا۔ بھٹوں میں سے خرگوشوں	کے لئے گھات کی بند جگہ سوراخ بنانا۔
کو نکالنا۔ لفظ بھاٹ سے مشتق ہی۔	چھاپر (مذکر) جنگل کا نشان اور
پارچہ (مذکر) دیکھو مالا۔	راستوں سے ہٹا ہوا
پھڑ (مونٹ) تھاپا۔ شکار کے	صحرائی جانوروں کے رہنے کا



ٹھکانا۔

جمع کی گئی ہیں۔

ڈار (مونٹ) منڈا کھاڑو۔

حسب موقع یہ لوگ عام ضرورت

ہرن اور اسی قسم کے

کے لئے بھی شکار کرتے اور خوراک کی

دوسرے جانوروں کا گلہ، غول

منڈیوں میں بھیجتے ہیں۔ شکاری

ڈانگ (مونٹ) ایسی اونچی

آلات و ہتھیاروں کی تفصیل و

جھاڑیاں جن کے پیچھے

اصطلاحات فن سپاہ گری کے تحت

شکاری گھات میں بیٹھ سکے۔

لکھی گئی ہیں۔

رُندا (مذکر) دیکھو جھانکی۔

نخا نا (مصدر) درندے کا دشمن

شکاری (مذکر) جنگلی چرند یا پرند

کو دیکھ کر غصے بھرا گنجیلا سانس

کا شکار کرنے والا۔

لینا۔

ماہی گیر اور چڑی مار کا کام

بقینچی چڑھانا (مصدر) درندے

محدود ہو اور بطور پیشہ کیا جاتا

کا شکار پر حملہ کرنے

ہو لیکن لفظ شکار اور شکاری

کے وقت یا دشمن کی آہٹ پا کر

کا مفہوم غیر محدود ہو اُمر اور

کان کھڑے کرنا جو اُس کے چوکتا

شو قین مزاج لوگ شکار تفریح

ہونے اور کوئی تیز حرکت کرنے کی

یا کسی خاص غرض کے لئے بطور

علامت سمجھی جاتی ہو۔

کھیل کھیلتے ہیں اُن کو اس کھیل

کار چھا (مذکر) ہرن کی کترائی

و تفریح میں مدد دینے کے لئے

ہوئی چال جو وہ ڈر کر اور

بعض کیرے یہ کام بطور پیشہ

شکاری کی زو سے بچنے کو اختیار کرتا

اختیار کر لیتے ہیں اس پیشے میں

ہو۔ ہرن وغیرہ کا خوف کی حالت

انہیں پیشہ ور کیمروں کی اصطلاحاً

میں مُنہ بوڑ کر پیچھے کی طرف دیکھتے

<p>گارا (مذکر) غیر کا مارا اور کھایا گل { ہوا شکار گارا یا گل شیر کے اگلے ہوئے کو کہتے</p>	<p>ہوئے بھاگنا۔ ذیل کے شعر میں اس مفہوم کو برہی خوبی سے ادا کیا ہے۔</p>
<p>ہیں جو وہ زیادہ کھا کر اگل دیتا اور دوسرے وقت کے کھانے</p>	<p>ڈرتے ڈرتے جو کبھی تیری محفل میں آجاتا ہوں۔</p>
<p>کو چھپا دیتا ہے لیکن اصطلاح عام میں اُس کے کھائے ہوئے شکار کو کہتے ہیں۔</p>	<p>صید خائف کی طرح رؤیہ قفا جاتا ہوں۔ (جانا۔ چلنا)</p>
<p>کو لڑا (مذکر) دیکھو بہید یا۔ گھات (مونث) شکار کی چھتواں تلاش۔ تاک</p>	<p>ف۔ ہرن ڈر کر بھاگتا اور کا پچھا ہو کر دیکھتا جاتا ہے۔ کھاڑو (مذکر) دیکھو ڈار۔</p>
<p>(میں بیٹھنا) شکار کی تاک میں چھپ کر بیٹھنا۔ (میں لگنا۔ آنا) شکار</p>	<p>کھڑک (مذکر) وحشی چوپاؤں کا مامن یعنی وہ چھوٹا جنگل جو کھیتوں سے قریب ہو</p>
<p>کی تاک میں پھرنا۔ شکار کے پیچھے لگنا۔</p>	<p>اور جہاں وہ فوراً جا چھپیں۔ کھوج (مذکر) چوپاؤں کے</p>
<p>ف۔ شیر گھات میں بیٹھا ہوا تھازد پر آتے ہی حملہ کیا۔ ف۔ شکاری ہرن کی</p>	<p>پیروں کا نشان جس سے شکاری اُس کے جانے کا راستہ اور ٹھکانے کا پتا چلاتا</p>
<p>گھات میں لگا ہوا دور بکل گیا گھات (مذکر) دیکھو مالا۔</p>	<p>ہی۔ (پڑنا۔ نکالنا۔ لگانا۔ رہنا۔)</p>

ف۔ ہرن بہت ہوشیار تھا شکاری پر نظر پڑتے ہی موڑیوں کو چھوڑ کر بھاگ گیا۔ وسط ہند کی مقامی بولی میں موڑی نوجوان بے بیاہی لڑکی کو کہتے ہیں۔ مول (مونٹ) شکار کے لئے گھات میں بیٹھنے کی زمیں دوڑ بنائی ہوئی جگہ یا کھوٹنگ ڈال بنائی ہوئی آڑ۔ _____ (بیٹھنا) شکار کی گھات میں چھپ کر بیٹھنا۔ _____ (دینا) شکار کو گھیر کر گھات کی طرف لانا۔ _____ (پر آنا) شکار کا گھات میں بیٹھے ہوئے شکاری کی زد میں آنا۔ مول کی جاڑی (مونٹ) وہ جھاڑی جو شکاری کی گھات کے لئے اوٹ کا کام دے۔ مہندیا (مذکر) گونڑا جسیم اور	لگور (مذکر) انسان کے خون کی چاٹ پر لگا ہوا شیر یعنی ایک مرتبہ انسان کا شکار کرنے کے بعد ہمیشہ اُس کے شکار کی تاک میں لگا رہنے والا شیر۔ مالا (مذکر) پارچہ۔ گھاٹ۔ جنگلی جانور یا شیر کارات کے وقت شکار کرنے کے لئے درخت کے اوپر گھات میں بیٹھنے کی بنائی ہوئی جگہ۔ (باندھنا) _____ (پر آنا) مالے کے سامنے شکاری کی زد میں شکار کا آنا۔ مالے کا شکار (مذکر) وہ شکار جورات کے وقت مالے پر بیٹھ کر کیا جائے۔ دیکھو مالا۔ موڑی (مونٹ) بہار پر آئی ہوئی ہرنی جو نر کے ساتھ رہتی ہو۔
--	---

### ۴۔ پیشہ قصابی (قصابی)

اذلا (مذکر) مچھلی۔ کربلی، ہاتھ پیر  
کی لمبی ہڈیوں یعنی نلیوں کے  
اوپر منڈھا ہوا مچھلی کی شکل کا  
لمبوتر اگوشت۔ دتی کے قصابی  
اذلا جمع اڈلے کہتے ہیں۔ دوسرے  
مقامات پر مچھلی کی مشابہت سے  
کہیں مچھلی اور کریتے کی مشابہت  
سے کہیں کریتے کہلاتا ہی۔  
ف۔ اڈلے کا گوشت

باریک ریشے کا اور کھانے میں  
مزیدار ہوتا ہی۔  
ادھفت (مذکر) آدھے دانوں  
کا کبیرا، بھیڑ وغیرہ یعنی  
دودھ کے دانت والا زیادہ  
سے زیادہ ایک سال کی عمر کا۔  
بھیڑ، بکری کی ذات کے جانوروں  
کے پیدائشی دانت چھوٹے ہوتے ہیں

بڈھا سیاہ ہرن یا پرانا، ہوشیار  
اور شکاری سے بدکا ہوا وحشی  
جانور۔

میر (مونث) ایسی آڑ جو شکاری  
کو شکار کی نظر سے اچھل  
رکھے۔

ف۔ میر کی سپدہ میں یا  
میر کپڑ کر مول بیٹھنا چاہیے۔  
ہا کا (مذکر) وحشی جانوروں  
ہاٹکا کو ان کے ٹھکانوں  
سے نکالنے کے لئے  
گنجھلی آوازیں بکا لینے کا عمل۔  
\_\_\_\_\_ (دینا) جانوروں

کے بیٹھنے کی جگہ کے قریب  
جا کر ہنکارے بھرنا۔ ہا کا یا  
ہاٹکا سانس پھلا کر آواز سے  
ہوں کرنے کا نام ہی۔

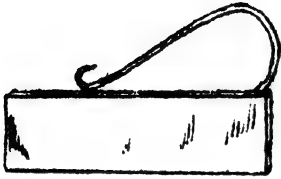
ہونگی (مونث) درندے کا  
ہنکارا جو غصے میں بھر  
\_\_\_\_\_ (دینا) درندے کا

غصے کی حالت میں ہنکارا بھرنا۔

اُن میں سے ہر سال دو دانت	جس کے معنی سر کو نیچے کی طرف
ٹوٹتے اور ان کی جگہ دو بڑے	جھکا دینے کے ہیں دتی کے قسائی
بھکتے ہیں جن سے بکرے وغیرہ	بکرے کے اُٹا لٹکانے کو اندا
کی عمر کا اندازہ کیا جاتا ہو اور	کرنا کہتے ہیں۔
ایک سال تک ادھنت کہلاتا ہو	اندھا (مذکر) وہ بھیڑ، بکرا وغیرہ
اڑخا (مذکر) مغزی۔ متور۔ ریڑھ	جس کو خستی نہ کیا گیا ہو یعنی
کی ہڈیوں کے پورے	کپورے نہ نکالے گئے ہوں۔
سلسلے پر مچھلی کی شکل کا دو طرفہ	دیکھو خستی۔
منڈھا ہوا گوشت جیسا کہ ہاتھ	اوجھ (مذکر) گائے، بیل اور
پیر کی نلیوں پر ہوتا ہو۔	اسی قسم کے بڑے جانوروں
اڑخا ترکی زبان میں پیٹھ	کا بعدہ۔
کو کہتے ہیں دتی کے پرانے	اوجھڑی (مونٹ) پیٹا۔ کوٹھا
قسائی ریڑھ کے اوپر کے اس	اوجھ کا اسم تصغیر۔
گوشت کو اڑخا اور دوسرے	دیکھو اوجھ۔ چھوٹے جانور مثل
مغزی یا متور کے نام سے موسم	بھیڑ، بکری وغیرہ کا معدہ دکن
کرتے ہیں۔	کے بعض شہروں میں اوجھڑی
اندرا کرنا (مصدر) بکرا بنانا۔	کی بجائے لفظ بوتی بولا جاتا ہو
بکرے وغیرہ کی کھال	بجمن کھڑی (مونٹ) جگالی
اُسار نے اور پیٹ کی الائنس	بجمن کھڑی کرنے والے
بکالتے کو اُٹا لٹکانا۔	جانوروں کے
اندرا ترکی زبان کا لفظ	کھروں کے اوپر پیچھے کھنٹ

تنخنے کے جوڑے سے ملے ہوئے  
دو غدود جو سخت کھال سے  
منڈھے ہوئے ہیں۔

بُغْدَا



بچن کھری

بکر قصاب (مذکر) دیکھو قصاب  
بوٹا (مذکر) گوشت کا آدھا پاؤ  
پاؤ میر یا اُس سے زیادہ وزن  
کا کاٹا ہوا ٹکڑا۔

پساندا (مونث) گوشت کی بو۔  
ف۔ بطخ کا گوشت بہت  
پساندا ہوتا ہے۔

گوشت کا چھٹانک، آدھی  
چھٹانک یا اُس سے کم وزن کا  
کٹا ہوا ٹکڑا۔ (بنا نا۔ کاٹنا)  
۲۔ دکن کے بعض شہروں  
میں اونچھڑی کو بوٹی کہتے ہیں۔  
دیکھو اونچھڑی۔

بُغْدَا (مذکر) قصاب کا بڑا اور  
وزنی چھرا جو ایک خاص  
شکل کا ہوتا ہے اور عام طور سے  
گائے قصابوں کے کام میں  
آتا ہے۔

بوک (مذکر) بوک۔ جھک۔  
بوکرٹا بڑھا عمر سے آٹرا ہوا

بکرا بنانا (مصدر) دیکھو اندرا  
کرنا۔

بکرا وغیرہ جس کا گوشت بچلجا، لیس دار اور کھانے میں بدمزہ ہوتا ہے۔	پیشری (مونث) دیکھو پردا۔ پیٹ (مونث) فارسی لفظ پشت کا اصطلاحی تلفظ بکرے
پارچہ (مذکر) دیکھو تیکا۔ پاسوسن کرنا (مصدر) جانور کی کھال اتارنے	ایک کمر کا حصہ یا اس کا گوشت پیٹ (مونث) بکری۔ دتی کے قسائی بکری کو پیٹ کہتے ہیں۔
کے لئے پیز کی گھری کے پاس سے نیگات لگانا۔ فارسی لفظ پاشنہ بمعنی ایری سے یہ اصطلاح بنی معلوم ہوتی ہے۔	پیٹ کا بُل کے علاقہ کے ایک گائوں کا نام ہے جہاں کی بکری پشم کے لئے مشہور ہے شاید یہ وہی لفظ ہے۔
سارے پانی پینے کو رکھنا۔ پایا (مذکر) بھیڑ، بکری اور پائے دیگر چوپائوں کے پیز کا پورا حصہ۔	پیتھا (مذکر) ریڑھ کی ہڈی کے گوشت سے ملا ہوا زردی مائل سفید رنگ قسم کی وضع کا تانتوا۔
پیت او جھڑی (مونث) بھیڑ بکری وغیرہ کی او جھڑی کا جھوٹا حصہ جو اس کے ساتھ علیحدہ بطور تفیلی لگا ہوا معلوم ہوتا ہے۔	پر دا (مذکر) پیشری پیٹ اور پینے کے حصے کے درمیان پٹیلے گوشت کی ایک آڑ جو

آخری پسلیوں سے کمر تک پھنی ہوئی لگی ہوتی ہے اور ان دونوں حصوں کو جدا کرتی ہے۔	پھیر (ذکر) انتوں کا گھیر جو ایک باریک جھلی کے ساتھ چکڑا بنا ہوتا ہے۔
پسندا (ذکر) گوشت کا اڈھ گٹا پٹلا چھوٹا بٹکا چوڑا گودا ہوا چھوٹا بٹکا۔ بوٹی اور قہیے کی درمیانی صورت۔ کپنے میں جلدی نکلتا اور مزے میں سو قدھا معلوم ہوتا ہے۔	سٹانٹوا (ذکر) اڈے یا مچھلی کے سرے کا ٹکڑا، سرا جو نہایت باریک سفید ریشوں کا مجموعہ ہوتا اور بڑی کے سرے سے جڑا رہتا ہے اس کے سٹاؤ سے بڑی کے جوڑ میں حرکت ہوتی ہے۔
پوٹلا (ذکر) مینڈھا۔ بھیڑ کی نسل کا جھنڈا جانور جو بکرا اور بھیڑ کے میل سے پیدا ہوتا ہے۔	لککا (ذکر) پارچہ۔ گوشت کا سیر، آدھ سیر و زنی لمبا کاٹا ہوا ٹکڑا۔ (کرنا۔ کاٹنا۔ بنانا)
پیٹا (ذکر) دیکھو او جھڑی۔	تھاپا (ذکر) دیکھو پھڑا۔
پھڑا (ذکر) پھڑ۔ تھاپا۔ چوڑا جانوروں کے شانے کی لمبوترے ٹیکوں کی وضع کی بڑی جس پر گوشت منڈھا اور سامنے کا پیر قائم رہتا ہے۔	ٹوٹا (ذکر) او جھڑی کی نلی (بعدے کا منہ)
چھڑا (مونٹ) دیکھو پھڑا۔	جال (مونٹ) او جھڑی پر منڈھی ہوئی جز پیلی چادر اس چادر پر نسوں کے ساتھ چربی کا جال سا بنا ہوتا ہے یہی صورت
چھگنا (ذکر) پٹیاب کی تھیلی	



اُس کی وجہ قسمیہ ہے۔	شو جو کہیں کہیں گوشت کے ساتھ
جھیک (مذکر) دیکھو بڑک	یا اُس کی تہوں میں لگی ہوتی ہے۔
جھلی (مونث) گوشت اور کھال	پٹلا جھلی سُنا گوشت۔ (بھالنا)
کے درمیان باریک پردا	حرام مغز (مذکر) ریڑھ کی ہڈیوں
جو گوشت کے مختلف حصوں پر	کے پیچ کا گودا جو
مختلف صورتوں سے منڈھا ہوتا	ڈوری کے طور پر اُن کے پیچ
ہے۔ گوشت کے اوپر کا باریک	میں ہوتا ہے۔
غلاف۔	حلال کرنا (مصدر) مسلمانوں
چُستہ (مذکر) لمبی تھیلی کی شکل کا	کے طریقہ پر جا فور کو
پھیر یعنی آنتوں کا مُنہ جس	ذبح کرنا۔
میں بعدے سے غذا تحلیل ہو کر	حلوان (مذکر) کم عمر جانور کا
آتی ہے۔	گوشت بزم گوشت
چلتی (مونث) دُنبے کی پھیر دار	قصائیوں کی اصطلاح میں بھیڑ،
گردے کی شکل کی دُم جو	بکری کے چھ ماہ تک کی عمر کے
چربیلے ماڈے سے بنی ہوئی	بچے کا گوشت جو کھانے میں
اور کھانے میں نہایت مزیدار	مزیدار اور کپنے میں جلد گل جاتا
ہوتی ہے فزہ دُنبوں کی چلتی	ہے۔
بیس تیس سیر وزن تک ہوتی ہے	خستی (مذکر) ایسا بھیڑ، بکر جس
چھری پھیرنا (مصدر) بکرے	کے فوٹے (بیضے) کا لدے
وغیرہ کو ذبح کرنا۔	گئے ہوں۔ یہ عمل جانور کو فریہ
چھینٹا (مذکر) جھلی کی قسم کی	بنانے کے لئے کیا جاتا ہے۔ (کرنا)

دڑا (مذکر) دو سالہ یا اس سے	رؤکھا گوشت (مذکر) بغیر چربی
دڑی { کچھ زیادہ عمر کا بکرا وغیرہ۔	کا گوشت۔
دُنبہ (مذکر) بھیڑ کی نسل کا ایک	ریشہ (مذکر) گوشت کا ٹس۔
جانور جو شمال مغربی ہندوستان	سانسنی (مونث) دیکھو زخرا۔
عرب، ایران اور ترکی میں کثرت	سری (مونث) مُنڈی۔ کٹا۔
سے ہوتا ہے اس کی دُم چڑھیلے	بھیڑ، بکری کا سر جو ذبح
مادہ کی گول چکنی نما ہوتی ہے اور	کر کے جسم سے جدا کر لیا جائے۔
یہی اس کی وجہ تسمیہ ہے جتنا یہ	سوقڑی (مونث) کوئیل۔
جانور فریہ ہوتا ہے اتنی ہی اس کی	سومڑیاں { بکھی اور چھوٹی پسلی
دُم، جو اصطلاحاً چکنی کہلاتی ہے،	یا پسلیاں جو گرگڑی
بڑی اور وزنی ہوتی ہے۔	ہڈی کے مانند نرم اور بڑی پسلیوں
دُم گزا (مذکر) بکرے وغیرہ کی	کے نیچے دونوں طرف کوک کے
دُم کا پورا حصہ۔ دُم	ساتھ چھلی میں لگی ہوتی ہیں۔
کی پوری۔ ایسی چھوٹی دُم جو اُپر کوئی	قصابی (مذکر) عربی لفظ قصاب
روانہ (مونث) گوشت کی چربی	{ قصائی کا اردو تلفظ اور رسم خط۔
گوشت کے ریشوں میں	خوراک کی ضرورت کے لئے
پینوسٹ چربی کے ذرے جو فریہ	گوشت کا بیو پار کرنے والا پیشہ
کی علامت ہوتے ہیں۔	شخص جو عام طور سے حلال
روانہ دار گوشت (مذکر) چکنائی	جانور ذبح کر کے اُن کی کھال
یا چربی دار	اور گوشت کی تجارت کرتے
گوشت۔	ہیں۔ دتی کے قصابی اپنی ایک

بڑی برادری رکھتے ہیں اور	جاتے ہیں۔ (کرنا۔ بنانا)
مسلمانوں کے ابتدائی عہد سے	کیوڑا (مذکر) آٹھ۔ بیضہ خضبیہ۔
وہاں ان کا ایک بڑا محلہ آباد	کھوڑا (بکرے اور اسی قسم کے
ہی جو قصاب پورے کے نام سے	دوسرے جانوروں کے عضو تناسل
مشہور ہے ان لوگوں کے اجداد	کے ساتھ کے دو عضو (عربی لفظ
ترکی یا عربی النسل تھے اس لئے	کفو یا کفہ کا اردو تلفظ ہی)
ان کی اکثر اصطلاحات عربی یا	کقیٹ (مونث) عربی لفظ کثف
ترکی الفاظ کے اردو تلفظ ہیں۔	بمعنی شانہ، کندھا یا
ان میں بکرے کا گوشت بیچنے	مونڈھے کا اردو تلفظ دتی کے
والا بکر قصاب اور گائے بھینس	قصابیوں کی خاص اصطلاح۔
کا گوشت بیچنے والے گائے قصاب	گڑگری (مونث) شانے
کے ناموں سے معروف ہیں	کی ہڈی کا نرم
مسلمانوں کے علاوہ ہندوؤں	اور پتلا سرا جو کچی ہڈی کا بنا ہوتا
کی بعض اچھوت ذات کے	ہی۔ اسی قسم کی ایک ہڈی سینے
لوگ بھی قدیم سے یہ پیشہ	کی کواڑیوں کے جوڑ پر بھی ہوتی
کرتے ہیں۔	ہی۔
قصاب (مذکر) دیکھو قسائی۔	کڑکھار اس (مذکر) بوڑا ہڈھا یا لاغر
قیمہ (مذکر) باریک کٹا یعنی ریزہ	بکرا یا بھیر۔
ریزہ کیا ہوا گوشت جس	کر ملی (مونث) دیکھو اذلا۔
سے کباب، سالن، اور بعض	کر ملی (مونث) پٹلیوں کا ریڑھ
خاص خاص قسم کے کھانے پکائے	کی ہڈیوں کے مقابل

چھاتی پر کا جوڑ جس پر چربی منڈھی کے لئے قدرتی طور پر دودھ بنتا ہوتی ہو۔	اور رہتا ہی یہ گوشت سفید رنگ اور پینچ کی سی بناوٹ کا ہوتا ہو۔
کلا (مذکر) دیکھو بھری۔	کلائے قصاب (مذکر) دیکھو
کیلیجی (مونث) قسائیوں کی اصطلاح	قسائی
میں پھیرے، جگر اور دل	گڈی (مونث) بھیر، بکری
کا مجموعی نام۔	گڈیاں (مذکر) ذخیرہ، بھیر، بکری
کیلا (مذکر) ذخیرہ، بھیر، بکری	غیرہ کے تخنوں کے
غیرہ کے ذبح کرنے کی جگہ	جوڑوں کی ہڈیاں اور
_____ (کرنا) خوراک کی	نلیوں کی چولیس۔
ضرورت کے لئے چوپاؤں کو	گووا (مذکر) نلیوں یعنی ہاتھ
مقررہ مقام پر ذبح کرنا۔	پیزوں کی ہڈیوں کے
_____ (ہونا) کیلے کا کام	اندر کا مغز۔
جاری رہنا ذبح کا کام شروع ہونا	گوڈی (مونث) مغلی۔ ہاتھ یا پیر
گوٹھا (مذکر) دیکھو او جھڑی۔	کی پوری سر بند نلی یا
کوٹیل (مونث) دیکھو سوٹری	نلیاں جن میں گووا بھرا ہوتا ہو۔
کھری (مونث) بھیر، بکری اور	گووا دے دار نلی یا ہڈی۔ پیر اور
اسی قسم کے دوسرے	گھٹنے کے درمیان کی نلی (مغلی)
جانوروں کے سُم یعنی پیز کے	عربی لفظ مُغْلَق بمعنی بند دروازہ
تلے کے اوپر کا خول۔	کا اُردو تلفظ ہے) (مغلی)
کھیری (مونث) تخنوں کا	گوشت بنانا (مصدر) گوشت کو
گوشت جس میں بچے	چھڑوں وغیرہ سے

صاف کر کے حسب ضرورت ٹکڑے کرنا۔

مغز می (مونٹ) مؤر۔ ریڑھ کی ہڈیوں پر مچھلی ٹما شکل کا

لاوا (ذکر) گھائے بیل اور اسی

منڈھا ہوا گوشت اور پھترے

قسم کے بڑے جانوروں

کے اوپر کا منڈھا ہوا گوشت۔

کے پیٹ کی کل الائنش۔ آنتیں

مغلی (مونٹ) دیکھو گوڈی۔

پھیر اور اوجھ و فیرہ۔

مؤر (ذکر) دیکھو مغزی۔

لبا (ذکر) جگر کے نیچے

مینڈھا (ذکر)۔ دیکھو پوٹلا۔

لب لبا اور گردوں سے اوپر

نرخرا (ذکر) سانس۔ سانس

کمر سے ملا ہوا سفید

لینے کی نلی جس کے کٹ

رنگ کھیری کی وضع کا گوشت کا چھوٹا

جانے سے جاندار مر جاتا ہے۔

ساتر کا جس کے کھانے سے چناب

نروٹھا (ذکر) ران یعنی بکرے

کی زیادتی اور شکر کا پیشاب

وغیرہ کی بچھلی ٹانگ

میں آنا کم ہو جاتا ہے۔

کے تنخنے سے جڑا ہوا پنڈلی کی

لوٹھڑا (ذکر) گوشت کا بڈوٹا

بچھلی کا سیرا جو پیٹھ کی شکل کا گول

اور بڈو وضع ٹکڑا۔

اور لبوتر ہوتا ہے۔

مچھا (ذکر) بوٹا۔ گوشت کی معمول

سے بڑی بوٹی۔

مچھلی (مونٹ) دیکھو اڈلا۔

نروٹھا

مڈ می (مونٹ) قسائی کے گوشت

کھانے کی گھیر دار وزنی

لکڑی۔



نمکا (مذکر) شکا کھوری اور ریڑھ کی  
 پٹی کے درمیان کا پٹی کا  
 حلقہ جو دونوں کے درمیان بطور  
 کڑی ہوتا ہے۔  
 بھینس یعنی وہ بھینس یا گائے  
 جس کے حل کے دن پورے  
 ہو گئے ہوں اور تھنوں میں دودھ  
 آگیا ہو۔

نمکات (مذکر) بڈھے بکرے  
 وغیرہ کا گوشت جو پکنے  
 میں کالا پڑ جائے۔  
 ۲۔ ایک آدھ ماہ کی جنی  
 ہوئی گائے بھینس۔  
 این (مونث) دیکھو گا بھ۔

تلی (مونث) ہاتھ پیر کی لمبی اور  
 سر بند پٹی۔  
 باکھری (مونث) بگینی باکھر۔  
 باکھلی (باکری) دودھ سے  
 اُتری ہوئی بھینس۔

## ہ۔ پیشہ گھوسی

ازنا بھینسا (مذکر) بھینس کا ز  
 جو صرف نسل لینے  
 ہی یعنی اُس میں کھاری پن  
 آجاتا ہے۔  
 وہ بھینس جس کو بچہ جنے بہت  
 دن ہو گئے ہوں اور گیا بن ہونے  
 کے قریب آگئی ہو۔ ایسی بھینس  
 کا دودھ کم اور کھریالا ہو جاتا

کو پرورش کیا جاتا ہے۔  
 اُپھان (مذکر) دیکھو پھین۔  
 آکرا (مذکر) دیکھو توڑیا۔  
 آگور (مذکر) دیکھو توڑیا۔  
 بہت دنوں کی جنی ہوئی بھینس  
 کا دودھ جس میں کھاری پن  
 آجاتا ہے۔  
 انوائی (مونث) لٹنی بچہ جنے  
 کے قریب ہونے والی

بائنگر (مونث) وہ گائے یا بھینس	بورا (مذکر) دیکھو گا لا۔
جس کے بچہ ہونا موقوف ہو گیا ہو اور بہت تھوڑا دودھ دیتی ہو۔	بیا ہٹنا (مصدر) گائے ڈالنا۔
بچہ (مذکر) گھی کا گندہ جماؤ۔	بیانا { گائے، بھینس وغیرہ کا بچہ جتنا۔
زیادہ مقدار کے بہت دنوں تک بند رکھے ہوئے گھی میں خون کا ٹوٹھرا یا کچ	ف۔ رات کو گائے بیاہی بچھڑا پیدا ہوا۔
لہڑ سا پیدا ہو جاتا ہے جس کو اصطلاحاً بچہ کہتے ہیں اُس کی وجہ سے گھی بدبودار اور گندہ ہو جاتا ہے۔ (پڑنا)	پاڑا (مذکر) پڑھا۔ کھڑا۔
بگیننی (مونث) دیکھو باٹھری۔	پڑوا { بھینس کا نر بچہ۔
بلوٹا (مصدر) مکھن نکالنے کے لئے دودھ یا دہی	کہاوت۔ جو سووے اُس کا پڑوا۔ جو جاگے اُس کی پڑیا۔
کو رنجی سے پھینٹنا (پیرنٹن) گھٹنگولنا۔	پڑیا (مونث) نکٹیا بھینس کا پڑھیا { مادہ بچہ۔ کہاوت۔
بلوٹنی (مونث) دودھ بلونے کا برتن۔	جاگتے کی نکٹیا سوتے کا کھڑا۔
۲۔ رنجی۔ دودھ کو حرکت دیتے یعنی بلونے کی ڈوٹی۔	پنیر (مذکر) ضامن دے کر جمایا ہوا دودھ۔ خاص قسم کے ضامن سے اس کا کُل پانی نکل کر ٹھوس ہو جاتا ہے اور بہت عرصہ تک بغیر خراب ہوئے رہتا ہے۔

ہندوستان میں اس کا رواج مسلمانوں کے زمانہ سے ہوا۔	مصنوعی بچہ جو اُس کا بچہ مرنے کے بعد دودھ دھونے کے لئے بنا لیتے ہیں کیونکہ نئی جنی ہوئی گائے یا بھینس جب تک بچہ سامنے نہ ہو دودھ نہیں دیتی۔
پہلے دو تین روز کا دودھ جو گرم کرنے سے پھٹ جاتا ہے۔	توڑ (مذکر) دودھ کا پانی کا جُڑ یعنی دودھ کا قدرتی پانی۔
پھین (مذکر) اُپھان - جھاگ۔ دودھ کے ننھے ننھے بلبلوں کا مجموعہ جو ہوا کے اثر سے دودھ کی سطح پر بن جاتا ہے اور چکنائی کی وجہ دیر تک قائم رہتا ہے جتنا دودھ زیادہ گاڑھا ہوتا ہے اتنا ہی پھین زیادہ اور دیر پا ہوتا ہے (آنا)	توان (مونث) ڈڑھری۔ سانڈھا۔ نہانا۔ دودھ دھوتے وقت گائے یا بھینس کے پچھلے پیروں میں باندھنے کی رستی جو ایسی بھینس یا گائے کے باندھی جاتی ہے جو دودھ دھوتے میں لات مارتی ہے لفظ توان، تان کا اور سانڈھا، سانڈھ بمعنی گرہ کا غلط تلفظ ہے۔
توڑ یا (مذکر) اُگڑا۔ اگڑیکھپ کڑتی گائے یا بھینس کا	تھن (مذکر) ٹہنی چٹنی۔ چوچی۔ گائے، بھینس اور دیگر دودھ پلانے والے جانوروں کے دودھ کے عضو (کابھ) کا منہ جو تعداد میں دو چار اور چھ تک ہوتے ہیں۔



جھمونی (مونٹ) جانی (ضانی) چھتوا دہی (مذکر) مکھن نکالے	دودھ جمانے کی ہنڈیا۔
ہوئے دودھ کا دہی۔	
چھاج کا بنایا ہوا دہی۔	جھاکڑمی (مونٹ) دیکھو گڑسی۔
چھاگ (مذکر) دیکھو پھین۔	واؤن (مذکر) ضامین کا غلط تلفظ۔ دیکھو ضامین۔
چک کا دہی (مذکر) دیکھو دہی۔	خاص دودھ کا
ٹھوس یعنی خوب جما ہوا دہی	جس میں پانی نہ چھوٹے۔ چک
ڈھیکلی پر رکھے ہوئے پتھر یا	وزن کو کہتے ہیں جو اُس کو
دباے رہی۔ فارسی میں پخ	مکھن کا دہی بلونے کی ڈوئی
(رئی) کو کہتے ہیں۔	چھاج (مونٹ) مٹھا۔ می۔
چھاج چھ { مکھن نکالے ہوئے	دہی کا باقی جُز جو
دودھ کی طرح پتلا ہوتا ہے۔	چھچھیر (مونٹ) گھی کی تلچٹ
کچے گھی یا مکے میں ملا ہوا	دہی کا جُز جو پٹلانے سے برتن
کی تہ میں جم جائے۔	

<p>دُہنی (مونث) دودھینڈی۔  دھونی دودھ دھونے کی ہنڈیا  یعنی وہ برتن جس میں  گھوسی گائے، بھینس کا دودھ  دھوتا ہے۔</p>	<p>۲۔ دودھ کم ہو جانا۔  ف۔ بچے ہونے کے چھ،  سات مہینے بعد دودھ اتر یعنی  کم ہو جاتا ہے۔  (موڑا کھانا) طبیعت</p>
<p>وہی (مذکر) ضامن ڈال کر جایا  ہوا دودھ یعنی کسی قسم کی  لاگ سے جایا ہوا دودھ۔  وہی کا توڑ (مذکر) وہی کا چھٹا ہوا  پانی۔ دیکھو توڑ۔</p>	<p>کی خرابی یا بچے کے دودھ نہ  پینے کی وجہ دودھ کا اپنے عضو  میں آنا رک جانا۔ گابھ کی طرف  سے پلٹ جانا۔  (چڑھنا۔ چڑھانا)</p>
<p>وہین (مونث) دودھ دینے والی  یا دودھ پرائی ہوئی گائے  یا بھینس۔  دھینڈی (مونث) وہی جانے  دھینی کی ہنڈیا۔  ڈانس (مذکر) بھینس کو کاٹنے  والا مجھڑ۔</p>	<p>کسی خلاف طبیعت واقعہ سے  گائے یا بھینس کے دودھ نہ  اُترنا یا کابھ میں دودھ آنے  سے روک لینا۔  دودھیل (مونث) دودھ  دودھیلی (مذکر) پر آئی ہوئی یا  دودھ دینے والی</p>
<p>ڈگرا نا (مصدر) راتھنا۔  گائے، بھینس کا بچے  کی تلاش میں بھونڈی اور کھٹ  آواز نکالنا۔ چلاتا۔</p>	<p>گائے، بھینس وغیرہ کہاوت۔  دودھیلی گائیں کی دولاتیں بھلی۔  دودھینڈی (مونث) دیکھو  دُہنی۔</p>

رہڑی (مونث) چورس دودھ لاگ۔ گنوار جامن کہتے ہیں۔

گھاڑھا کیا ہوا دودھ جو پک کر اصل وزن کا ایک

تہائی رہ جائے۔ اور قندلا کر میٹھا کر لیا جائے۔ (بنانا)

رئی (مونث) کھیلر۔ مٹھنا۔

مٹھانی۔ مٹھنی۔ دودھ بلونے اور کھن بھانے کی چوپا

منہ کی ڈوئی۔ (چلانا۔ پھیرنا)

ہوا سفوف خشک کیا ہوا دودھ جس کا پانی اڑا کر مٹھو اور خشک کر کے سفوف بنا لیا جاتا

رئی (کھیلر۔ مٹھنا) مٹھانی



گنڈا (مذکر) دیکھو کھویا۔

گنڈھیلیا (مذکر۔ مونث) وہ بھینس یا گائے جس کے

کندھے معمول سے زائد اوپر کو اٹھے ہوئے ہوں۔ ایسی بھینس یا

گائے دودھ بہت کم دیتی، ہر مثل ہر کہ۔

بھینس گنڈھیلیا پیولائے۔

ساندا (مذکر) دیکھو تون۔

شکرپ (مذکر) دیکھو توڑیا۔

ضامن (مذکر) دودھ جانے کی

ہلکا ہو جاتا ہے۔	باجے دھار نہ کھٹکے رہی۔
گاہک (مذکر) این۔ پھیری۔ دودھ	مانگے چلچ سو ہی گئی۔
گاہک (مذکر) کا عضو جس میں دودھ بنتا اور جمع ہوتا ہے۔	کھیس (مونث) دیکھو پیوسی
کھلڑ (مذکر) دیکھو کھولا۔	کھلڑ (مذکر) کھلڑ۔ بولھا اور ناکارہ کے قریب گاہک کا بڑھن اور لٹک جانا جو اس میں دودھ آنے کی
بھینسا۔ دکن کی مقامی زبان میں بھینسے کو کھٹکا کہتے ہیں۔ علامت ہے۔	کھویا (مذکر) کُندہ۔ ماوا۔ اگ
۲۔ بچہ جتنا۔	پکا کر گاڑھا اور بھون کر
گرسی (مونث) جھاگڑی۔ دودھ رکھنے کا برتن۔	گلدی بنایا ہوا دودھ جس سے پیرا اور قلاقند بناتے ہیں۔
گلورا (مذکر) دیکھو پیوسی۔	رنگی کو نارنگی کہیں اور نقد مال کو کٹا
گولیا (مذکر) دیکھو گھوسی۔	چلتی کو گاڑی کہیں یہ دیکھ کبیرا رویا
گولن (مونث) دیکھو گھوسن۔	کھیلر (مونث) دیکھو ری۔
گیاب (مذکر) حل۔ گائے، بھینس، بکری وغیرہ کے پیٹ میں بچہ ہونے کی حالت	گالا (مذکر) بڑا۔ فیتو۔ دودھ کا چکنا جزو دودھ کے ٹھنڈ
گیابن (مونث) حل والی گائے بھینس وغیرہ۔	میں زیادہ دیر رکھے رہنے سے
	نقھر کر اندر سطح پر آباے۔ یہ ایک قسم کا کچا کھن ہوتا ہے جس کے محل جانے سے دودھ پتلا اور

دہی جاکر اور بلو کر نکالی جائے اور جس کو تاکر گھی بنا لیا جائے۔	پریٹ میں بچہ ہونا۔
پنجاب میں تونی۔ دکن میں مشکا، مایا اور پورب کے بعض مقامات میں نیتو نیتی کہتے ہیں۔	گھوسن (مونث) گوالن - گوالے کی بیوی یا
لینی (مونث) دیکھو توائی۔	وہ عورت جو غذا کے لئے دودھ فراہم کرنے کے لئے گائے، بھینس پالے۔
ماوا (مذکر) دیکھو کھویا۔	گھوسی (مذکر) گوالیا۔ غذا
مایا (مذکر) دیکھو تونی۔	کے لئے دودھ فراہم کرنے کو گائے بھینس پالنے والا پیشہ ور شخص۔
مشکانی { (مونث) دیکھو رچی۔	گھی (مذکر) مکھن۔ دودھ کی چکنائی جو دودھ سے نکال کر صاف کر لی جائے۔
مٹھا (مذکر) دیکھو چھاج۔	گھی ہینڈی { (مونث) گھی
مشکا (مذکر) دیکھو تونی۔	گھینڈی { رکھنے کی ہینڈیا
مکھن (مذکر) دودھ کی نکالی اور صاف کی ہوئی چکنائی جس کو گرم نہ کیا گیا ہو۔	یا برتن۔
ملائی (مونث) دودھ کا چکنا جو دودھ کو اُبال کر ٹنڈا کرنے سے اوپر آکر پیڑی کی طرح جم جاتا ہو۔	لسی (مونث) دودھ کا شربت یا برابر کا پانی بلایا ہوا دودھ (بنانا)
اُتارنا (دودھ پر	لونی (مونث) مشکا مکھن۔ مایا۔

اقمبر (مونث) انبوہ بمعنی موری،  
پر نالے کا اصطلاحی تلفظ کوٹھڑ  
کی موری جس میں سے تیل رس کر  
باہر آتا ہے۔ دیکھو تصویر تحت  
کوٹھڑ بر صلا

بڑکھنبا (مذکر) کوٹھڑ کی لاٹ  
مڑکھنبا کا ٹیکھا یا سہارا۔ دیکھو  
تصویر تحت کوٹھڑ بر صلا  
پاٹ (مذکر) کوٹھڑ کے لاٹ کی

دوب جڑ پتھر کی بل یا کسی  
وزنی چیز کی بنالی جاتی ہے۔ دیکھو  
تصویر تحت کوٹھڑ بر صلا  
(چڑھانا۔ اُتارنا)

لاٹ کے دباؤ کا وزن حسب  
ضرورت چڑھانا یا گھٹانا۔ اس  
عمل کو اڈا چڑھانا یا اُتارنا بھی  
کہتے ہیں۔

چارا (مذکر) لفظ بار کا قلم تلفظ  
کوٹھڑ کے مُنہ کی چوڑی کور  
جو کسی قدر سلامی دار ہوتی ہے۔  
دیکھو تصویر تحت کوٹھڑ بر صلا

جھمی موی لائی بھاننا۔  
مہننا (مصدر) دہی بلو کر مہی  
بنانا۔ دہی کی چھاج بنانا  
دیکھو چھاج۔

مہی { (مونث) دیکھو چھاج۔  
مہیلا (مونث) چھاج کی گاو،  
پلٹھ جس کا پانی خشک  
ہو کر سڑکھ گئی ہو۔

نیمتی (مونث) وہ رستی جس سے  
دو دمہ بلونے کو رتی پھیر  
جاتی ہے تصویر کے لئے دیکھو  
رستی۔ بر صلا ۹۷

نیمتی { (مذکر۔ مونث) دیکھو گالا۔

۶۔ پیشہ تیلی (تیل پلینا)

اڈا (مذکر) کوٹھڑ کی لاٹ کی  
دوب رکھنے کی جگہ جس پر  
کوٹھڑ چلانے والا بھی بیٹھ جاتا ہے۔

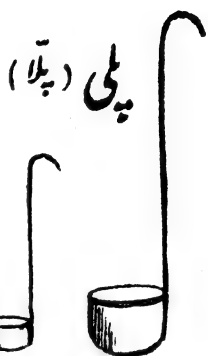
پلا۔ (مذکر) مروا۔ تیل نا پنے کا  
پیاے نوا عمودی دستے کا پیمانہ  
جو پاؤ سیر یا اس سے کچھ زائد وزن  
کا ہوتا ہی۔

پیٹر (مذکر) کوٹھو کے گرد  
پینٹرا { تیل کے چلنے کا راستہ  
جو دائرے کی شکل میں  
ہوتا ہی جس کے بیچ میں کوٹھو  
ہوتا ہی۔ لفظ پھیر کا غلط تلفظ  
معلوم ہوتا ہی۔ دیکھو تصویر

کوٹھو برصا  
پیلینا { (مصدرا روغنی تخم کا قوت  
پلینا { سے دبا کر تیل نکالنا۔  
ف کوٹھو چل رہا ہی۔ پل  
چل رہی ہی۔

پینا (مونث) دیکھو کھلی۔  
پھوک (مذکر) بے ست شہ  
یعنی وہ چیز جس کا ست

بیل گیا ہو۔  
تل { (مذکر۔ مونث) ایک قسم کا  
تلی { روغنی تخم جس کو پھولوں  
میں ببا کر خوشبودار تیل  
بناتے ہیں اور کھانے میں بھی  
آتا ہے



پلی (مونث) پلے کا اسم مضاف۔  
دیکھو پلا۔

پوپیٹ { (مونث) کوٹھو کے  
پاپٹ { تیل کی آنکھوں کی  
اندھیری جو کوٹھو میں  
چلتے وقت اس کی آنکھوں پر  
چڑھا دی جاتی ہے تاکہ وہ پھیرے  
نہیں اور اپنی راہ چلے جا دیکھو تصویر  
تحت کوٹھو برصا

تیل و انس (مونث) مجانی۔  
تیل کی موری کے  
یہی رکھی ہوئی ہنڈیا کوئی  
تیل نکلتا ہو۔

تیل (مونث) کوٹھو کی لاٹ  
رس کو جمع ہوتا ہے۔

تیل کی ناٹھ کی رتی جو تیل  
کی ناٹھ (مذکر) تیل سے تیل نکالتے  
والا پیشہ و شخص۔

تیل کی بیوی۔  
تیل (مونث) کوٹھو کی جائگ  
یہی نچلے حصے کے باہر

تیل کش (مذکر) کسی گہرے  
برتن میں سے تیل

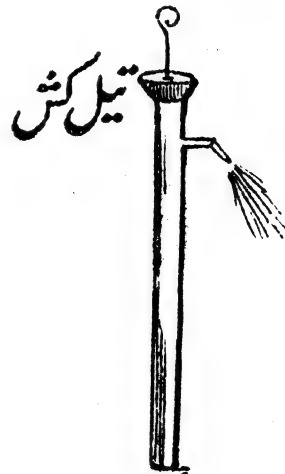
کھینچنے کا آلہ۔

اور دوسرے سرے پر لاٹ  
کی آڑ کھڑی ہوتی ہے دیکھو

تصویر تحت کوٹھو بر صلا  
چوٹیا (مذکر) کوٹھو کی لاٹ کا

نوکیلا سرا دیکھو تصویر کوٹھو بر صلا  
چیکٹ (مذکر) تیل کی پرانی

چیپ دار گاد۔  
دھوئی تیلی (مونث) چھلکا ہوا





گھماتا ہی جس سے تہنیں کچلی جاتی  
اور تیل نکلتا آتا ہی۔ کوٹھو کے  
حصوں کے مختلف نام ہیں۔

پیلے الفاظ میں اُن کی تشریح  
اور تصویر میں شکل دکھائی گئی  
ہی۔ اس کل مجموعے کو کوٹھو کہتے

ہیں۔ دیکھو تصویر برصاٹ

**کھل** (مونث) تہن کا پھوک  
**کھلی** تیل نکلا ہوا اجڑ جس میں  
ست نہ ہو۔

**کھنوجی** (مونث) ڈویا تہن کو  
کوٹھو کے اندر لٹ  
پلٹ اور تلے اوپر کرنے کا

کفگیر یا چمچے کی وضع کا لمبا ہوتا  
جو کوٹھو کی لاٹ سے بندھا رہتا  
ہی اور لاٹ کے ساتھ کھوم کر

تہن کو پلٹا تا رہتا ہی۔ دیکھو  
تصویر کوٹھو برصاٹ

**گھانی** (مونث) تہن کی ایک  
مقررہ مقدار جو بوقت واحد  
کوٹھو میں ڈالی جائے۔ (ڈالنا)

اور بھوسی صاف کی ہوئی تلی۔  
ڈویا (مذکر) دیکھو کھنوجی۔  
**کلائی** (مونث) تلی کا بھوسا  
اُتارنے کا عمل۔

(کرنا) (کلانا)

**کھارٹ** (مذکر) کوٹھو + ہارٹ۔

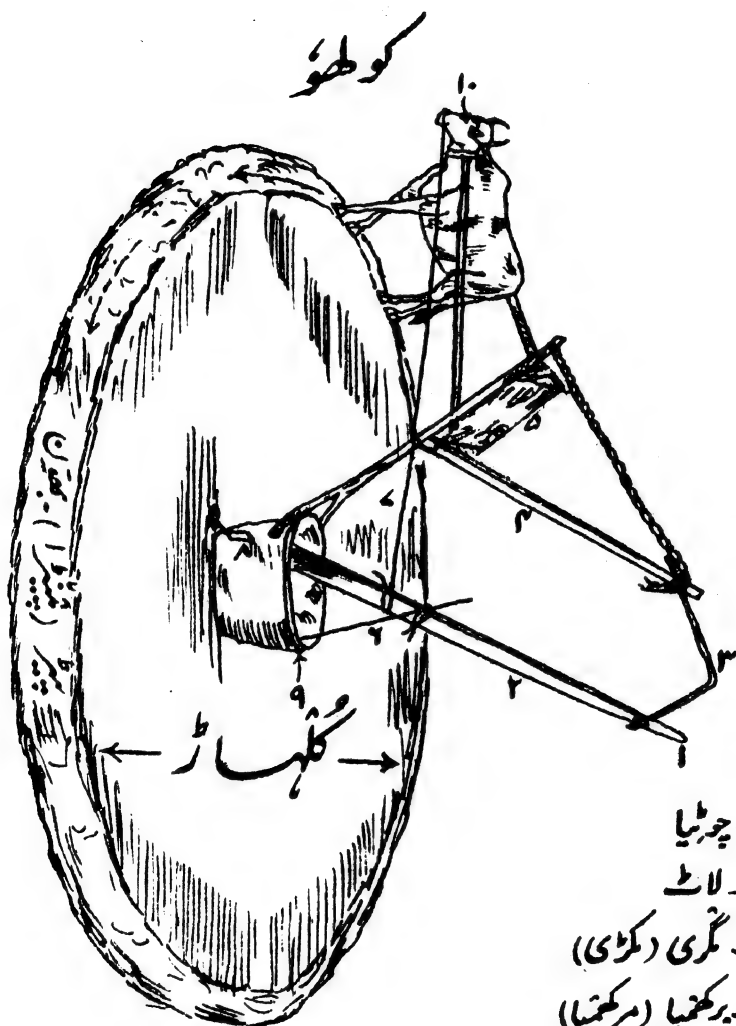
وہ جگہ جہاں کوٹھو لگا ہوا  
ہو یعنی جہاں کوٹھو کے ذریعہ  
تیل نکالا جاتا ہو۔

**کوٹا** (مذکر) اڈھ پلی گھانی  
یعنی کوٹھو میں ڈالی ہوئی  
اڈھ کچلی تہن جس میں تیل نہ چھوٹا  
ہو نیم کوٹہ۔

**کھینٹنا** (کوٹھو میں سے  
تھوڑی آدھ کٹی تہن نکال لینا  
تاکہ تیل نکلنے کو جگہ ہو۔

**کوٹھو** (مذکر) تہن سے تیل نکالنے  
کی قدیم وضع کی کل جو

ایک بھاری مؤسل والی بڑی  
اوٹھلی کی وضع کی ہوتی ہی  
اس مؤسل کو ایک نیل



۱- چرخ

۲- لای

۳- مگر (مکزی)

۴- برکعبا (مرکعبا)

۵- پای

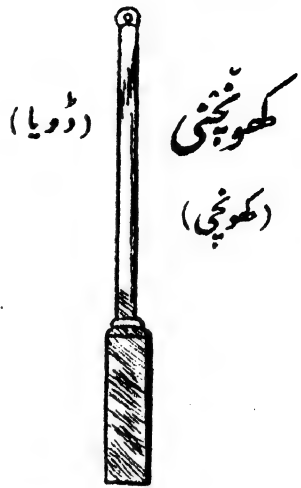
۶- کھونچی

۷- تنی

۸- انبر ۹- پارا ۱۰- پوپیت



مکرمی { (مونٹ) کوٹھو کی لاٹ  
مکرمی } اور برکھنے کی چوٹیوں  
کے درمیان لگی ہوئی آرٹ۔  
تصویر کے لئے دیکھو کوٹھو برصلا  
نلوا کھونچنی (مونٹ) کوٹھو کی  
مودی کھولنے اور  
صاف کرنے کی آہنی سلاخ یا چوبی  
دستہ۔



لاٹ (مونٹ) کوٹھو کا مؤسل۔  
دیکھو تصویر تحت کوٹھو  
برصلا۔

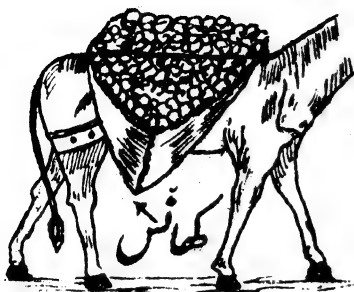
## ۷۔ پیشہ ایندھن باری

اُپلا (مذکر) کنڈا۔ گونٹھا۔ چھینا۔  
گائے بھینس کا سوکھا ہوا  
گوبر جو جلانے کے کام آئے۔  
(تھاپنا) گیلے گوبر میں  
بھس وغیرہ ملا کر سوکھنے کے لئے  
ٹکڑا بنا لینا۔  
(چتا) گائے، بھیس کا  
سوکھا ہوا گوبر جنگل یا چراگا ہوں  
میں جا کر جمع کرنا۔  
ازنا اُپلا۔ اصلی حالت میں

لہاس { (مذکر) کوٹھو کی لاٹ  
لہاس } کا جھٹکا یا چکولا جو اس  
کا توازن بگڑنے سے پیدا  
ہوتا ہے۔  
(لینا۔ کھانا) کوٹھو کی  
لاٹ کا جھٹکے کھانا۔ اپنی جگہ سے  
ہٹ کر گھونٹنا۔  
مجانا (مونٹ) دیکھو تیل وٹس  
مڑکھنبا (مذکر) دیکھو برکھنبا۔  
مڑوا (مذکر) دیکھو پلا۔ پٹی۔

سوکھا ہوا گو بر جو جلانے کے لئے چٹا ہوا اور کنڈا بمعنی سوکھا گو بر	جگل سے چُن کر لایا جائے۔
اصطلاحاً اُپلا کہلاتا ہے۔	دیکھو ازن کنڈا۔
ایندھن (مذکر) جلیتی۔ جلاؤن۔	۲۔ تھپواں اُپلا۔ گونٹھا۔
جلاؤنی سنکرت اندھ بمعنی	گائے، بھینس وغیرہ کے گیلے
روشن کرنا۔ ہر وہ چیز جو کھانا	گو بر کو حسب ضرورت ٹکیا کی
پکانے، پانی گرم کرنے یا اسی	شکل میں بنا کر سکھایا ہوا اُپلا۔
قسم کی دوسری ضرورتوں کے لئے	جو عام طور سے گھر پر بنالیا جاتا
جلائی جائے۔	ہی۔
ایندھن صور (مذکر) ایندھن رکھنے	۳۔ کرسی۔ اُپلے کا جھڑا
کی جگہ۔ دیکھو ایندھن	ہوا ٹکڑا یا ٹکڑے۔ اُپلوں
ہٹورا (مذکر) اُپلوں کا انبار	کا چورا۔
ہٹورا جو برجی کی شکل بنایا	۷۔ کرسی سلگ، سلگ
اور سب طرف مٹھی	جلیتی ہی۔
تھوپ کر بارش سے محفوظ کر دیا	۷۔ اُپلے ٹوٹ کر کرسیاں
جائے۔	بن گئیں۔
۲۔ اُپلوں کا محفوظ ذخیرہ۔	ازنا اُپلا (مذکر) دیکھو اُپلا
بن کنڈا (مذکر) دیکھو ازن کنڈا	فقہ ۷
بن گونٹھا (مذکر) دیکھو ازن کنڈا	ازن کنڈا (مذکر) بن کنڈا۔
بنوا کنڈا (مذکر) دیکھو ازن کنڈا	بن گونٹھا۔ بنوا کنڈا
تھپڑی (مونٹ) دیکھو چاٹی۔	(ازنا + کنڈا) ازنا بمعنی جگل سے
تھپواں اُپلا (مذکر) دیکھو اُپلا فقہ	

ٹال (مونٹ) ڈنڈی سنکرت	چیلہ (مذکر) موٹا اور روزنی پٹلا
اطالا - ایندھن کی مٹی	ہوا چراؤ (دیکھو چراؤ) جو بھی
یعنی وہ مقام جہاں ایندھن لاکر	وغیرہ کے لئے بھاڑا جائے۔
فروخت کیا جاتا ہے۔	چھینٹھی (مونٹ) چھٹی ہوئی لکڑی
ٹال والا (مذکر) ایندھن کی	کی چھج یا چورا جو پھاڑنے
مٹی کا آڑتیا جو	میں ہو جائے۔
بطور دلال ایندھن کی بکری	چھینٹا (مذکر) دیکھو اٹلا۔
کا انتظام کرے۔	ڈنڈی (مونٹ) ٹال کی بڑی
جلالون (مونٹ) دیکھو	ترازو، یا ترازو کی ڈنڈی۔
جلالونی { ایندھن۔	دیکھو ٹال۔
جلینتی (مونٹ) دیکھو ایندھن۔	ف۔ نوکر ایندھن لینے ڈنڈی
چاپڑی (مونٹ) تھنڑی۔	پر گیا ہوا ہوا بھی تک واپس
ادنی قسم کا پٹلا تھنواں	نہیں آیا۔
اٹلا۔	کنرسی (مونٹ) دیکھو اٹلا فقرہ
چراؤ (مذکر) ایندھن کے لئے	کستا { (مذکر) گھر سا یعنی گرمی
گٹھاڑے سے پہاڑ کر	گھر سا { کے موسم کی سونکی ہوئی
حسب ضرورت ٹکڑے کی ہوئی	جھاڑی، درختوں کے
لکڑیاں۔	پتے اور گھاس پھوس جو بھاڑ
چوتھ (مذکر) گوبر کا پنڈا۔ گاسے	بھٹی گرم کرنے یا پزاوے میں
یا بھینٹ کا ایک مرتبہ کا	جلانے کو گرمی کے موسم میں
کیا ہوا گوبر کا ڈھیر۔	جمع کر لیا جائے اسی وجہ سے



اس کو گھرسا کہتے ہیں جو بکڑ کر کتا  
بولا جانے لگا ہو۔

گنہاڑا (مذکر) ایندھن کے لئے  
لکڑی پھاڑنے کا دہاردار

اور بھاری اوزار۔

گنہاڑی (مونث) گنہاڑے کا  
اسم مصغر۔

گنڈا (مذکر) درخت کے تنے  
کا چھوٹا یا بڑا سالم ٹکڑا۔

کنڈا (مذکر) دیکھو اُپلا۔

کنڈور (مذکر) اُپلے جمع رکھنے  
کی جگہ۔

کوئیل (مذکر) لکڑی کے بچھائے  
ہوئے انگارے جو

حسب ضرورت ٹنگائے جائیں

کھانسی (مونث) خرچی۔ اُپلوں  
کا تھینلا جو بیل یا گدھے

پر لادنے کے لئے بنا ہوا ہو۔  
گنہاڑا (مذکر) گنہاڑے کا

گوبر (مذکر) دیکھو گوبری۔

گوبر چک (مذکر) دیکھو گوبری۔

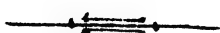
گوبر و صن (مذکر) دیکھو گوبری۔  
گوشتھا (مذکر) دیکھو اُپلا اور تھینلا  
اُپلا۔

گوبری (مونث) گوبر چک۔  
گوبر و صن۔ وہ جگہ

جہاں اُپلے تھاپنے کو گوبر جمع  
کیا جائے۔

لکڑا (مذکر) ایندھن کے لئے  
لکڑیاں فراہم کرنے

اور ان کو حسب ضرورت پھاڑ کر  
ٹکڑے کرنے والا مزدور۔



# تیسری فصل پکوان (تیاری خوراک)

اپیشہ بھارتی بونجائی

اوٹھلی (مونٹ) امام دستہ۔ بعض قسم کے اناجوں کو چھڑنے یعنی ان کا پھلکا اُتارنے کا میلے کی شکل کا دستے دار ظرف۔ امام دستہ اور اوٹھلی دونوں ایک ہی قسم کے ظرف ہیں لیکن امام دستے اور اوٹھلی کے ناموں کے ساتھ مضموم میں بھی فرق ہو گیا ہے۔ امام دستہ عموماً دھات کا بنا ہوا اور دواریاں یا اسی قسم کی دوسری چیزیں ملے وغیرہ کوٹنے کے لئے چھوٹی قسم کا ہوتا ہے اور اوٹھلی پتھر یا لکڑی کی بنی ہوئی۔ حسب ضرورت چھوٹی بڑی ہر قسم کی ہوتی ہے اور اناج کا بھوسا نکالنے کے کام آتی ہے۔ کہاوت۔ اوٹھلی میں

اُٹ کٹی (مونٹ) ڈھیلکی کی اُٹ کٹی شکل کی اوٹھلی کا مؤسل جو داب کے ذریعہ اٹھتا اور گرتا ہے۔ دیکھو تصویر تحت ڈھیلکی برصلا۔

الاکو (مذکر) ایندھن کا جلتا ہوا انبار جو بہاڑ، بھٹی وغیرہ کے گرم کرنے کو اکٹھا ایک ڈھیر کی شکل میں جلتا ہو۔

لگنا۔ لگانا۔ جلینتی یا جلاؤنی کا ڈھیر ہونا یا کرنا۔

امام دستہ (مذکر) فارسی لفظ ہاون دستہ (اون دستے کا اردو تلفظ دیکھو اوٹھلی)

گیلے دانے جن کو کھانے کے لئے  
بھاڑ میں بھون لیا گیا ہو۔ دانوں  
کی ایسی بھناوٹ جس میں کھیل  
نہ بنے۔ چونکہ دانوں کو پہلے گرم  
پانی میں بھگو لیا جاتا ہے اس لئے  
بُھنے میں ان کی کھیل نہیں بنتی۔  
بُوشجا (مذکر) دیکھو بھو جا۔

بھاڑ (مذکر) سنکرت بھرشٹا (بھٹی)  
آناج کے دانے اور بعض دیگر

چیزوں کو بانوں میں بھون کر کپالینے  
کی بھٹی جس میں عام طور سے غذا  
کی ضرورت کے لئے چنے، گیہوں  
جز اور دھان بھونے جاتے ہیں  
بُھنچیا کے ستوا (مذکر) دیکھو  
ستوا فقرہ ۱۔

بھرشٹا بُوشجا (مذکر) بعض قسم کے  
بھاڑ بُوشجا (مذکر) بانوں کو بھاڑ میں  
بھون کر غذا کے لئے  
تیار کرنے والا پیشہ ور کاری گر۔  
بھاڑ بُوشجائی (مونث) بھاڑ  
میں آناج بھوننے کا عمل

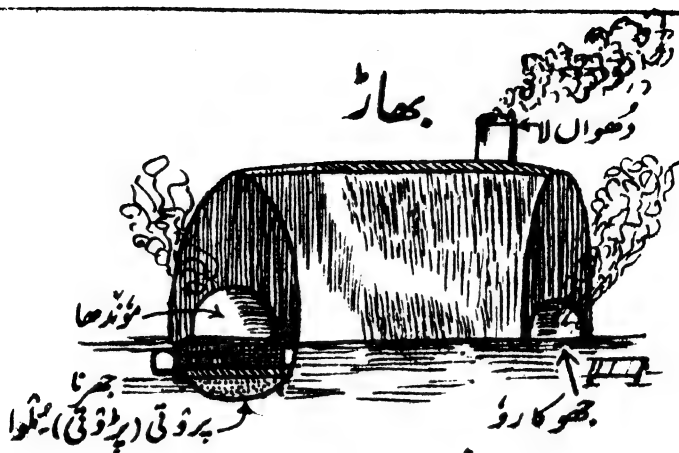
سرتو موسلوں کا کیا ڈر۔



بالو (مذکر) راجپوتانے کے  
علاقہ کا ایک قسم کا باریک  
ریت جس کو بھاڑ میں ڈال کر  
گرم کیا اور آناج بھونا جاتا ہے  
بُھنچیا (مذکر) بُھنے ہوئے  
بُھنچنے جنوں کی بنائی ہوئی

دال جو چنے بھوننے  
میں سخت ہو جاتے ہیں اور  
پھول تے نہیں اُن کو دل کر  
دال بنائی جاتی ہے ایسی دال  
بُھنچے کہلاتی ہے۔ (دلنا۔ بنانا)  
پوری (مونث) گیہوں یا جوئے کے





چلوئی (کھڑنی - کھونچا)

دبیل (کچھولا)

بھڑوئین (مونٹ) بھڑوئین بھونٹا۔

کی بیوی۔ جو رو۔

بھڑسار (نذر) آناج بھونٹے

بھڑسال کی جگہ۔ وہ جگہ

جہاں بھاڑ بنا ہوا ہو پزل (نذر) مٹنڈا۔ کئی کے

بھٹکا (نذر) دیکھو ستو۔

بھٹل بھٹلانا (مصدر) بھول۔

میں بھونٹا۔ کسی چیز گئے ہو یعنی جو کچھ نہیں سکیں۔

کو بھاڑ کے گرم بھول میں دبا کر پروٹی (مونٹ) ملو۔ بھاڑ

بھونٹا۔

بھوج (نذر) کسی چیز کو بھاڑ میں

ہوا اگر طعاجس میں بھٹنے

ہوئے دانوں کا بانو چھن کر	جھونکا جاسا ہو۔ بھاڑ کا پیچھے کا
گر تار و جمع ہوتا رہتا ہو دیکھو	منہ دیکھو تصویر بھاڑ برصا
تصویر تحت بھاڑ برصا	جھونکند (ذکر) بھاڑ کی بھٹی
پو در (ذکر) ڈھینکی کے سرے	کے منہ کے برابر ایندھن
پڑھینکی چلانے والے	جھونکے دانے کے ٹٹھنے کی جگہ
کے پیر رکھنے کی جگہ۔ دیکھو	جھونکے کے ٹٹھنے کی جگہ۔
تصویر ڈھینکی برصا	جھونکوا (ذکر) بھاڑ جھونکے
پچھلی (مونٹ) دیکھو کھیل۔	جھونکوا (ذکر) والا مزدور یعنی وہ
ٹھڈی (مونٹ) ایسا دانہ جو بھٹے	مزدور جو بھاڑ کی بھٹی
میں کھیل نہ بنے یعنی پھولا	میں تھوڑا تھوڑا ایندھن ڈالتا
اور کھلا نہ ہو بلکہ کرا یا کز کرا ہو	رہے تاکہ بھاڑ کام کے وقت
جائے۔ (ہونا)	اعتدال کے ساتھ برابر ایک
آناج کے ادھ پکے دانے	حالت میں گرم رہے۔
جو سوکھ جاتے ہیں وہ نہ پکانے	چھینا (ذکر) آناج کے بھٹے ہوئے
سے گلتے ہیں اور نہ بھونٹنے میں	دانے جو بھن کر کز کرے اور
پھونٹتے ہیں۔	کھانے کے قابل ہو گئے ہوں
جھڑنا (ذکر) بھٹے ہوئے دانوں	جس کو کاشتکاری مزدور کام
کا بانو چھاننے کا بڑا چھلنا	کرتے وقت بھوک کی تسکین
دیکھو تصویر بھاڑ برصا	کے لئے پھانکتے رہیں۔
جھوکا رو (ذکر) بھاڑ کی بھٹی	چڑوا (اُنے ہوئے دھان
کا منہ جہاں سے ایندھن	چڑوا (اُنے ہوئے دھان
	کو کوٹ پھٹک کر

بنایا ہوا چبینا۔ دھان کے اندر اُن کا غلاف یا پھلکا جدا ہو جائے۔  
 داناکٹ کر چٹا ہو جاتا ہے۔ وہیلا (مذکر) کر چھولا۔ اناج  
 بنگال میں اس کا رواج عام ہے۔  
 چلوئی (مونث) کھونچا۔ کھڈتی۔ والا کر چھے کی شکل کا کفگیر دیکھو  
 کھوئی نی۔ بھاڑ کی گرم تصویر بھاڑ برصا۔  
 بانو کو الٹ پلٹ کرنے اور کرکٹ (مونث) بھنے ہوئے  
 کی آنکڑے دار لمبی اور موٹی دلتی چنوں کی دال بنانے  
 سلاخ۔ دیکھو تصویر بھاڑ برصا۔  
 چوڑا (مذکر) مڑ مڑے اور بھنے ہنڈیا۔  
 ہوئے چنے کی دال وغیرہ  
 کوتل کر نمک مرچ ملایا ہوا

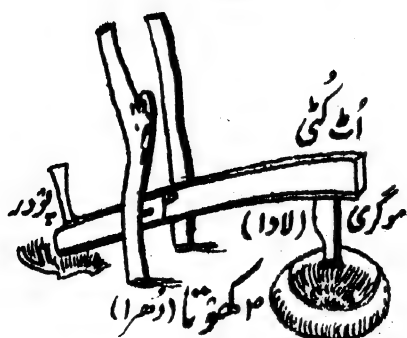
دلتی (دلتی)



چبینا جو دکن میں بہت عام ہے۔  
 چھڑائی (مونث) دیکھو چھڑنا۔  
 چھڑن (مونث) بھوسا۔ اناج  
 کے دانوں کے اوپر کا  
 غلاف جو اوکھلی میں کوٹنے سے  
 نکلے۔ دیکھو چھڑنا۔  
 چھڑنا (مصدر) اناج کے دانوں  
 کا غلاف یا پھلکا جدا کرنے  
 کو اوکھلی میں دانوں کو اس طرح  
 کچلنا کہ دانے شایبہ رہیں اور  
 دلتی (مونث) دیکھو دلتی۔  
 دھواں لا (مذکر) بھاڑ کی جھٹی  
 کا دھواں نکلنے کا  
 موکھا جس پر دھواں اوپر جانے  
 کو ٹلوا لگا دیا جاتا ہے۔ دیکھو  
 تصویر بھاڑ برصا۔

روٹنا (مصدر) کلانا۔ پھولے یا بکھلے یعنی کھیل بنے ہوئے	ڈیک (مذکر) بھاڑ کی بھٹی کا اونچا شغلہ یعنی آگ کی
دانوں کو چھاج میں ملا کر اور جھولا دے کر ٹکڑیوں یا ٹھوس	پسٹ جو بھٹی کی چھت کو لگے۔ (مونٹ) ڈھیلے دار
دانوں سے علیحدہ کرنے کا عمل۔ ستوا (مذکر) بٹھنے ہوئے گیہوں	ڈھینکی (مونٹ) ڈھیلے دار ڈھینکا (مونٹ) ڈھیلے دار
جز یا چند ٹلوں کا بنایا ہوا آٹا جو پانی میں گھول کر	یعنی پیر کی داب سے کام لیا جاتا ہے۔
اور گڑھ، کھانڈ یا نمک ملا کر بطور غذا استعمال کیا جاتا ہے۔	روٹن (مونٹ) وہ ہلکے یا پھولے ہوئے دانے
۱۔ چند ٹلوں کا بٹھنے ہوئے آٹے کو اصطلاحاً	جو چھاج کی حرکت سے چھٹ کر دوسرے دانوں کے اوپر
	آجائیں اور علیحدہ ہو جائیں۔

## ڈھینکی



بُنجیا کے ستوا کہتے ہیں دیکھو	کھل جائے یعنی پھٹ کر گری یا
بھوج -	منہ چھلکے کے باہر آجائے۔ عام
ہے کہاوت - ستوا من بھٹو جب	طور سے چانول کی کھیل زیادہ
گھلے جب کھائے جب چلے۔	بنائی جاتی ہے جو ہندو لوگ
کر چھولا (مذکر) دیکھو دبلا۔	دیوالی پر کھاتے ہیں۔
کر یاں (مذکر) بھڑ بونجے کا	بگجی کے ستوا (مذکر) گیہوں اور جو
آناج بھوننے کا ظرف	کا بلواں ستوا۔
جو ایک قسم کی نانہ یا گہرے کوٹے	دیکھو ستوا۔
کی شکل کا ہوتا ہے۔	لاوا (مذکر) ڈھینکی کی داب
کلاہنا (مصدر) دیکھو رونا۔	لاویا یعنی وہ بی جس میں
کو شیا (مذکر) دیکھو چلوٹی۔ پنجابی	موگری لگی ہوتی ہے
لفظ کھوٹنا بمعنی گھسیٹنا،	دیکھو تصویر بر صلا
نوجنا کا غلط تلفظ۔	لاوا (مذکر) کسی یا جو کی بوری
کھڈنی (مونث) دیکھو	دیکھو بوری۔ ہ
کھوئی نی (چلوٹی)۔	لاوا بھون، چوڑ دھن، بھینس،
کھوٹ (مونث) ڈھینکی کی	ترنگ اک تھائیں
کھوٹا (مونث) داب کا دھرا دیکھو	ا، پیر پٹائی نہ کرو چاہے برترا
تصویر ڈھینکی بر صلا	مر جائیں۔
کھیل (مونث) پھٹی۔ اناج	مڑھرا (مذکر) اُتے ہوئے دھان
کھیل (کادہ دانہ جو بھاڑ	کے چانولوں کو بھون کر
میں بھوننے سے پھول کر	بنایا ہوا چینا جو بھٹنے سے پھول کر

دیکھو تصویر بھاڑ بر صفا

گزرا ہو جائے۔

ہا و ن دستہ (مذکر) دیکھو امام دستہ

مُزْمُرے کے سَتَو (مذکر)

ہو لا (مذکر) گھانٹس پھوٹس

مُزْمُرے کے بنائے ہوئے ستو

ہو پے (مذکر) کے الاؤ پر بھونے ہوئے

مُزْمُر (مذکر) دیکھو پرل

اناج کے ادھ کچے دانے

ٹلو (مذکر) بھاڑ کے مُندے سے

یا بالیں جن میں رس باقی ہو۔

بلا ہوا گڑھا جس میں مستط

بالو گر گر کر جمع ہوتا ہی دیکھو

تصویر بھاڑ بر صفا اور پرڈتی

## ۲۔ پیشہ پشہاری۔

مؤسل (مذکر) اوکھلی کا دستہ

یعنی وہ ڈنڈا جس سے

اپروٹا (مذکر) چکی کا اوپر کا پاٹ۔

اوکھلی میں اناج وغیرہ کھلتے

آٹا (مذکر) چون۔ روٹی وغیرہ

ہیں۔ دیکھو اوکھلی بر صفا

پکانے کو پٹنا ہوا اناج۔

مؤشلی (مونٹ) موگری مؤسل

اراروٹ (مذکر) آٹے کی قسم

کا اسم مُصغّر۔ دیکھو

کی ایک شہ۔

مؤسل۔

الک (مونٹ) امانگی۔ میدا

موگری (مونٹ) چھوٹی مؤسل

ایلیک (مونٹ) چھانٹنے کی عمدہ قسم کی

جو ڈھینکی میں لگی ہوتی

باریک چھلنی جو بہت

ہی۔ دیکھو تصویر ڈھینکی بر صفا

باریک کپڑے کی ہوتی ہی

مؤندھا (مذکر) بھاڑ کے

بمیں (مذکر) چنے کا آٹا۔

اگلے حصہ کا منہ یا

بھکرا ٹڈ (مونٹ) پڑانے آٹے کی

موکھا یعنی بالو والے حصہ کا منہ

دیکھو تصویر

بھوسا (مذکر۔ مونث) آٹے  
بھوسا کی چمن۔ آناج کے  
دانے کے اوپر کا  
ہار یک چھلکا جو پینے میں غلجہ  
ہو جائے۔

۲۔ گیہوں وغیرہ کے سواکھے  
ہوئے پودے کا چورا جو گائے  
بھینس کو کھلایا جاتا ہے بھوسا  
یا بھس کہلاتا ہے۔

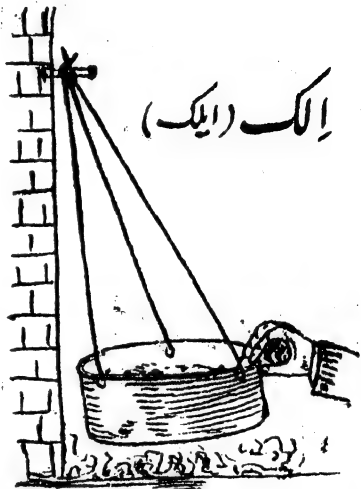
بھوسا (مونث) دیکھو بھوسا۔  
پاٹ (مذکر) چکی کا اوپر یا نیچے  
کا پتھر جن کے بیچ میں  
آناج پستا ہے اوپر یا نیچے کا پاٹ  
کہلاتا ہے۔ دیکھو تصویر چکی بر ملا  
پساہی (مونث) آٹا پینے کا عمل  
۲۔ آٹا پینے کی اجرت

مزدوری۔

پسن ہاری (مونث) آٹا  
پسنہاری (پینے والی  
مزدورنی۔

پن چکی (مونث) وہ چکی جو پانی کی

بوجو بہت دنوں تک پسلی جگہ  
بندر کھار با ہو۔



بھکرا آٹا (مذکر) اُترا ہوا  
آٹا جو بہت دنوں  
تک بندر کھار ہونے سے بڑا  
ہو گیا ہو۔

بھکسا (مذکر) پُرانے گھن  
کھائے یا گلے ہوئے  
گیہوں کا آٹا۔ کھتی کے گیہوں  
کا آٹا۔

جائٹ (مذکر۔ مونث) دتیا	قوت سے حرکت کرے اور
جائٹی [دتنے کی بڑی چکی]	آٹا پیسے۔
جودو ہاتھوں سے چلے	پڑن چکی (مونث) وہ چکی جو
یعنی دو نفر ل کر جلائیں۔	ہوا کی قوت سے چلے
کہاوت کچھ گیہوں گیلی۔ کچھ جائٹی	اور آٹا وغیرہ پیسے۔
ڈھیلی۔	پھٹکن (مونث) اناج کا کوڑا
جھارا (مذکر) موٹے سوراخوں	جو پینے سے پہلے
کا چھلنا جس میں پینے سے	جھاج میں پھٹک کر نکال دیا
پہلے اناج کا کوڑا وغیرہ جھان	جائے۔
لیا جائے۔	تروٹا (مذکر) چکی کا نیچے کا پاٹ
جھارنا (مذکر) جھاڑن کا غلط	تھوٹی (مونث) گیہوں کا رائی
تلفظ۔ چکی کے گرنڈ	کے دانوں جیسا بنایا ہوا
میں سے آٹا جھاڑ کر نکالنے کا	باریک دتیا۔ دیکھو دتیا۔
کیڑا۔	۲۔ موٹی قسم کا ردا۔
جھٹک (مونث) مٹھی بھر	ٹک (مذکر) چکی کے پاٹ کے
دانے جو پینے کو چکی	گھر دے نشان جو کسی
کے گلے میں ایک مرتبہ میں	نوک دار آہنی اوتار سے بنائے
ڈالے جائیں۔	جاتے ہیں تاکہ پاٹوں کے اندر
چاٹ (مذکر) پلے ہوئے اناج	دانوں کے پینے میں آسانی ہو
کی بھوسی جس میں	دیکھو ٹاکنا اور رکھنا۔
دانوں کا بہت سا حصہ بغیر	(پیشہ سنگ تراشی جلد اول)۔



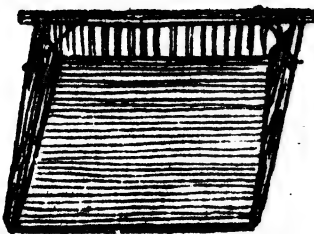
اور حسب ضرورت برے پاٹوں  
کا مجموعہ ہوتا ہے۔  
(چلنا۔ چلانا)

پسا پچٹا ہو کر مل گیا ہو۔  
چٹکی (مونٹ) اناج وغیرہ پینے  
کی دستی کل جو پتھر کے دو گول



رول کر نکالنے کا حسب ضرورت  
چھوٹا بڑا بنا ہوا ظرف جو عام  
طور سے برکی یا بانس کی تیلیوں  
کا بنایا جاتا ہے۔

چھجاج (سوپ)



چوکر (مذکر) اناج یا دال کے  
دانوں کا چور اہلی ہوئی  
بھوسی۔ گری (مغز) ملا ہوا بھوسلا  
چوان (مذکر) دیکھو آٹا۔

چوئی (مونٹ) دال کی چھلکا  
ہلی ہوئی باریک چمن۔

۲۔ چون کی بھوسی۔ باریک

چوکر۔

چھجاج (مذکر) سوپ۔ اناج کے  
بتکے اور خراب دانے

پچھلنا (مذکر) آٹے وغیرہ کا بھوسا	دینٹی (مونث) دلیا یا دال
بھاننے کا ظرف جو حسب	دینٹی (مونث) دلتے کی چکی۔
ضرورت چھوٹا، بڑا موٹے یا	رالا (مذکر) بچکی کے دونوں
باریک سوراخوں کا بنایا جاتا	پاٹوں کو حسب ضرورت
ہی۔	علیحدہ رکھنے والی آڑ جو ان کو
پچھلنی (مونث) پچھلنے کا	ایک دوسرے پر جھینے نہ دے
اسم مُصنّف۔	یہ آڑ عام طور سے پھنکی کا چھلکا
چھن (مونث) آٹے وغیرہ	یا کپڑے کی دھجی کی بنی ہوئی
کی بھوسی جو چھلنی میں	چھوٹی سی اینڈوی ہوتی ہے۔
بھاننے سے بچلے۔	جو مانی کے سوراخ یا کیلی میں
وزور آٹما (مذکر) موٹا پسا	لگا دی جاتی ہے اس کی وجہ
ہوا آٹما۔	سے اوپر کا پاٹ پیچے کے
دلہارا (مذکر) دال دلتے والا	پاٹ سے رالے کی موٹان
مزدور۔	کے برابر اوپر کو اٹھا رکتا ہے۔
۲۔ دال کا بیو پاری۔	دال یا دلیا بنانے میں اس کی
دلہاری (مونث) دال دلتے	بڑی ضرورت ہوتی ہے۔
دالی مزدوری۔	(ڈالنا۔ رکھنا۔ نکالنا)۔
دلیا (مذکر) دلا ہوا اناج۔	روا (مذکر) گیہوں کا خشک
گیہوں، جڑ، جوار وغیرہ	کے دانوں جیسا بنایا ہوا
کا دانے دار آٹما جو بجائے پیسے	آٹما معمول سے موٹے دانے
کے چوکرا کر لیا گیا ہوا (دلتا)	والے کو سوچی اوٹھوئی کہتے ہیں

روٹنا (مصدر) سُرنیٹنا۔ کلا نا	شکل کا مٹی کا بنا ہوا ظرف جس
اناج کے دانوں کو	میں چکی رکھی جاتی ہے اور چکی
چھاج میں جھکول (بلا جلا) کر	سے نکالا ہوا آٹا اُس میں گر کر
اچھے دانوں کو بُرے دانوں	جمع ہوتا رہتا ہے۔ دیکھو
اور کوڑے سے جدا کرنا۔	تصویر چکی بر صلا
سُرنیٹنا	گلا (مصدر) دیکھو روٹنا
س روٹ ن	گلا (مصدر) دیکھو روٹنا
سو جی (مونٹ) دیکھو تھولی	جس میں مٹھی بھر اناج
اور روا۔	پسنے کو ڈالا جاتا ہے۔ دیکھو
کلا نا (مصدر) دیکھو روٹنا۔	تصویر چکی بر صلا
کوٹن ہاری (مونٹ) جو	(ڈالنا۔ بھرنا) گلے
کوٹن ہاری (دھان وغیرہ	میں اناج ڈالنا۔
چھڑنے یعنی	(نکالنا) گلے کا اناج
ادھلی میں کوٹ کر چھلکا نکالنے	پیس کر یا نکال کر گلا خالی کرنا۔
والی مزدورنی۔	گلی (مونٹ) دیکھو مانی۔
کیلی (مونٹ) اچکی کے نیچے	مانی (مونٹ) گلی۔ میانی کا
کلا (مونٹ) کے پاٹ کے مرکز پر	غلط تلفظ۔ چکی کے اوپر
جڑی ہوئی چھوٹی بیج	کے پاٹ کے سوراخ کے
جس پر اوپر کا پاٹ گھومتا ہے	بیج میں آڑا لٹکا ہوا لکڑی کا
دیکھو تصویر چکی بر صلا	گٹکا جس کے بیج میں ایک
گرنڈ (مذکر) کو بندے کی	سوراخ ہوتا ہے جس میں بیج کے

پاٹ کی کیلی رہتی ہے دیکھو  
تصویر چلتی بر صلا  
دیوار سے ٹکراتا ہے جو میندہ چھتے  
کا سبب ہوتا ہے۔ دیکھو  
مؤنڈز یا (مونٹ) مانی کا  
سوراخ جس میں  
نیچے کے پاٹ کی کیلی آجائے  
دیکھو تصویر چلتی بر صلا  
میندا (مذکر) نشاستہ۔  
نہایت باریک چھنا ہوا  
آٹا جس میں بھوسی کا کوئی  
جز نہ رہا ہو۔

### ۳۔ پیشہ نان بائی

نشاستہ (مذکر) دیکھو میندہ۔  
نکھارا اناج (مذکر) چھرا  
ہوا یعنی چھلکا  
آٹا ہوا اناج یہ اصطلاح  
عام طور سے دھان اور جو  
کے لئے مخصوص ہے۔  
آٹلا (مذکر) خمیری آٹے کا  
اُپھان یعنی پھولا پن جو  
پینچ کے مانند خانہ دار ہو۔  
اُٹھنا۔ آٹا (خمیر)  
کے اثر سے آٹے میں خانے دار  
جال پیدا ہونا۔

ہانگی (مونٹ) دیکھو ایک  
اس کو ہانگی اس وجہ  
سے کہتے ہیں کہ یہ چھلنی دیوار روٹی۔ خمیری روٹی میں شیر مال  
میں لٹکی رہتی ہو اور مزدور باقرہ خانی۔ گلچے اور زعفرانی  
اس کو ہاتھ سے جھکولے دے کر روٹیاں شامل ہیں جو عام طور سے

رنگین ہوتی ہیں اس لئے سادی یہ تعداد میں دو ہوتی ہیں ایک اور سفید رنگ روٹی آبی روٹی چپٹے سر کی تندور سے روٹی کے نام سے موسوم کی جاتی چھڑانے کی اور دوسری مڑے ہوئے سرے کی ہوتی ہے۔

آٹما (مذکر) دیکھو پیشہ پشہاری (بھگونا) آٹے میں کھلاتی ہیں۔

پانی ملا کر کھنی پھوٹنے یعنی بانی (مونث) کا ٹکڑا۔ گول بے کی شکل کی پکائی ہوئی روٹی جو آٹے کے پیڑے کو انگاروں سے دیر چھوڑ دینا۔

———— (سوئڈنا) آٹے میں دبا کر تیار کی جاتی ہے۔ اگرچہ حسب ضرورت پانی ڈال کر اچھی طرح ملانا۔

———— (گوئندھنا) آٹے میں کے دھور و دراز علاقوں میں بے پانی ملا کر گیل کرنا اور روٹی سرو سامان کا خنکار اور بنجارے

پکانے کے لائق نوچدار بنانا اب بھی اس طریقے سے روٹی پکانے کی (مسلنا) مٹی دینا) آٹے پکا لیا کرتے ہیں اس کو پڑکھت

میں پانی ملا کر نوچدار بناتے کہ بنانے کے لئے گھی میں ڈبو ہاتھ کی ٹھیاں باندھ کر مسلنا۔

ار (مذکر) تندور سے روٹی لیتے اور ماش کی دال میں چڑھ کر کھاتے ہیں۔

کھانے کی نان بانی کی باسی روٹی (مونث) معمول سے زیادہ دیر کی آٹکڑے دار منہ کی آہنی سلاخ

<p>لفظ بریاں کا اردو تلفظ ہی یا کی رکھی ہوئی روٹی جس میں تازہ پن نہ رہا ہو۔ باسی یا تو ہندی لفظ باس بمعنی ٹوٹے ہو یا فارسی لفظ باشی کا اردو تلفظ ہی۔</p>	<p>پکی یعنی ایک دن یا ایک رات کی رکھی ہوئی روٹی جس میں تازہ پن نہ رہا ہو۔ باسی یا تو ہندی لفظ باس بمعنی ٹوٹے ہو یا فارسی لفظ باشی کا اردو تلفظ ہی۔</p>
<p>روٹی۔ دیکھو بری پراٹھا۔ لشکٹ (مذکر) انگریزی زبان کا لفظ جو کسرت استعمال</p>	<p>باقصر خانی (مونث) شیر مال باکو خانی مینہ میں گھی بلا کر اور دودھ سے گوند</p>
<p>سے اردو میں شامل ہو گیا ہو۔ پٹھی یا ٹکیوں کراری اور خستہ تیاد کی ہوئی مختلف وضع کی ٹکیاں یورپ سے بہت قسم کے نہایت اعلیٰ اور نفیس بنے</p>	<p>کرتندور میں پکائی ہوئی اعلیٰ قسم کی روغنی روٹی۔ اس میں چاشنی پیدا کرنے اور خمیر اٹھانے کو حسب ضرورت نمک اور دہی بھی ملا جاتا ہے۔</p>
<p>ہوئے آتے ہیں اب ہندوستان میں بھی عمدہ بنائے جانے لگے ہیں۔</p>	<p>شمالی ہند میں اپنے موجد کے نام سے باقر خانی اور جنوبی ہند میں شیر مال کے نام سے</p>
<p>لشکٹ سار (مذکر) لشکٹ بنانے والا</p>	<p>معروف ہے۔ بری پراٹھا (مذکر) پرن پوری چنے کی دال یا آلو</p>
<p>میشہ ورنان بائی۔ بھجڑی روٹی (مونث) کئی رٹے ہوئے</p>	<p>کا بھڑتا بھر کر پکا یا ہوا پراٹھا۔ دیکھو پراٹھا۔ بری یا تو فارسی</p>

انا جوں کے آٹے کی روٹی۔	دوسرے نوازم پکاوے۔ عام
بلدار پراٹھا (ذکر) دیکھو	طور سے سراؤں اور اسی قسم
ورقی پراٹھا۔	کے دوسرے مقامات کے
بیشنی روٹی (مونٹ) گہوں	قریب دوکان لگا کر بیٹھتا اور
اور چنے کے بلواں	مسافروں کی خدمت کرتا ہے۔
آٹے کی روٹی ۵	بھٹیاری (مونٹ) بھٹیاریے
نہ پوچھ اس کی حقیقت حضور والا نے	بھٹیاری (مونٹ) بھٹیاریے
مجھے بھیجی ہے۔ بین کی روغنی روٹی	عورت جو سراؤں
نہ کھاتے گہوں نکلتے نہ خلد سے ہاں	میں مسافروں کے کھانے اور
جو کھاتے حضرت آدم یہ بین روٹی	ٹھیرنے کا انتظام کرے۔
بیلن (ذکر) روٹی گھڑنے کا	بھڑ بھڑی روٹی (مونٹ) روغنی
مخڑ ملی سروں کا لبو ترا	خستہ روٹی
گول چوبی دستہ جو چٹکے کے	جس کے توڑنے میں بھورے
اوپر پھیرا جاتا ہے۔ دیکھو	یعنی ریزے زیادہ نکلیں۔
تصویر چکلا بر ص ۱۲	بھکرا ٹنڈ (مونٹ) روٹی کی
بھٹیاریا (ذکر) مرہٹی لفظ	بوا جو خراب آٹے یا
بھا کر یا بمعنی روٹی کا	زیادہ دیر تک سپی جگہ بند رکھنے
اُردو تلفظ۔ روٹی پکانے والا	سے روٹی میں پیدا ہو جائے۔
پیشہ و رجواہرت پر مسافروں	بھٹڈاری (ذکر) خان سامان
اور دیگر ضرورت مندوں کی	بکاول۔ ہاورچی۔
روٹی اور اُس کے ساتھ کے	خوراکی سامان رکھنے والا۔

۱۔ داتا دے بھنڈاری کا پیٹ (مونٹ) گندھے ہوئے پیٹھے۔

بھورا (ذکر) روٹی کا ریزہ  
بھورے (یا ریزے جو روٹی توڑنے میں نکلیں۔ وجہ بڑ جائیں۔

پاپرٹ (ذکر) روٹی کا چھٹکا یا پٹکی (مونٹ) اپٹ کا اہم صغیر  
باریک پنپڑی جو پکانے کے دیکھو پٹ۔

پراٹھا (ذکر) روغن لگا کر یا چپڑ کر پکائی ہوئی روٹی۔

۲۔ جوار، چانول، ماش یا پرت دار پر اٹھا (ذکر) دیکھو  
موتگ وغیرہ کی مسالے دار وزقی پراٹھا۔

پتلی ورق جیسی پنپڑی۔  
پاپرٹ والا (ذکر) پاپرٹ بنانے والے  
پنپڑی (مونٹ) پاپرٹ کا اسم  
تصغیر۔ دیکھو پاپرٹ۔

۲۔ کسی گیلی چیز کی اوپر کی دکن میں میٹھی اور پُر تکلف پکائی جاتی ہے۔ عام طور سے چنے کی

۲۔ کسی گیلی چیز کی اوپر کی دال کے پھلکے بھرتے ہیں میوہ وغیرہ ملا کر روٹی میں بھرتے

پتیل روٹی (مونٹ) دیکھو اور پکانے کے بعد شیرے میں ڈال دیتے ہیں جو مقامی

زبان میں پرن پوری کے

مانڈو۔



<p>نام سے موسوم کی جاتی ہے۔          پلیٹیشن (مونٹ) دیکھو ٹشکی۔          پورری (مونٹ) روغن میں تلی ہوئی آٹے یا میندے کی</p>	<p>نام سے موسوم کی جاتی ہے۔          پلیٹیشن (مونٹ) دیکھو ٹشکی۔          پورری (مونٹ) روغن میں تلی ہوئی آٹے یا میندے کی</p>
<p>حسب ضرورت چھوٹی بڑی اور پچھد پچھدانا (مصدر) سڑ جانا          پتلی روٹی کی قسم کی شے۔          پیڑا (مذکر) روٹی گھرنے کو</p>	<p>حسب ضرورت چھوٹی بڑی اور پچھد پچھدانا (مصدر) سڑ جانا          پتلی روٹی کی قسم کی شے۔          پیڑا (مذکر) روٹی گھرنے کو</p>
<p>گندھے ہوئے آٹے پھلکا (مذکر) معمول سے چھوٹی          گدڑی اور خوب پھولی ہوئی روٹی۔ پھولا ہونا ہی          اس کی وجہ تسمیہ ہے۔</p>	<p>گندھے ہوئے آٹے پھلکا (مذکر) معمول سے چھوٹی          گدڑی اور خوب پھولی ہوئی روٹی۔ پھولا ہونا ہی          اس کی وجہ تسمیہ ہے۔</p>
<p>تفاوت (مذکر) دیکھو کچھ۔          تبارک کی روٹی (مونٹ)          نیاز نذر</p>	<p>تفاوت (مذکر) دیکھو کچھ۔          تبارک کی روٹی (مونٹ)          نیاز نذر</p>
<p>تندور (مذکر) فارسی لفظ تنور کا اردو تلفظ۔ اور روٹی پکانے کی بڑے منگے کی شکل کی</p>	<p>تندور (مذکر) فارسی لفظ تنور کا اردو تلفظ۔ اور روٹی پکانے کی بڑے منگے کی شکل کی</p>
<p>منگا کر چار پیسے بھر گدا کو فقط خالی ہی گلیا کر کھلا تو (رنگین)</p>	<p>منگا کر چار پیسے بھر گدا کو فقط خالی ہی گلیا کر کھلا تو (رنگین)</p>

لوہے یا مٹی کی بنی ہوئی بھٹی تہ باسی روٹی (مونٹ) دیکھو  
جس کو زمین میں گاڑ دیا جاتا ہے  
باسی روٹی۔

اس کی تہ پر آگ رہتی ہے اور  
اوپر کے حصے میں روٹی لگا کر  
سینگی جاتی ہے۔ ہ

ہیٹ بھرا دُور کی سو جھی  
بھوک لگی تندُور کی سو جھی  
بلکڑ (مذکر) بکلیا کا اسم مکبر۔ دیکھو  
بکلیا۔

تینکی (مونٹ) دیکھو مانڈھا  
تندُور (مذکر) دیکھو تندُور۔  
کلیا (مونٹ) کاک۔ ہاتھ کی شبیلی  
کے برابر چوڑی، موٹی اور

کسی قدر ٹھوس روٹی۔  
جڑٹ (مونٹ) دیکھو تھی۔  
توا (مذکر) سنکرت تپا کا۔  
تاوا روٹی پکانے کا عُدسی

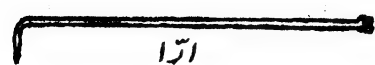
شکل کا آہنی ظرف۔ ہ  
جیسے سا ہو تیسے ماہو  
جوڑی (مونٹ) دیکھو آرا اور  
کھوچنی۔ تندُور سے روٹی

نہ ان کا چڑھانہ اُن کا تاؤ۔  
تواہٹنا (مصدر) توے کے  
نیکالنے کی دونوں آہنی پسوں  
کے مجموعہ کو نان بائی اپنی روز

نیچے دھوئیں کی جھی ہوئی  
کالک کا سُلگ اُٹھنا اور نچنے  
مرہ میں جوڑی کہتے ہیں جن کے  
علیحدہ علیحدہ نام آرا اور کوہنی

نچنے متحرک پتنگوں کی قطار کی  
میں۔ جوڑی  
شکل میں پھیلنا۔ اہل ہندو ان  
کے جلنے کی مقدار سے نیک

بد شگون لیتے ہیں۔  
کھوچنی  
آرا

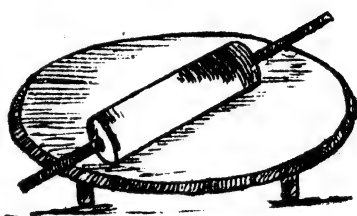


چپاتی (مونٹ) معمولی درجہ کی بڑی اور پتلی روٹی جو دل یعنی موٹان نہ ہونے کی وجہ پھلکے کی طرح پھو لے نہیں یہ اور اس قسم کی سب روٹیاں عام طور سے تو بے پر پکائی جاتی ہیں جو ہندوستان کا بہت قدیم رواج ہے۔	چپٹکی (مونٹ) پراٹھے کے نیچے میں بنایا ہوا سوراخ یا کچوکا جس میں سے روغن اُس کے پرت میں پہنچایا جاتا ہے۔
ہندوستان کے باہر دوسرے تمام ممالک میں عام طور سے روٹی تندر یا بھیٹی ایس پکائے جانے کا دستور ہے۔	چٹنی بسکٹ (اندر) دودھ پیتے بچوں کے چوسنے کے اٹھلی کی شکل کے بنے ہوئے بسکٹ۔
ہندوستان میں تندر کا رواج مسلمانوں کے عہد سے ہوا۔	چکلا (اندر) روٹی بیلنے یعنی بڑھانے کا لکڑی یا پتھر کا گول گردے کی شکل کا پاٹ جس کے ساتھ ایک چوہی بلین بھی ہوتا ہے اور دونوں مجموعی طور پر چکلا بلین کہلاتے ہیں۔
۲۔ ایسا برتن جس میں گول گردے کی شکل کی چیز رکھی جائے	چٹکیر (مونٹ) آٹے کے پیڑے کی چٹنی کی ہوئی شکل
چھپڑی روٹی (مونٹ) وہ روٹی جس پر سینے میں یا سینے کے بعد گھی مل دیا جائے	چھوٹی کی شکل بنانے سے

قبل مٹکیوں سے تھپک کر بنالی استعمال کیا جائے تاکہ گیلہ آٹا جائے تاکہ اُس پر بیلن پھرنے لگے۔ (بنانا)

خمیر (نکر) مایا۔ ایسا سالا جو گندھے ہوئے آٹے کے اجڑا

## چکلا بیلن



میں اچھاڑ۔ یعنی پھولا پن پیدا اور چکلا وکم کر دے۔ ایسے بنائے ہوئے آٹے کی روٹی زود ہضم ہوتی ہے۔

— (اٹھنا) خمیر تیار

ہونا۔ آٹے میں خمیر کا اثر پیدا ہونا۔

— (بیچنا) آٹے میں

خمیر ملا کر مٹھنا۔ آٹے میں خمیر کو حل کرنا۔

خمیری روٹی (مونٹ) خمیری آٹے کی روٹی

یعنی خمیر کئے ہوئے آٹے کی روٹی۔ دیکھو خمیر۔ پورب میں

مان کہتے ہیں اور وہاں یہ لفظ خمیری روٹی کے لئے مخصوص

چوکا (نکر) کاک۔ لفظ چوکا چوٹکا کا غلط تلفظ۔ نذر و نیاز کے لئے کنگڑے دار

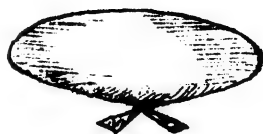
چوڑ پرت پکائی ہوئی میٹھی روٹی عام طور سے عشرہ محرم کی نیاز

کے لئے پکائی جاتی ہے جس میں رکنائیت چاروں خلفاء راشدین

سے اظہار عقیدت مقصود ہوتا ہے خشکی (مونٹ) پلیٹمن۔ خشک

آٹا جو روٹی بنانے میں ہے۔

روٹ (مذکر) روٹی کا اسم مکبر دیکھو روٹی۔	دوپڑتا پراٹھا (مذکر) دوپڑ پراٹھا۔ ایسا پراٹھا
روٹی (مونث) گندھے ہوئے آٹے کی حسب ضرورت	جس میں اوپر تلے صرف دوپڑ ہوں۔
چھوٹی بڑی، موٹی پٹی اور عام طور سے گردے کی شکل میں	دومیلی روٹی (مونث) دو قسم کے اناجوں کے
بنا اور توے یا تندور میں سینکنے کھانے کے لائق تیار کی ہوئی	آٹے کو رلا کر پکائی ہوئی روٹی جیسے ماش، جوار۔ مونگ، مکی وغیرہ
جنس اصطلاحاً روٹی کہلاتی اور بہت سے مختلف ناموں سے	ڈبل روٹی (مونث) دیکھو نان پاؤ۔
موسوم کی جاتی ہی۔ (گھڑنا۔ سیکننا۔ برلحانا)	رفیدہ (مذکر) تندور میں روٹی لگانے کی گول گردے نما
(ڈالنا) توے پر روٹی سیکننا۔ روٹی پکانا۔	گدی جو کپڑے کے غلاف میں پھونٹس بھر کر بنالی جاتی ہی۔
ف۔ سالن تیار ہو گیا روٹی ڈالنی شروع ہوئی ہی۔	اس پر گھڑی ہوئی روٹی رکھ کر تندور میں لگاتے ہیں۔ اور جوڑی
(لگانا) روٹی سینکنے کو تندور میں جانا۔	سے نکالتے ہیں۔ رفیدہ
ف۔ تندور گرم ہو رہا ہی روٹیاں لگائی جا رہی ہیں۔	
(اُتارنا) سینکنے کے بعد	



توے پر سے روٹی الگ کر لینا یعنی وہ روٹی جس کے ٹھک یا  
ف۔ بھٹیلا روٹی اتار کر گند سے ہوئے آٹے میں روغن  
گرم گرم بھیج رہا ہو۔  
بلا لیا جائے۔

روٹی (پھیرنا) توے پر  
روٹی کا رخ بدلنا۔ الٹ پلٹ  
کرنا۔ کہاوت روٹی جلی کیوں  
روٹی۔

ساخچا (مذکر) نان پاؤ پکانے کا  
پان گلا کیوں۔ پھیرنا تھا۔  
کینڈا یا ظرف۔

میں سے سکی ہوئی روٹی باہر  
(دوڑانا) نان پاؤ  
لانا۔

ف۔ نان بائی تندور میں  
کے سانچے کو بھٹی کے اندر پہنچانا۔  
سینکنا (مصدر) روٹی کو توے  
سے روٹیاں نکال کر کاکھوں کو  
یا آگ کی گرمائی میں سُجھتے  
کرنا۔ پکانا۔

شیر مال (مونث) دیکھو باقر  
روٹیاں (مونث) خانی۔  
(دھمکنا) تندور سے  
روٹی کا چھٹ کر نیچے گر جانا۔

کہادت۔ (۱) روٹی کھائیے شکر سے  
فقیہی روٹی (مونث) پرت دار  
دُنیا لیجے کمر سے  
روغنی روٹی۔

(۲) پیٹ بھریاں روٹیاں  
پنجاب کی اصطلاح جو غالباً کسی  
سبب ہی کلا موٹیاں  
عربی لفظ کا غلط تلفظ ہو۔

روغنی روٹی (مونث) روغن ملا کر  
فیر (مذکر) پھیرنا یا پھیرنے کے  
پکائی ہوئی روٹی  
اسم آلہ کا غلط تلفظ۔

تند و رصاف کرنے کی کوئی بھی چمید بنانے یا روٹی چمید نے کا جس کو تند و ر میں چڑھ کر پھیر کر سے شاخہ، پنچ شاخہ کنگھی نما یا گول دھوئیں کی کلوٹس صاف کرتے قسم کا دانے دار اور جس سے ہوں جو اس کی سطح پر جم جاتی ہے روٹی کو گودا جاتا ہے تاکہ وہ پھوٹے کا ک (مذکر) دیکھو ٹکیا نہیں یہ عمل زیادہ تر تند وری روٹی کٹک اور چوکا - پر کیا جاتا ہے کیونکہ تند وری روٹی

حضرت خواجہ قطب الدین بختیاری، دہلوی کا لقب کا کی پھول کر اکثر گر جاتی ہے۔ (کچو کنا) شہور ہی جو ٹکیوں کی کرامت کا انگریزی تلفظ جواز دو میں عام ہو گیا ہے۔ ٹکیا کی قسم کی بنائی

کراری روٹی (مونٹ) زیادہ ہوئی چیز جو حسب ضرورت ہلکی ہوئی روٹی کی انڈا کھن اور قند ملا کر بہت ہو یا بہت کم ہو گیا ہو۔

گلیا (مذکر) تافتا - تند وری میں پکایا ہوا غیری پھلکا جس میں خمیر کی لاگ اور تھوڑا روغن بھی دیا جاتا ہے۔ دیکھو پھلکا کو چنا (مذکر۔ مونٹ) پرکوب کا ٹکڑا (مونٹ) دیکھو بائی۔

وسط ہند میں بعض مقام پر

کچو کنا - روٹی میں

کا ٹکڑا کہلاتی ہے۔

آئی رہی ہو

گاؤ دیدہ (مونٹ) شیرمال گزری روٹی (مونٹ) کسی قدر موٹی اور گداز

باقر خانی یا خمیری

چپاتی دیکھو چپاتی۔

روٹی عام طور سے دو شکل کی

گول اور لمبوتری پکانے کا

لوہج (نڈر) گندھے ہوئے

اکثر چلن ہے۔ بعض مقامات پر

آٹے کا لیس یا چپکاؤ جو

گول شکل کی روٹی غم کی اور

عمدہ قسم کے گہروں کے آٹے

لمبوتری شکل کی روٹی خوشی کی

میں بہت زیادہ ہوتا ہے (آنا)

تقریب کے لئے مخصوص سمجھی

لوٹی (مونٹ) گندھے ہوئے

جاتی ہے اس طرح گول روٹی

آٹے کی ایک روٹی کے

کے لئے گاؤ دیدہ اور لمبوتری

لائق گندی جو پیرا بنانے کو

کے لئے گاؤ زبان عرف بن

آٹے سے توڑی جاے۔

گئے تھے جواب متروک ہوتے

(توڑنا۔ کاٹنا)

جا رہے ہیں۔

مجازاً پڑے کو بھی کہتے ہیں۔

گاؤ زبان (مونٹ) گائے کی

اور مصدر بنانا کے ساتھ استعمال

زبان کی شکل کی

کرتے ہیں جیسے لوی بنانا

باقر خانی یا شیرمال تفصیل کے لئے

ہیں جن کے تن ملائم منیدے

دیکھو گاؤ دیدہ۔

کی جیسے لوی + وہ اس ہوا میں

گنچھی روٹی (مونٹ) ایسی

خاصی اور ٹھے پھرتے ہیں لوی

موٹی روٹی جو

(نظیر)

دونوں رخوں کے بیچ میں ادھ



مانڈا (مذکر) تنگی۔ پتیل روٹا ہوتا ہے۔	مانڈھا (مذکر) بہت پتلی اور چوڑی
مان (مونٹ) روٹی۔ ہندوستان میں یہ لفظ تندور کی پکٹی ہوئی خمیری روٹی کے لئے مخصوص ہے۔	چنگلی روٹی جو عام طور سے پلاؤ وغیرہ کی قابو پر ڈھکنے کو پکائی جاتی ہے تاکہ چانول گرم اور نرم رہیں۔
مان نہیں تو جان نہیں۔	مایا (مذکر) دیکھو خمیر۔
مان بائی (مذکر) تندوری روٹی پکانے والا پیشہ ور	مشھنا (مصدر) منڈے یا آٹے کا لوج اٹھانے یا بڑھانے
کاری گر۔ ہندوستان میں تندوری کو ہاتھ کی ہتیلی سے دبا کر ملنا۔	مرٹوڑی (مونٹ) ہاتھ میں مرٹوڑیاں (چنگے ہوئے آٹے کی بٹی یا بٹیاں جو ہاتھوں کو ملنے سے نکلیں یعنی روٹی پکانے میں جو آٹا ہاتھوں میں چپک جاتا ہے وہ مل کر نکالنے سے بٹی کی شکل بن جاتا اور اصطلاحاً مرٹوڑی کہلاتا ہے۔ (انکانا)
اور خمیری روٹی پکانے کا رواج مسلمانوں کے عہد سے ہوا۔	نکلی لگانا (مصدر) منگنی بند کر کے آٹا گو تھنا۔ اس عمل میں آٹے میں لوج جلدی پیدا
اہل ہندو میں تندور اور خمیر نہ کبھی پہلے تھا اور نہ اب مروج ہے جس کی زیادہ وجہ چھوٹ چھات کا عقیدہ ہے۔	مان پاؤ (مذکر) ڈبل روٹی۔
مان فارسی اور پاؤ پڑشکالی لفظ ہے۔ دونوں ہم معنی ہیں آردو میں ایک لفظ بن گیا ہے جو مغربی طرز کی بھٹی میں پکائی ہوئی خمیری روٹی	مان (مذکر) (مونٹ) روٹی۔ ہندوستان میں یہ لفظ تندور کی پکٹی ہوئی خمیری روٹی کے لئے مخصوص ہے۔

کے لئے بولا جاتا ہے۔ دکن میں دے کر گھرنے سے بن جاتا ہے۔

## ۴۔ پیشہ باورچی گری (مٹیا)

اُبال (مذکر) پانی جیسی پٹی شے کے پکنے کا جوش۔ اُپھان

جیسے دودھ کا اُبال (آنا۔ اُٹھنا)

اُبالا (مذکر) پانی میں جوش ہوا۔

اُبلا (بغیر روغن کا پکا ہوا جیسے

اُبالا سالن۔ اُبالی کھچڑی

اُبلے چانول۔

اُبالنا (مصدر) کسی چیز کو پانی

میں جوش دینا۔

اُبالا سالن (مذکر) بغیر روغن کا

پکا ہوا سالن، بھاجی

ترکاری وغیرہ۔

اُبالی کھچڑی (مونث) بغیر روغن

ڈالے پکائی ہوئی

کھچڑی، چانول وغیرہ۔

اُبالی ہنڈیا (مونث) بغیر روغن

ڈبل روٹی کے نام سے معروف

ہی جو اہل یورپ کے باورچوں

کا ایجاد کردہ نام ہی اور عام

طور سے دکن میں اس قدر

مشہور ہے کہ لفظ نان پاؤ کسی

کی زبان پر نہیں آتا۔

نان گلزار (مونث) پھول

یا ستارے کی شکل

کی بنی ہوئی روٹی۔

ورقی پراٹھا (مذکر) پرت دار

پراٹھا۔ چند باریک

باریک پرت روغن کی لاگ

سے باہم ملا کر پکایا ہوا پڑاٹھا

جس کا ہر ایک پرت روغن

کی وجہ سے الگ الگ رہتا

اور خوب خستہ ہو جاتا ہے۔

پرت آپس میں مل کھائے

ہوئے معلوم ہوتے ہیں

اس لئے بلدار پراٹھا بھی کہتے

ہیں۔ جو پرتوں کو ملا کر اور بل

ڈالے پکائی ہوئی شے یہاں	اڑھ کچا (مذکر) وہ شے جو
ظرف سے مضبوط مُراد ہے۔	اڑھ کچرا پکانے میں پورے
یعنی اُبالا پکا ہوا سالن وغیرہ	طور سے نہ لگی ہو
اُپسا کھانا (مذکر) دیکھو	اور مکمل میں کچا نہ باقی ہو۔
بُنیا را (بئیورا)	جیسے گوشت وغیرہ
اُپسنا (بمصدر) دیکھو بُنا۔	آتش جو (مذکر) جو کا جوش کیا
اُٹھا وچوٹھا (مذکر) ایسا ہلکا	ہوا پانی۔ جو کا جوشانہ۔
پُٹلکا بنا ہوا چوٹھا	اکھانا (مذکر) بہت کھاؤ۔
جو حسب ضرورت ایک جگہ سے	پیٹو۔ بنیاد خور کھا پیو
دوسری جگہ آسانی سے لے جایا	اگوائی (مونث) دیکھو اِیرا۔
جاسکے۔ جماؤ چوٹھے کی ضد۔	اَلن (مذکر) سالن کا غلط تلفظ
اُجھینا (مذکر) چوٹھے کے اندر	دیکھو سالن۔
آگ روشن کرنے کو	الونا (مذکر) ۱ + لون۔
جالی دار لگایا ہوا ایندھن تاکہ	بغیر نرک کا کھانا۔ پھیکا
سوراخوں میں سے ہوا داخل	بکوان۔
ہو کر آگ جلد سُلگ جائے۔	اچھوار (مذکر) آم + چور۔ کھائی
جھینا یا چھینا اُٹے کو کہتے ہیں	کچے آم کا سُکھایا ہوا چوٹا
اُجھینا سے مُراد ایسے ادھر	جو سالن میں ڈالنے کی ضرورت
رکھے ہوئے اُٹے جن میں جگہ	سے چھیل کر اور چھوٹے چھوٹے
خالی ہو۔	ٹکڑے کر کے سُکھایا جاتا ہے۔
(لگانا۔ جمانا۔ رکھنا۔ نکالنا)	اُمس (مذکر) آم کے رس کا

ف۔ گرمى كے موسم ميں ايك ديوا سلاى سے آگ سُلگ جاتى پسٹ سُلغل جو ايندھن كے جلنے سے پيدا هو (جلنا جلانا۔ هونا)	بنايا هو ا حلوا۔ آئنج (مونث) آگ كى تو۔ پسٹ سُلغل جو ايندھن كے جلنے سے پيدا هو (جلنا جلانا۔ هونا)
سے آگ باهر نكالنا۔ هنڈيا كے نيچے سے آگ كم كرنا۔ (لگنا) آگ كى تيز حرارت پہنچ جانا۔ ۲۔ بھڑكنا۔ سُلگنا۔ ف۔ تيز آئنج لگنے سے سالن جل گيا۔	سے آگ باهر نكالنا۔ هنڈيا كے نيچے سے آگ كم كرنا۔ (لگنا) آگ كى تيز حرارت پہنچ جانا۔ ۲۔ بھڑكنا۔ سُلگنا۔ ف۔ تيز آئنج لگنے سے سالن جل گيا۔
آئنج كا كھيل (مذكر) كھانا پكانے ميں حسب ضرورت آگ كى كمى و بيشى كا خيال ركھنا اور اس پر عمل كرنا تاكه هنڈيا پكنے كے اُتار چڑھاؤ كى حد ميں فرق نہ آسے۔	آئنج كا كھيل (مذكر) كھانا پكانے ميں حسب ضرورت آگ كى كمى و بيشى كا خيال ركھنا اور اس پر عمل كرنا تاكه هنڈيا پكنے كے اُتار چڑھاؤ كى حد ميں فرق نہ آسے۔
ف۔ هر چيز كو حسب مرضى خوش ذائقه پكانے كے لئے آگ كا كھيل كھيلنا پڑتا، ۲۔ ف۔ چانول پكانے ميں	ف۔ هر چيز كو حسب مرضى خوش ذائقه پكانے كے لئے آگ كا كھيل كھيلنا پڑتا، ۲۔ ف۔ چانول پكانے ميں
آگ جلنا۔ جلاؤنا۔ پيدا هونا پيدا كرنا۔ ف۔ نوكر صبح سویرے آگ سُلگا كر پانى گرم كرتا، ۲۔	آگ جلنا۔ جلاؤنا۔ پيدا هونا پيدا كرنا۔ ف۔ نوكر صبح سویرے آگ سُلگا كر پانى گرم كرتا، ۲۔

دال وغیرہ بھری ہوئی دلتا کھلائی  
ہو بعض پکانے والے چستے  
یا آنت میں بھی گوشت بھر کر  
پکاتے ہیں۔

ایرا (مذکر) سنکرت لفظ اہارا  
انہرا بمعنی چوڑھے کے سامنے  
کھانا رکھنے کی جگہ کا اردو تلفظ  
اگوانی۔ ربا۔ گھائی۔ گیہن۔ چوڑھے  
کے سامنے کی محدود جگہ  
جہاں دم دینے یا روٹی سنکھنے  
کو بنائی جاتی ہو۔ دیکھو تصویر

۱۲۹ برص

باسی کھانا (مذکر) وہ غذا جس  
میں تازہ پن نہ رہا ہو  
اور جس کو کپے ہوئے ایک  
دن یا رات گزر گئی ہو۔  
تفصیل کے لئے دیکھو باسی  
روٹی پیشہ نان بائی۔  
باورچی (مذکر) بکاول۔ رسوئیہ۔  
طہلخ۔ کھانا پکانے والا  
پیشہ ور کاری گر۔

سارا آنچ کا کھیل ہی۔  
آٹون (مونث) لیو۔ ہنڈیا  
کے پینڈے پر رہتی کا  
پوتا جو اس کو چلنے سے بچاے

(پھیرنا)  
اولا (مذکر) برسی بھید۔  
ایلا سوراخ چوڑھے کے  
مُن کے برابر پیچھے کو بنا  
ہوا موکھا جس پر ہنڈیا پکنے کو  
رکھی جا سکے دیکھو تصویر چوڑھا  
برص ۱۲۹

اولے دار چوڑھا (مذکر) اولے  
چوڑھا۔ دہرا  
بنا ہوا چوڑھا دیکھو تصویر چوڑھا  
برص ۱۲۹

اولما (مذکر) ترکی لفظ اولہ  
دلتا کا اردو تلفظ۔ سالہ  
یا گوشت بھر کر پکائی ہوئی  
ترکاری جیسے ٹاٹ۔ کرلا۔ ٹنڈا  
یا ہری مرچ وغیرہ کا اولما قیمہ  
بھری ہوئی کو اولما اور سالیا

باورچی خانہ (مذکر) رسوی گھر۔	جمع ہی جو ماشش یا مونگ کی
کھانا پکانے کی	چھٹکے سے صاف کی ہوئی گیلی
جگہ یعنی عمارت یا مکان کا وہ	دال کو پس کر اور نمک مرچ
حصہ جہاں روزمرہ کا کھانا	وغیرہ پلا کر چھوٹی چھوٹی ٹگدیوں
پکایا جائے۔	کی شکل میں سُکھا کر رکھ لی جاتی ہے
بڑسی (مونث) دیکھو اڈالا۔	اور بوقت ضرورت دال کی بجائے
پزیانی (مونث) پلاؤ کی ایک	اُن کا سالن پکایا جاتا ہے۔ دال
پر تکلف قسم جس میں	کی صورت بدل کر پکانے کا
گھی گوشت کی مقدار زیادہ	یہ ایک پر تکلف طریقہ ہے۔
اور مسالوں میں زعفران کا	توڑنا) گیلی پسی ہوئی
جز خاص ہوتا ہے۔ دیکھو پلاؤ	دال کو ٹگدی کی شکل میں بنانا
اہرائی کھانوں میں پزیانی سے	اصطلاحاً بڑیاں توڑنا کہلاتا ہے
مُراد شاید گھرے چانول ہوں	بُشنا (مصدر) اُبتنا۔ کھانا،
لیکن اُردو میں اُس کا مفہوم	سالن وغیرہ سڑا جانا اُتر جانا۔
خاص طریقہ سے پر تکلف	بدبودار ہو جانا
پکائے ہوئے پلاؤ کے لئے	بُشیار (مذکر) اُبتا ہوا کھانا
مخصوص ہو گیا ہے۔	بُشیور (بدبودار کھانا۔ بُسا ہوا
بڑیاں (مونث) بڑا یعنی مونگ	کھانا اصلی ذائقے سے
یا ماغل کی پیٹھی یعنی	اُترا ہوا کھانا۔
گیلی پسی ہوئی دال کی تلی ہوئی	بُشقاب (مونث) تڑکی لفظ
ٹُکیا کا اسمِ منصرف بڑی کا صیغہ	بمعنی بڑی رکابی

بعض رکاب دار مشقاب کہتے	سالن۔ اُبا لی ہنڈیا کی ضد۔
ہیں۔ دیکھو لفظ قاب پیشہ	روغن کا داغ دے کر پکائی ہوئی
ٹھیکراگری۔	ہنڈیا دیکھو اُبا لی ہنڈیا۔
پکاؤل (مذکر) دیکھو باورچی	بگھڑے چانول (مذکر) دیکھو چلاؤ۔
بگھار (مذکر) روغن داغ۔	بنجاری دال (مونٹ) اپن چھٹی
چھونک۔ دال، چانول	پکی ہوئی دال یعنی
یا بھاجی وغیرہ میں گھی یا تیل	ایسی پکی ہوئی دال جس میں
کو پیاز وغیرہ کے ساتھ کرنا کرنا	دال کے دانے اور پانی علیحدہ
کے ڈالنے کا عمل۔	رہی۔ بغیر گھٹی دال۔ چونکہ بنجار
بگھارنا (مصدر) چھونکنا۔	سفر میں اس قسم کی دال جلدی
دال، چانول یا بھاجی	اور آسانی کے لئے پکاتے ہیں
وغیرہ کو روغن کا داغ دینا۔	اس لئے اس قسم کی پکائی ہوئی
دیکھو بگھار۔	دال بنجاری دال کے نام سے
۲۔ سالن کا سالہ روغن میں	معروف ہو گئی اس میں سالہ
بھونٹا جس کو ہنڈیا بگھارنا یا	بھی بغیر پسا ڈالا جاتا ہے۔
سالن بگھارنا کہتے ہیں۔	پلاؤ (مذکر) کچے اور ہرے
ف۔ ماما سالن بگھار کر	چنے ڈال کر پکایا ہوا
روٹی پکاتی ہے	پلاؤ۔ دیکھو پلاؤ۔ بعض پکانے
ف۔ دال بگھار دی روٹی	والے ثابت چنے ڈالتے ہیں
پکانا باقی ہے۔	اور بعض دال بنا کر ڈالتے ہیں
بگھاری ہنڈیا (مونٹ) بگھار	مٹر کا بھی پکاتے ہیں

<p>جوتا ہوا۔ جیسے پاک کا ساگ۔          میتھی کا ساگ وغیرہ بھاجی کا          لفظ شمالی ہند میں غیر معروف ہے۔          (بھوٹنا۔ چھوٹنا)</p>	<p>بورانی (مونٹ) دہی کا بنایا          ہوارا ہوتا ہے جو دہی          پیاز۔ یا دہی اور کوئی          اُبی ہوئی ترکاری ڈال کر بنالیا</p>
<p>سالن کی ضرورت کے لئے          بھاجی بگھاڑ کر پکانا۔</p>	<p>جاتا اور پڑیانی کے ساتھ          استعمال کیا جاتا ہے۔</p>
<p>بھجیا (مونٹ) بھوٹنا ہوا ساگ          پات جو روٹی کے ساتھ          بطور سالن کھانے کے لئے          تیار کیا گیا ہو لفظ بھجیا شمالی ہند          میں عام طور سے بھٹنے ساگ</p>	<p>بی بی کی صحنک (مونٹ)          نیاز کے کھانے          کی رکابی جس کو صرف پرہیز          گار اور پاک دامن بی بیاں          کھاتی ہیں۔</p>
<p>پات کے لئے بولا جاتا ہے۔          دکن میں غیر معروف ہے۔</p>	<p>بھات (مذکر) دیکھو خٹکا۔          بھاجی (مونٹ) سنکٹ</p>
<p>بھجیا (مذکر) دکن میں بین          ملا کر تلا ہوا ساگ پات</p>	<p>بھرج بمعنی بھوٹنا          بھنا ہوا ساگ پات جو بطور</p>
<p>عام طور سے بھجیا کہلاتا ہے جو          غالباً بھاجی اور بھجیا کا مقامی</p>	<p>سالن استعمال کیا جائے۔          ساگ پات کو وسط ہند</p>
<p>ملفوظ ہے۔          شمالی ہند میں مذکور المصدر</p>	<p>اور دکن میں بھاجی کہتے ہیں          جیسے میتھی کی بھاجی پاک کی</p>
<p>مفہوم میں لفظ بھجیا غیر معروف          ہے۔</p>	<p>بھاجی وغیرہ شمالی ہند میں عام          طور سے ساگ کا لفظ بولا</p>



<p>بھڑتا (مذکر) کسی خاص ترکاری بھنڈار (مذکر) غلہ رکھنے  جرئی یا دال کو بال کھل بھنڈ سال { کا گودام - کوٹھار  کوٹھاری - موادی خانہ  نمتہ گھر - خام اشیاء خور و نوش  رکھنے کی جگہ -  بھنڈارا (مذکر) خیرتی دعوت  اشد کے نام پر کھانا  کھلانا -</p>	<p>پس اور حسب ذائقہ سالے  ہلا کر تیار کیا ہوا سالن جس کو  روغن سے بگھار لیا جاتا ہے  جیسے آلو کا بھڑتا - بنینگن کا  بھڑتا - چنے کی دال کا بھڑتا  وغیرہ (کرنا)</p>
<p>بھنڈاری (مذکر) کوٹھاری -  نمتہ گھر والا -  بھنڈ سالی - اشیاء خور و نوش  اور غلہ وغیرہ رکھنے کی خدمت  انجام دینے والا شخص یا کھانا  پکوانے کا انتظام کرنے والا -  دستار دے بھنڈاری کا  پیٹ پھٹے -</p>	<p>۱۔ رائتا - وہی ملا ہوا  بھڑتا بعض ترکاریوں کے بھڑتو  میں دہی ہلا کر ایک طرح کا  سالن بنا لیا جاتا ہے ایسے  بھڑتے کو اصطلاحاً رائتا کہتے  ہیں جیسے کدو، بنینگن - کلڑی  آلو وغیرہ کا رائتا - (کرنا)  بنانا</p>
<p>بھوچ (مونث) بھوگ -  بھوچن { غذا جو بھوک بٹانے  کو کھائی جائے -  پیٹ بھرنے کو کھانے کی  چیز -</p>	<p>بھننا ہوا سالن (مذکر) بغیر  شوربے کا  سالن عام طور پر بغیر شوربے کے  سالے دار پکائے ہوئے گوشت -  کو کہتے ہیں -</p>

پکائی ہوئی کھجڑی یا دال وغیرہ	_____ (بھوننا) غذا کھانا
پاٹھا مارنا (مصدر) ٹھنڈا یا	_____ (پروتنا) کھانے کا
جاوا۔ خشک۔ کھجڑی	دستر خوان لگانا چڑکا لگانا۔
یا پلاؤ کا پکنے کے بعد دیر	کھانے کے لئے کھانا سامنے
تک رکھے رہنے سے ٹھنڈا	رکھنا۔ کھانا پیش کرنا۔
ہو کر روکھا ہو جانا۔ لفظ پالا	بھوک گئی بھوجن ملی۔
مارنا بمعنی سردی لگ جانے	جاڑا گیا گتا آئی۔
سے طباحتی کی ایک نئی اصطلاح	جو بن گیا تریا ملی۔
بن گئی۔	تینو ڈبو بھئی۔
پارچہ کا کو اب (مذکر) گوشت	بائیں تے بھوجن کرے
کے بغیر کئے سالم	دہنے پیوے نیر۔
تکے کا بھونا ہوا کو اب۔	دس دن یوں بھو ہو رہو۔
پتھر وٹا (مذکر۔ مونث) کھل	آوے روگ سرپر۔
پتھر وٹی (مذکر۔ مونث) کھلی	بھوج پتر (مذکر۔ مونث)
کی قسم کا پتھر کا بنا	بھوج پتل { کھانا کھانے کا
ہوا پیا لے سنا ظرف۔ دیکھو	پتوں کا بنایا ہوا
پیشہ سنگ تراشی جلد اول۔	تھالی سنا ظرف۔ دیکھو پتل
پٹانے کا انڈا (مذکر) بٹارا۔	پیشہ ٹو کری سازی۔
کھڑا انڈا بغیر	بھوک (مذکر) دیکھو بھوج۔
لت کیا تلا ہوا انڈا جس میں	بھوئی کھجڑی (مونث) لگی
نزدی سفیدی کے بیج میں تار کی	میں بھون کر

طرح معلوم ہو۔	چانول اوگلے ہو جائیں تو پانی
پتچ پچا خشکا (مذکر) دیکھو خشکا	ہتھار دینا۔
فقرہ ۷۱	پساؤ (مذکر) چانول اُبانے کا
پتچ میل دال (مونث) سب قسم	پانی۔
کی ملی ہوئی دال	پسندے کا کو اب (مذکر) گوشت
یعنی پانچوں دالیں ملا کر بجانے	کے ادھ کٹے
کا طریقہ۔	تکے کا بھونا ہوا کو اب۔ یعنی
بچھوڑنا (مصدر) دیکھو	ادھ کٹے تکے کا بنایا ہوا کو اب
شمتشو کرنا۔	پکی رسوئی (مونث) ہندوؤں
پروسا (مذکر) کھانا۔ غذا۔	میں پکی رسوئی سے
پیٹ بھرنے کو کھانے	تلی ہوئی غذا مرادنی جاتی ہے
کی چیز یا چیزیں۔	جس کے لئے جوئے کی ضرورت
پروٹنا (مصدر) دیکھو بھوجن	نہیں ہر جگہ کھائی جاسکتی ہے۔
پروٹنا۔	اس کی ضد کچی رسوئی کہلاتی ہے
پروسیا (مذکر) دسترخوان پر	جو چوئے کے باہر نہیں جاسکتی
کھانا چُختے والا شخص	تفصیل کے لئے دیکھو لفظ چکا۔
کھانا پیش کرنے یا کھلانے والا	پکوان (مذکر) کھانے کی چیزوں
کیرا۔	کی پکائی۔ پکانے کا
پسنا (مصدر) چانولوں کو	حاصل مصدر۔
کھولتے ہوئے پانی	فل۔ رسوئیا پکوان میں لگا
میں اُباننا اس طرح کہ جب	ہوا ہے۔

۲۔ آج کیا پکوان ہوگا۔ موسوم کئے جاتے ہیں مثلاً بوٹ،  
 اُردو میں پکوان کا مفہوم مٹریا مونگ شامل کرنے سے  
 ہندی، بھاشا سے بالکل جدا ہے بوٹ پلاؤ۔ مٹریا پلاؤ یا مونگ  
 یعنی چند مخصوص چیزیں جو پلاؤ کہلاتا ہے۔ اسی طرح مرغ  
 برسات کے موسم میں تل کر پلاؤ، تیتڑ پلاؤ، ماہی پلاؤ وغیرہ  
 پکائی جاتی ہیں۔ مجموعی طور پر نام بھی مشہور ہیں جو مرغ، تیتڑ  
 پکوان کے نام سے موسوم یا پھلی کے گوشت میں چانول  
 کی جاتی ہیں۔ پکانے کی وجہ تسمیہ ہے۔

ف۔ برسات کی رت میں بغیر مسالے کا پلاؤ جس میں  
 گھر گھر پکواں ہوتا ہے۔ خوشبو کے لئے معمولی گرم

ف۔ باغوں میں جھولے مسالا ڈالا جاتا ہے، بخنی پلاؤ  
 پڑے ہوئے اور پکوان ہوٹا اور مسالے دار قورمہ اور قلیہ پلاؤ

ہے۔

اوچھی دوکان پھیکا پکوان۔ پن بھتا (مذکر) دیکھو خشکا۔  
 پکوائی (مونٹ) کھانا پکانے پن چھٹی دال (مونٹ) پنہیائی  
 کی اجرت۔ دال سا ذہ کچی پکی

پلاؤ (مذکر) گوشت کے ساتھ ہوئی دال جو گلی گھٹی نہ ہو اور  
 پکائے ہوئے چانول پانی چھٹا رہے۔

جو مختلف طریقوں سے اور پنوٹا (مذکر) دیکھو خشکا۔  
 مختلف چیزیں شامل کر کے پنہیائی دال (مونٹ) دیکھو پن  
 پکائے اور اُن ہی کے ناموں پنچھی دال۔

پوچی (مونث) دیکھو جو نا۔ پھینٹنا (مصدر) لت کرنا۔  
 پیاز داغنا (مصدر) پیاز رومن پھینٹنا کسی چیز کے اجزا  
 میں بھوننا۔ کو کھنگول کر ایک جان

مہینچ (مونث) چانول اُبالا ہوا کرنا جیسے انڈا، دہی وغیرہ پھینٹنا۔  
 پانی جو نہ تھار کر نکالا گیا ہو تھار (مذکر) سالن کے شوز بے  
 اور جس میں چانولوں کا اثر آگیا کے اوپر ہلکی اور منتشر تیزی  
 ہو۔ ایسے اُبلے ہوئے چانول ہوئی چکنائی جو بند کی کی شکل  
 جس میں کچھ پیسج رہ جائے پینچے بن جائے۔

(پچ پچے) کہلاتے ہیں۔ ف۔ قیدیوں کو روٹیاں  
 پھالی (مونث) ہنڈیا کے سوکھی اور سالن روکھا جس پر  
 روک کی آڑ جو چوڑھے نام کو چکنائی کا تار نہ ہو کھانے  
 کے منہ پر لگا دی جائے یہ ایک کو ملتا ہو۔

آہنی پٹی ہوتی ہو۔ اور لفظ چار تر ہرا (مذکر) سالن کے شوز بے  
 کا دوسرا تلفظ ہو۔ پر گول چلتے نما تیرتی

پھر تراخٹکا (مذکر) دیکھو خٹکا فقہ چکنائی جو کم مقداری کی وجہ  
 پھر تیری دال (مونث) ایسی شوز بے پر پھیٹی پیٹی تیرتی ہو۔  
 پتی ہوئی دال ف۔ سالن کا سارا گھی گر گیا

جس میں پانی نہ رہا ہو اور دانے تیز ہر تک باقی نہیں رہا۔

گُل بل نہ گئے ہوں۔ تلکھٹ (مونث) لب و صرط

چھکنی (مونث) اگ بھوننے کا ہنڈیا کی تہ پر پیٹی ہوئی  
 نلوا۔ سالن کے شوز بے کی گاد۔

شوز بے کاشیف جُز جو چھٹ کر سر پوش۔

نیچے آجائے۔ تہ و بیخی (مونٹ) دینے کی

تندوری چوٹھا (مذکر) دیکھو تہ دیگی تہ پر کی بڑیانی یا

چوٹھا فقرہ۔ پلاؤ۔ یہ لفظ خاص

تورا (مذکر) کھانے کا خوان بڑیانی اور پلاؤ کے لئے

جوشادی کی تقریب کے مخصوص ہے۔

موقع پر دور پرے کے رشتے تہی کا کو اب (مذکر) کچے

داروں اور ملاقاتیوں میں دعوے قیمے میں سالے

کے بدلے بھیجا جائے اسلاف لاکر گولیوں کی شکل تلے ہوئے

کا یہ طریقہ اب متروک اور کو اب تہی ایک قسم کی اُٹھلواں

یہ نام غیر معروف ہو گیا ہے۔ کرٹھائی کو کہتے ہیں جس میں

ہ لگا کے خواں میں بھیجا نہ کیجئے یہ کو اب تلے جاتے ہیں ڈہی

ان کی وجہ تسمیہ ہو گئی ہے۔ کچھ چیز۔

خدا کے واسطے ہم گزرے ٹہنی کا کو اب (مذکر) گوشت

ایسے تورے سے۔ کے تکتے کو

(انشا) لوہے کی جالی پر بھون کر بنایا

(بندی کرنا) شادی ہوا کو اب۔ اس جالی کو

کی تقریب پر کھانے کے خواں اصطلاحاً ٹہنی کہتے ہیں اور

احباب اور عزیزوں میں بھیجا۔ یہی وجہ تسمیہ ہے۔ دیکھو تصویر ۱۲

تورے پوش (مذکر) تورے جراتی (مذکر) دیکھو رس فقرہ

کا ڈھکنا یا جماؤ چوٹھا (مذکر) اٹھاؤ

سمجھا اور اچھوت کو دے دیا جاتا ہے۔

چٹ پٹا سالن (مذکر) حیز  
ماسوں کا سالن

یعنی جس میں مرچ ماسے اور  
کھٹائی معمول سے کچھ زیادہ ہو  
چرائند (مونٹ) چربی یا روغن  
کے جلتے کی بو۔

۲۔ پُرانے گھی یا چربی

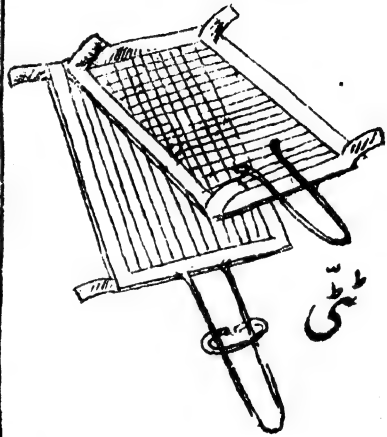
کی بو۔

چکھو تیا (مذکر) سالن یا دوسری  
قسم کے کھانوں کے  
آب و نمک اور ذائقے کی جانچ  
کرنے والا شخص۔

چلاؤ (مذکر) گھڑے چانول  
گھی میں بھون کر اور گرم  
ماسے وغیرہ ڈال کر پکائے  
ہوئے چانول بغیر گوشت کا  
پلاؤ۔

چلا (مذکر) نمک مرچ کے  
پھیلا ساتھ ت کر کے یا

چو، لمے کی ضد۔ ہٹی کا پکا  
بنا ہوا چو لھا جو ایک جگہ  
قائم ہو۔



جونا (مذکر) پٹہجی۔ برتن  
جھوٹا (مذکر) مانتھنے کا صوف جو  
نازیک کے ریشے یا

بان، موئج وغیرہ کا بنایا جاتا  
(باندھنا)

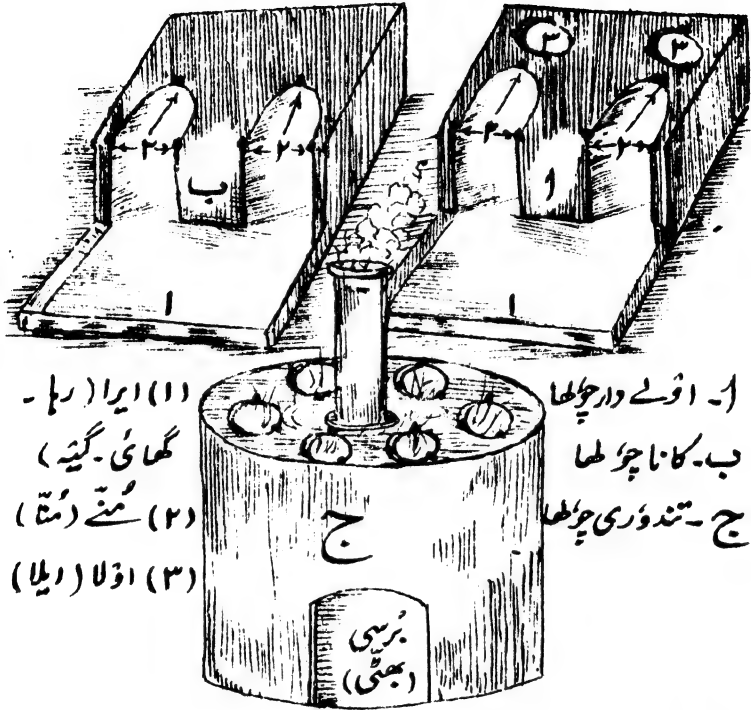
جھوٹ (مونت) وہ کھانا  
جھوٹن جس میں سے کچھ  
کھالیا ہو یعنی جو

اچھوت نہ رہا ہو ہندوؤں  
میں ایسے کھانے کو ناپاک

<p>دکن کی مقامی زبان میں انہی کے درخت کی کوپل جو بہت کھٹی ہوتی ہے چکر کہلاتی ہے جو سالن میں کھٹائی کے لئے ڈالی جاتی ہے۔</p>	<p>پھینٹ کر ٹکیا کی شکل میں تلا ہوا اندھا۔ چٹو کا (مذکر) ہندوؤں میں کھانا کھانے کے لئے بیٹھنے کی محدود جگہ جو رسوی گھر میں</p>
<p>گوہر سے پسپ کر بنائی جاتی ہے اور نہایت پاک اور پوتر سمجھی جاتی ہے۔ کچی رسوی یعنی ایسی غذا جو تل کر نہ پکائی جائے چڑکے کے باہر نہیں کھائی جاسکتی اور نہ اُس تک کوئی اچھوت جاسکتا ہے۔</p>	<p>چکر (مذکر) دیکھو چوک۔ چلاؤ (مذکر) بگھرے چانول۔ طاہری۔ گھی میں بریاں کر کے نمک اور گرم مسالے ڈال کر پکائے ہوئے چانول۔ چوٹی دار رکابی (مونٹ) چانول یا کچھڑی</p>
<p>سے نوک دار بھری ہوئی رکابی جو مخروطی شکل معلوم ہو۔ چوٹھا (مذکر) کھانا پکانے کی لمبوتری قوس کی شکل بنی ہوئی بھٹی جس کے پائے قریب نوایچ اوپٹھے ہوتے ہیں۔ حسب ضرورت مختلف قسم کا بنایا اور جدا جدا ناموں سے موسوم کیا جاتا ہے جیسے اٹھاؤ</p>	<p>_____ (بانا۔ کرنا) کھانے کے لئے بیٹھنے کو رسوی گھر میں جگہ بنانا۔ _____ (لگانا) چڑکے میں کھانا کھانے کو رکھنا۔ چٹوک (مونٹ) پنجابی سالن میں ڈالنے کا کھٹا سا اُردو میں کھٹے کے ساتھ ملا کر کھٹا چوک کہتے ہیں۔</p>



چڑھا۔ تندوری چڑھا۔ کا نا۔	بھڑکا نا۔
چڑھا وغیرہ۔	اگرم رہنا) ہر وقت
۲۔ تندوری چڑھا۔	کچھ نہ کچھ پکتے رہنا۔
ایسا چڑھا جس کے بیج میں	ف۔ بڑے آدمیوں کا چڑھا
آگ اور اُس کے چاروں	صبح سے شام تک گرم رہتا ہی
طرف کھانا پکانے کے لئے	اچھوٹکنا) چڑھے میں
موکھے بنے ہوں بیج میں سے	ایندھن لگانا۔ کھانے پکانے
آگ کی پلٹ سب میں برابر	کا کام انجام دینا (محاورہ)
پہنچتی ہو یورپ کے جدید	ف۔ صبح سے شام تک
وضع کے آہنی چوڑھے اس قسم	چوڑھا جھونکتے گزرتی ہی۔
کے بنائے جاتے ہیں۔	جب کہیں چار پیسے کا منہ دیکھنا
۳۔ کا نا چڑھا۔ ایسا چڑھا	نصیب ہوتا ہی۔
جس میں اُس کے منہ سے	ا) پانی پڑنا (محاورہ)۔
بلا ہوا پیچھے کو کوئی موکھا	جب کھانا پک رہا ہو اُس وقت
ہنڈیا پکانے کا نہ ہو جو اصطلاح	گھر میں کوئی مرجائے تو کھانا پکانا
میں اولا کہلاتا ہی۔	بندر کے چوڑھا ٹھنڈا کرنے کو
ا) باتنا۔ جلا نا۔ سلگانا۔	اُس میں پانی ڈال دیتے ہیں۔
گرم کرنا) چوڑھے میں آگ روشن	اس لئے چوڑھے پانی پڑنا کو ثنا
کرنا۔	اور چوڑھے کو پانی ڈال کر ٹھنڈا
ا) پھونکنا) چوڑھے	کرنا نا مبارک سمجھا جاتا ہی۔
کی آگ کو ہوا دے کو تیز کرنا	



ساکہ بلی، چڑھے وغیرہ سے محفوظ رہیں -



چھینکا  
(سکو)

چھلکٹ (مونٹ) چڑھے کی جلی ہوئی رہتی -

چلہانی (مونٹ) چڑھا بنانے کی جگہ - چڑھے کی جگہ - چھونکنا (مصدر) دیکھو گھازنا چھینکا (مذکر) سکو - رستی یا تار کا بنایا ہوا بھولے نما

لٹکن جس میں بوقت ضرورت کھانے کی چیزیں رکھ دی جائیں

<p>ہلا کر پکا یا ہوا بھونا سالن - فارسی لفظ خایہ بمعنی انڈا سے خاگینا انڈے کا سالن مراد ہے۔ سے شد آں مرغ کو خایہ زریں نہاد۔</p>	<p>حریر (مذکر) بعض خاص چیزوں کی پٹلی پکائی ہوئی غذا جو حسب ضرورت میٹھی، نمکیں، مرغن یا سادہ ہوتی ہے اور جس چیز کی بنائی جاتی ہے اُسی کے</p>
<p>خام (مذکر) دیکھو دم۔ خان سالن (مذکر) بھنڈاری۔ باورچی خانہ کا داروغہ اُردو میں اس لفظ کا مفہوم انگریزی باورچی کے لئے مخصوص ہو گیا ہے۔</p>	<p>نام سے موسوم کی جاتی ہے جیسے بادام کا حریر، روے کا حریرہ صابو دانہ وغیرہ کا حریر۔ حلیم (مونٹ) گیہوں، چنے کی آدال اور گوشت ترکیب کے ساتھ ہلا کر اور بارہ سالے</p>
<p>خشکا (مذکر) بھات، پن بھتا پنٹوٹا۔ اُبال کر پکائے ہوے روکھے پھیکے چانول جو پورپ میں بھات پتھم میں خشکا اور دکن میں کھانا کہلاتے ہیں۔ پہلے نام کی وجہ تسمیہ پندہ گی دوسرے کی کمی ذائقہ اور تیسرے کی پیٹ بھراؤ ہونا معلوم ہوتی ہے دوسرا نام بظاہر ولا جیوں کا رکھا ہوا اور تیسرا کسرت</p>	<p>ڈال کر پکائی ہوئی غذا سب اجزا کو پکھنے کے بعد گھوٹ کر ایک جان کر کے گھی اور پیاز کا بگھاردے دیا جاتا ہے۔ بازار میں فروخت کرنے کے لئے بھٹیارے بھی پکاتے اور ”حلیم ہی بارہ سالے کی“ آواز لگا کر گاہکوں کو بلاتے ہیں۔ خاگینا (مذکر) انڈے کو لت کر کے اور سالے وغیرہ</p>

استعمال کا نتیجہ ہی	لکھا جانا یا جل جانا۔
(بیٹھنا) پانی کی	یا دواشت :- ہر قسم سے
زیادتی، دم دینے کی غلطی یا	پکائے جانے والے چانولوں
چانولوں کی خرابی کی وجہ خشکے	اور لفظ چانول کے ساتھ
نکے دانوں کا باہم چپک کر	بھی مذکور الصدر مصدر کا
نیچے جمننا۔	استعمال کیا جاتا ہو۔
(بجھتے ہونا) (معاور)	۱۔ پیچ بچا خشکا۔ وہ خشکا
خشکے کا ضرورت سے زیادہ	جس میں پساؤ کے پانی کا
گھل کر چانولوں کی ہمیست	جز، جو اصطلاحاً پیچ کہلاتا
بگڑ جانا۔	ہو، باقی رہ جائے اور
(پانی اٹھانا)	خشکے کو چھپچھا کر دے۔
چانولوں کی عددگی کی وجہ خشکے کا	۲۔ پھریرا خشکا۔ ایسے
معمول سے زیادہ پانی جذب	اُبلے ہوئے چانول جس میں
کر کے پھولنا۔	پانی کا جز باقی نہ رہا ہو اور
(پسانا) چانولوں	ایک ایک دانہ جدا جدا اور
کو کھولتے ہوئے پانی میں	کھلا ہوا ہو۔
اُبال کر بھاننا۔	۳۔ کئی دار خشکا۔ وہ چانول
(لگنا) چانولوں کی	یا خشکا جس کے دانوں میں
خرابی یا دم دینے کی غلطی کی	زرا کچا پن رہ گیا ہو اور جو
وجہ خشکے کا ویچے کے پتے	دانے میں نقطے کی شکل دکھائی
پر جم کر آگ کی تیزی سے تاد	دے اور پلنے سے ظاہر ہو

جاتا ہے۔

دست پناہ (مذکر) فارسی لفظ

دست پناہ کا اردو  
تلفظ چٹنا۔ آگ پر پڑنے کا  
آہنی بنایا ہوا دوشاخہ۔

دستر خوان (مذکر) رباط۔

کپڑے کی چادر  
یا کپڑے کا بچھونا جس پر  
کھانا کھایا جائے۔

(اُٹھانا۔ بچھانا)

———— (برٹھانا) دسترخوان

اُٹھانے کے لئے نیک شکوٹ  
کو محاورے میں برٹھانا بولتے

ہیں جیسے چراغ بجھانے کے  
بجائے ٹھنڈا کرنا کہا جاتا ہے۔

———— (لگانا۔ چٹنا) دسترخوان

پر سلیقے سے کھانے کی چیزیں

رکھنا۔

دل کھٹنی (مذکر) دال یا حلیم  
گھونٹنے کا ڈوئی کی

قسم کا چوبی کفگیر۔ دیکھو تصویر بر ص ۱۵۳

دیکھو کئی۔

۴۔ کھڑا خشکا۔ معمول سے

زیادہ پھرتیے اور کسی قدر سخت  
پتے ہوئے چانول۔ دیکھو  
پھریرا خشکا۔

۵۔ گلٹھی۔ گھٹا ہوا خشکا

یا گھوٹ کر پکائے ہوئے

چانول۔

خشک سالن (مذکر) بغیر

شوربے کا بھناوا

پکایا ہوا سالن۔

خطائی کو اب (مذکر) دیکھو

شامی کو اب۔

خن پوش { (مذکر) خوان پر

خوان پوش { ڈھکنے کا کپڑا

یا سرپوش۔

دانچہ (مذکر) دال دار قلیا۔

گوشت میں پکائی ہوئی

دال۔ شمالی ہند میں عام طور

سے چنے کی دال کا پکایا اور

چنے کی دال کا قلیا موسوم کیا



(دینا۔ کرنا۔ لگانا)

سالن یا چانول کے دیبچے کی  
بھاپ روکنے کو دیبچے کا منہ  
آٹے وغیرہ سے بند کرنا۔

(توڑنا) سالن یا

چانولوں کے دیبچے کے منہ کو،  
جو بھاپ روکنے کو بند کیا گیا تھا،  
کھولنا۔

فل۔ چانول ابھی دم پر  
رکھے ہیں۔

فل دیبچ کو خام لگائے  
تھوڑی دیر ہوئی۔

فل۔ قبل از وقت دم

توڑنے سے چانول کچے  
رہ جاتے ہیں یا پکنے میں خراب  
رہتے ہیں۔

دم پخت ہنڈ یا (مونٹ) وہ  
سالن یا چانول

جس کو دم لگا کر گلا یا گیا ہو۔

دوپیاڑا (مذکر) کتری ہوئی پیاز  
بطور ترکاری ڈال کر

دلما (مذکر) دال یا مسائے بھر کر  
پکائی ہوئی ترکاری دیکھو  
اولما۔

ولیا (مذکر) گیہوں، جو یا جوار  
وغیرہ کے دے ہوئے

دانوں کی پتلی حریرے کی طرح  
پکائی ہوئی غذا دیکھو حریرا۔

دم (مذکر) خام۔ سالن یا چانول  
کی دیبچ یا دیبچی کی بھاپ

بند کرنے کا عمل جو سالن یا

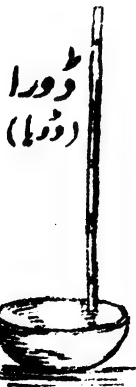
چانولوں کو بھاپ کی حرارت

سے گلانے کے لئے کیا جاتا

ہو۔

دُھدکا (مذکر) فارسی لفظ دود  
بمعنی دھواں سے  
دھواں لا کے معنوں میں  
دہاتی بولی میں دُھدکا بولا  
جاتا ہے۔

دھوئی دال (مونث) چھلکا  
مٹاری ہوئی  
دال یعنی پکانے کے لئے  
دھوکر چھلکا نکالی ہوئی دال۔  
ڈورا (مذکر) دینے میں سے  
پانی یا گھی نکالنے کو  
کٹورے کی شکل کا کھڑے  
دستے کا کھگیر کی قسم کا ظرف  
اصل لفظ ڈویا



ڈورا  
(ڈویا)

ڈوئی کا اسم کبیر  
تھا جو لفظ کی  
تبدیلی سے ڈورا  
کہا جانے لگا۔  
ڈویا (مذکر)  
دیکھو

ڈورا۔

پکایا ہوا گوشت۔ کچی پیاز ڈال کر  
پکایا ہوا گوشت چونکہ اس کے  
ساتھ گھی میں بھنی ہوئی پیاز بھی  
ڈالی جاتی ہے اس لئے دو پیاز  
موسوم کیا جاتا ہے۔

دورنگی ہنڈیا (مونث) مختلف  
قسم کی کئی ترکاریاں  
لما کر پکایا ہوا سالن جس کے ذائقے  
میں دھری چاٹ ہو۔ ایسے سالن  
کو شہری زبان میں نورتن اور  
دہاتی بولی میں دیوانی ہنڈیا  
کہتے ہیں۔

دیگچی کا کواب (مذکر) ہنڈیا  
میں بطور سالن  
پکائے ہوئے کواب جو پیچ پر  
بھوننے کی بجائے خاص طور  
سے دیگچی میں بھون کر تیار کیا  
جاتا ہے اور یہی اُس کی وجہ  
تسمیہ ہے۔

دیوانی ہنڈیا (مونث) دیکھو  
دورنگی ہنڈیا۔

رس کی پکائی ہوئی کھیر۔ دیکھو کھیر۔	— (دینا) ڈورے
رس کھیر (مونث) دیکھو رس	سے چانول یا سالن کی دینے میں پانی یا گھی پھیلا کر ڈالنا۔
رس کھیر (مونث) دیکھو رس	ڈھولنا (مصدر) دیکھو شمشو۔
رس سول (مونث) دیکھو رسول۔	راسی (مذکر) نمک صاف کرنے والا کاری گر۔
رسوئی (مونث) پکوان۔ پکائی ہوئی غذا۔	رائیتا (مذکر) دیکھو بھرتا فقرہ ۱۔
— (کرنا) کھانے کو غذا تیار کرنا۔ کھانا پکانا۔	رس (مذکر) پانی یا کھارے سے بیکار ہوا نمک جس میں مٹی کی کثافت باقی ہو۔
— (پروٹنا۔ جانا۔ لگانا) کھانے کی جگہ پر کھانا رکھنا۔	۱۔ کا ہی۔ ایک مرتبہ کا صاف کیا ہوا رس یا نمک۔
رسوئی (مذکر) رسوئی تیار کرنے والا۔ بکاول۔ باورچی۔	۲۔ لا ہی۔ دو مرتبہ کا صاف کیا ہوا رس یا نمک۔
دیکھو باورچی۔	۳۔ جرائی۔ تیسری مرتبہ کا صاف کیا ہوا نمک جس میں مٹی کے اجزا بالکل نہ رہے ہوں اور جو نمک کے نام سے موسوم کیا جائے۔
رسوئی گھر۔ (مذکر) دیکھو باورچی خانہ۔	رساؤل (مونث) رس کھیر۔ رسول۔ گنے گنے کے
رکاب دار (مذکر) دسترخوان لگانے اور کھانا ہمیش کرنے والا شخص۔ کھانے کے آب و نمک اور ذائقے کی جانچ کرنے والا پیشہ ور۔ چونکہ	



ایسا ماہر فن اُمرا کے ہاں ہوتا ہی اور متوسط الحال گھرانوں میں باورچی ہی اس خدمت کو انجام دیتا ہی اس لئے باورچی کو رکابدار بھی کہہ دیتے ہیں۔ روکھا سالن (مذکر) بغیر روٹی وغیرہ کے اکیلا سالن جو کھایا جائے جیسے روکھی روٹی۔	بولا جاتا ہے لفظ ایڑا غالباً رہا کا غلط تلفظ ہی۔ زبانو پوش (مذکر) کھانا کھانے وقت لباس کی حفاظت کے لئے زانوؤں پر ڈالنے کا کپڑا۔ زروا (مذکر) مُزعف۔ کیتڑی بجات زرد رنگ کے پکائے ہوئے چانول یہ اصطلاح عام طور سے میٹھے پکائے ہوئے چانولوں کے لئے بولی جاتی ہے جن کو زعفرانی رنگ سے رنگین بنا دیا جاتا ہے سادا سالن (مذکر) بغیر ترکاری کا پکایا ہوا گوشت۔ سالن (مذکر) سنکرت سا بمعنی ساتھ۔ روٹی کے ساتھ یا روٹی سے لگا کر کھانے کی چیز۔ پورب کی بعض مقامی زبانوں میں بورن یا بورن
ف۔ روٹی میں دیر ہو تو بچے روکھا سالن کھا جاتے ہیں۔ فل۔ کو اب ایسے مزے کے تھے کہ سب نے روکھے کھائے ۲۔ کم گھی کا سالن۔ ف۔ گھی اور سالہ کم ہونے سے سالن روکھا پھیکا رہا۔ رہا (مذکر) دیکھو ایڑا۔ یہ لفظ فارسی لفظ رہا بمعنی چھوٹا ہوا کا اصطلاحی کلمہ ہو گیا ہے۔ جو خاندانی مسلمانوں کے گھروں میں	

<p>سکو (مذکر) دیکھو چھینکا۔</p> <p>سکھارا (مذکر) سکھ + آرا۔</p> <p>کچی رسوئی تفصیل کے لئے دیکھو کچی رسوئی اور لفظ چوکا۔</p> <p>سگ پتیا (مذکر) ساگ اور پات کا مخفف۔ اصطلاح میں دال اور ساگ ملا کر پکا یا ہوا سالن کہلاتا ہے۔</p> <p>سل بٹا (مذکر) دیکھو ہمیشہ سنگتراشی جلد اول۔</p> <p>سوئنداسالن (مذکر) بغیر روغن ڈالے صرف ساللا بلا کر پکا یا ہوا سالن۔</p> <p>سوئندنا (مصدر) کچے گوشت میں ساللا بلا کر دیغی میں بھوننا۔</p> <p>سینٹھا (مذکر) بغیر نمک مرچ کا۔ پھیٹکا چانول کی بیج کے مزے کا</p> <p>سیخ (مونث) کو اب بھوننے کی</p>	<p>بمعنی شوز بے دار چیز یا روٹی ڈبو کر کھانے کی چیز کہتے ہیں سالنا ہندی میں لکڑی کی کسی چیز کے حصوں میں باہم جوڑ ملانے کو کہتے ہیں جیسے پلنگ سالنا، کیواڑ سالنا اور دن میں عوام سالن کو سالنا بولتے ہیں۔ (بگھارنہ بھوننا۔ دم دینا)</p> <p>_____ (کنا) سالے کا پانی خشک کرنے کے لئے سالن کو دیر تک ایسی طرح بھوننا۔ گوشت یا ترکاری کا پانی جلانا۔</p> <p>بتارا (مذکر) دیکھو بٹاخے کا انڈا۔</p> <p>ست نجا (مذکر) سات ست نجا آماج بلا کر پکائی ہوئی کچھڑی کی</p> <p>قسم کی غذا جو عام طور سے کچھڑے کے نام سے پکائی جاتی ہے۔</p> <p>سٹھیریاں (مونث) دیکھو مہیر</p>
---	--

۲۔ برتن صاف کرنے

کا کپڑا۔

طاہری (مونث)۔ گھسے

چانول۔ دیکھو چلاؤ۔

طاہری اور چلاؤ کے مفہوم

میں یہ فرق ہے کہ لفظ چلاؤ

مسلمان گھرانوں میں صرف

گھسے ہوئے اور نمکیں

مسالے دار چانولوں کے لئے

بولا جاتا اور لفظ طاہری کے

مفہوم میں اس کے ساتھ آلو

یا بڑیوں کا شامل ہونا بھی

ضروری ہے۔

قالودہ (مذکر) نشانے کے

بنائے ہوئے چانول

یا سونیاں جس میں دودھ

اور قند ملا کر پرتکلف بنا لیا

جاتا ہے۔ گرمی کے موسم میں

بروقت استعمال برف ڈال کر

ٹھنڈا کر لیا جاتا ہے۔

فائق کھیر (مونث) گھی میں

بریاں کئے ہوئے چانول

ڈال کر پکائی ہوئی کھیر جو معمولی

کھیر کی نسبت زیادہ سوتندھی

اور خوش ذائقہ ہوتی ہے یہی

اُس کی وجہ تسمیہ ہے۔

فیرنی (مونث) دے ہوئے

فیرنی چانول ڈال کر پکائی

ہوئی کھیر۔ دیکھو کھیر۔

قبولی (مونث) چنے کی دال

کی بھونی کھچڑی عام

طور سے ایک حصہ دال اور

دو حصہ چانول ملا کر اور گھی

میں بریاں کر کے پکائی جاتی

ہے۔

قلیا (مذکر) عربی لفظ قلیہ کا

اردو تلفظ۔ سادہ سالن

بغیر ترکیبی کا شوربے دار

پکایا ہوا گوشت۔

قلیا پلاؤ (مذکر) دیکھو پلاؤ

قوزما (مذکر) ترکی لفظ قوزمہ

کا اردو تلفظ زیادہ گھی کا

کچی بریانی (مونٹ) ادہ بریانی

جس میں گوشت

پکا کر ڈالنے کی بجائے نرم

گوشت کے کچے پارچوں کو

سالا لگا کر چافوں کے ساتھ

دم دے دیا جاتا ہے۔ اس

طریقے سے پکائی ہوئی بریانی

زیادہ سوتندی اور خوش ذائقہ

چوڑھے بنانے پرند کئے جاتے ہیں۔ ہوتی ہے۔ دیکھو بریانی -

کچی رسوئی (مونٹ) دیکھو کچی

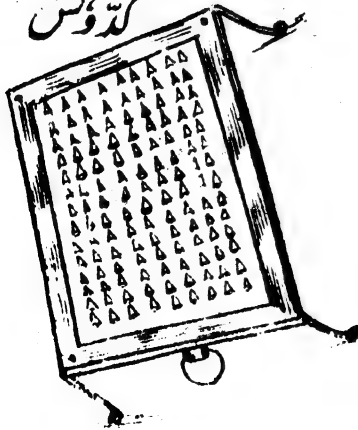
رسوئی اور چوکا -

کدو کش (مذکر) کدو یا کاجر

کا تھجا بنانے کا چھلنی

کی وضع کا دہار دار سوراخوں کا نظر

کدو کش



نُعاب دار پکایا ہوا گوشت جو

قلنے کی نسبت زیادہ پُر تکلف

اور لذیذ ہوتا ہے۔

قوز ما پلاؤ (مذکر) دیکھو پلاؤ۔

کانا چوٹھا (مذکر) بغیر اقلے

کا اکیلا چوٹھا یا چوٹھے

اصطلاحاً کانا چوٹھا کہلاتا ہے۔

کیونکہ عام طور سے اقلے دار

چوٹھے بنانے پرند کئے جاتے ہیں۔ ہوتی ہے۔ دیکھو بریانی -

کابی (مذکر) دیکھو رس فقرہ

کباب { (مذکر) دیکھو کو اب۔

کواب { (مذکر) دیکھو کو اب۔

کبابن { (مونٹ) کبابی کی

کوا بن { بیون یا کباب پکانے

دالی عورت -

کبابی { (مذکر) کباب پکانے

کوابی { والا پیشہ ور۔

کچا ند (مونٹ) سالن کے

کچے پن کی بو۔

ف۔ اچھی طرح نہ بھنے

سے سالن میں کچا ندرہ لگی۔

کڑا کرانا (مصدر) گھی یا تیل کو برتن کی کثافت جو ایک قسم کا تیز آئینہ پر خوب گرم کرنا۔ کھولانا۔ اور کھٹی چیز گھنے سے بہزی

ف۔ پلاؤ میں زائد گھی کرنا مائل رنگ کا پیدا ہوتا ہے۔ کثافت جو اصطلاح میں کنیاؤ کو ڈالا جاتا ہے۔

کڑھی (مونٹ) گاڑھے کہلاتی ہے ذائقے میں کیلی اور سٹورجے کا سالن لیکن

اصطلاح عام میں وہی یا چھاج سالن کے مزے کو خراب میں مین گھول کر پکائے ہوئے کر دیتی ہے۔ (چھوٹنا)

سالن کو کہتے ہیں جس کو پختل کشتی پوش (مذکر) کشتی پر ڈھانکے بنانے کے لئے مین کی تلی کا کپڑا۔

ہوئی پھلکیوں کا اضافہ کر دیا کلہاڑنا (مصدر) کسی خشک جاسا بے دکن میں چاٹول بھلی چیز مثلاً دنیا یا سوئیوں

اور اہلی کی بھی پکائی جاتی ہے دھیمی آنچ پر یا بالوں میں بھوٹنا۔ کشتا (مصدر) گاڑ یا کدو کا کشتی (مونٹ) کچے چانوں

بجھا بنانے کو کدو کش پر کے بہت چھوٹے چھوٹے اُن کو گھسنے کا عمل۔

۲۔ دیکھو سالن تحت مصدر کئی (مونٹ) اُبلے ہوئے کشتا۔ چانول کا جگڑی یعنی اندرونی

کنیاؤ (مذکر) تانبے یا چیل کے کچا پن جو دانے کی شکل معلوم ہو

اس علامت کی کمی بیشی کچھے پن کی مقدار پر ہوتی ہے جو اصطلاحاً ایک، دو، تین وغیرہ کنی سے موسوم کی جاتی ہے۔

کنی دار خشکا (مذکر) دیکھو خشکا

فقہ ۷۷

کواب (مذکر) فارسی لفظ کباب کا اردو تلفظ جیسے شورہ

کا شورہ۔ کو فٹہ۔ آگ پر مختلف

طریقوں سے بھون کر کھانے

کے لائق تیار کیا ہوا گوشت

ایک طریقہ لگی میں تل کر تیار

کرنے کا بھی ہے۔ مگر وہ محض

تکلفاً ہی در نہ گوشت کو آگ

کے اوپر رکھ کر بھوننے اور

سوختہ کرنے کا نام دراصل

کواب ہی اور اُسی میں گوشت

کا حقیقی ذائقہ رہتا ہی اسی لئے

کسی نے کہا ہے۔ ۵

خود کو سوختگی دوسرے کو لذت

یہ مزا کواب میں دیکھا۔

پھلی اور بعض چھوٹے پرندوں کے گوشت کا بھی کو اب بنایا اور اُس کو اُسی نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔

(نگانا) کو اب کو

بھوننے کے لئے سیخ یا اسی

قسم کے کسی دوسرے ظرف پر

تیار کر کے رکھنا۔

کو فٹہ (مذکر) دیکھو کواب۔

کچلا ہوا۔ قیمہ کیا ہوا

اصطلاحاً کواب۔

کیستری بھات (مذکر) دیکھو

زردا۔

کھار (مذکر) گوشت وغیرہ

گلانے کا نمک۔ نمادار

وغیرہ ہلا کر بنایا ہوا مسالا۔

کھانا (مذکر) حیدر آباد دکن میں

ٹھکے کے لئے یہ لفظ مخصوص

ہے۔

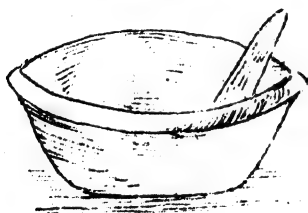
کھاؤ پیو (مذکر) بہت کھانے

والا۔ پیو دیکھو کھانا۔

۲۔ برتن میں جمی ہوئی کھرچ کر  
نکالی جانے والی چیز (لگنا جینا)  
کھرل (مونث) پتھر و ٹا۔ وغیرہ  
یا مسائے پینے کا پتھر کا  
ناؤ کی شکل کا بنا ہوا اوکھلی کی  
قسم کا چھوٹا طرف۔ اعلیٰ قسم کی  
دوائیاں باریک پینے کو بعض  
نہایت عمدہ قسم کے پتھر کے  
بنائے جاتے ہیں۔

————— (کرنا) کھرل میں مسالا  
وغیرہ حل کرنا۔

# کھرل



کھڑا قوزمہ (مذکر) کثرت ہوا مسالا  
ڈال کر پکایا ہوا

کھنچا (مذکر) کچے کا ہندی تلفظ  
کھنچہ فارسی لفظ کنگیر کا  
اسم مصغر ہے جو ڈوی کی قسم  
کے ظرف کے لئے بولا جاتا  
ہے دیکھو پیشہ ٹھیراگری۔  
کھٹائی (مونث) کھٹی چیز  
اصطلاح میں انچور کو  
کہتے ہیں دیکھو انچور۔

کھچڑا (مذکر) ست نجا۔ کئی  
اناج ملا کر پکائی ہوئی  
کھچڑی جس کو پُر تکلف بنانے  
کے لئے گوشت بھی ڈال دیا  
جاتا ہے۔

کھچڑائی (مونث) برابر مقدار  
میں دال اور چانول  
ملا کر پکائی ہوئی غذا جیسے مونگ  
کی کھچڑی وغیرہ۔

کھڑخین (مونث) دینے یا دینچی  
کی تہ پر جمی ہوئی برائی  
پلاؤ، کھچڑی وغیرہ جو کھرچ کر  
نکالی جائے۔

دودھ میں چانول اور حسب

ضرورت قند ملا کر پکائی ہوئی

غذا جس کو پکنے کے بعد خوب

گھوٹ کر ایک جان کر دیا جاتا

ہی۔ اس میں چانول دودھ کی

مقدار کا ۱/۲ اور قند ۱/۲ حصہ ہوتا

ہی زیادہ پُر تکلف بنانے کے لئے

چانول اور قند کی مقدار میں

کمی بیشی بھی کر دی جاتی ہی۔

سہ کھیر پکائی جتن سے چر خا دیا جلا

آیا کتا کھا گیا تو بیٹھی ڈھول بجا

(امیر خسرو)

گجڑ بھٹا (مذکر) گا جر + بھات۔

گجڑ بیلا (مذکر) گا جر کے لچھے میں

قدرے چانول اور

قند یا گڑ ملا کر پکائی ہوئی غذا۔

گجڑ پلا (مذکر) گڑ یا قند کے شیرے

میں پکائے ہوئے گا جر

کے قند۔

گڑ فیا (مذکر) گڑ + امبہ۔ گڑ یا

قند کے شیرے میں

قوزمہ۔ دیکھو قوزمہ۔

کھڑی وال (مونث) بغیر دلی

پکائی ہوئی وال

یعنی وہ دالیں جو دانہ کے اندر

چھلکوں سمیت پکالی جائیں جیسے

کھڑی سور کھڑی ٹونگ کی

وال۔

کھنڈ ویاں (مونث) بین

کھنڈیاں کے قند یعنی

اننگی یا نوزات

کی شکل کے ٹکڑے بنا کر

شوربے دار پکایا ہوا سالن

بین میں مسالا ملا کر اور پانی

میں خوب گاڑھا پکا کر جمایا

جاتا ہو اور پھر شوربہ دار

پکانے کے لئے حسب مرضی

اُس کے ٹکڑے کاٹ لئے

جاتے ہیں جو ہندی میں کھنڈ کہلاتے

ہیں اور یہی اُس کی وجہ تسمیہ

ہی۔

کھیر (مونث) شیر برنج۔



گھائی (مونث) گینہ کا غلط  
گہی (مفط) چوٹے کے  
سانے روٹی سیکنے کی  
جگہ دیکھو ایڑا۔

کہاوت۔ گہی کی میری توڑے  
مکی تیری۔

گھٹکنی (مونث) غریب  
گھٹکنیاں (مزدوروں کی غذا  
چنے، گیہوں، باجرے

یا جوار کے دانے اُبال کر  
کھانے کے لائق بنائی ہوئی  
غذا جو بھوننے کے مقابلے  
میں آسانی سے تیار ہو جاتی  
ہی بعض تقریبوں میں بطور تبرک  
بنائی جاتی ہیں۔ (بانا۔ اُباننا)

لاہی (مونث) دیکھو رس فقرہ  
لب و صرطا (مذکر) گاڑھا

نُعب جس میں  
لطافت نہ ہو دیکھو تلچٹ۔

پنسی (مونث) آمٹے کی  
پکائی ہوئی گلٹھی۔

پکائے ہوئے کچے آم کے  
تفتے بعض لوگ کچے آم کا بھی  
پکاتے ہیں اور شیرے میں  
قدرے میدہ یا رواگھی میں

بھون کر ملا دیتے ہیں باغاف  
دیگر روئے یا میدے کے

حریرے میں پکاتے ہیں۔  
گلٹھی (مونث) دیکھو خشکا  
فقرہ ۵

گنچا (مذکر) دست پاک چھوٹا  
کپڑا جو کھانا کھاتے

وقت ہاتھ پوچھنے کو دستروں  
پر تہ کر کے رکھ دیا جائے  
جیسے فرنگی طریقے میں نیکن  
ہوتا ہی۔

گولیوں کا کواب (مذکر)  
گول شکل میں

بنا کر دینچی میں بطور سالن  
پکائے ہوئے کواب۔ دیکھو

دینچی کا کواب۔

جونلی کی شکل اور کم گداز ہوتا ہے۔	حسب ضرورت میٹھی یا سلونی پکائی جاتی ہے جیسے چائوون کی گلتھی غریب مزدوروں کی غذا میں شمار کی جاتی ہے۔
ماہی تو (مذکر) پھلی یا پرند کے کواب تلنے کا ایک خاص قسم کا تو۔	ماہیر کا کیا بچان۔ پنی کا کیا پکوان۔
ماہی قلیا (مذکر) پھلی کا سالن۔ بعض لوگ معمولی قلیے کو ماہی قلیا کہتے ہیں۔	لت کرنا (مصدر) دیکھو پھینٹنا۔
مختجن (مذکر) پر شکلف پکائے ہوئے پیٹھے چانول جس میں خشک میوے مثلاً بادام اور پستے کے علاوہ گوشت بھی بریاں کر کے ڈالا جاتا ہے جو اس کو زیادہ سونڈھا بنا دیتا ہے بعض لوگ بغیر گوشت کا ہی پسند کرتے ہیں۔	لچ پچا ہٹ (مونف) سالن کے کواب کی تری
متر غفر (مذکر) کینتری بجات زردہ۔ زعفران کا رنگ اور خوشبودے کر پکائے ہوئے پیٹھے چانول۔ بعض بادرچی سوئیوں کو بھی مذکورہ	لعب (مذکر) گھی کا مالے وار گاڑا شوز بہ جس میں پانی کی مقدار بہت کم اور گھی کی لطافت زیادہ ہو۔
	لعب وار سالن (مذکر) گاڑے
	شوز بے کا سالن جس کے شوز بے میں پانی کے بجائے گھی کی لطافت ہو۔
	لونگ چڑا (مذکر) ایک قسم کا بیخ کا کواب

طریق پر پکاتے اور سونیوں کا مُزِ غفر کہتے ہیں لیکن مُغفر سے مراد دراصل زعفرانی رنگ کے پُرتکلف پکائے ہوئے پیٹھے چانول ہیں۔  
 مُشَقاب (مونث) دیکھو  
 بُشَقاب -

مُلمتہ گھر (مذکر) بھنڈار -  
 مُلمتہ خانہ { موادی خانہ - غلہ اور سامان خورد و نوش

رکھنے کا کوٹھایا کوٹھری -  
 لفظ مُلمتہ خاص قلعہ مُتقی دہلی کی زبان میں مذکور الصدر معنوں میں بولا جاتا تھا جو بعض پُرآن

مُسلماں گھرانوں میں اب بھی کہیں کہیں بڑی بوڑھی بیگمات کی زبان پر یہ لفظ چڑھا ہوا ہے مگر عام طور سے بالکل مُتروک بلکہ معدوم ہے۔

مولف فرہنگ آصفیہ نے اس لفظ کو لکھا ہے لیکن اس کی اصلیت ان کے بنانے کا مقصد چوڑھے

نہیں بیان کی۔  
 ملیدہ (مذکر) سخت پکائی ہوئی روغنی روٹی کو باریک کچل کر اور حسب ذائقہ قند ملا کر تیار کی ہوئی پُرتکلف غذا جن اناجوں کی روٹی پکتی ہو ان کا ملیدہ بھی بنایا جاتا ہے جیسے باجرے کا ملیدہ جوار کا ملیدہ مکئی کا ملیدہ وغیرہ۔  
 (کرنا - بنانا)

فقیروں کے بعض فرقے سوال کرتے وقت ”دودھ ملیدہ، شکر شیرا اللہ ہی دے گا“ کی صدا لگاتے پھرتے ہیں۔

مُنتا { (مذکر) چوڑھے کے پاکھوں مُننے اور وسط پر بنی ہوئی چھوٹی گٹھی یا گٹھیاں جو دیشی یا توڑے کو چوڑھے کی سطح سے زرا اوپر اٹھا ہوا رہنے کو بنائی جاتی ہیں۔

اندر کے دھوئیں کا راستہ کرنا ہی	نان پاؤ کے ٹکڑے قند گھی
دیکھو تصویر تخت چوٹھا بڑا	اور ملائی ڈال کر پڑھکھٹ پکائے جاتے ہیں۔
من سلوا (نذر) آم کے رس، ملائی اور قند کو ترکیب	ماشتہ (نذر) صبح سویرے
دے کر اور خشکے کے اندر تہ	نہار منہ کا کھانا۔
بہتہ جاکر دم پخت کئے ہوئے	ماشتہ وان (نذر) ناشتہ رکھنے کا
پانول تکلفاً من سلوے کے	ظرف عورت عام میں
نام سے موسوم کئے جاتے	ہر ایسے برتن کو کہتے ہیں جس
ہیں۔	میں کھانا رکھ کر سفر میں یا گھر
موادی خانہ (نذر) دیکھو بھنڈار	کے باہر کہیں لے جایا جائے۔
اور ملتمہ گھر۔	نزر گسی کو اب (نذر) انڈا بھر کر
مونگ پلاؤ (نذر) دیکھو پلاؤ۔	پکائے ہوئے
ہیستری (مونٹ) سُٹھریاں۔	گولیوں کے کو اب۔ اس طرح
روٹی کے پکائے	کہ پیسے ہوئے قیمہ میں اُبلے
ہوئے، میٹھے ٹکڑے۔ غریب	ہوا انڈا لپیٹ کر پکایا جاتا ہے
آدمی گھر کی پٹی ہوئی روٹی	اور بعد پکانے کے اس کو بیج
کے بچے ہوئے ٹکڑوں کو	میں سے کاٹ کر رکھا جاتا ہے
گھی میں بھون کر گرنیہ کے شیرے	جس کی وجہ وہ آنگیہ کی شکل بن
میں پکا پیتے ہیں دکن میں گھوڑ	جاسا ہے اس لئے اس قسم کے
کہتے ہیں جو شاید گھیور کا غلط تلفظ	کو ابوں کا نزر گسی کو اب نام
اور شادی بیاہ کی تقاریب میں	رکھ دیا گیا۔

<p>۱۔ آنکھوں رتر بھلا داتن نون۔  پہیٹے رکھتے چو حقو کون۔  کوس بھرے پر جنگل جائے۔  تس پر بید کائے کھائے۔  نہاری (مونٹ) صبح کا کھانے  کا وقت۔</p>	<p>مکتساب (مذکر) نخود + آب۔  چنے اُبالا ہوا پانی۔  اُردو میں یہ لفظ گوشت کی اُہالی  یعنی کے لئے مخصوص ہے اور  نہ جانے کیونکر مکتساب کہلانے  لگا ہو۔ مریض کو میٹھل (جُلاہد)  کے بعد بطور غذا پلایا جاتا ہو۔</p>
<p>۲۔ وہ کھانا جو صبح بطور  ناشتہ کھایا جائے۔  عون عام میں ایسے سالن  کو کہتے ہیں جو رات کو دم دیا  اور صبح سویرے کھایا جائے  اس کے مفہوم میں سری پائے  بھی شامل ہیں جو خاص طریقے  سے جاڑے کے موسم میں پکائے  جاتے ہیں۔</p>	<p>(بنا نا)  نیکھارا (مذکر) وہ غذا جو کڑھائی  میں تل کر پکائی جائے  لفظ نیکھار پورب کی مقامی  زبان میں کر مٹھائی کو کہتے ہیں  دیکھو کئی رسوئی۔  نکھڑا (مذکر) فارسی لفظ نہ  خوردن کا ہندی تلفظ۔</p>
<p>۱۔ ہراند (مونٹ) سالن کے  مسائے کی جو اچھی طرح  نہ بھنا ہو، کچھے پینے کی ہو۔  ۲۔ ہدی کی ہو جب وہ  مسائے میں مقدار سے زیادہ  ہو گئی ہو۔ (آنا)۔</p>	<p>ایسا کھانا جو نہ کھایا جائے۔  ۲۔ کم خدراک شخص۔  نورتن (مذکر) دیکھو دو رنگی  ہنڈیا۔  نون (مذکر) نمک۔ نون  کھار۔</p>

سٹی درہلی کی زبان)  
۲۔ بچیاں جو کھانا پکانے کا  
کھیل کھیلتی بالفاظ دیگر کھانا پکانا  
سیکھنے کی مشق کرتی ہیں اُس کو  
بھی اصطلاحاً ہنڈ کھیا اور ہنڈ  
کھیا کرنا یا پکانا کہا جاتا ہے۔  
مسخنی (مونٹ) گوشت اُبالا  
ہوا پانی۔ گوشت کا  
عرق جو پانی میں اُبال کر نکالا  
جائے۔ (اُبالنا۔ بنانا)  
مسخنی پلاؤ (مذکر) دیکھو پلاؤ



ہنڈ پیا (مونٹ) کھانا پکانے  
واہوں کی اصطلاح میں  
ہنڈ یا پکانا بولا جاتا ہے۔  
جس سے مراد سالن پکانا  
ہوتا ہے یعنی محاورے میں  
ظرف سے مضر و ف مراد  
لیا جاتا ہے۔ جیسے ہنڈ یا  
دم دینا۔ تیار ہونا۔ پکانا۔  
پکنا۔ بجھارنا۔ جلنا وغیرہ  
\_\_\_\_\_ (اُتارنا) ہنڈ یا  
پکینے کے بعد چھ لٹے پر سے  
اُتارنا۔

\_\_\_\_\_ (جلنا) مراد سالن  
کا آگ کی تیزی سے جل جانا۔  
\_\_\_\_\_ (داغ کھانا) سالن  
میں داغ لگ جانا۔  
\_\_\_\_\_ (کا اُبال) ہنڈ یا  
میں پکینے والی شے کا اُبل جانا  
ہنڈ کھیا (مونٹ) دسترخوان  
پر کھانا چُھنے یا پیش  
کرنے والی عورت (قلعہ

# چوتھی فصل تکلفات خوراک

تلی ہمدی ٹکیا یا ٹکیاں۔ ان بڑوں کو زیادہ پرمکلف بنانے کے لئے عمدہ اور تازہ لت کئے ہوئے دہی میں پروڑو کر لیا یعنی دہی چڑس بنا لیا جاسا اور دہی بڑے کہا جاتا ہے۔	۱۔ پیشہ تلمن ہاری (پگوان پونی)
بیوڑی (مونٹ) سنکرت	آلو پارا (مذکر) دیکھو آلو چھوا۔
بیٹرووی (لفظ ویڈھ میک (وے ڈھم کی کا)	آلو پارے
کا اُرد و تلفظ۔ ماش کی دال کی سالے دار پیٹھی بھر کر تلی ہوئی پوڑی ہندو بیٹرووی تلفظ کرتے ہیں۔	آلو چھوا (مذکر) آلو پارا۔
بھنجا (مونٹ) دیکھو پتور۔	آلو چھوے (مذکر) آلو کے تلے ہوئے تفتے۔ سادے اور
بھوج پارا (مذکر) بعض قسم	بین چڑھا کر دونوں طرح تلے اور توانائی کو تازہ کرنے کے لئے سپر کے وقت بطوانگی
بھوج پارے (کی ترکاریوں کے	غذا کھا لئے جاتے ہیں اذکر کے ورق اور بعض پھلیوں کے بیج بھی اسی ضرورت کے لئے تلے جاتے ہیں
	مرٹا (مذکر) ماش یا منگ
	بڑے (کی پیٹھی کی سالے دار

پرت وار سموسا (مذکر) دیکھو غلافی سموسا۔	بیس چڑھا کر تلے ہوئے قتلے جیسے ٹماٹر۔ بنینگن۔ گاجر وغیرہ۔
پراگڑی (مونٹ) دیکھو پٹری۔ پکوان (مذکر) تلن۔ تل کر تیار	بھوج پتور (مذکر) دیکھو پتور۔
کی ہوی کھانے کی چیزیں تفصیل کے لئے دیکھو ہمیشہ با مدھی گری۔	پٹری (مونٹ) پڑاگڑی۔ پٹریاں کھنڈی۔ بین کی پٹلی پٹلی چٹ پٹلی
پکوان پونی (مونٹ) تلن ہاری۔ غذا کی ضرورت کے لئے بعض خوراک کی چیزوں کو تنے کا عمل۔	اور کراری تلی ہوئی ٹکیا یا ٹکیاں۔ دپوالی کے تہوار پر عام طور سے بنائی جاتی ہیں۔
پکوان پونیا (مذکر) تلن ہارا۔ غذا کی چیزیں تنے والا ہمیشہ ور شخص۔	پتور (مذکر) بھجیا۔ بھوج پتور۔ پالک کے ساگ کے بین چڑھا کر تلے ہوئے پتے پالک کے علاوہ ازوی کے پتے بھی
پکوار (مذکر) پکڑی کا اسم مکبر۔ دیکھو پکڑی۔	اس طریق سے تلے جاتے ہیں لیکن ان کا سانن پکایا جاتا ہے۔ تے ہوئے کھانے کے لئے
پکڑی (مونٹ) دیکھو پٹلی۔ پوڑا (مذکر) پوری کا پنجابی پڑا (تلفظ) اسم مذکر) مراد لت کئے ہوئے منہ	عام طور سے پالک کے پتے ہی تلے جاتے ہیں کیوں کہ روکھے کھانے میں وہی سونڈ
کی پٹھی یا پھٹنے ہوئے نکلیں	اور خوش ذائقہ ہوتے ہیں۔



بین کی چھٹکاری ہوئی ٹیکیا لفظ	دھوئی ماش کی گیلی پیپی ہوئی
چھٹکار چھوکنے سے مشتق ہے۔	وال۔
چھٹکار نے کا طریقہ یہ ہے کہ میندا	چھٹکی (مونٹ) پکڑی۔ پھلوری
یا مین پٹلا کر کے کڑا کڑاتے	لت کئے ہوئے بین
گھی یا تیل میں ڈالا جاتا ہے جس	کی نگدی کی شکل کی تلن یعنی
سے وہ جمن چھنا جاتا ہے یعنی	تلی ہوئی چیز جو تلنے میں عموماً
سوراخ دار بن جاتا ہے اس	پھول کر گول ہو جاتی ہے اُردو میں
طریقے سے جو تلن تلی جاتی ہے	یہی اُس کی وجہ تسمیہ ہے ہندی
اُس کو پنجاب میں پوڑا اور	میں پکڑی یا پھلوری کہتے ہیں
دوسرے مقامات پر چلا یا	اور دکن میں بھنجا۔ لفظ بھنچے کی
چلا کہتے ہیں	تشریح پیشہ باورچی گری میں مفصل
پونا (مصدر) دیکھو تلنا۔	لکھی گئی ہے۔ ٹھٹھکیوں کو بڑوں
پونی (مونٹ) تلنے کا عمل۔	کی طرح لٹ کئے ہوئے دی
۲۔ تلن تلنے کا سوراخ دار	یا سوٹ کے پانی میں بھی ڈال
کفگیر اس کو بھرنا اور پو یا بھی	لیتے ہیں۔
کہتے ہیں۔	پھلوری (مونٹ) دیکھو ٹھٹھکی
پو یا (انکر) دیکھو پونی فقرہ	پھول بڑا (انکر) میندے کی
اور بھرنا۔	پھول بتاشم روپے کے برابر
پیچھی (مونٹ) بڑے بنانے	چھوٹی اپٹلی اور
یا بیوڑی کچوری میں بھرنے	خوب چھوٹی ہوئی ٹیکیا اس میں

دہی کا رائیتہ یا سوٹ کی چٹنی	چیز کے اجزا کا تیز گرم روغن میں
بھر کر کھاتے ہیں۔	پڑا کر پھٹنا۔ منتشر ہونا
تلن (مونٹ) پکوان تلی ہوئی	چھنکارنا (مصدر) پانی کی طرح
مختلف قسم کی غذا۔	پتلی چیز کے اجزا کو اپنے
تلنا (مصدر) غذا کی ضرورت	کی طرح پھٹنا تلنے کے لئے
کے لئے بعض چیزوں کو	تیز گرم روغن میں ڈالنا۔ اس عمل
روغن میں بڑیاں کرنا۔	سے اُس چیز کے اجزا منتشر ہو کر
تلن ہار (مذکر) تلیا۔ پکوان	سوراخ پڑ جاتے ہیں جن میں روغن
تلنہار (مذکر) پونیا سے پہر کے ناشتے	بھر جاتا اور اچھی طرح پکا دیتا ہے
کے لئے ہلکی اور پتکلف	خستہ (مونٹ) دیکھو کچڑی۔ روغنی
غذا اُتل کر تیار کرنے والا پیشہ ور	پوری کا وصفی نام۔
بکا ول۔	دال نیچی (مونٹ) پانی میں بھگو کر
تلن ہاری (مونٹ) خوراکی	نرم کر لینے کے بعد گھی
تلنہاری (مذکر) چیزیں تلنے کا	یا تیل میں تل کر تیار کی ہوئی چٹ
عمل۔	پٹی دال عام طور سے مونگ،
تلیا (مذکر) دیکھو تلن ہار۔	چنا اور مسور کی دال تلی جاتی ہے
چلا (مذکر) دیکھو پڑا۔	اس کو پتکلف بنانے کے لئے
چیل (مذکر) دیکھو پڑا۔	میں کی تلی ہوئی باریک برتیاں
چھن چھنا (مصدر) پانی یا	بھی ملا دی جاتی ہیں اس مجموعہ کو
پانی کی طرح کی پتی	دال نیچی کے نام سے موسوم

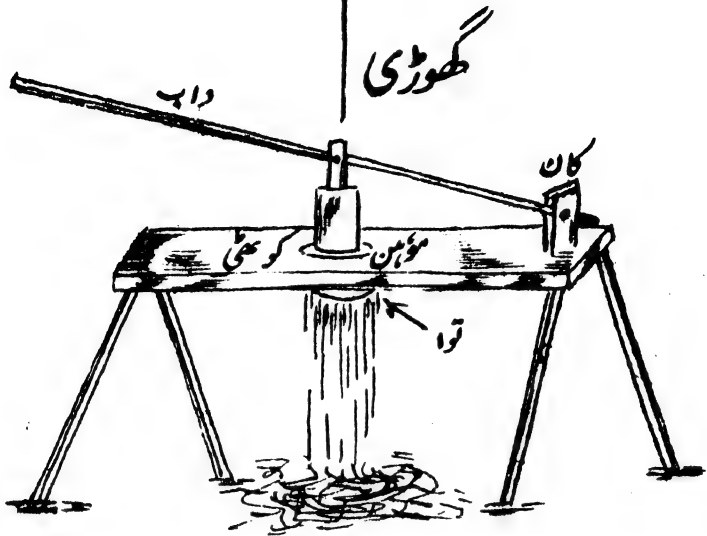
کرتے ہیں اگرہ کی بہت مشہور ہی۔	۲۔ لب۔ سمو سے یا نقی کے کنارے جو سالہا بھرنے کے بعد بند کر دئے جاتے ہیں۔
دال موٹ (مونٹ) بھاڑ کی بجھنی چنے وغیرہ کی	سوئیاں (مونٹ) بین کا بنایا ہوا باریک پچھا
دال جو نمک مرچ ملا کر کھانے کے لائق چٹ پٹی بنالی گئی ہو۔	جو ایک قسم کی دستی کل سے جس کو گھوڑی کہتے ہیں۔
مونٹ ایک قسم کا داؤں والا اناج ہوتا ہے جس کی دال بہت	بنایا جاتا ہے اور اصطلاحاً سوئیاں کہلاتا ہے اس کو
بنائی جاتی ہے لیکن عرف عام میں چنے کی مذکور الصدر طریقہ پر تیار	گھی میں تل کر تلی ہوئی دال کے ساتھ ملا، نمک مرچ اور
کی ہوئی دال کے لئے یہ لفظ مخصوص ہو گیا ہے۔	گرم مسالا ڈال کر چٹ پٹا بنا لیتے ہیں۔
دہی بڑا (مذکر) دیکھو بڑا۔	بین کی طرح روے
سموسا (مذکر) گوشت یا میندے	اور میندے کی بھی سوئیاں
یاروے کی پتلی پوری	بنائی جاتی ہیں جو بھون کر میٹھی
کوٹکونی شکل میں موڑ کر اس کے	پکائی جاتی ہیں۔
اندر قیمہ یا کوئی چٹ پٹا مسالا بھر	
اور تل کر تیار کی ہوئی غذا۔	۱۔ سیل۔ سوئیوں کا پچھا جو
۱۔ مریخ شکل کی بنی ہوئی نقی	گھوڑی کی داب یا لم تھ کی بنائی
کہلاتی ہے جو دکن کا مقامی اور مخصوص	سے پتلا اور لمبا ہوتا جائے
لفظ ہے۔	(چلنا۔ بکلنا)

سہال (مذکر) منیدے یا روے  
 قلمی بڑا (مذکر) بڑوں کی  
 قلمی بڑے (قسم کا لمبو تری شکل  
 کا کرا را تلا ہوا پکوان  
 چاشنی کا روٹی کی طرح تپلا کسی  
 قدر خستہ اور کرا را تلا ہوا روٹ  
 کی شکل کا پکوان -  
 سیو (مذکر) معمول سے موٹی  
 بنی ہوئی سوئیاں -  
 جلتے ہیں -

غلافی سموسا (مذکر) پرت دار  
 بڑا اور قلمی بڑا ایک  
 سموسا - ورتی سموسا  
 ایسے سمو سے جن کا خول روغن  
 کی لاگ سے تہ بہ تہ باریک  
 پرت دار بیل کر بنایا جاتا ہے  
 اور جو تلتے میں بھل کر کرا رہے  
 ہو جاتے ہیں - تفصیل کے لئے  
 دیکھو سموسا -  
 قوڑی سموں کو میٹھا  
 کرنے کے لئے قند کے قوام  
 میں پروزد بھی کر لیا جاتا ہے  
 ایسی صورت میں اس کے اندر  
 میوہ یا اسی قسم کی کوئی اور  
 چیز بھر دیتے ہیں -

اور دوسرا قلم کی وضع بنا کر تلا  
 جاتا ہے اور یہی اس کی وجہ تسمیہ  
 ہے -  
 کچوری (مونٹ) خستہ بیوڑی  
 کی قسم کا پکوان دیکھو  
 بیوڑی بیوڑی اور کچوری میں

یہ فرق ہے کہ بیوڑی آٹے کی	کچوری پُر تکلف کھانوں کا
اور روغن کی لاگ دے بغیر	جز اعظم سمجھی اور نہایت اعلیٰ
پکائی جاتی ہے۔ برخلاف اُس کے	قسم کی بخوای جاتی ہے۔
کچوری منید سے کی اور روغن کی	گھٹنکڑی (مونٹ) دیکھو پیڑی۔
لاگ دے کر تیار کی جاتی ہے۔	گھوڑی (مونٹ) میں وغیرہ
جس کی وجہ تلنے میں وہ خوب	کی سونیاں بنانے
خستہ ہو جاتی ہے اسی وصف	کی ڈھیکلی کی قسم کی دستی کل
کی وجہ بعض تلنہار اُس کو	جس میں اوکھلی کی وضع کا ایک
خستہ کے نام سے معروف	سوراخ مع مؤسلی ہوتا ہے
کرتے ہیں۔	مؤسلی داب کی قوت سے
پہیلی۔	سونیوں کی سیل (پچھا) نکالتی
اُرپس ربیع اور ربیع میں	ہی جدید وضع میں شکنجے دار
خریف نون مرچ ڈال کے	گھوڑی بنائی جانے لگی ہے
کھا گیا خریف۔ ربیع سے	مگر اس سے بڑی مقدار میں
مراد گیہوں کا آٹا یا منید اور	سونیاں نہیں بنائی جاسکتیں۔
خریف سے مقصد ماش کی پیٹھی	سونیوں کی زیادہ مقدار جو
ہے۔ اُرپس بمعنی آس پاس	مسلمانوں میں عید کے تہوار
خریف کا اشارہ انسان کی	پر بطور خاص استعمال کی
طرف ہے شمالی ہند کے	جاتی ہے، لکڑی کی بنی ہوئی
ذات والے ہندوؤں میں	بڑی گھوڑیوں میں نکالی
شادی بیاہ کے موقع پر	جاتی ہے۔



لب (مذکر) دیکھو سموسا  
فقہ ۲

نہجی (مونث) منڈے کی  
بہت پتلی پوری جو

طلوے کے ساتھ کھانے کو  
بنائی جاتی ہے پنجاب میں

نہجی اور دو آبہ کے بڑے  
شہروں میں مانڈھا کہتے ہیں

لقمی (مونث) دیکھو سموسا  
فقہ ۱

منٹھری (مونث) بغیر پیٹھی  
مؤنگرے (مذکر) دیکھو منٹو بھی

بھری بچوں کے کھانے کے  
لائق خستہ چھوٹی، پتلی اور

پھولی ہوئی کچوری کی قسم کی  
تلن روپے کے برابر یا اس سے

کچھ زیادہ بڑی ہوتی ہے۔  
منٹو چھی (مونث) مؤنگ

منٹو چھیاں کی دال کی پیٹھی  
کی کپڑیاں یا

پھلکیاں۔ بعض مقامی بولیوں  
میں منٹو چھی کو مؤنگرے کہتے ہیں

مؤنگرے (مذکر) دیکھو منٹو بھی

نمک پارے (مذکر) منیدے  
 خاص کچے پھل، ترکاری یا جڑی  
 یاروے کی  
 روغنی، اور نکلیں پتلی پوری  
 رسیا کر بنایا ہوا کھٹو مر جو غذا  
 بیل کر اور چڑ پاروں کی شکل  
 کے ساتھ تبدیل ذائقہ یا  
 میں تراش کر تلا ہوا پکوان سپہ  
 کلفاً کھایا جاتا ہے۔ غریب  
 کے ناشتے میں لطیف غذا کے  
 طور پر کھائے جاتے ہیں۔  
 کرتے ہیں۔

ورقی سموسا (مذکر) دیکھو  
 غلاقی سموسا۔  
 (اُترنا) اچار خراب  
 ہو جانا۔ بد ذائقہ ہو جانا بگڑ  
 جانا۔

۲۔ پیشہ کھٹو مر اور اچار ساز  
 (اُٹھنا) اچار کا تیاری  
 پر آنا۔ پانی کے آچار میں  
 ترشی پیدا ہونا۔

آب شورہ (مذکر) دیکھو پتا۔  
 آبنی آچار (مذکر) کسی قسم کے  
 اچار ساز (مذکر) کھٹو مر۔  
 اچار بنانے والا  
 کھٹے رس جیسے سبز کا، ہمیشہ ورکاری گر۔

پیموں کا عرق یا رائی کے پانی  
 میں رسا کر تیار کیا ہوا اچار۔  
 (مونث) اچار ڈالنے  
 یار کھٹنے کا برتن۔

اچار (مذکر) فارسی لفظ آچار کا  
 اردو تلفظ۔ سنکرت  
 ارنال (مذکر) دیکھو اچار۔  
 امہار (مذکر) دیکھو لوپچی۔  
 بچہ (مذکر) پھونڈی کی پٹ  
 ہندی بھاشا چتر۔ بعض  
 ارنال۔

جو بہت دنوں کے پرانے تیل	سوٹھ کا جُز ضروری اور مقدار
کے اجاریا مرتبہ میں پڑ جاتی	میں بھی دوسرے مسالوں کی
ہی۔ (پڑنا)	نسبت زیادہ ہوتا ہی اس لئے
پرورد کرنا (مصدر) دیکھو رہا	کھٹو، مرے اُس کو جل زیر
رانا۔	اور جل سوٹھ کے نام سے
پینا (مذکر) سنکرت لفظ پیناسا	پکارتے یعنی بیچنے کے لئے
کا اُردو تلفظ۔ آب شورہ۔	آواز لگاتے ہیں۔
کھٹو، مر۔ کھٹ رس گھٹا پانی	پھاڑی (مونث) اُردو لفظ
جو پکی اہلی یا انچور اور ہڑ کو	پھاڑیاں پھانک کا ہندی
بھگو کر نتھارا اور حسب ضرورت	تلفظ۔ دیکھو پھانک
گرم مسائے ملا کر خوش ذائقہ	پھانک (مونث) پھاڑی
بنالیا جاتا ہی۔ بادی دُور	پھانکیں قاش۔ کسی پھل یا
کرنے اور ہاضمہ دُرست	ترکاری کا لمبو ترا
رکھنے کو اہل ہندو میں عام	قلم کی وضع کا تراشا یعنی کاٹا
طور سے پہر کے ناشتے	ہوا اُکڑا یا اُکڑے جو اجازت مرتبہ
یا کھانے کے بعد استعمال کیا	یا کسی دوسری ضرورت کے لئے
جاتا ہی اس کو ہندوستان کا	کر لئے جائیں بعض پھل اور
سوڈا واٹر کہا جائے تو بیجا	ترکاریوں میں قدرتی طور پر
نہیں۔	ہوتی ہیں جیسے نارنگی۔ کھیرا
۱۔ چونکہ پینے یا کھٹو، مر	وغیرہ (بنانا۔ کرنا)
کے مسالوں میں زچرے اور	کہاوت۔ بلن بلیں ہیرے کی سی



دل میں چھانکیں پھیرے کی سی۔	جواکھار (مذکر) ایک قسم کا
پھپھوئی نڈی	ماخضم چورن جس میں
پھپھوئی نڈی	جواکھار کا جز خاص ہوتا
جھاگ۔ جواچار یا	ہر دیکھو چورن۔
مر پتے کے اجزا کے سڑنے	چاٹ (مونٹ) چٹ پٹی
سے پیدا ہو جائے (لگنا۔ آنا)	اور لذت دار مخمق نڈا
چڑھنا)	جواناشتے کے طور پر یا کھانے
پھپھوئی (مونٹ) ہلکا اور	کے ساتھ تبدیل ذائقے کے
معمولی اُپھان۔	لئے تکلفاً کھائی جائے،
جھاگ جو آچار یا مر پتے کے	ہندی میں چاٹ کہلاتی ہے۔
خراب ہونے کی علامت	اور کھٹو مرا یعنی چاٹ بنانے
ہوتا ہے (آنا)	والا پیشہ ور۔
جالا (مذکر) میل کا پتھا جو	چاٹ ہے بارہ سائے کی۔
زیادہ دن رکھے ہوئے	آواز لگا کر گاہکوں کو متوجہ
عرق یا شربت میں پیدا ہو	کرتا ہے۔
جائے یہ اُس کے پُرانے	چاٹ والا (مذکر) سہ پہر کے
ہن کی علامت ہوتی ہے۔	ناشتے کی پُٹ پٹی
جل زیر (مذکر) دیکھو پتا	چیزیں بنانے والا پیشہ ور،
فقہہ ع	دیکھو کھٹو مرا اور لفظ چاٹ۔
جل سوٹھ (مذکر) دیکھو پتا	چاشنی (مونٹ) کسی چیز کا بہت
فقہہ ع	تھوڑا جز جو بطور بانٹنی۔

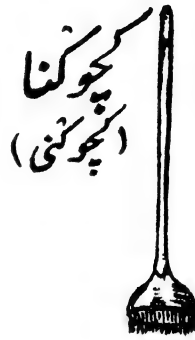
چٹ پٹا (مذکر) تیز مسالے	چورن (مذکر) تیز اور ہاضم
چٹ پٹا [دار غذا یعنی وہ چیز جس میں مرج	مسالوں کا ٹھنک پسا
گرم مسالے اور ترشی کا جڑ	ہوا مرکب جس کا اہم جڑ
معمول سے زیادہ ہوا اور	مختلف قسم کے نمک اور
زبان چٹھارے لے۔	کالی مرج وغیرہ ہوتی ہو
چٹنی (مونث) تبدیل ذائقے	کھانے کے بعد بطور ہاضم
کے لئے زرا، زرا سی	دوا کھایا جاتا ہے۔
چاٹنے یا کچھ دی، ٹھنکے کے	دور سا اچار (مذکر) پیٹھاس
ساتھ لگا کر کھانے کی چٹ پٹی	کی چاشنی دے کر
چیز۔ صرف نمک مرج یا	تیار کیا ہوا اچار جس کو پیٹھا
مختلف قسم کے تیز مسالوں	اچار بھی کہتے ہیں بعض خاص
کی بنائی جاتی ہے۔	قسم کی ترکاریوں اور پھلوں
چٹورا (مذکر) چٹ پٹی اور	کا بنایا جاتا ہے۔
مزیدار غذائیں کھانے	رچانا (مصدر) پروزد کرنا
کا شوق جس جو بلا لحاظ نقصان	رمانا۔ اچار کے ٹھیلو
اُن کا عادی ہو اسی لئے لفظ	کو یعنی بہت دلوں تک پہلی
چٹورا ایسے غیر محتاط اور موقع	اور تازہ حالت میں رکھنے کے لئے تیل
محل سے بے پروا شخص کے	کی آمیزش کرنا اس طرح کہ
لئے بولا جاتا ہو جس کے	اچار اُس میں ڈوبا رہے تاکہ
شوق میں ہلکا پن پایا جائے۔	ہوا کے آبی اجزا اُس پر اثر
	نہ کریں۔ عام طور سے آم کا

<p>آچار اس طرح محفوظ کیا جاتا ہے۔ بھی تیار کرتے ہیں۔ بعض مقام رسا ناما (مصدر) کسی قسم کے پر کھٹ رس کہتے ہیں۔ کھٹے رس یا مسالوں کے (اُترنا) بگڑ جانا۔</p>	<p>پانی میں جو ترکیب پا کر ترش ہو جائے کچے پھل یا ترکاری کے قتلوں کو آچار کی ضرورت کے لئے اچھی طرح کھٹیا نا۔</p>
<p>بد ذائقہ ہو جانا۔ (اُٹھنا) تیار ہونا۔ خمیر ہو کر کھٹا س پر آ جانا۔ (ڈالنا) گتے، جامن</p>	<p>اس قسم کا آچار پانی کا آچار یا انگور وغیرہ کے رس کو کھٹیا نا کہلاتا ہے۔ شلیم، گاجر عموماً یعنی سرکابتے کے لئے خام کرنا اور بعض دیگر کچے پھل ترکاریاں شکر (مونٹ) دور سی چٹنی۔ خصوصاً رسائے جاتے ہیں۔</p>
<p>دیکھو فورتن۔ عرق نانا (مذکر) عربی لفظ رنچک چٹنی (مونٹ) دیکھو عرق نعتاع { عرق نعتاع کا اُردو تلفظ جس سے فورتن۔</p>	<p>سرک کا (مذکر) آچار رسا نے کو ایک قسم کا تیار کیا ہوا کھٹا رس جو عام طور سے گتے کے عرق کا بنایا جاتا ہے۔ اُس کے علاوہ بعض قسم کے میوے مثلاً انگور، جامن اور دو ایک طرح کے اناجوں سے</p>
<p>عام طور پر مرق یعنی کثافت پسند کر صاف کیا ہوا سرک مراد لی جاتی ہے لفظ نعتاع (پود پنے کا عرق) کے معنوں کا اُس میں کوئی مفہوم نہیں ہوتا۔ ممکن ہے کہ خوشبو کے لئے پود پنے کا عرق شریک کئے</p>	<p>سرک کا (مذکر) آچار رسا نے کو ایک قسم کا تیار کیا ہوا کھٹا رس جو عام طور سے گتے کے عرق کا بنایا جاتا ہے۔ اُس کے علاوہ بعض قسم کے میوے مثلاً انگور، جامن اور دو ایک طرح کے اناجوں سے</p>

چیزوں یا بعض پھل اور ترکاریوں	ہوئے سر کے کا نام عرق
کی گرم ماسے اور لیموں یا کھٹے	نانا رکھ لیا گیا ہو لیکن لعظ
کا عرق بلا کر بنائی ہوئی خوش	عرق نانے سے وہی مفہوم
ذائقہ اور تازگی بخشن ایک	لیا جاتا ہے جو اوپر بیان
قسم کی پاٹ جو عموماً خاص	کیا گیا ہے۔
موسمی پھل اور ترکاریوں کی	قاش (مذکر) دیکھو پچانک۔
تازہ بتازہ بنائی اور کچالو کے	قتلا (مذکر) دیکھو پچانک۔
نام سے موسوم کی جاتی ہے۔	کاجھی (مونث) ترست کا
۲۔ کچالو ازوی کی جڑ کو	تیار کیا ہوا کھٹو مرا۔
بھی کہتے ہیں اور وہ بھی اُبال کر	یعنی سر کے یا لیموں کے
کچالو میں شریک کی جاتی ہے۔	عرق میں بروقت رسایا
کچو کا (مذکر) گودا۔ کسی نوکدار	ہوا کھٹو مرا یا آچار جو پیاز
چیز کا نشان جو چھو کر لگایا	اور ہری مرچ وغیرہ کا
جائے آچار یا مڑتے کے پھل وغیرہ	بنا لیا جاتا ہے۔
پر سوائے جیسی نوکدار چیز کا گودا	بعض لوگ پتے کو کاجھی
ہوا نشان (لگاتا۔ دینا)	کہتے ہیں جس میں کشمش،
کچو کٹنا (مذکر۔ مونث) کو چنڈا	چھوڑا اور سو فٹہ شال ہوتی
کچو کٹنی } گودنی آچار یا مرتہ	ہی دیکھو پٹنا۔
ڈالنے کے پھل یا	کچالو (مذکر) سنکرت کا چوڑا
ترکاریوں کو گودنے کا کاتنا۔	نیم پختہ آلو یا اُسی
۲۔ (مصدر) کسی چیز کو	قسم کی دوسری اُلی ہوئی

ہنگیلی چیز سے گودنا۔ کچوکا  
لگانا۔ کچوکا دینا۔

دیکھو آب شورہ۔ بعض مقامی  
بولیوں میں سرکہ کو کہتے ہیں۔  
کھٹو، مَرّا { (مذکر) چھ مزوں  
کھٹو، مَرّا { کی چٹنی کی طرح  
تیار کی ہوئی کھٹی



چیز۔

۲۔ کھٹی اور چٹ پیٹی  
قسم کی کھانے کی چیزیں  
تیار کرنے والا پیشہ ور۔

۳۔ بنگال میں چھ طرح  
کے اناج ملا کر اور خاص  
طریقہ سے کھٹا کر کے پکائی  
ہوئی ایک قسم کی غذا۔  
کھڑنا (مصدر) آچار یا چٹنی  
کا خراب ہونا ذائقہ  
گبرنا جانا۔

کچو، مَرّا (مذکر) مٹو با۔ اچار  
بنانے کے لائق

چیزوں کا کچل مسل کرتا زہ  
بتازہ اور چٹ پٹا تیار کیا  
ہوا آچار جو اسی وقت کھانے  
کے لائق ہو جائے۔

گودا (مذکر) دیکھو کچوکا۔  
(لگانا)

کو چینا { (مذکر۔ مونث) دیکھو  
کو چینی { کچو کنا۔

گوڈنا { (مذکر۔ مونث)  
گوڈنی { دیکھو کچو کنا، کچو کئی  
(اور کو چینا، کو چینی۔

کھٹ رس (مذکر) کئی مختلف  
قسم کی کھٹی چیزیں  
ملا کر بنائی ہوئی چٹنی یا آب شورہ

کھنکھنیاں (مونٹ) چنے، اضافہ کر کے قند اور سر کے  
 مٹرو وغیرہ کے کی چاشنی میں رچاتے ہیں  
 اُبلے ہوئے دانے جو چونکہ یہ چٹنی دور سی ہونے  
 نمک مرچ اور کھٹائی ہلاکر کی وجہ بہت خوش ذائقہ  
 کھانے کے قابل بنائے اور عام پسند ہوتی ہے اس  
 لئے اس کا نام نورتن رکھ جائیں۔  
 لونجی (مونٹ) اتھار۔ لیا گیا ہے۔

آم کی بہت کچی کٹی (مونٹ) پھلی اور اسی  
 کے گودے کا کچا اجار جو قسم کی بعض چیزوں کا  
 صرف ہلدی اور نمک مرچ اجار جو دکن کے بعض شہروں  
 ہلاکر فوراً تیار کر لیا جائے۔ میں خاص طور سے بنایا  
 یہ آچار دیر یا نہیں ہوتا اور مقامی طور پر پسند کیا  
 اور نہ آچاروں میں شمار ہوتا جاتا ہے۔

ہی محض وقتی ضرورت  
 کے لئے بنایا جاتا ہے۔

### ۳۔ پیشہ کھناری (شکرماں)

ملٹوبا (مذکر) دیکھو کچور۔

نورتن (مونٹ) کچے اچھور  
 کی پُر تکلف چٹنی جس

میں نمک مرچ اور دوسرے  
 مسالوں کے ساتھ کشمش،

چھو آرے اور اذرک کا  
 (دینا) راب کو

آہستہ آہستہ اُبھال کر ٹھنڈا کرنا۔ اکھولا (ذکر) گتے یا ایکھ	اولا (ذکر) نہایت سفید
کاپتوں والا سراجس	قند کی بڑا کا بنایا ہوا
کی پوریاں بغیر کھلی پتوں	لڈو کی شکل کا گولا جو حسب
میں بند اور کچھی ہوں۔	ضرورت چھوٹا بڑا بنایا جاتا
اگول (ذکر) لکھڑا۔ گتے	ہی۔ سفیدی اور گولائی میں
کی ادنیٰ درجہ کی قسم	برف کے اوتے سے
جس کا رس زیادہ تر سرکہ	مُشا بہت اس کی وجہ تسمیہ
بنانے کے کام آتا ہی۔	ہی۔
آنٹری (مونٹ) دیکھوٹارن۔	ادھو کا (مونٹ) ایک
ایکھ (مونٹ) گتے کی ایک	مرتبہ کی صاف کی
ایک قسم جو شکر سازی کے	ہوئی کچھی کھانڈ۔ لفظ آدمے
لئے کاشت کی جاتی اور	سے ادھو کا ایک اصطلاح
عام طور سے سخت اور پتلی	بن گئی ہو۔
ڈال کی ہوتی ہی اس کی	اکھاڑی (مونٹ) اکھاڑی
چند قسمیں کھناروں میں	بمعنی کھانڈ کے
خاص طور سے مشہور ہیں۔	اجزاء نہ رکھنے والی اصطلاحاً
اینڈھی (مونٹ) گتے	ایک قسم کی ایکھ کا نام جو
اینڈھی کا رس اُبانے	سفید رنگ، پتلی اور کم رس
کی بھیٹی۔ کھناروں	ہوتی ہی اس کے رس میں
کی خاص اصطلاح۔ لفظ	کھانڈ کی اجزاء بہت کم ہوتے ہیں
اینڈھن سے مشتق ہی۔	

باٹا (مذکر) لفظ باٹ { بنٹا } اور بٹیا بمعنی پگڈنڈی کے اندر خمیر کی وجہ پسنج کی کا دہاتی تلفظ۔ کوٹھوں طرح کے خانے بن جاتے ہیں۔ کے گرد بیل کے پھرنے کا حسب ضرورت کچنے کی وضع راستہ جو تیلیوں کی اصطلاح میں پیرا کہلاتا ہے دیکھو بھی بنائے جاتے ہیں۔

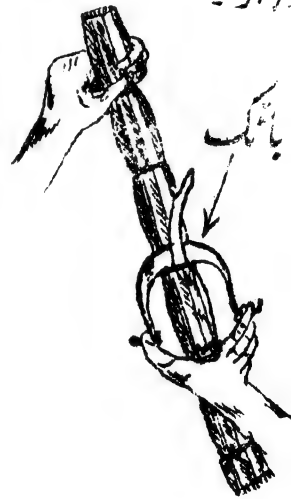
پیشہ تیلی۔ بانک (مونٹ) گتے کا قسم جو بہت ریلی نرم اور لمبی ڈال کی ہوتی ہے۔ چھلکا پھیلنے کا گھوڑے کے نعل کی شکل کا دہار دار

اوتار۔ کا ٹھیا جس پر راب کے تھیلے شہرہ نہترنے کو رکھ دئے جاتے ہیں۔

بورا (دیکھو کھانڈ۔ بونٹا (مونٹ) راب کے تھیلے کا کس کر باندھنے کا تار یا زنجیر۔

۲۔ راب کے تھیلوں پر رکھنے کا وزن جو بطور داب استعمال کیا جاتا ہے تاکہ شیرا خمیر کی ہوئی چاشنی کی

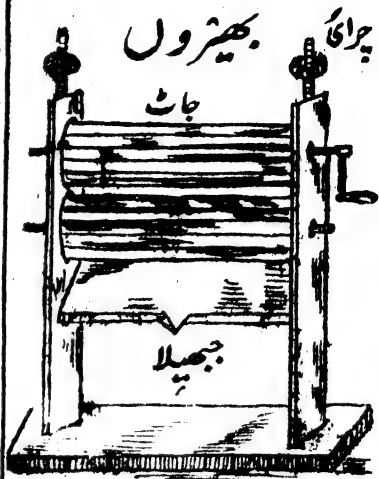
بتاشا (مذکر) کھانڈ یا قند کی کھانڈ کے اجزا سے بالکل خالی





ہو جائے۔	پکاتے اور ایک کرٹھاؤ سے
برہان { (مونث) ایک قسم بہشتی { کی کھلی نالی	دوسرے کرٹھاؤ میں بدلتے رہتے ہیں۔
جس میں ایک بارہ	(چلنا۔ جاری ہونا)
پکایا ہوا رس بہ کر دوسرے	بھریا (مونث) کو ٹھو کے
کرٹھاؤ میں جاتا ہے۔	نیچے رس جمع ہونے کا
۲۔ رس پکانے کے	بڑا ظرف یا ہڈوہ۔
کارخانہ میں وہ جگہ جہاں	بھلوا (مذکر) بھیلی کا اسم
صرف ایک بھتی ہوتی ہے۔	مُصغَر۔ دیکھو بھیلی۔
اور تازے رس کو معمولی	بھیرا { (مذکر) تھوڑا۔
جوش دے کر ایک نالی	بھے را { فارسی لفظ بار بمعنی
کے ذریعہ راب پکانے کے	وزن کا ہندی تلفظ۔
کارخانہ میں پہنچا دیتے ہیں	راب کے تھیلوں پر رکھنے
۳۔ مجازاً تازہ رس جوش	کا وزن جو بطور داب استعمال
کرنے کا بڑا کرٹھاؤ۔	کیا جاتا ہے۔
بیل (مونث) شکر سازی	بھیروں { (مذکر) پیارا۔
کے لئے رس کو اتار	بھیروں { رستوؤں۔ گنے کا
چرٹھاؤ سے کئی بار پکانے	رس نکالنے کا چرخی
کے لئے کرٹھاؤ کا بھٹیوں	کی وضع کا بیلن دار کو ٹھو
پر جما ہوا ترتیب وار سلسلہ	جو بظاہر لفظ بار بمعنی داب کا
جن میں رس حسب ضرورت	غلط تلفظ ہے۔

چٹائی جس پر تازہ کھانڈ ہوا  
 دینے کو پھیلانی جاتی ہے۔  
 پشیری (مونٹ) کھانڈ کے  
 ذرات کا پنڈ جراب  
 سے شیرا ٹپکنے کے بعد تھینے  
 میں باقی رہ جاتا ہے دیکھو لفظ  
 پت (پیشہ شیرینی سازی) (ککٹاز)  
 پتوئی (مونٹ) لاوا۔ میتلیا۔  
 لفظ پھوی کا غلط لفظ  
 گنے کے رس کا مثل جو رس کو  
 گرم کرنے سے پھین کی شکل  
 میں اوپر آکر جم جاتا ہے۔  
 دیکھو لفظ پھوی (پیشہ  
 اچار سازی)  
 پتیرا (مذکر) پٹلا۔ سیوار۔  
 (سیبار) سرور (سرورالہ)۔  
 توچی۔ ایک قسم کی لمبی  
 اور گول پتی کی خود رو گھاس  
 جو اکثر دریاؤں کے کنارے  
 کم پانی میں ہوتی ہے اس کو  
 راب کے تھیلوں پر ڈال



بھیل (مذکر) بھیلی کا اسم بکتر  
 دس پندرہ سیر وزنی  
 بھیلی۔  
 بھیلی (مونٹ) گڑھ کی پنری  
 بنائی ہوئی پیٹڈی  
 عام طور سے پانچ سیر کی بنائی  
 جاتی ہے بعض مقامات پر  
 ڈھائی سیر بھی بناتے۔  
 اور بھیلی کے نام سے  
 موسوم کرتے ہیں۔  
 کہاوت۔ گنوار بھیلی دے  
 پونڈ اندے۔  
 پال (مذکر) ایک خاص قسم کی

دیتے ہیں اُس کی گرمی سے رقبہ میں دوسرے درجہ کا گنتا راب کا شیراجلدی بنتھرتا ہی۔ اس میں کھانڈ کے ذرات کم پٹیارا (مذکر) دیکھو بھینروں ہوتے ہیں اس لئے زیادہ تر پرائی (مونٹ) گنتے کی چوٹنے یعنی چبا کر رس پینے پوروں کا چھلکا صاف کے کام آتا ہی۔

کرنے کا عمل۔ پھٹکا (مذکر) گنتے کا پہلی بار

۲۔ گنتے کے پوروں پر کا رس پکانے کا گہرا چھلکا اُتارنے کی اجرت۔ اور بڑا کرٹھاؤ۔

پھٹکا (مذکر) راب پکانے کا چھوٹا (کرنا) پھولا کرنا۔ چھوٹا۔ گنتے کی پوروں کا چھلکا چھوٹا اور کسی قدر اُٹھلوا اُتارنا۔ کرٹھاؤ۔

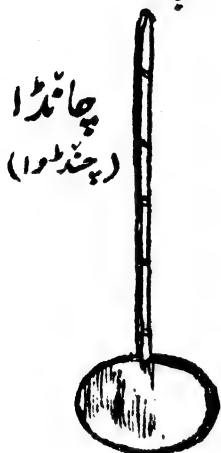
پینڈ (مذکر) کوٹھو کے گرد مٹی کا بنا ہوا کھیرا جو گنتے کے ٹکڑوں کو پھیلنے اور گر گرنے سے روکے۔ پینڈ (مذکر) کرٹھاؤ سے

پونما (مذکر) رس نکالنے کا ظرف پونما دیکھو لفظ ڈورا ہمیشہ کے برابر چھوٹا کرٹھاؤ۔ پاؤلا۔ ہندی میں چوتھائی حصے کو کہتے ہیں۔

پونڈا (مذکر) تھون۔ سر تھیا۔ پونڈا (مونٹ) کھانڈ کو ت ا ب ت ی کرٹھاؤ کے باورچی۔ موٹے اور لمبے گنتوں کی کناروں سے

بھڑانے کا تانبے کا کچھ	ڈھیلکی - قدیم وضع کے کوٹھو کی
(کفہ)	لاٹ کے بچلے سرے پر چڑھارا
تانی (مونٹ) دیکھو نا دھا	شکل کی بنی ہوئی تھاپ جو
ترو نجا (مونٹ) ایک مرتبہ	گتے کے ٹکڑوں کو مرطوبی
کی صاف کی ہوئی تیلے	دے کر توڑتی اور رس
زنگ کی کچی کھانڈ -	بکالتی ہی - لفظ توڑنا سے
تھاپی (مونٹ) رس بکالنے	ٹارن اسم آلہ بنالیا ہی -
کے کوٹھو کی لاٹ کا	ٹکٹھی (مونٹ) راب کے تھیلوں
چٹا سرا جو گتے کے ٹکڑوں	کے چپان کی اڑواڑ یا
کو چٹکتا ہی -	لیکا دینے والی لکڑی -
تھلکانا (مصدر) تہ ہکانا -	جاٹ (مونٹ) چورن -
تھلکانا گتے کے رس	جھٹھا (مونٹ) گتے کا
کی پتی ہوئی گرم	رس بکالنے کے جرنی
راب کو ٹھنڈا کرنے کے	کوٹھو کا بیلن - دیکھو تصویر بر
لے اچھاننا - تلے اوپر کرنا -	جھجھ (مونٹ) بھڑوں کوٹھو
پلاتا -	جھیللا (مونٹ) کے اوپر کے بیلن کی
تھو (مذکر) دیکھو بھیرا -	دآب - دیکھو تصویر بر
تھون (مذکر) دیکھو پونڈا	جھننی (مونٹ) دیکھو ڈولی
لفظ تھم یا تھونی کا	کوٹھو کے چوبیسے سے
غلط تلفظ -	گتے کا رس بھر کر لانے کا
ٹارن (مونٹ) آنڑی - چڑیا	طرف -

اور کناروں پر سے کھرچنے  
کا چاند کی مانند گول مُنڈ کا  
کھینچہ (کھینچ)



چاند (مصد) گڑھ کی تیاری  
کے وقت کرٹھاؤ کے  
کناروں سے گڑھ چاندے  
سے کھرچنا، یعنی کرٹھاؤ کے  
کناروں پر جے ہوئے گڑھ  
کو چاندے سے چھڑانا۔

چرائی (مونٹ) چرخہ کے  
کوٹھ (بھیروں) کے  
بیلنوں کی داب کو کنتی برستی  
کرنے والا پیچ۔ دیکھو تصویر ۱۹۵

جوتک (مونٹ) گتیا۔ شیرہ  
بھرنے کے لئے  
راب کے تھیلے رکھنے کو  
ایک قسم کی دریائی گھاس  
کا بنا ہوا کوٹھا۔  
جھوگٹ (مونٹ) دیکھو  
جھوگند۔

جھوگندا (مذکر) شکر سازی کے  
کارخانہ کی بھٹی میں  
ایندمن ڈالنے کا ایک قسم کا  
چمٹا (دسپنا)

جھوگند (مونٹ۔ مذکر) شکر  
جھوگندا سازی کے کارخانہ  
میں راب تیار ہونے  
کی بھٹی۔

جھوگوا (مذکر) شکر کے کارخانہ  
کی بھٹی میں ایندمن  
ڈالنے والا مزدور۔

چاند (مذکر) چاند کا غلط  
چندوا تلفظ۔ گڑھ کو کرٹھاؤ  
میں الٹ پلٹ کرنے

چو ہانڈا (ذکر) وہ برتن جس میں راب کا شیرہ ٹپک کر جمع ہوتا رہتا ہے۔	چڑیا (مونث) دیکھو ڈاٹی۔
چھوٹا (ذکر) گرم گڑھ	چکر آ (ذکر) مونث) گرم گڑھ
چھوٹی (مونی) چھوٹی (مونث) مفید اور عمدہ قسم کی کھانڈ۔ عام طور سے پے ہوئے قد کو کہتے ہیں	چکری { کو ٹھنڈا کرنے اور اکٹھا کرنے کا ہتھوڑا
چھوٹا (ذکر) چھوٹا (مونث) چھوٹے چھوٹے (ذکر) گتے کے رس	یا چو بچہ۔
چھوٹی (مونی) کے اوپر کا میل	چنڈوا (ذکر) دیکھو چانڈا۔
چھوٹا (ذکر) راب نتھارنے کا ٹوکے کی قسم کا چھلنا۔	چنڈوی (مونث) چانڈے
چھوٹا (ذکر) گتے کی پوروں (گٹھوں) کا چھلکا۔	چنڈوی (مونث) کا اسمِ مُصنّف۔
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	دیکھو چانڈا۔
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	چنی (مونث) ایکھ کی قسم جو چھوٹی اور پتی ہوتی ہے
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	اضلاع اٹا وہ اور علی گڑھ
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	کی پیداوار ہے۔
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	چو آ (ذکر) دیکھو چو بانڈا۔
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	چو بانڈا (ذکر) چو آ۔ شکر کے اجزاء جو راب سے
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	شیرہ زتھر نے کے بعد باقی رہیں۔
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	چو رن (مونث) دیکھو جاٹ
چھوٹا (ذکر) چھوٹا۔	چو لیا (ذکر) دیکھو لائن۔

ڈڑ ہو بھی کہتے ہیں دراصل  
لفظ ڈڑوی کا غلط تلفظ ہو۔



ڈابی  
(چڑا۔ چنڈوی)

ڈوبھا (ذکر) گنے کا رس جس  
کرنے کا ناند کی قسم کا

بڑا ظرف۔ چوبچہ  
ڈولی (مونث) کوٹھو کے  
چوبچہ سے گنے کا  
رس بھر کر لانے کا ظرف۔

ڈھنڈھوئی (مونث) پنجابی  
لفظ ڈھانڈا بمعنی

گھٹاؤ۔ پھوس کا چورا اور مارک  
قسم کے تنکے وغیرہ کا اسمِ مصدر  
کھناروں کی اصطلاح میں

راب کے اوپر کی میل جو دوڑ  
کی ملائی کی طرح اُس کے اوپر

سپتہ کا ٹٹنے اور پوریں  
صاف کرنے کا درانجی کی  
قسم کا دھاردار اوزار۔

چھوٹوا { (ذکر) دیکھو چھول کٹ۔  
چھوٹیا

چھوٹی (مونث) دیکھو کھوٹی۔  
ڈپکن (مونث) اضلاع  
پہلی بھیت اور برتی کے

علاقہ کی موٹی قسم کی اور زیادہ  
رسی ایکہ۔

دھولا { (ذکر) اضلاع  
دھورا { منظر نگار اور سہانپو

کے علاقہ کی عمدہ اور  
اعلیٰ قسم کی سفید رنگ کی ایکہ

اس کے رس میں شکر کے  
ذرات زیادہ ہوتے ہیں اور

کھانڈ سفید بنتی ہو۔

ڈابی (مونث) چڑا۔ چنڈوی  
بتائے بنانے کا ڈوی

کے وضع کا چھوٹا چربی کھینچ جس کو  
گنوا ری بونی میں ڈڑتی اور

جم جاتی ہی دیکھو لفظ پتوٹی۔ رسولو (ذکر) دیکھو بھیروں۔	ر آب (مونث) عربی لفظ
ریوڑا (ذکر) گنے کی نہایت	رب کا اردو تلفظ۔
رپلی اور میٹھی اول درجہ	گنے کے رس کا پکایا ہوا
کی قسم۔ اخلاص شاہ جہاں پور	قوام جس میں رس کا پانی کا
اور بنارس میں اس کی کاشت	جز خشک ہو گیا ہو۔ اس قوام
کی جاتی ہو۔ جس کی کھانڈ بہت	میں جس کو اصطلاحاً ر آب
عمدہ ہوتی ہی۔	کہتے ہیں مٹھاس کے زائد
سابوئی (مونث) سفید کھانڈ	ذرات منجمد ہو جاتے ہیں جن کو
کے اوسط درجہ کی گڈی	عمل تقطیر سے علیحدہ کر لیا جاتا
کی شکل کے بنائے ہوئے پیرے	ہی اور صاف کر کے کھانڈ
سائٹرا (ذکر) لفظ سائٹے	بنائی جاتی ہی۔
(اساں ٹا) کا غلط تلفظ۔	رس (ذکر) گنے کا عرق۔
سنکرت شائٹرا (ش اٹ)	رساوا (ذکر) گنے کا رس
بمعنی مڑاؤڑنا۔ گنے کے کوٹھو	رکھنے کا ظرف۔
کی لاٹ۔	رس چھتی (مونث) رس چھانے
سایا (ذکر) کوٹھو سے کرٹھاؤ	کا چھلنا۔
تک رس بھر کر لے جانے	رسو آئی (مونث) گنے کا
کا ظرف۔	رس تقسیم کرنے کی
سرٹھا (ذکر) دیکھو پونڈا۔	رشم جو پہلے دن کام شروع
سپیار	ہونے پر کی جاتی ہی۔
سپوار	

(ذکر) دیکھو پیرا (پٹلا)



<p>قوس (مذکر) سا بونی۔ سا بونی کی طرح کی کھانڈ کی بنائی ہوئی ٹنکیہ یا ٹکیاں جو شادی بیاہ کی رسوم کے لئے بنائی جاتی ہیں۔ دیکھو سا بونی۔</p>	<p>شکر (مونٹ) گڑھ کے قوام سے تیار ہوئی ایک قسم کی دانے دار لال کھانڈ جو گڑھ سے ملتی جلتی اور اُسی ذائقے کی ہوتی ہے۔ دکن کے بعض علاقوں میں قند کو شکر کہتے ہیں اور لفظ قند غیر معروف ہے۔ اسی طرح شمالی ہند میں قند کے لئے شکر کا لفظ غیر معروف ہے۔</p>
<p>قند (مذکر) اچھی صاف شدہ دانے دار بنائی ہوئی کھانڈ۔ بنگال میں چینی، دکن میں شکر اور پورب میں دانہ کہتے ہیں۔</p>	<p>شکر ساز (مذکر) دیکھو کھنار۔ شیرا (مذکر) گلاوٹ۔ راب کا رنٹھا ہوا قوام جس میں سے کھانڈ کے ذرات علیحدہ ہو گئے ہوں یہ قوام شہد سے ملتا جلتا ہوتا ہے اور پکانے یا بہت دنوں رکھے رہنے سے جمتا نہیں۔ عام طور سے</p>
<p>چونکہ چین میں اعلیٰ قسم کی بنائی جاتی ہے اور وہاں سے بنگال میں آتی ہے اس لئے وہاں اس کا نام چینی مشہور ہو گیا پورب میں کھانڈ کو بڑا کہتے ہیں اس لئے اس کو دانہ کہنے لگے۔</p>	<p>حقے کا تمباکو، بنانے میں کام آتا ہے غریب غراب کھا بھی لیتے ہیں۔</p>
<p>کھٹوٹ (مذکر) راب کو کھٹوٹ اُچھال کر ٹھنڈا کرنے کا چوبی کچہ۔</p>	<p></p>

بکچی کھانڈ (مونث) دیکھو کھانڈ	بکچہ وار (مذکر) شہر سازی
فقرہ ۲	کھسوار { کے کارخانہ کا وہ حصہ جہاں گتے کا
کرگو (مذکر) کرگے کا غلط تلفظ۔ بانس کی بنی ہوئی	رس بکا لا اور پکا یا جاتا ہے۔
ایک قسم کی چھلنی ٹما جالی جو شکر صاف کرنے کے لئے	صرفہ رس پکانے کی جگہ کو بیل۔ گلاڑ یا بھٹا کہتے ہیں۔
کارخانہ میں ایک طرف کو بنی ہوتی ہے۔	کھپا ون (مونث) گتے کے رس بکا لینے کے
کرگی (مونث) کھانڈ کو سمیٹنے اور اکٹھا کرنے	کوٹھو کی مرمت اور درستگی کی اجرت۔
کا کرچھے کی شکل کا دستہ دار گنڈی (مونث) دیکھو کوٹھی۔	کن میٹرا (مذکر) کھینچی۔ رسولا
آہنی ظرف۔	کی لاٹ کے سرے
گنڈی (مونث) شکر کے اجزا جو راب بھرنے کے بعد تھیلے کے اندر آپس	کی آڑ یا رکھنے سے باندھنے والی رسی۔ دیکھو چرائی
میں چپک کر گلی یا ڈالے کی شکل بن جائیں۔	کوٹھی (مونث) گنڈی۔ بخونی۔ گھان۔ گھکرا۔ موہن
۲۔ شہد کی کٹیوں کے چھتے (مہال) کا وہ حصہ جس میں شہد بھرا رہتا ہے۔	گتے کا رس بکا تے کے قدیم وضع کے کوٹھو کا ناند کی شکل کا حصہ جس میں گتے کے ٹکڑے رس بکا لینے کو بھرے

چیزیں بنانے والا پیشہ ور	جا تے ہیں -
کاریگری یا اجارے دار -	کھانچھی (مونٹ) گنڈی -
کھنڈ سال (ذکر) کھانڈ، شکر	راب کے ٹھیلے رکھنے
وغیرہ بنانے کا	کا پُختہ بنا ہوا ہژدہ جس کی
کارخانہ -	منڈیر پر راب کے ٹھیلے
کھینچی (مونٹ) کھناری	باقی ماندہ شیرہ پھرنے اور خشک
کارخانہ میں شکر صاف	ہونے کو رکھے جاتے ہیں -
کرنے کی جگہ -	کھانڈ (مونٹ) فارسی لفظ
کھوئی (مونٹ) چھوٹی - گنے	قند کا اُردو تلفظ جس کو
کا پھوک جو رس نکالنے	پورب والے بوکرا کہتے ہیں
کے بعد باقی رہ جائے - اس پھوک	قند دانہ دار ہوتا اور کھانڈ
کو رس پکانے کے لئے بھٹی	سے بنایا جاتا ہے اور راب
میں جلایا جاتا ہے -	سے نکالی ہوئی اصلی حالت
کھوئی یا (ذکر) گنے کے پھوک	میں جو آٹے کے مانند ہوتی
کو جمع کرنے اور بھٹی	ہی اصطلاحاً کھانڈ کہلاتی ہے
میں جھونکنے والا مزدور -	۲- کچی کھانڈ - بغیر صاف
کھیل (مونٹ) آہنی کھینچی جس	کی ہوئی کھانڈ جس میں راب
سے کوٹھوس گنے کے	کا اثر باقی ہو -
ٹکڑوں کو الٹ پلٹ کرتے	کھنڈ ساز (ذکر) شکر ساز -
ہیں -	کھنڈ ساز کھانڈ اور اسی
	قسم کی دوسری

چیزیں بنائی جاتی ہیں۔	گانڈا (ذکر) گنے کا گٹھاری
گینڈوڑا (ذکر) شکر	ملفظ۔
گینڈوڑا (گینڈو، یعنی گولا،	مثل گٹھاری بھیلی دے گانڈا نہ
گینڈوڑا عمدہ قسم	دے۔
کی نہایت سفید کھانڈ کے	گٹھا (ذکر) دیکھو جو تک۔
چٹے بنا بنائے ہوئے گردے	گڑومی (مونٹ) لفظ گرداگ
جو ہندوؤں میں شادی بیاہ	گرومی کا ہندی تلفظ باب
کی تقریب کے لئے تلاش	کو ٹھنڈا کرنے کے
کی بجائے تقسیم کئے جاتے	نئے حرکت دینے والا کھچا
ہیں۔	بعض مقام پر نوٹ دی کہتے
گنڈیری (مونٹ) گنے کی	ہیں۔
پوری کا انچ سوا	گڑوائی (ذکر) گڑھا بنانے
انچ لمبا کاٹا ہوا ٹکڑا جو چوسنے	کا کا رخانہ۔
کی غرض سے کاٹ لئے جاتے	گڑھا (ذکر) گنے کے رس
ہیں۔	کا گاڑھا اور ٹھوس
گوئی (مونٹ) دیکھو کوٹھی۔	پکایا ہوا قوام
گھان (ذکر) دیکھو کوٹھی۔	گلاوٹ (ذکر) دیکھو شیرا۔
گھکرا (ذکر) دیکھو کوٹھی۔	گنا (ذکر) نیشکر۔ بانس کے
لاوا (ذکر) دیکھو پتوئی۔	درخت کی وضع کا پڑا
لاوا	جس کے رس سے گڑھا،
	شکر، کھانڈ اور اسی قسم کی

لدھووری { (مونث) راب	مقدار سے زائد مٹھاس یعنی
لدھووری { کھرچنی۔ کڑھاؤ	کھانڈ یا قند جو زائد مقدار
کے کناروں سے	میں پانی میں حل کر دیا گیا
راب کھرچنے کا آہنی کھیچہ۔	ہو شیرے میں جم جاتا ہے
لو تھھا (مذکر) راب کے تھیلے	اس کو اصطلاحاً مصری کہتے
کے اندر کی کتلی یعنی	ہیں جو بطور خاص تیار کی
کتل کی میان تہ	جاتی ہے۔
لو بچی (مونث) دیکھو پتیرا۔	ٹلی { (مونث) دیکھو پتوی۔
لو ہنیا کو طھو (مذکر) جدید وضع	میلیا {
کا چرخہ کا آہنی	مؤہن { (مذکر۔ مونث) دیکھو
کو طھو دیکھو بھیزوں سے تصویر	جاٹ اور چوارن۔
مانک (مونث) دیکھو رکھبا	مہال { (مونث) دیکھو گڑھی
(پیشہ تیلی) جو کھناروں	نقرہ ۲۔ شہد کی مکھیاں
کی اصطلاح میں مانک کہلاتا ہے۔	کا چھتہ۔
مُندی (مونث) لفظ سندو کا	ناوصا { (مونث) اتنی لفظ
کا غلط تلفظ۔ کھانڈ	ناٹھ کا غلط تلفظ۔
کے بکھلوانے بنانے کا سانچہ۔ وہ رتی جس کا ایک سرا	دیوالی کے تہوار پر اس قسم
کے بکھلوانے بنائے جاتے	اور دوسرا لاٹ سے بندھا
ہیں۔	ہوتا ہے۔
مُصری (مونث) شیرے کی	

ناڑ [ (مونٹ) وہ رستی  
ناڑی ] جو کوٹھو کے نیل کے ساتھ بطور جوت

بندھی ہو۔

نیرا (نکر) تلنگی لفظ نیلا  
بمعنی پانی کا گھٹرا جس کا

ہندی تلفظ نیرا ہو کھناروں  
کی اصطلاح میں ایسے ٹکے  
کو کہتے ہیں جس میں کوٹھو  
سے رس لے کر کڑھاؤ

میں ڈالا جاتا ہے۔

نکھارا (نکر) نکھارا کا  
غلط تلفظ دیکھو نکھارا

نکھارا (نکر) مصدر نکھارنا  
بمعنی اُجلا کرنا۔ نیل

نکھانا صاف کرنا سے اسم  
ظرف۔ کھناروں کی اصطلاح

میں اُس بڑے کڑھاؤ کو کہتے  
ہیں جس میں گنے کے رس کو پہلی مرتبہ

گرم کر کے صاف کیا جاتا ہو  
نقل (نکر) دیکھو الاچھی دانہ۔

متھڑکی [ (مونٹ) کوٹھو میں  
ہتھڑکی ] گنے کے ٹکڑے

ڈالنے والے مزدور  
کے ہاتھ کی خانٹ کا دستانہ

ہر سو تھدا (نکر) کوٹھو کا  
نیل ہانکنے والا

۲۔ کوٹھو کا نیل ہانکنے  
والے کی نشست جو نیل کے

ساتھ چکر میں رہتی ہے۔

۳۔ پیشہ شیرینی سازی  
(گنجک ساز)

الاچھی دانہ (نکر) قند کا تار بند  
قوام چڑھا ہوا الاچھا

چنا یا کسی قسم کے میوے کا دانہ  
جو بطور شیرینی تیار کئے جاتے

ہیں۔ بڑی قسم کو نقل کہتے ہیں۔  
بہادر شاہی سیو (نکر) میوے

کے روخنی سیو

جوقلمی شکل کے بنا اور روغن	پنجاب میں بھٹکا کہتے ہیں۔
میں تل کر کھانڈ یا گڑھ کے	تل نگلی (مونث) پت کی
قوام میں پر دزد کر کے میٹھے	نہایت باریک بنائی
کر لئے جاتے ہیں۔	پیڑیاں یا گلاس جس پر
بھٹکا (مذکر) دیکھو تل شکر۔	کہیں کہیں تل اور لاجبی
پست (مونث) کھانڈ یا گڑھ	دانہ چپکا دے جاتے ہیں۔
کی سخت تیار کی ہوئی	تلونچا (مذکر) دیکھو تل شکر۔
چاشنی یا تار بند قوام جو	ریوڑنگی (مونث) گڑھ
ٹھنڈا ہو کر جم جائے۔	یا کھانڈ کے تار
پٹی (مونث) سیوگنی۔ گٹا۔	بند قوام کی پھینٹ کر
پتی } پت کی بنائی ہوئی	سخت کی ہوئی لڑکا تل
ایک قسم کی مٹھائی جو	چڑھا ہوا گول اور چپٹا
پت کو پھینٹ کر قلموں کی شکل کے	ملکڑا جو عام طور سے
ملکڑے بناتے اور اُن پر	چھوٹے پیسے کے برابر
تل چڑھا کر تیار کر لیتے ہیں۔	ہوتا ہے۔ جمع ریوڑیاں۔
لفظ پت کا غلط تلفظ۔ دیکھو	سہاوت۔ اندھا بانٹے
پت۔	ریوڑی اور اپنے ہی اپنوں
تل شکر (مذکر) بھٹکا۔ تلونچا۔	سل (مونث) گڑھ یا
تل اور کھانڈ ہم وزن	شکر کی تار بند چاشنی
کوٹ کر ملیدے کی طرح بنائی	کی لمبی لڑ۔
ہوئی گجک کی ایک قسم جس کو	سیوگنی (مونث) لفظ سیوگا

غلط تلفظ دیکھو پٹی۔  
گٹا (مذکر) دیکھو پٹی۔  
گجک (مونث) فارسی گزک  
معنی تبدیل ذائقے کو  
کھانے کی چیز کا اردو تلفظ۔  
گڑا وھنا (مذکر) گڑھ + دھنا۔  
چنے یا مڑ مڑوں کو  
گڑا کی چاشنی میں ملا کر تیار کی  
ہوئی شیرینی جڑکیوں یا لڈوا  
کی شکل میں بنائی جاتی ہے۔

## ۵۔ پیشہ شیرینی سازی (حلوائی)

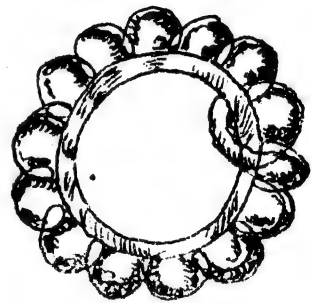
اورڈ کی (مونث) اورڈ کی بنائی  
ہوئی مٹھائی۔  
اکبریاں (مونث) چانول کے  
آٹے کی تلی ہوئی اورڈ  
شیرے میں پروزد کی ہوئی  
انڈر سے کی قسم کی ٹکیاں پنجاب  
میں اکبریاں کہلاتی ہیں۔  
امرتی (مونث) سنکرت  
امرتیاں (مصدر) پیو۔ چنے یا  
افزا کا یا سے نبی کے  
ساتھ اردو تلفظ۔ ماش کی دال کی  
اوپر میں اس سے مراد ایک  
قسم کی شیرینی ہے جو صاف تل  
اور گڑھ یا کھانڈ کی تار بند  
چاشنی (پت) ملا کر تیار کی جاتی  
ہے۔ بعض مقامات مثلاً آگرہ۔  
علی قسم کی بناتے ہیں یہ  
خاص جاڑے کے موسم  
کی چیز ہے اس لئے اُس زمانہ  
میں وہاں اس کی بڑی گرم  
بازاری رہتی ہے۔  
گجک ساز (مذکر) گجک بنانے  
والا پیشہ ور کارِیگر۔  
گڑھیا نا (مصدر) پیو۔ چنے یا  
الانچی دانہ پر گڑھ یا  
کھانڈ کی چاشنی چڑھانا



پیشی کی کنگورے زار حلقے کی  
شکل کی تل کر اور قند کے شیرے  
میں پر دزد کر کے بنائی ہوئی  
مٹھائی جو لطافت اور خوش  
ذائقگی کی وجہ امرتی یعنی روح  
پرور مشہور ہو گئی۔

سوندھا پن پیدا ہو جاتا ہے۔  
بالو بڑا (مذکر) دیکھو بالو  
شاہی -

## امرتی



بالو شاہی (مونٹ) بالو بڑا  
خُرا۔ میندے کی  
نہایت خستہ تلی اور قند کے  
شیرے میں پر دزد کی ہوئی  
اعلیٰ قسم کی مٹھائی پنجاب میں  
بالو بڑا اور دہلی میں مسلمان خرم  
کہتے ہیں۔ بالو بڑے کی وجہ  
تسمیہ اُس کا خستہ پن ہی اور خرم  
شاید رنگت کی وجہ سے نام  
پڑ گیا ہو۔

بتاشی پھینی (مونٹ) بتاشے  
کی طرح پھونی ہوتی  
میندے کی بنی ہوئی ایک قسم کی

انڈسا (مذکر) چانول کے آٹے  
کی پیشی تلی ہوئی خوش  
ذائقہ ملکیا جو تلنے میں جھنک کر  
گھی جذب کر لیتی اور مرغن ہو جاتی  
ہی اسی چیز کو گندی کی شکل میں  
تل کر انڈر سے کی گولی کہتے

خستہ بٹھائی ۔ یا پستہ پیکر ملا دیتے اور اُس

بٹھیا (مذکر) خشک میوے، میوے کے نام سے موسوم گوشت اور کھانے بلا کر کرتے ہیں جیسے بادام کی برقی بنا یا ہوا روے کا مرغن حلوا پستے کی برقی وغیرہ ۔

پنجاب میں بٹیاں اور دہلی بکڑا (مذکر) سنکرت و لکریا و نواح دہلی میں سورا کہلاتا ہے بکھڑا و لکھڑا بمعنی پٹری یا ہر جو بظاہر سات کے عدد درخت کی چھال ۔

سے خوب معلوم ہوتا ہے ۔ حلوائیوں کی اصطلاح میں قند برقی (مرنٹ) دودھ میں خستہ کی ایسی تار بند چاٹنی یا قوام

سفید قند کا قوام پکا کر کو کہتے ہیں جس کی پٹری جم جائے یعنی جس کسی چیز پر چڑھایا

تیار کی ہوئی بٹھائی جو رنگت میں برف سے مشابہ ہونے کے جائے اُس پر جم کر غلاف سا

سبب برقی مشہور ہو گئی ۔ بن جائے اور جو چاٹنی یا قوام جب اس کے قوام کو پتلا جا

کر نکیلے چوبیل کی شکل میں کاٹ کر لیتے ہیں تو اس صورت میں بوئندی (مرنٹ) دیکھو نکتی ۔

نوزات کہلاتی ہے برقی یا بوئندیاں (مذکر) دیکھو نکتی ۔ نوزات کو پُر تکلف بنانے

کے لئے کھوئے میں قوام پکا یا جاتا ہے اور اُس میں کوئی خشک میوہ مثلاً بادام

پٹیا ناما (مصدر) چاٹنی چڑھانا ۔ غلافنا ۔ پروژہ کرنا ۔

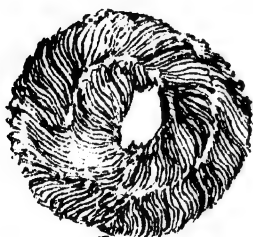
جلیبی، امرتی اور بالوشاہی غیر پیرا (ذکر) کھویا اور قند ملا کر  
کو قند کا شیرا پلانا یا تازہ بند  
شیرے کی تہ چڑھانا۔  
پڑچھا (ذکر) سہال یا کھجورین  
پیشہ مان بائی۔  
بنائی ہوئی مٹھائی۔ دیکھو پیرا۔

تلنے کا اعلیٰ قسم کا کرکھاؤ پیٹڈی (مونٹ) پنڈ کا اسم  
پڑچھی (مونٹ) پرچھے کا اسم  
مصغر۔  
روے کھانڈ اور خشک میوے  
مصغر۔

پروڑ کرنا (مصدر) دیکھو  
پتیا یا۔  
لا کر بنائے ہوئے لڈو جو عام  
طور سے شادی بیاہ کی تقریبات  
کے لئے بنائے جاتے ہیں۔

پہنچیری (مونٹ) مرغن بریاں  
روا، قند اور پانچ سات  
پھیینی (مونٹ) میدے کی  
باریک لچھے دار شکل کی

قسم کے خشک میوے ملا کر  
میدے کی قسم کی بنائی ہوئی  
شیرینی۔  
تلی ہوئی ملکیا جو باریک تاروں



پھیینی

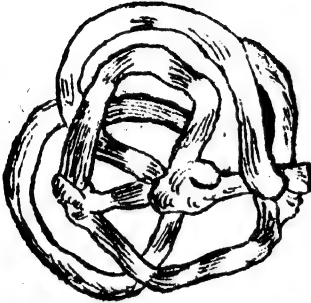
پلوآ (ذکر) مال پوآ۔ قند کے  
سار بند قوام میں پتیا  
ہوئی میدے کی پرت دار خستہ  
پوری۔

کہاوت :- آساڑ میں کری گزرتی  
ساون کھائے پوآ۔ کاکہ میں  
پوچھے کون کے کٹنا ہوا۔

پتھا معلوم ہوتا ہے پھسکی اور میٹھی دونوں قسم کی بنائی جاتی ہے۔ پھسکی تلی جاتی ہے اور شیرے میں پروڑ کر کے میٹھا کر لیا جاتا ہے۔	تل، چاقول اور قند ترکیب سے لا کر لذت کی شکل بنائی ہوئی مٹھائی۔ تمٹھا (مذکر) عربی لفظ تنگن تمٹھا بمعنی جگہ پکڑنے کا ہندی تلفظ۔ حلوائیوں کی اصطلاح میں کور اٹھتے ہوئے ایسے بڑے پرات کو کہتے ہیں جس میں پتی یا گڑھی قسم کی مٹھائی مثلاً برتنی، قلاقند یا حلوا سون وغیرہ جمایا جاسکے۔
تازہ بند چاشنی (مونث) کھانڈ یا قند کا گڑھا پکایا ہوا قوام جس کی بوندیں باریک تازہ بننے اور جوٹھنڈی ہو کر جم جائے۔ تانا (مصدر) گھی یا تیل کو اس قدر گرم کرنا کہ اس کی کثافت جل جائے یا علیحدہ ہو جائے۔	شالی ہند کے ہندو حلوائیوں میں یہ لفظ عام ہے تتی (مونث) دیکھو تٹی۔ تتی (مونث) جلیبی اور امرتی تتی (تلینے کی توے کی شکل کی اُتھلواں یعنی چوڑی پینڈے کی کڑھائی۔ (سنکرتہ لفظ تاپ سے قوا، توتی اور اس کا اردو تلفظ تتی اُتھلی
۲۔ لوہے یا ٹین کا پترا جس پر نان خطائیاں رکھ کر بھٹی میں سیکی جائیں۔ تل چاقولی (مونث) ہم وزن	

طلقے نما بنی ہوئی مٹھائی۔ جو پکی  
تلنے کے بعد قند کے شیرے  
میں پروزد کی جاتی ہے۔

جلیبی



جنوچ (مونث) نمنا فارسی لفظ  
گوز بمعنی آخر وٹ کا مغرب  
جنوڑ کا ہندی تلفظ جلیبی بنانے  
کی مٹی کی چھوٹی ہنڈیا یا نازیل  
کا خول جس کے پینڈے میں  
سوراخ کر لیا جاتا ہے۔

جیلی (مونث) دیکھو رب۔

جھیرنا (مذکر) دیکھو ٹھوکی۔

چاشنی (مونث) قوام۔ کھانڈ،

قند یا گڑھ کا تار بند

پکایا ہوا شیرا جو پکی سکی ہوئی  
چیز پر چڑھانے (پٹیانے) کو

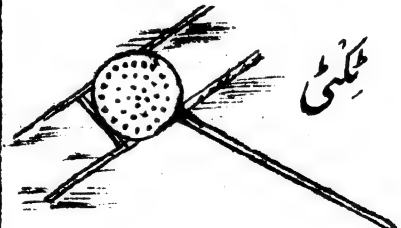
کڑھائی کے معنوں میں مشہور  
ہو گیا۔ بعض کاری گرتی  
تلفظ کرتے ہیں۔

تسی

(توی)



ٹنگٹی (مونث) کڑھاؤ کے مٹھ  
پر کھینچا یا چھلنا رکھنے کا  
چوبی جو کٹا۔



ٹنگٹی

ٹھوکی (مونث) جھیرنا۔ چٹو،

ٹنگٹی یا سیو بنانے کا

سوراخ دار کھچا۔

جلیبی (مونث) لت کئے ہوئے

خمیری میندے کی

تیار کیا جائے۔ (دینا۔ چڑھانا)	حلو اسون (مذکر) دودھ میں روا
چھٹو (مذکر) دیکھو ٹھوکی۔	سون حلو (مذکر) اور سمنک حل کر کے
چرما (مذکر) سنکرت چورما	پکا یا ہوا حلو۔
بھنی ملیدہ دیکھو پنچیری۔	حلو سون کئی قسم کا خاص طور سے
چونگا (مذکر) پرت دار میوہ بھرا	مشہور ہے ایک کرارا یعنی سخت
ہوا سموسا۔	جو اصطلاحاً پینڈی کا حلو اسون
چھٹا (مذکر) مختلف قسم کی	کہلاتا ہے اور فٹا شتے کے
مٹھائیوں کے چوڑے	پانی میں برابر کا لکھی اور قند
کا مجموعہ۔	لا کر تار بند چاشنی کے طور
جشتی حلو اسون (مذکر) دیکھو	پر پکا یا جاتا ہے دوسرا نرم
حلو اسون۔	جو دودھ روے اور سمنک
حلو (مذکر) نرم اور مرغین قسم	کو ترکیب دے کر بنایا جاتا
کی شیرینی جو روے،	ہے اس کا رنگ لاکھی ہوتا ہے
میدے یا بعض قسم کے پھل	اس لئے جشتی، جوزی یا
اور ترکاری وغیرہ کی بنائی	گوئد ہے کا حلو اسون کہلاتا
ہوتی ہے جس چیز کی بنائی	ہے
جاتی ہے اسی کے نام سے	حلوائی (مذکر) مختلف قسم کے
موسوم کی جاتی ہے۔ مثلاً	حلوے اور دیگر مٹھائیاں
انڈے کا حلو، روے کا	بنانے والا پیشہ ورکاری گر۔
حلو، گاجر کا حلو، ملائی کا حلو	حلو اٹن (مونث) حلوائی کی
وغیرہ۔	بیوٹی یا حلوے اور

میٹھائیاں تیار کرنے والی	سمٹورا (مذکر) دیکھو بٹیا۔
کاری گر عورت۔	سمٹنگ (مونث) پھوٹے
خزما (مذکر) دیکھو بانو شاہی	ہوئے یعنی کوپل بکلیے
دو کتی (مونث) دیکھو کرٹھاؤ	ہوئے گیہوں کا آٹا جو حلو اسون
رُب (مذکر) جلی۔ قند یا کسی	میں ڈالنے کے لئے تیار کیا
پھل کے عرق لی کھانڈ ملا کر	جاسا، اس کی لاگ سے
پکائی ہوئی تار بند چاشنی یا	دودھ پھٹ جاتا ہے۔
قوام گلا	سون حلو (مذکر) دیکھو حلو اسون
رس گلا (مذکر) گلاب جامن	شکر پارا (مذکر) سہال کی قسم
کی قسم کی میٹھائی	کی لمبوترے چوکور کی
جو دودھ کو پھاڑ کر لڈو کی	شکل کی تلی ہوئی میٹھائی۔ دیکھو
شکل میں بنائی اور قند کے	سہال۔
شیرے میں پروزد کر لی جاتی	۲۔ نوزات یا بونی کے
ہی۔ بکالے کی خاص چیز	ٹکڑے کو بھی شکر پارا کہتے
ہی۔ اور وہیں کی زبان میں	ہیں۔
رس گلا کہلاتی ہے۔	شیرا (مذکر) دیکھو چاشنی۔ شیرا
ساج (مونث) پھینی کے	چاشنی کی نسبت کم پکا ہوا
ساز (پچھے کا ہر ایک تار	اور پتلا ہوتا ہے۔
باریک لٹی سیل۔ (بنا)	غلافنا (مصدر) کسی چیز پر قند کی
سانگ (مونث) جلیبی یا	چاشنی کی یہ چڑھانا اس
امرئی کے حلقے کی	طرح کہ اس چیز پر قند کی پیڑھی
(چٹنا)	

بندھ جائے۔ دیکھو پٹیا نا۔

قلا قند (مذکر) کھوئے کی  
مٹھائی جو قند کی

تار بند چاشنی میں کھوئے  
کو بلا کر تیار کی جاتی ہے۔ کبھی  
اس میں کھوپرے کا پچھا ملا  
دیتے اور جڑی یا کھوپرے

کا قلا قند کہتے ہیں۔

قوام (مذکر) دیکھو چاشنی۔

کان (مذکر) کرماھاؤ کے  
حلقے

کرماھاؤ (مذکر) دو کٹی۔ پھیلے

ہوئے ٹھنڈ کی مانند کی

شکل کا حلوائیوں، کھٹاروں

اور اسی قسم کے پیشہ وروں کے

استعمال کا اپنی طرف۔ حسب

ضرورت چھوٹے بڑے اور

مختلف وضع کے بنائے جاتے

ہیں۔

کرماھاٹی (مونث) کرماھاؤ

کا اسم مضاف۔

کرماھاؤ



(کرنا۔ ہونا) محاورہ۔

پکوان تلنے کو کہتے ہیں دیکھو

پکوان پیشہ باورچی۔

کند مؤنث پھل (مذکر) مزیات

اور خشک میوؤں

کی تیار کی ہوئی مٹھائی۔

پنجاب اور سرحدی علاقہ کی

خاص چیز۔

کواںچہ (مذکر) لفظ کفہ کا غلط

تلفظ۔ لمبے دستے کا

کھپچا حلوائیوں کی اصطلاح۔

کھا جاکا (مذکر) دیکھو کھجلا۔

کھجلا (مذکر) کھا جاکا۔ گھیسور۔

کھا جاکا پتلے پھینٹے ہوئے تیل

کا گھی میں چھنچھنایا ہوا



مولتا چیلہ جو ستلنے میں اسینچ کی

شکل کا بن جاتا ہے اس کو

میٹھا کرنے کے لئے قند کے

شیرے میں ڈال کر پروزد

کر لیا جاتا ہے۔ شیرہ اور گھی

اُس کے سوراخوں میں بھر جاتا

ہی جو اُس کو بہت مزیدار

بنادیتا ہے۔ پنجاب میں کھا جا،

دہلی میں کھجلا اور پورب میں

گھیور کہلاتا ہے۔

کہاوت۔ مکے سیر بھاجی مکے

سیر کھا جا۔

اندھیر نگری چڑپٹ راجا۔

کھیر بڑا (مذکر) اندر سے

کھیر بڑے کی گولیوں کی قسم

کی چانول کے آٹے

کی تیار کی ہوئی مٹھائی دیکھو

اندر سے کی گولی۔

گلاب جامن (مونث) کھوے

میں تھوڑا مینہ

بلا کر جامن کی شکل تل کر شیرے میں

پروزد کی ہوئی مٹھائی۔

گل گلا (مذکر) لت کئے ہوئے

میدے، روے یا آٹے

میں قند وغیرہ ملا کر پھلکی کی طرح

تل کر تیار کی ہوئی معمولی قسم کی

مٹھائی۔

گو لرا (مذکر) چانول کے

آٹے کی تیار کی ہوئی

پنچیری (پنجاب) دیکھو پنچیری۔

گو شجا (مذکر) کھوے کا بنا ہوا

سموسا۔

گو شجا غلافی (مذکر) سیوہ بھر کر

بنایا ہوا سموسا۔

وہ میٹھا سموسہ جس کے اندر کھویا

وغیرہ بھرا ہوا ہو۔

گو ٹدے کا حلوا سون (مذکر)

دیکھو حلوا سون۔

گھوٹا (مذکر) چاشنی گھوٹنے کا

کھینچا۔

گھیور (مذکر) دیکھو کھجلا۔

لچھے میٹھا (مذکر) میٹھے کے پتے کی

مٹھائی۔ پیٹھے کو کدو کش پگھل کر پٹھا بناتے اور تار بند چاشنی چرمساکر مٹھا کر لیتے ہیں۔  
لڈو (مذکر) گیند کی شکل کی بنائی ہوئی مٹھائی جس

چیز کی بنائی جاتی ہے اسی کے نام سے موسوم کی جاتی ہے مثلاً ملائی، نمکتی، مین، مزگ، روے وغیرہ کا لڈو۔

گلت (مذکر) پنچیری کا لڈو۔  
مگد (مذکر) دیکھو پنچیری اور بقیہ۔

موتی پاک (مذکر) موتی چور۔  
موتیوں کو تار بند چاشنی میں ملا اور جا کر تیار کی ہوئی مٹھائی دیکھو نمکتی۔

موتی چور (مذکر) دیکھو موتی پاک جس کو بعض

کاری گر موتی چور بھی کہتے ہیں۔

مؤن (مذکر) روغن کی لاگ جو پکوان کو خستہ بنانے

کے لئے جنس کے اندر دیدی جا

بنائی ہوئی مٹھائی جس چیز کی بنائی جاتی ہے اسی کے نام سے موسوم کی جاتی ہے مثلاً ملائی، نمکتی، مین، مزگ، روے وغیرہ کا لڈو۔

————— (باندھنا۔ بنانا)  
جس چیز کا لڈو، بنانا ہو اس کو بقدر ضرورت گیند کی شکل میں تیار کرنا۔ پنجاب میں بٹا کہتے ہیں۔  
لوزات (مونث) دیکھو بڑنی۔



لوہانڈا (مذکر) گھیسور بنانے کی ہند کی وضع کی کوٹھی دار کراچائی۔

مال پوآ (مذکر) دیکھو پوآ۔  
سہال کی قسم کی مٹھی

اور خستہ پوری۔

<p>میٹھا کر لیا جاتا ہے۔ اس سے لڈو اور موتی پاک بھی بتاتے ہیں۔ ضمیمہ ایس کریم (مونٹ) دیکھو ملائی کی برف۔ قلفی (مونٹ) عربی لفظ قُضَل کا اُردو تلفظ دُودھ ملائی وغیرہ کی برف جمانے کا سانچہ۔ ملائی کی برف (مونٹ) آئس کریم (انگریزی) برف میں ٹھنڈا کر کے جمایا ہوا ملائی دار دُودھ جس میں حسب ضرورت قند، پستہ بادام اور خوشبو کے لئے تھوڑا عرق کیوڑہ بھی شریک کر دیتے ہیں۔ رمنش (مونٹ) دُودھ کا مصنوعی جھاگ جو سردی کے موسم میں دُودھ کو تھوڑی مصری کے ساتھ خوب کارٹھا پکا کر اور رات کے وقت اس ٹھنڈا کر صبح سویرے اچھال کر بنایا جاتا ہے۔ پھیریا والے سودا فروش "چاٹ دولت گئی" آواز لگا کر بیچتے ہیں۔ (تمت)</p>	<p>(دینا۔ ڈالنا) موہن بھوگ (مذکر) ملوایا عُذہ قسم کی مٹھائی جو بطور غذا کھائی جائے۔ میٹھاؤلا (مذکر) روئے یا میدے کا نرم اور مُرخن حلوا (پنجابی) نان خطائی (مونٹ) روئے کی پٹھی اور بہت خستہ بسکٹ کی طرح تیار کی ہوئی پیڑے کی شکل چھوٹی بن گیا۔ نمشا (مذکر) دیکھو جوج۔ امرتی بنانے کی پوٹلی۔ نقل (مذکر) کھانڈ کا لڈو جو الانچی دانہ کی طرح بنایا جاتا ہے۔ دیکھو الانچی دانہ۔ بنگمتی { (مونٹ) بوندی۔ بنگمدی { نقطے کا اصطلاحی تلفظ لت کئے ہوئے مین کی بوند کی شکل تلی ہوئی تلن جس کو شیرے میں پروڑ کر کے</p>
---	---

# انڈیکس

(اشاریہ)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
					<b>الف</b>
۱۳۳	اُبالا سان	۴۳	آکھرا		آب خورہ
۱۳۳	اُبالنا	۴۲	آنگا	۷	آب شورہ
۱۳۳	اُبابی کچھڑی	۱۳۳	آن	۱۸۰	آب گزما
۱۳۳	اُبابی ہنڈیا	۱۷۲	آلو پارا	۲۶	آبلا
۱۳۴	اُبسا کھانا	۱۷۲	آلو چھوا	۱۱۹	آبی اچار
۱۳۳	اُبشنا	۱۳۵	آنچ	۱۸۰	آبی روٹی
۱۱۳	اُپر وٹا	۱۳۵	آنچ کا کھیل	۱۱۹	آٹا
۱۰۲	اُپلا	۱۸۸	آٹری	۱۱۳	آٹ
۸۹	اُپھان	۱۳۶	آٹون	۲۶	آڑی بادی
۲۶	اُقطلا پیالا	۸	آوا	۴۹	آڑی بنانا
۱۰۶	اُٹ گئی	۲۱۶	آئیں کریم	۴۲	آش جز
۱۳۳	اُٹھاؤ چوٹھا	۱۳۳	اُبال	۱۳۳	آفتابہ
۱۳۳	اُجھینا	۱۳۳	اُبالا (اُبلا)	۲۷	

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
اچار	۱۸۰	اُکڑا	۵۹	اِمزقی	۲۰۵
اچاز ساز	۱۸۰	اِکوائی	۲۷	اِمرس	۱۳۴
اچاری	۱۸۰	اکھاڑی	۱۸۸	اِمہار	۱۸۰
اڈرکی	۲۰۵	اکھانا	۱۳۴	اِنڈرا کرنا	۸۰
اڈلا	۷۹	اُکھرائی	۷۴	اِنڈر سا	۲۰۶
اڈھ کچا	۱۳۴	اکھنڈا	۵۱	اِنڈلا	۵۱
اڈھت	۷۹	اکھولا	۱۸۸	اِنڈھا	۵۱
اڈھو کا	۱۸۸	اِکوائی	۱۳۴	اِنڈج	۶۳
اُڈھیٹر	۱۹	اِکوت	۷۴	اِنڈوا	۸۰
اڈا	۹۷	اِکوت کا مالا	۷۴	اِنڈوسی	۶۴
اڈی	۳۲	اِکوز	۸۹	اِنڈوی (اِنڈواری)	۵۲
اراروٹ	۱۱۳	اِکول	۱۸۸	اِوجھ	۸۰
ارخا	۸۰	الاؤ	۱۰۶	اِوجھڑی	۸۰
ارا	۱۲۰، ۵۱	اِلابجی دانہ	۲۰۳	اِوسا	۱۸۷
ارنا اُپلا	۱۰۳	اِالک (اِیلک)	۱۱۳	اِوکلے	۱۰۶
ارنا بھینسا	۸۹	اِلمو، نیم	۲۰	اِوگی	۲۰
ارنال	۱۸۰	اِتوائی	۸۹	اِولا	۱۸۸
ارن کنڈا	۱۰۳	اِام دنت	۱۰۶	اِولا (ایلا)	۱۳۶
ارٹنگا	۵۱	اِمبر	۹۷	اِولما (دولما)	۱۳۶
اکبریاں	۲۰۵	اِنجور	۱۳۴	اِولے دارچہ، لھا	۱۳۶

نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
اؤندلا	۶۴	باهری	۸۹	بجری	۸
ایرا (ایرا)	۷۴	بالا	۵۲	بجن (دجن)	۵۲
ایرا (ایرا)	۱۳۶	بالو	۱۰۷	بجن کمری (بجن کمری)	۸۰
ایکجه (ایک)	۱۸۸	بالو بڑا	۲۰۶	بچو	۵۲
ایل	۵۲	بالوشاهی	۲۰۶	بچواسن	۵۲
این	۸۹	بام	۵۲	بچه	۹۰
ایندمن	۱۰۲	بانچه	۵۲	بچه	۱۸۰
ایندهور	۱۰۳	بانک	۱	بخشا	۱۰۷
ایندھی	۱۸۸	بانک	۱۸۹	بدقلعی برتن	۴۷
ب		بانگر	۹۰	بدنی (بدھی)	۸
باما	۱۸۹	باورچی	۱۳۶	برتن	۲۸
بانی	۱۲۷	باورچی خانہ	۱۳۷	برتن بچمانا	۴۷
بادل	۴۹	باونی	۷۵	بزدا	۶۴
بادی	۴۹	بتاشا	۱۸۹	بزی	۱۳۷
بادیا	۲۸	بتاشی پھینی	۲۰۶	بونی	۲۰۷
باسن	۲۸	بتیا	۲۰۷	بزکھتا (مزکھتا)	۹۷
باسی روٹی	۱۲۰	بٹ	۲۱	برنج	۲۱
باسی کھانا	۱۳۶	بٹی	۱	برنج ساز	۲۱
باقرخانی (باقرخانی)	۱۲۱	بٹلوئی	۲۸	بروکھا	۱۸۹
باکھرا دودھ	۸۹	بٹورا (بٹورا)	۱۰۳	بریلانی	۱۳۷

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
بری پراٹھا	۱۲۱	بگھار	۱۳۸	بورہ	۱۸۹
بری روٹی	۱۲۱	بگھازنا	۱۳۸	بورانی (بورن)	۱۳۹
بڑا	۱۰۲	بگھاری ہنڈیا	۱۳۸	بوزی	۱۰۷
بڑیاں	۱۳۷	بگھرے چانول	۱۳۸	بوسا	۵۳
بسانڈ	۸۱	بگھنی	۴۲	بوک (بوکڑ)	۸۱
بسکٹ	۱۲۱	بلڈا پراٹھا	۱۲۲	بولی	۵۳
بسکٹ ساز	۱۲۱	بلونا	۹۰	بونبا	۱۸۹
بٹنا	۱۳۷	بلونی	۹۰	بوٹخا	۱۰۷
بُسیارا (بیوڑا)	۱۳۷	بنج	۵۲	بوٹدازنا	۶۴
بسیرا	۶۴	بنجاری دال	۱۳۸	بوٹدی	۲۰۷
بشقاب	۱۳۷	بہنی	۵۲	بوٹی	۱
بُقدرا	۸۱	بہنکا	۴۷	بوتیا	۲
بکاول	۱۳۸	بن کنڈا (بن گوتھا)	۱۰۳	بوہام	۸
بکرا بنا	۸۱	بنگا	۱	بہادر شاہی سیو	۲۰۳
بکڑ قصاب	۸۱	بنگا	۲۸	بہاں (بہنی)	۱۹۰
بکڑ (بگھر)	۲۰۷	بنوا کنڈا	۱۰۳	بہانا	۹
بکھار	۱	بوٹا	۸۱	بہنکار (بھنکار)	۲۱
بکھارا	۶۴	بوٹ پلاؤ	۱۳۸	بیانہنا	۹۰
بگونا	۲۸	بوٹی	۸۱	بی بی کی صحنک	۱۲۹
بگیننی	۹۰	بوہجا	۱۸۹	بیٹ	۶۴

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۹۰	بھٹا	۱۲۲	بھٹیاری (بھٹیاری)	۱۲۱	بھٹیاری روٹی
۱۳۰	بھٹا ہواسان (بھٹا)	۱۳۹	بھٹیا	۲۰۷	بیدانہ
۱۳۰	بھٹدار (بھٹدار)	۱۳۹	بھٹیا	۲۱	بے دھا
۱۳۰	بھٹدارا	۱۷۲	بھٹیا	۱۱۳	بمین
۱۲۲	بھٹداری	۱۰۷	بھٹیا کے ستو	۱۲۲	بیشنی روٹی
۱۳۰	بھٹداری	۶۳	بھرا نا	۱۹۰	بیل
۵۳	بھٹور جال (بھٹور جا)	۱۲۲	بھڑ بھڑی روٹی	۱۲۲	بیلن
۱۷۲	بھوج پارا	۱۳۰	بھڑتا	۱۷۲	بیوڑی
۱۳۱	بھوج پتر	۱۹۰	بھڑیا		
۱۷۳	بھوج پتور	۱۰۷	بھڑ بونجا		
۱۳۰	بھوج (بھوجن)	۱۰۸	بھڑ بونجن	۱۳۹	بھات
۱۲۳	بھورا	۱۰۸	بھڑا سار	۱۳۹	بھاجی
۵۳	بھوڑ	۱۰۸	بھٹکا	۱۰۷	بھاڑ
۱۳۱	بھوگ	۲۰۴	بھٹکا	۱۰۷	بھاڑ بونجا
۱۱۳	بھوسی	۱۲۲	بھکرائند	۲۸	بھاکن
۱۰۸	بھوچا (بھوچا)	۱۱۳	بھکرائند	۲۹	بھانڈا
۱۰۸	بھوج	۱۱۳	بھکرائند آٹا	۵۳	بھانگن
۱۱۳	بھوسا (بھوسی)	۱۱۳	بھکنا	۹	بھنکا
۵۳	بھوٹ	۵۳	بھگوا	۷۵	بھٹنی
۱۳۱	بھوٹی کھجڑی	۱۰۸	بھٹل بھٹانا	۱۲۲	بھٹیاری



صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۹۱	پتوی	۸۲	پاسو سن	۲۱	بھیٹ
۲۰۷	پٹیانہ	۱۹۱	پال	۱۹۰	بھیرا
۱۹۱	پتیرا	۶۳	پاتوا پرند	۱۹۰	بھیزوں
۲۹	پٹلا	۸۲	پانی دکھانا	۱۹۱	بھیل
۱۲۳	پتیل روٹی	۶۳	پاموز	۱۹۱	بھیلی
۳۰	پتیلی	۴۷	پائی		پ
۱۴۱	پتھر ڈٹا (پتھر ڈٹی)	۲۹	پاپس	۱۲۳	پاپڑ
۸۲	پٹ	۲	پایا	۱۲۳	پاپڑ والا
۸۲	پٹ	۸۲	پایا (پاے)	۵۴	پاتل
۱۲۳	پٹ (پٹھ)	۱۲۳	پتڑی	۹۷	پاٹ
۱۴۱	پٹاخے کا انڈا	۱۷۳	پنڑی	۱۱۳	پاٹ
۲	پٹارا	۲۰۷	پنڑی حواسون	۱۴۱	پاٹھا مازنا
۲	پٹاری	۲۰۴	پت	۹۷	پارا
۳۰	پٹاری	۸۲	پت اوٹھڑی	۴۷	پارا دینا
۲۰۴	پٹی (پٹی)	۲	پتل	۵۴	پازچہ
۱۲۳	پٹکی (پٹکی)	۲۱	پٹرا	۷۵	پازچہ
۵۴	پٹیا جال	۸۲	پٹری	۸۲	پازچہ
۱۹۲	پٹیارا	۱۹۱	پٹری	۱۴۱	پازچہ کا کواب
۱۸	پٹھا	۱۷۳	پتور	۱۸	پاری
۸۲	پٹھا	۲	پتورا	۹۰	پارٹا (پڑوا)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۴۲	کپی رسوی	۱۲۳	پزکوب	۲	پٹھو
۱۴۲	کپوان	۱۰۸	پزل	۱۴۲	پیچ پچا خٹکا
۱۴۳	کپوان	۱۲۳	پرن پوری	۴۵	پتھی کاری
۱۴۳	کپوان پونی	۱۰۸	پروقتی (پڑوتی)	۱۴۲	پیچ میل دال
۱۴۳	کپوان پوریا	۱۸۱	پروژڈ کرنا	۱۴۲	پچھوڑنا
۱۴۳	کپوانی	۲۰۸	پروژڈ کرنا	۶۴	پر
۱۴۳	کپوڑا	۱۴۲	پروسا	۳۰	پرات
۱۴۳	کپوڑی	۱۴۲	پروٹنا	۱۴۳	پراٹھا
۱۴۳	کپاؤ	۱۴۲	پروسیا	۱۴۳	پراگٹری
۳	کپڑا	۶۵	پرٹیل	۱۹۲	پرائی
۳	کپا	۹۰	پریا (پڑھی)	۱۲۳	پرٹ دار پراٹھا
۱۸	کپا	۱۴۲	پسانا	۱۴۳	پرٹ دار سموسا
۹۸	کپا	۱۴۲	پساؤ	۹	پزچاپت گھار
۱۸	کپلی	۱۱۳	پسائی	۲۰۸	پزچھا
۲۱	کپلی	۸۳	پشدا	۲۰۸	پزچھی
۳	کپلوا (کپلڑا)	۱۴۲	پشڈے کا کواب	۶۵	پزخوردہ
۳	کپوت (کپوٹ)	۱۱۳	پسن ہاری	۸۲	پزودا
۹۸	کپلی	۴۲	پگشتی	۶۵	پززا
۱۲۳	کپلیٹھن	۲۱	پچا ٹانکا	۶۵	پزقینچ
۱۴۳	کپن بھتا	۴۴	پچا مکتھ	۶۵	پرکٹ (پرکٹ)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۵	پیٹ	۵۴	پودا	۶۵	پنجال
۸۴	پیٹا	۱۰۹	پودر	۶۵	پنجر
۱۴۴	پیٹھی	۴۲	پوزوا	۲۰۸	پنجیری
۱۴۴	پیچ	۱۲۴	پوری	۱۱۴	پن بجی
۲۲	پتیر	۱۴۴	پوڑا (پڑا)	۵۴	پن چورا
۹۸	پیڑا (پنیردا)	۵۴	پوکھر (پوکھری)	۱۴۴	پن ٹھٹی دال
۱۲۴	پیڑا	۵۰	پونجی	۱۹۲	پنڈ
۲۰۸	پیڑا	۱۴۴	پونا	۵۴	پن ڈیا
۵۵	پنکار	۱۹۲	پونا (پونا)	۵۴	پن ڈیاس (پن ڈیاس)
۹۸	پیلنا (پلنا)	۱۱۵	پون جلی	۱۸۱	پنا
۲۲	پینا (پونا)	۴۲	پونچنا	۴۲	پنی
۹۸	پینا	۱۹۲	پونڈا	۴۲	پنی ساز
۹	پینڈی	۱۴۴	پونی	۱۴۴	پنڈما
۲۰۸	پینڈی	۱۴۴	پویا	۱۴۴	پنہیائی دال
۹	پنپٹری (پوسٹری)	۴۲	پنہائی	۹۰	پنیر
۵۵	پنکارا	۱۴۴	پایز داغنا	۲۰۸	پوآ
۹۱	پیوسی (پوسی)	۳۰	پیالا	۹۸	پزپٹ (پاپٹ)
		۳۱	پیالی	۶۶	پوٹا
	پھ	۵۵	پنپٹا (پوپٹا)	۸۴	پوٹلا
۱۸۱	پھاڑی	۲۱	پٹیل	۱۴۴	پوچی

نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
په‌حالی	۱۴۴	پُچکنی	۱۴۴	په‌حالی	۲۳
په‌حانت	۳	پُحل پیرا	۶۶	په‌حانت	۹۱
په‌حانک	۱۸۱	پُحلکا	۹	په‌حانک	۱۴۴
په‌چوئند (په‌چوئندی)	۱۸۲	پُحلکا	۱۴۴	په‌چوئند	۲۰۸
په‌چلکن	۱۱۵	پُحلکی	۱۴۴	په‌چلکن	۱۴۴
په‌چلکی	۶۶	پُحلکی	۱۴۴	په‌چلکی	۱۴۴
په‌چلکی	۱۴۴	پُحلکی	۱۴۴	په‌چلکی	۱۴۴
په‌چکا	۱۹۲	په‌چلوری	۱۴۴	په‌چکا	۲۰۹
په‌چکا پُحلکا	۱۴۴	په‌چلکا	۶۶	په‌چکا	۱۸
په‌چکا	۱۹۲	په‌چلکا	۵۵	په‌چکا	۱۴۴
په‌چکا	۸۲	په‌چلکا	۹۸	په‌چکا	۳۱
په‌چکا (په‌چکا)	۹	په‌چلکا	۲۲	په‌چکا	۳۱
په‌چکا خنکا	۱۴۴	په‌چلکا	۶۶	په‌چکا	۳۱
په‌چکا	۶۶	په‌چلکا	۶۶	په‌چکا	۳۱
په‌چکا	۱۴۴	په‌چلکا	۱۹۲	په‌چکا	۲۰۹
په‌چکا	۴۵	په‌چلکا	۱۴۴	په‌چکا	۱۹۲
په‌چکا	۸۳	په‌چلکا	۳	په‌چکا	۳۱
په‌چکا	۶۶	په‌چلکا	۱۸۲	په‌چکا	۸۳
په‌چکا	۹	په‌چلکا	۸۳	په‌چکا	۱۹۳
په‌چکا	۸۳	په‌چلکا	۴۵	په‌چکا	۲۲

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۳۵	تورا	۱۷۵	تلیا	۲۰۹	تاؤ
۶۷	تورن	۱۷۵	تلن	۱۲۳	تبارک کی روٹی
۹۱	توریا	۱۷۵	تلنا	۹	تینٹی
۱۳۵	تورے پوش	۲۰۳	تلنگی	۳۱	تیترا (تت وٹا)
۹۱	توڑ	۱۷۵	تلن ہار	۳۲	تیزی
۴۳	تول	۱۷۵	تلن ہاری	۱۳۳	تڑمرا
۱۰	تولا	۶۷	تلوانا	۱۱۵	تروٹا
۹۱	تون	۲۰۳	تلونچا	۳	ترونا
۳۲	توٹیا	۹۹	تلہن (تلی)	۵۵	تروٹا (تروٹڈا)
۱۲۵	تہ باسی روٹی	۳۲	تلیار	۱۹۳	تروٹچا
۶۷	تہ بیٹنا	۲۰۹	تہنکا (تہنگا)	۳۲	تسلا
۱۳۵	تہ دینی	۱۲۳	تندور	۲۲	تیکٹا
۴۵	تہ نشان	۱۳۵	تندوری چولہا	۸۳	تیکٹا
۲۰۹	تہی (توی)	۱۲۵	تہنگی	۲۲	تلیا
۱۳۵	تہی کا کواب	۲۰۹	تہنی	۵۵	تیکھوٹیا جال
۶۷	تیرنا	۱۲۵	تہنور	۹۸	تل (تلی)
۵۵	تیخ	۹۹	تہی	۲۰۹	تل چاٹولی
۵۵	تیخ ماہی	۱۲۵	توا (تاؤ)	۱۳۳	تلچٹ
۹۹	تیل	۱۷۹	توا (تصویر گھڑی)	۲۰۳	تل شکر
۹۹	تیل کش	۱۲۵	توا ہشتا	۳	تلگم

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۴	ٹوگری ساز	ط	ٹ	۹۹	تیلن
۷۵	ٹوٹا			۹۹	تیل وائس
۲۳	ٹوٹی			۹۹	تیلی
۴۳	ٹیا (ٹی آ)		ٹاپا		تھ
۴۳	ٹیپ		ٹاپا		
			ٹاپا		
	ٹھ	۱۹۳	ٹارن	۷۵	تھاپا
		۱۰۴	ٹال	۸۳	تھاپا
۲۳	ٹھانس	۱۰۴	ٹال والا	۱۹۳	تھاپی
۳۳	ٹھانس	۲۲	ٹانکا	۳۲	تھال
۳۳	ٹھانسا	۱۴۵	ٹٹی کا کواب	۲۳	تھالی
۱۰	ٹھپا	۳۳	ٹٹرال	۱۰۳	تھپڑی
۳۲	ٹھپیرا	۱۱۵	ٹٹک	۱۰۳	تھپواں اُپلا
۱۰۹	ٹھڈی	۱۹۳	ٹٹکٹی	۴۳	تھڑا
۱۰	ٹھلیا	۲۱۰	ٹٹکٹی	۵۶	تھل (تھلا)
۴۷	ٹھنڈا مٹع	۱۲۵	ٹٹکڑا	۱۹۳	تھلکانا
۶۷	ٹھنڈیا نا	۱۸	ٹٹکی	۹۱	تھن
۲۱۰	ٹھوکی	۱۲۵	ٹٹکیا	۱۹۳	تھووا
۶۷	ٹھونگ	۸۳	ٹوٹا	۱۱۵	تھولی
۱۰	ٹھیکرا	۴	ٹوگرا	۱۹۳	تھون
۱۰	ٹھیکری	۴	ٹوگری	۱۲۵	تھئی

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
ج		جلاکاری	۵۰	جیکڑ	۱۰
جاٹ (جیٹھا)	۱۹۳	جلاؤن (جلاؤنی)	۱۰۴	جیلی	۲۱۰
جال	۵۶	جلالہ	۵۶	جھ	
جال	۶۸	جل شری	۵۶		
جالا	۱۸۲	جل زیرہ	۱۸۲	جھا با (جھبا-جھوا)	۳
جالی	۸۳	جل سوئٹھ	۱۸۲	جھا با	۱۹
جانٹ (جانی)	۱۱۵	جل کر	۵۶	جھانی (جھیری جھیر)	۴
جانگی	۹۹	جل کورا	۵۶	جھارا	۱۱۵
ججھ (ججھیل)	۱۹۳	جلیبی	۲۱۰	جھارنا	۱۱۵
جٹ	۴۳	جلینتی	۱۰۴	جھاڑی	۹۲
جٹ	۱۲۵	جھاؤ چوہا	۱۴۵	جھاگ	۹۲
جٹائی	۴۷	جھننی	۱۹۳	جھال	۲۳
جٹائی کرنا	۴۷	جھنونی	۸۲	جھاننا	۲۳
جراتی	۱۴۵	جھنری	۱۸	جھانپی	۴
جرمن سلور	۲۳	جھاکھار	۱۸۲	جھانگی	۱۰
جنت	۲۳	جھج	۲۱۰	جھانگی	۷۵
جگر کی کرنا	۴۷	جھڑی	۱۲۵	جھاپن	۵۰
جلا	۵۰	جھونا (جھونا)	۱۴۶	جھاپن ماپس	۱۰
جلاکار	۵۰	جھنک	۱۴۳	جھاؤ	۵
		جھیری	۱۰	جھبا (جھوا)	۵

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۲۶	چپاتی	۱۰۹	جھوٹا (جھوٹیا)	۵	جھڑی (جھڑی)
۱۲۶	چپاتی	۱۹۴	جھوٹا (جھوٹیا)	۶۸	جھپٹا
۱۲۶	چھڑی روٹی	۶۸	جھول	۱۰	جھڑی
۱۱	چھنی	۵۶	جھینکا	۱۰۹	جھڑا
۱۲۶	چھکی			۲۱۰	جھڑنا
۱۸۳	چٹ پٹا	ج	جھک	۸۴	جھک
۱۴۶	چٹ پٹا سان			۵	جھلا (جھلی)
۱۲	چٹا			۶۸	جھلڑا
۲۱۱	چٹو			۸۴	جھلی
۱۸۳	چھنی	۱۸۲	چاٹ والا	۶۳	جھلیا
۱۸۳	چھڑا	۱۱۵	چاٹ	۲۳	جھنڈ
۱۴۶	چرائند	۱۰۳	چاٹری	۶۸	جھنڈ
۱۰۴	چراؤ	۱۸۲	چاشنی	۱۱۵	جھنک
۱۹۴	چرائی	۲۱۰	چاشنی	۱۳۶	جھوٹ (جھوٹن)
۲۱۱	چڑا	۱۱	چاک	۱۱	جھوٹی چینی
۵۶	چرلا	۵۶	چال	۱۰۹	جھوکارو
۱۰۹	چرٹوا (چرٹوا)	۴۵	چاندی چھاپنا	۱۹۴	جھوٹ
۱۹۵	چرٹیا	۱۹۴	چاندی (چندوا)	۱۹۴	جھوٹنا *
۶۸	چرائی مار	۱۹۴	چاندی	۱۰۹	جھوکنڈ
۸۴	چختہ	۱۰۹	چینا	۱۹۴	جھوکنڈ (جھوکنڈا)



صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۸۳	چورن	۳۳	چلتی (پلٹی)	۱۲۶	چٹنی پشکٹ
۱۹۵	چوڑن	۱۱۰	چلوئی	۸۳	چلتی
۵۷	چوسی	۱۳۹	چلہانی	۱۲۶	چکچکا پراٹھا
۱۳۷	چوک	۱۳۹	چٹھکٹ	۱۹۵	چکرا (چکری)
۱۲۷	چوکا (چوبنگا)	۳۳	چمبو	۵۷	چکڑیا
۱۳۷	چوکا	۳۳	چنچا	۹۲	چک کا دہی
۱۱۶	چوکر	۵۷	چنڈوا	۱۱۶	چکی
۶۹	چوگڑی	۱۹۵	چنڈوا	۱۲۶	چکھا
۱۲	چوگرٹا	۱۹۵	چنڈوی	۱۲	چک لینڈ (چکنیت)
۱۹	چولی	۵	چنگیر	۱۲	چکوت
۱۹۵	چوڑیا	۱۲۶	چنگیر	۱۲	چکوئی
۱۳۷	چوڑھا	۱۹۵	چنٹی	۱۲	چکیت
۱۱۶	چون	۱۹۵	چوآ	۶۹	چکھی
۱۱۶	چوئی	۱۹۵	چو بانڈا	۱۳۶	چکھوڑیا
۲۳	چوئس	۹۹	چوٹیا	۱۳۷	چکر
۲۱۱	چونگا	۱۳۷	چوٹی دار رکابی	۳۳	چکن
۱۹۵	چو بانڈا	۱۰۴	چوٹھ	۶۹	چکنا
۹۹	چکٹ	۱۱۰	چوکرا	۱۳۶	چلاؤ
۱۰۴	چلا	۳۳	چوڑسا	۱۳۷	چلا (چلا)
۷۰	چنگا برٹی	۳۳	چوڑس (کواٹی)	۱۳۶	چلا (چلا)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۹۶	چھوٹی	۱۱۰	چھوٹا	۱۹۵	چھوٹا
۵	چھوٹا چھوٹا	۱۱۰	چھوٹا	۱۲	چھوٹا
۱۹۵	چھوٹا چھوٹا	۲۳	چھوٹا		
۲۳	چھوٹا	۵۴	چھوٹا		
۸۳	چھوٹا	۵۴	چھوٹا		
۱۲	چھوٹا (چھوٹا)	۱۱۴	چھوٹا		
۱۰۳	چھوٹا	۱۱۴	چھوٹا		
۱۳۹	چھوٹا	۲۳	چھوٹا (چھوٹا)		
۱۳	چھوٹا (چھوٹا)	۵۴	چھوٹا		
		۱۴۵	چھوٹا		
		۱۴۵	چھوٹا		
		۵۴	چھوٹا		
۲۱۱	چھوٹا	۱۱۴	چھوٹا		
۶۹	چھوٹا	۱۹۵	چھوٹا		
۸۳	چھوٹا	۱۹۵	چھوٹا		
۱۵۰	چھوٹا	۲۱۱	چھوٹا		
۶۹	چھوٹا	۱۹۵	چھوٹا		
۸۳	چھوٹا	۹۲	چھوٹا (چھوٹا)		
۲۱۱	چھوٹا	۸۳	چھوٹا		
۲۱۱	چھوٹا (سون مٹا)	۱۱۰	چھوٹا		

نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
حلوان	۸۴	خشکی	۱۲۴	درد آمل	۱۱۴
حلوائین	۲۱۱	خطای کواب	۱۵۲	درما	۵۴
حلوائی	۲۱۱	خمیر	۱۲۴	دریا کمانا	۵۴
حلم	۱۵۰	خمیری روئی	۱۲۴	دریا	۵۸
خند	۴۳	خن پوش (خوان پوش)	۱۵۲	درا (دری)	۸۵
خ		خون (خوان)	۳۴	دلی	۳۴
		خوشب (خوشبچه)	۳۴	دینا	۱۵۲
				دستر خوان	۱۵۲
				دفتری	۴۳
				دینجین	۱۹۶
				دل گشتی	۱۵۲
				دینما	۱۵۳
				دینی (دینتی)	۱۱۰
				دینهارا	۱۱۴
				دینهارا	۱۱۴
خاکا چهره گنا	۲۳			دینا	۵۴
خاکی آتزا	۴۰			دینا	۴۰
خاگینا	۱۵۰	داب (تصویر گودکا)	۱۴۹	دینتی	۹۲
خام	۱۵۰	دال بیجی	۱۴۵	دینتی	۱۱۴
خان سامان	۱۵۰	دانچه	۱۵۲	دینا	۱۱۴
خواتی (خراخی)	۵۴	دال موٹ	۱۴۶	دینا	۱۱۴
خزما	۲۱۲	دانچه	۲۱۲	دینا	۱۱۴
خته	۱۴۵	دان پائی	۱۴۵	دینا	۱۱۴
ختی	۸۴	داؤں	۸۴	دینا	۱۱۴
خشکا	۱۵۰	دب گر	۱۵۰	دینا	۱۱۴
خنج سالن	۱۵۲	دینلا	۱۵۲	دینا	۱۱۴

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
دُم پخت ہنڈیا	۱۵۳	دھین	۹۳	ڈابی	۱۹۶
دُم گزا	۸۵	دھینڈی	۹۳	ڈار	۷۶
دُنبالا	۵۸	دوغ (دیگ)	۳۴	ڈارھ	۵۸
دُنبہ	۸۵	دوینچہ (دیچہ)	۳۴	ڈالا	۶
دوپرتا پراٹھا	۱۲۸	دوینچی (دیچی)	۳۴	ڈانس	۹۳
دوپیازا	۱۵۳	دیچی کا کواب	۱۵۴	ڈانگ	۷۶
دو دودھ	۹۲	دیوانی ہنڈیا	۱۵۴	ڈبک	۳۴
دو دھیل	۹۲			ڈبل روٹی	۱۲۸
دو دھینڈی	۹۳			ڈبویا	۳۴
دوڑا	۶	دھ		ڈگرانا	۹۳
دورخی آڑ	۳۴			ڈٹیا	۶
دور سا اچار	۱۸۳	دھدکا	۱۵۴	ڈٹندی	۱۰۳
دورنگی ہنڈیا	۱۵۴	دھواں لا	۱۱۰	ڈنگلی (ڈنگن)	۵۸
دوکتی	۲۱۲	دھولا (دھورا)	۱۹۶	ڈنگلیا	۳۴
دومیلی روٹی	۱۲۸	دھوئی تلی	۹۹	ڈوبھا	۱۹۶
دونا	۶	دھوئی دال	۱۵۴	ڈورا	۱۵۴
دُہنی	۹۳	دھپٹور	۵۸	ڈولی	۱۹۶
دھی	۹۳	ط		ڈوہنگا	۳۴
دھی بڑا	۱۷۶	دھ		ڈوئی	۳۵
دھی کا توتڑ	۹۳	ڈابر (ڈبڑا)	۵۸	ڈویا	۱۰۰

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۵۵	رسوئی	۲۳	رائگ	۱۵۳	ڈویا
۱۵۵	رسوئی گھر	۴۷	رائگا	۱۱۱	ڈیک
۱۵۵	رسوئیا	۱۱۷	رالا		
۱۲۸	رفیدہ	۱۵۵	رائتا		ط
۱۵۵	رکاب دار	۲۱۲	رُب		دھ
۳۵	رکابی	۹۴	ربڑی		
۱۸۴	رمانا	۱۸۳	رچانا	۶	ڈھاکا (ڈھکا)
۵۸	رمورا	۷۰	رس	۱۳	ڈھیننی
۷۱	رنج پوٹا	۱۵۵	رس	۲۳	ڈھلائی
۱۸۴	رنجک چٹنی	۱۹۷	رس	۲۴	ڈھلیا
۷۶	رُندا	۱۸۳	رسانا	۱۹۶	ڈھنڈھوئی
۱۱۷	روا	۱۹۷	رساوا	۱۵۵	ڈھوٹا
۸۵	رواز	۱۵۵	رساؤل	۱۱۱	ڈھینکی (ڈھینکا)
۸۵	رواز دار گوشت	۷۱	رس بھرا		
۱۲۸	روٹ	۱۹۷	رس چٹنی		
۱۲۸	روٹی	۱۵۵	رس کھیر		
۵۸	رودھیرا	۲۱۲	رس گلا		
۱۲۹	روغنی روٹی	۱۹۷	رسو آئی	۱۹۷	راب
۱۵۶	روکھا سان	۱۵۵	رسور	۱۵۵	راسی
۸۵	روکھا گوشت	۱۹۷	رسوؤ	۱۳	رائجن (رئجن)

صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح
۱۵۴	ست نجا	۵۰	زن	۱۲۹	رؤکھی روئی
۱۵۴	شهریان	۲۳	زمین	۱۱۱	روتن
۲۱۲	سٹورا			۱۱۱	روئنا
۳۶	سزپوش			۱۱۸	روئنا
۱۸۳	سیرکا		س	۵۸	رونا
۸۵	سیری			۱۵۶	رہا
۱۱۸	سریشنا	۱۹۴	سابونی	۵۸	رہو
۱۹۴	سریٹھا	۲۱۲	ساج (سان)	۹۴	رئی
۴۱	سفیدی	۶	ساجی	۲۳	ریزا
۱۵۴	سکو	۱۵۶	سادا سائن	۱۹۴	ریوڑا
۱۳	سکورا	۵۸	سائن	۲۰۳	ریوڑی
۱۳	سکوری	۱۵۶	سائن		
۱۵۴	سکھارا	۱۲۹	سانچا		
۱۵۴	سگ پیتا	۹۴	ساندا (ساندھا)		س
۴۵	سلای	۱۹۴	سانٹر		
۱۵۴	سل بتا	۸۵	ساشنی	۱۵۶	زافا پوش
۳۶	سلجی	۲۱۲	سانگ	۳۵	زوبند
۵۸	سلند (ساندا)	۱۹۴	سایا	۱۵۶	زردا
۳۶	سامار	۳۵	سہری	۴۱	زردی
۲۱۲	سمنک	۱۱۱	ستو	۴۳	زوکوب

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۹۸	شکر	۲۰۲	سیل	۱۷۶	سموسا
۱۵۸	شکرانہ	۱۳	سیل کھری	۷۱	شنگ دانہ
۲۱۲	شکرپارا	۷۱	سینا	۹۴	شنگھریپ
۱۹۸	شکر ساز	۱۳	سرنک (صحنک)	۵۹	سٹول
۱۸۳	شکر ن	۶	سینک	۱۱۸	سوجی
۱۵۹	شکر پُر	۱۲۹	سینکنا	۲۴	سوختی
۱۵۹	شمنشو کرنا	۵۹	سینگلی	۲۳	سودھا
۱۵۹	شوزبا (شروا)	۵۸	سینگھاڑا	۵۹	سوس مار (سوس)
۱۵۹	شوز بے دازمان	۳۶	سینی	۸۵	سومڑی
۱۵۹	شولا	۱۷۷	سیو	۴۵	سوناپھایتنا
۲۱۲	شیرا	۲۰۳	سیو گنی	۲۱۲	سون حلو
۱۹۸	شیرا			۱۵۷	سوڈا سالن
۱۵۹	شیر برنج			۱۵۷	سوڈنا
۱۵۹	شیر خرمہ			۱۷۷	سوڈیا
۱۲۹	شیر مال			۱۷۷	سہال
۵۹	شیرماہی	۱۵۸	شامی کواب	۱۹۷	سپبار (سپوار)
		۱۵۸	شاہ پشدال	۷۱	سپ
		۱۵۸	شب دغی	۱۵۷	سپٹھا
		۱۵۸	شروا	۱۵۷	سینج
۷۱	صافا	۷۶	شیکاری	۱۵۸	سینج کا کواب

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
	ق		غ	۱۵۹	صافی
				۱۲	مُراحی
					ض
۳۷	قاب	۷۶	غُرانا		
۱۸۵	قاش	۴۶	غزقی		
۱۶۰	قبولی (قبولی)	۲۱۲	غلافنا	۹۴	ضامن
۱۸۵	قتلا	۱۷۷	غلافی سموسا		
۱۹۸	قُرس	۳۶	غوری		
۵۹	قُرسا	۷۱	غول		ط
۸۵	قسائی				
۸۶	قصاب			۱۶۰	طاہری
۲۱۳	قلافتہ		ف	۳۶	طباق
۴۷	قلعی			۳۶	طشت
۴۸	قلعی چٹ	۱۶۰	فالودہ	۳۶	طشتری
۴۸	قلعی دار بزن	۱۶۰	فائق کھیر		
۴۸	قلعی گر	۱۲۹	فیتیری روٹی		
۳۷	قلعی	۲۳	فرابنانا		
۲۱۶	قلعی	۱۶۰	فیرنی (فرنی)		ع
۷۱	قلم	۱۲۹	فیر	۱۸۳	عرق نانا (عرق نعنا)



نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
قلم کاری	۴۶	کان	۲۱۳	کذا (کثری)	۳۷
قلمی برآ	۱۷۷	کانا چوٹھا	۱۶۱	کذا (کثری)	۹۴
قلیا	۱۶۰	کانیا	۳۷	کثری (کثری)	۳۷
قلیا پلاؤ	۱۶۰	کانیا	۵۹	کٹورا	۳۷
قند	۱۹۸	کانیا	۷۱	کٹیا (کٹیا)	۹۴
قوام	۲۱۳	کانجی	۱۸۵	کٹیل	۶۰
قوزا	۱۶۰	کانس	۲۴	کٹھلا	۳۷
قوزا پلاؤ	۱۶۱	کانیا	۲۵	کٹیلنا	۳۷
قینچی چرمھانا	۷۶	کانکڑا	۱۳۰	کٹھوٹ (کٹھوٹ)	۱۹۸
قیمہ	۸۶	کانیا	۲۵	کجکؤ	۴۳
ک		کاہی	۱۶۱	کجالو	۱۸۵
		کباب (کواب)	۱۶۱	کچاند	۱۶۱
		کبابین (کوابن)	۱۶۱	کچا ٹاٹھا	۴۵
		کبابی (کوابی)	۱۶۱	کچی بزیانی	۱۶۱
		کپا	۵۹	کچی رسوی	۱۶۱
کاچبا (کاشبا)	۷۶	کپا ساز	۲۰	کچی کھانڈ	۱۹۹
کازچھا	۱۳	کپتی	۲۰	کچوری	۱۷۷
کافدی برتن	۱۳۰	کپڑا	۸۶	کچوکا	۱۸۵
کاک (ککک)	۱۹	کشتیا	۳۷	کچوگنا (کچوگنی)	۱۸۵
کانبہ	۱۷۹	کتیف	۸۶	کچوھر	۱۸۶
کان (تصویر گوڑی)					

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۱۲	کِلانا	۷۲	کُرل (کُرلینا)	۹۳	کچھڑیا
۱۱۸	کِلانا	۸۶	کری	۶۰	کچھوا
۱۰۰	کِلای	۷۲	کُرناک	۱۶۱	کدو کش
۱۳۰	کُلچا	۱۶۲	کُرنا کرانا	۲۵	کرا تننا
۳۹	کُسا (کُل سا)	۸۶	کڑی	۱۳۰	کراری روٹی
۶۰	کُلا	۲۱۳	کڑھاؤ	۳۶	کر تابیدی
۸۷	کُلا	۲۱۳	کڑھائی	۹۳	کُرنتی
۶۰	کُلونچ (کُلونٹ)	۱۶۲	کڑھی	۳۸	کر چھا
۲۵	کُلونی	۱۰۳	کُسا (کھڑ سا)	۱۱۲	کر چھولا
۱۶۲	کُلازارنا	۱۶۲	کُنا	۳۸	کر چھی
۱۰۰	کُلاڑ	۵۰	کُنتی	۲۵	کُڑا
۱۰۵	کُلاڑا	۱۶۲	کُناؤ	۷۱	کُڑا (کھڑا)
۱۰۵	کُلاڑی	۳۸	کُیرا	۱۰۳	کُڑسی
۱۹۹	کُلاؤن	۳۸	کُینڈی	۸۶	کُڑکڑی ہڈی
۷۲	کُلی	۳۹	کُشتی	۸۶	کُڑکھاراس
۱۳	کُلیا	۱۶۲	کُشتی پوش	۱۹۹	کُڑگو
۸۷	کُلیجی	۳۹	کُلیپر	۱۹۹	کُڑگی
۱۳	کُلمہ	۳۹	کُلیپری	۱۱۲	کُریال
۱۹۹	کُلمہ وار	۱۹۹	کُلمڑی	۷۲	کُریج (کُریز)
۱۳	کُلمی ہونی بٹی (کُلمی مٹی)	۹۳	کُلاڑی	۷۲	کُریڈنا

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۲۱۳	کونچہ	۱۶۳	کوزاب	۱۳	گنہار
۱۵	کونڈا	۱۰۰	کوتا	۱۵	گنہاری
۱۵	کونڈالی	۱۱۸	کونٹن ہری	۸۷	کیلا
۱۵	کونڈی	۸۷	کوٹھا	۱۵	کن (کتا)
۶۰	کوتا	۳۹	کوٹھی	۷۲	کنڈا (کنڈے)
۱۰۵	کویلا	۱۹۹	کوٹھی	۹۳	کنڈا
۶۰	کیٹر	۳۰	کوٹھی دار پٹیل	۱۰۵	گنڈا
۱۵	کیرے گنہار	۱۳۰	کوچنا (کوچنی)	۲۱۳	کنڈمؤل پیل
۱۹۳	کیشری بھات	۱۸۶	کوچنا (کوچنی)	۶۰	کنڈی
۱۳۰	کیک	۱۵	کورابرتن	۹۳	کنڈھیلیا
۶۰	کیکڑا	۷	کورہنگا	۱۰۵	کنڈا
۱۱۸	کیلی (کٹوا)	۱۵	کوزا	۱۰۵	کنڈور
		۳۰	کوسا	۱۹۹	کنڈی
		۳۶	کوفت	۳۹	کن سار (کان سار)
		۳۶	کوفت کاری	۱۶۲	کنگی
		۱۶۳	کوفتہ	۶۰	کنگمی (کنگی)
		۷۲	کواک	۱۹۹	کن میڑا
۲۱۳	کھا جا	۱۰۰	کولھو	۱۵	کتوسی
۱۶۳	کھار	۸۷	کوٹیل	۳۹	کنڈل کٹورا
۷	کھارا	۱۱۳	کونچا	۱۶۲	کنی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۲۰	کھوچنی	۱۶۳	کھوچن	۷۷	کھاڑو
۶۱	کھوڑ (کھوڑ)	۹۵	کھرسا (کھیس)	۱۶۳	کھانا
۹۵	کھولا	۱۶۳	کھڑل	۷	کھانچہ
۱۰۰	کھوچنی	۱۸۶	کھڑا	۷	کھانچی
۲۰۰	کھوئی	۳۰	کھڑو آ (کھڑول)	۲۰۰	کھانچی
۲۰۰	کھوئی	۸۷	کھڑی	۲۰۰	کھانڈ
۱۵	کھویا	۱۵	کھڑیا	۱۰۵	کھانس
۹۵	کھویا	۶۰	کھڑیا	۱۶۳	کھا، وپیر
۷۲	کھیدا	۵۱	کھڑ	۱۶۳	کھینچہ
۷۳	کھینا	۱۶۳	کھڑا توڑ	۶۰	کھڑا
۱۶۵	کھیر	۷۷	کھڑک	۲۶	کھٹانا
۲۱۴	کھیر بڑا	۱۶۵	کھڑی دال	۲۶	کھٹائی
۸۷	کھیری	۱۰۰	کھل (کھلی)	۱۶۳	کھٹائی
۱۱۲	کھیل	۹۵	کھلر	۱۸۶	کھٹ رس
۲۰۰	کھیل	۲۰۰	کھنڈ سال	۱۸۶	کھٹو، مر (کھٹو مرا)
۹۵	کھیلر	۱۶۵	کھنڈ ویاں	۲۱۳	کھجلا
۲۰۰	کھینچی	۲۰۰	کھنڈار (کھنڈسان)	۱۶۳	کھنڈر
		۱۷۸	کھنڈری	۱۶۳	کھنڈری
		۱۱۲	کھنوت (کھنوتا)	۳۶	کھندان
۹۵	گاجھ (گاجھا)	۷۷	کھوج	۱۱۲	کھڈنی (کھوئی نی)

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۱۸	گلا (گھوا)	۲۰۱	گرودی (گرومی)	۷۷	گارا اگل
۱۱۸	گللی	۹۵	گزی	۴۰	گاگر
۴۰	گل مؤآ	۱۱۸	گر بند	۹۵	گالا
۴۰	گل مؤئی	۴۳	گرہ	۲۰۱	گانڈا
۹۵	گلورا	۲۰۵	گرو دھنا	۱۳۱	گاؤ دپہ
۱۶۶	گنچا	۱۶۵	گرو نیا	۱۳۱	گاؤ زبان
۱۶	گنلا (گھنلا)	۴۰	گردوآ	۸۷	گائے قصاب
۷	گنجیری	۲۰۱	گرو وائی	۱۰۵	گنروٹا
۷۳	گنرا انڈا	۲۰۱	گروٹھ	۲۰۵	گنٹا
۲۰۱	گندوڑا	۲۰۵	گرو صیان	۲۰۱	گنجا
۲۰۱	گنڈیری	۴۰	گلرا (گلزیا)	۱۶۵	گجھڑ بھتا
۴۶	گنگا جمنی کوفت	۲۱۴	گلاب جامن	۱۶۵	گجھڑیلا
۴۰	گنگا ساگر	۴۰	گلاس (گیلاس)	۲۰۵	گنچک
۲۰۱	گنٹا	۲۰۱	گلاوٹ	۲۰۵	گنچک ساز
۹۵	گونالن (گونلن)	۱۶۶	گلتھتی	۱۳۱	گنجلی روٹی
۹۵	گوایا (گوئی)	۲۶	گلت	۱۱۲	گنچے کے ستو
۱۰۵	گو بڑ چک	۲۶	گلت ساز	۶۱	گرج (گچھی)
۱۰۵	گو بڑ دھن	۴۱	گل بھڑا	۶۱	گنچتا (گشتا)
۸۷	گو وا	۲۱۴	گل گلا	۱۳۱	گدڑی روٹی
۱۸۶	گو وا	۲۰	گلا	۸۷	گڈی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۹۶	گھوسن		گھ	۱۸۶	گوڈنا (گوڈنی)
۹۶	گھوسی			۸۷	گوڈنی
۹۶	گھی			۸۷	گوشت بنانا
۱۶	گھیرا			۱۶	گول
۲۰	گھیرنا	۷۷	گھات	۲۱۳	گو، گرا
۲۱۳	گھیور	۷۷	گھاٹ	۷۷	گوگرا
۹۶	گھی ہینڈی (گھینڈی)	۶۱	گھاگھی (گھوگھ)	۱۶	گوئے کھار
		۲۰۱	گھان	۱۶۶	گو لیوں کا کوآب
		۱۰۰	گھانی	۱۰۵	گوٹٹھا
		۱۶۶	گھائی (گہی)	۲۱۵	گوٹنجا
		۱۶	گھڑا	۲۱۳	گوٹنجا غلافی
۱۰۲	لاٹ	۱۶	گھڑیا	۶۱	گوٹنچ
۸۸	لاوا	۶۱	گھڑیاں	۱۶	گوٹندا
۱۱۲	لاوا (لاڈیا)	۲۰۱	گھڑا	۷۳	گوٹندا (گوٹنڈھا)
۲۰۱	لاوا (لاو)	۱۶۶	گھٹنگنی	۲۱۳	گوٹندے کا حلوہ
۷۳	لاسا	۱۸۷	گھٹنگنیاں	۲۰۱	گوڈنی
۱۱۲	لاوا	۷۳	گھوآ	۱۰۵	گوہاری
۱۶۶	لاہی	۲۱۳	گھوٹا	۹۵	گیاب
۱۷۹	لب	۵۱	گھوٹی	۹۵	گیابن
۸۸	لبا	۱۷۸	گھوڑی		

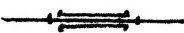
صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
		۷۸	لگور	۱۶۶	لب دھڑا
		۶۱	لنباڑا	۱۶۶	لپتی
		۲۰۲	لوٹھا	۱۶۷	لت کرنا
		۸۸	لوٹھڑا	۴۴	لٹ
۶۱	ماشیر (مہاشیر)	۴۰	لوتا	۴۱	لُٹیا
۲۶	مال	۱۳۱	لوچ	۱۷۹	لُجی
۷۸	مالا	۲۱۵	لوزات	۱۶۷	لچ پچا ہٹ
۲۱۵	مال پو آ	۶۱	لواکا	۲۱۵	لچھ میٹھا
۲۶	مال کی دوڑ	۱۸۷	لونجی	۵۱	لچھیا نا
۷۸	مالے کا ٹیکار	۲۰۲	لونجی	۲۰۲	لدھوری
۱۳۲	مانڈا (ماندھا)	۱۶۷	لونگ چڑا	۲۱۵	لدوؤ
۵۱	مانگ	۹۶	لونی	۹۶	لستی
۲۰۲	مانگ	۱۳۱	لونی	۱۶۷	لُعب
۱۱۸	مانی	۲۱۵	لومانڈا	۱۶۷	لُعب داز سالن
۹۶	ماوا	۲۰۲	لوہیا کوٹھو	۱۷۹	لُقمی
۶۱	ماہی گیر	۱۰۲	لہاس (لہاسا)	۱۰۵	لکڑا مارا
۱۶۷	ماہی تو	۱۶	لہنسر	۱۶	لکوٹا
۱۶۷	ماہی قلیا	۹۶	لینی	۶۱	لگی
۹۶	مایا			۴۰	لگن
۱۳۲	مایا			۴۰	لگنی

صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۸۸	مغزی	۸۸	مڈی	۱۶۷	مکین
۸۸	مغلی	۴۸	مرآدا بادی قلعی	۹۶	مستانی (مستنی)
۱۳۲	مکئی لگانا	۶۲	مراق (مراقی)	۱۳۲	مشنا
۴۴	مکوا (مکھوا)	۲۱۵	مربہ	۱۶	مشکا
۴۴	مکول (مکھ اول)	۱۷	مرشبان	۱۷	مشکی
۹۶	مکھن	۱۰۲	مرکھنبا	۱۷	مشکینا
۲۱۵	مگت (مگد)	۶۲	مرل	۱۷	مشیار
۶۲	مگزگوئی	۱۷	مزم	۹۶	مشا
۶۲	مگرچھ (مگر)	۱۱۲	مزمرا	۴۱	مشھار
۱۰۲	مگری (مکری)	۱۱۳	مزممرے کے ستو	۴۱	مشھازنا
۹۶	ملائی	۱۱۳	مرندہ	۲۱۵	میشائی
۲۱۶	ملائی کی برف	۱۰۲	مرو	۱۷۹	میشری
۱۸۷	ملغوبا	۱۳۲	مروڑی	۱۰۲	مجبانی
۶۲	مٹی	۱۶۷	مزنعفر	۶۲	مجان
۲۰۲	مٹی (مٹلیا)	۲۰۲	مندی	۸۸	مٹا
۴۸	مٹیع	۲۶	مستی جوش	۶۲	مچھی بھون
۴۹	مٹیع کار	۹۶	مشکا	۶۲	مچھلی
۴۹	مٹیع کاری	۷۳	مٹیل	۸۸	مچھلی
۱۶۸	مٹمتہ گھر (مٹمتہ خانہ)	۱۶۸	مشقاب	۶۲	مچھوا
۱۱۳	مٹوا	۲۰۲	مضری	۶۲	مچھیرا



صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح
۱۶۹	مہیشتری	۱۱۹	مؤنڈریا	۱۶۸	ملیدہ
۲۱۶	میتھا والا	۱۱۳	مؤنڈھا	۷۳	منڈلاوا
۱۱۹	میدا	۶۲	مؤنڈھا	۱۶۹	من سٹوا
۷۹	میر	۱۶۹	مؤنگ پلاؤ	۱۷۹	منگہ چھی
۱۷	مینڈھی	۱۷۹	مؤنگرے	۱۶۸	منٹا
۸۸	مینڈھا	۷	مونی	۲۱۵	موتی پاک
		۶۲	موہ	۲۱۵	موتی چور
		۱۷۹	موہن (کوٹھی)	۷۳	مؤٹھ مارنا
			(تصویر گھوڑی)	۴۱	موچ
	ن	۲۰۲	موہن	۴۱	موچنا
		۲۱۶	موہن بھوگ	۱۶۹	موادی خانہ
۲۰۲	ناوھا	۶۲	مہاجال	۸۸	موز
۲۰۳	ناٹ (ناڑی)	۱۷	مہار	۷	موری
۱۶۹	ناشتہ	۵۱	مہاری	۷۸	موڑی
۱۶۹	ناشتہ دان	۲۰۲	مہال	۱۱۳	مؤسل
۴۱	نالک	۷۸	مہدی	۱۱۳	مؤنلی
۱۳۲	نان	۷۳	مہراکھی	۱۱۳	مؤگڑی
۱۳۲	نان بائی	۹۷	مہنا	۷۸	مول
۱۳۲	نان پاؤ	۹۷	مہی (مٹی)	۷۸	مول کی جھاڑی
۲۱۶	نان خطائی	۹۷	مہیرا	۲۱۵	مؤن

نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ	نام اصطلاح	صفحہ
ناند	۱۷۷	نیکھارا اناج	۱۱۹	ورق چھاپنا	۴۶
نان کُلاز	۱۳۳	نیکھرا	۱۷۰	ورقی پراٹھا	۱۳۳
نبر	۲۰۳	نلوا کھو بچنی	۱۰۲	ورقی سموسا	۱۸۰
نچی	۱۸۷	نلی	۸۹	ویل	۶۳
نشتا	۲۱۶	نمکارا	۴۳		
ندولا	۱۷۷	نمک پارے	۱۸۰		
نزرگی کو اب	۱۶۹	نمکش	۲۱۶	ه	
نروٹھا	۸۸	نورتن	۱۷۰		
نرین	۶۲	نورتن	۱۸۷		
نشاہت	۱۱۹	نون	۱۷۰	ہاتھ چکی	۱۱۹
نقشین برتن	۴۱	نہاری	۱۷۰	ہاکا (ہانکا)	۷۹
نقل	۲۱۶	نہیتی	۹۷	ہانڈی	۱۷
نقل	۲۰۳	نہینو (نہنی)	۹۷	ہانگی	۱۱۹
نمکات	۸۹			ہاون دستہ	۱۱۳
نمکتاب	۱۷۰			ہتا	۱۱۹
نمکتی (ننگدی)	۲۱۶	و		ہتھر کی (ہتھ رکی)	۲۰۳
نمکا	۸۹			ہراتم	۱۷۰
نیکھادا	۲۰۳			ہر سو تندا	۲۰۳
نیکھارا	۱۷۰	ورق	۴۳	ہشیا	۶۳
نیکھارا	۲۰۳	ورق پینا	۴۹	ہسا	۶۳

نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه	نام اصطلاح	صفحه
هششی	۶۳	هنگی (ونگری)	۴۵	یخنی	۱۷۱
هندا	۱۷	هولا	۱۱۳	یخنی پلاؤ	۱۷۱
هندایا	۱۷۱	هونکی	۷۹		
هندی (هندایا)	۱۷	ی			
هندکلیا	۱۷۱				





